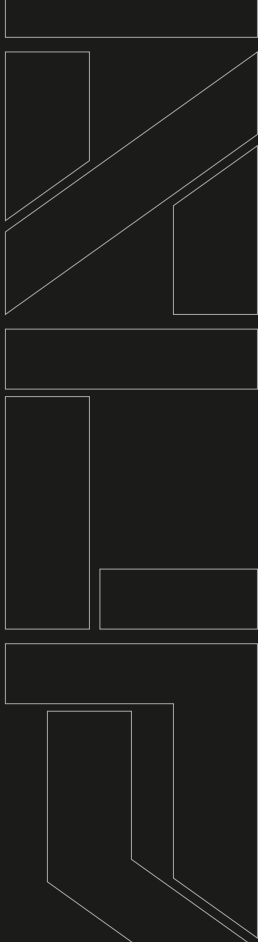




(INFLATABLE SUP)



ISUP user manual

EN - IT - FR - ES - DE - NL - DA - EL - FI - HR - JA
KO - LT NB - PL - PT - RO - RU - SK - SL - SV - TH
TR - ZH - AR

CRESSI
HYDROSPORTS

Content index
Indice contenuti
Table des matières
Índice de contenidos
Inhaltsverzeichnis
Inhoudsopgave
Innholdsfortegnelse
Ευρετήριο περιεχομένων
Sisällysluettelo
Kazalo sadržaja
ユーザーマニュアル
목차 색인
Turinio rodyklė

EN - User manual

Introduction - Intended use	2
Usage risks - Safety	3
Warnings	4
Manufacturer's plate	5
Inflation - Deflation	6
Accessories	8
Storage - Repairs	10
Warranty	11

IT - Manuale utente

Introduzione - Destinazione d'uso	12
Rischi d'utilizzo - Sicurezza	13
Avvertenze	14
Targhetta del produttore	15
Gonfiaggio - Sgonfiaggio	16
Accessori	18
Stoccaggio - Riparazione	20
Garanzia	21

Innholdsfortegnelse

Spis treści

Índice do conteúdo

Cuprins

Содержание

Obsah

Kazalo vsebine

Innehållsförteckning

ထိန်းသိမ်းမှု

İçindekiler dizini

目录

الفهرس

FR - Manuel de l'Utilisateur

Introduction - Utilisation prévue	22
Risques d'utilisation - Sécurité	23
Avertissements	24
Plaque du fabricant	25
Gonflage - Dégonflage	26
Accessoires	28
Stockage - Réparation	30
Garantie	31

ES - Manual de usuario

Introducción - Uso previsto	32
Riesgos de uso - Seguridad	33
Advertencias	34
Placa del fabricante	35
Inflado - Desinflado	36
Accesorios	38
Almacenamiento - Reparación	40
Garantía	41

DE - Bedienungsanleitung

Einführung - Verwendungszweck	42
Nutzungsrisiken - Sicherheit	43
Warnhinweise	44
Herstellerschild	45
Aufpumpen - Luftablassen	46
Zubehör	48
Lagerung - Reparatur	50
Garantie	51

NL - Gebruikshandleiding

Inleiding - Beoogd gebruik	52
Risico's bij gebruik - Veiligheid	53
Waarschuwingen	54
Informatieplaatje van de fabrikant	55
Oppompen - Leeg laten lopen	56
Accessoires	58
Opslag - Reparatie	60
Garantie	61

DA - Brugervejledning

Indledning - Anvendelsesformål	62
Risici ved brug - Sikkerhed	63
Advarsler	64
Producentens mærkeplade	65
Oppustning - Udtømning af luft	66
Tilbehør	68
Opbevaring - Reparation	70
Garanti	71

EL - Εγχειρίδιο χρήστη

Εισαγωγή - Προβλεπόμενη χρήση	72
Κίνδυνοι χρήσης - Ασφάλεια	73
Προειδοποιήσεις	74
Πινακίδα κατασκευαστή	75
Πλήρωση με αέρα - Αφαίρεση αέρα	76
Αξεσουάρ	78
Αποθήκευση - Επιδιόρθωση	80
Εγγύηση	81

FI - Käyttöopas

Johdanto - Käyttötarkoitus	82
Käyttöön liittyvät riskit - Turvallisuus	83
Varoitukset	84
Valmistajan kilpi	85
Täyttö - Tyhjennys	86
Lisävarusteet	88
Varastointi - Korjaus	90
Takuu	91

HR - Korisnički priručnik

Uvod - Namjena	92
Rizici upotrebe - Sigurnost	93
Upozorenja	94
Pločica proizvođača	95
Napuhavanje - Ispuhavanje	96
Pribor	98
Skladištenje - Popravak	100
Jamstvo	101

JA - ユーザーマニュアル

はじめに - 使用目的	102
使用上のリスク - 安全性	103
使用上の注意	104
メーカーのプレート	105
空気の注入 - 空気を抜く	106
付属品	108
保管 - 修理	110
保証	111

KO - 사용 설명서

서문 - 용도	112
사용 위험 - 안전	113
경고	114
제조사 플레이트	115
공기 주입 - 공기 빼기	116
액세서리	118
보관 - 수리	120
보증	121

LT - Vartotojo vadovas

Ivadas - Naudojimo paskirtis	122
Naudojimo rizika - Saugumas	123
Ispėjimai	124
Gamintojo plokštelė	125
Pripūtimas - Oro išleidimas	126
Priedai	128
Sandėliavimas - Remontas	130
Garantija	131

NB - Brukerhåndbok

Innledning - Tiltenkt bruk	132
Farer ved bruk - Sikkerhet	133
Advarsler	134
Produsentens ID-skilt	135
Blåse opp produkt - Slippe ut luften i produkt	136
Tilbehør	138
Oppbevaring - Reparasjon	140
Garanti	141

PL - Instrukcja użytkowania

Wprowadzenie - Przeznaczenie	142
Ryzyko użytkowania - Bezpieczeństwo	143
Ostrzeżenia	144
Tabliczka producenta	145
Pompowanie - Spuszczanie powietrza	146
Akcesoria	148
Składowanie - Naprawa	150
Gwarancja	151

PT - Manual do utilizador

Introdução - Utilização prevista	152
Riscos da utilização - Medidas de segurança	153
Advertências	154
Etiqueta do fabricante	155
Insuflação - Esvaziamento	156
Acessórios	158
Armazenamento - Reparação	160
Garantia	161

RO - Manualul utilizatorului

Introducere - Destinația utilizării	162
Riscuri de utilizare - Siguranța	163
Atenționări	164
Plăcuta producătorului	165
Umflare - Dezumflare	166
Accesorii	168
Depozitare - Reparare	170
Garanție	171

RU - Руководство пользователя

Введение - Целевое назначение	172
Риски при эксплуатации - Безопасность	173
Внимание	174
Табличка производителя	175
Накачивание - Сдувание	176
Аксессуары	178
Хранение - Ремонт	180
Гарантия	181

SK - Uživatelská príručka

Úvod - Zamýšľané použitie	182
Riziká používania - Bezpečnosť	183
Upozornenia	184
Štítok výrobcu	185
Nafukovanie - Vyfúknutie	186
Doplňky	188
Skládovanie - Oprava	190
Záruka	191

SL - Priročnik za uporabo

Uvod - Predvidena uporaba	192
Tveganja uporabe - Varnost	193
Opozorila	194
Ploščica proizvajalca	195
Napihovanje - Praznjenje	196
Dodatki	198
Skladiščenje - Popravilo	200
Garancija	201

SV - Bruksanvisning

Inledning - Användningsområde	202
Risker vid användning - Säkerhet	203
Varningar	204
Tillverkarens informationsplatta	205
Uppblåsning - Tömning	206
Tillbehör	208
Förvaring - Reparationer	210
Garanti	211

AR - دليل الاستخدام

242	بنعملا مادختسالا - ةمدقلا
243	ةمالسلا تامياعت - مادختسالا رطاخم
244	تاريذحتلا
245	ةعنصلا ةكرشلا ةحول
246	شامكنالا - خفلا
248	تاقحلا
250	ةنايصلاو حالصالا - نيزختلا
251	نامضلا

TH - คู่มือการใช้

คำนำ - วัตถุประสงค์การใช้งาน	212
ความเสี่ยงในการทำงาน - ความปลอดภัย	213
คำเตือน	214
แผ่นป้ายผู้ผลิต	215
การสูบลม - การปล่อยลมออก	216
อุปกรณ์เสริม	218
การจัดเก็บ - การซ่อมแซม	220
การรับประกัน	221

TR - Kullanım Kılavuzu

Giriş - Kullanım amacı	222
Kullanım riskleri - Güvenlik	223
Uyarılar	224
Üretici plakası	225
Şişirme - Deflasyon	226
Aksesuarlar	228
Depolama - Onarım	230
Garanti	231

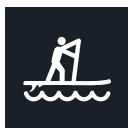
ZH - 用户手册

简介 - 产品用途	232
使用风险 - 安全	233
警告	234
制造商标签	235
充气 - 放气	236
附件	238
存放 - 维修	240
保修	241

Introduction

This manual contains all the information and procedures you need to use the product correctly. To guarantee your fun and safety, read the following instructions carefully before use, and keep this manual in a safe place that is dry and out of the sun.

Give this manual to any future user if you sell the product.



Stable and practical

tested comfort and performance design



Compact

Small footprint for easy transport



Quick inflation

Ready in minutes and easy to inflate, pump included



Comfortable

Equipped with a large, non-slip walkable pad

ISUP

ISUP stands for Inflatable Stand Up Paddle (inflatable SUP). All Cressi Hydrosports SUPs are designed to offer you high portability with a small footprint. They come in a wide range of features and performances to suit every need.

The ease of use, transport, and maintenance of Cressi ISUPs open up new possibilities for practicing this sport. Explore nature and aquatic environments with the utmost respect, without emissions or noise pollution.

All Cressi boards ensure maximum stability and a better paddling experience. Drop-stitch technology gives it a rigidity equal to that of the resin-glass boards but with less bulk and weight. A wide range of models offers the perfect fit not only for those who want to pick up the sport but also for those who already practice it.

Intended use

This product is not a toy. It is not suitable for people younger than 14 unless they are accompanied by an adult.

This product is designed for short excursions in sheltered water near the shore and in small bays and lakes, rivers and canals; in weather conditions of force 4 gale waves up to 0.3 m, and in exceptional cases with waves to a maximum of 0.5m, such as those created in the wake of other boats.

The total number of people and/or maximum transportable weight are shown on the product and in the corresponding product datasheet at www.cressi.com. Always abide by the limits and instructions provided.

Usage risks

The known usage risks of this product are specific to the intended use indicated in this manual.

Its use can involve serious personal harm or drowning resulting from fainting, hypothermia, inexperience, or improper conduct, both by the user and by third parties.

In using this product, the user freely accepts all the known, unknown, or unexpected risks of damage to you and/or to third parties arising from use of the product or any of its parts.

The risks inherent to using the product can be noticeably reduced when you follow the instructions provided in this manual, abide by standards and laws in force in the country of use, and always employ good sense and responsible conduct.

By using this product and/or its parts, the user accepts that s/he has read and understood the entire manual.

Safety

Have fun, but responsibly. Before using the product each time, make sure that you are abiding by the following safety conditions:

- Read this manual and follow all the instructions provided before using the product each time.
- Make sure that all users have read and understood this manual.
- If you haven't ever used this type of product, try it out first in calm, safe water and/or contact expert instructors or schools.
- Use by minors is permitted under adult supervision.

- Always learn about and respect all navigation standards, laws, and requirements in effect in the country where you are using the product.
- Act responsibly and avoid situations that can result in losing control of the product.
- Everyone on board must always wear a type-tested life vest and the safety devices called for by law in the country where the product is being used.
- Use safety lines to connect users and the product and/or its critical parts during use to avoid losing hold of them.
- Before every use, inspect the equipment to make sure that it is fully operational.
- Check that the weather and water conditions meet the parameters of the intended use described in this manual before using the product.
- Always pay attention to weather conditions while paddling, as they may change rapidly.
- Take all necessary precautions to protect yourself from unexpected cold, such as wearing a wetsuit or other warm clothing or having some close at hand.
- Always let someone know your position and the time of your itinerary before you begin. Do not rely solely on a smart phone.
- Pay attention to your orientation while paddling.
- Make sure that you and other users are in good health before using this product.
- Be aware of your physical abilities. Do not push yourself to high levels of fatigue.
- Always maintain a safe distance from people and objects with which you could cause and/or suffer harm.
- Always keep the product away from sharp objects and corrosive substances.

- Make sure you always have a fast and safe re-entry or mooring.
- Pay attention when mooring, because users and/or the product could be harmed by incorrect maneuvers.
- Distribute the weight of passengers and equipment to keep the product balanced at the water line.
- Always keep this manual in a safe and dry location. Give it to future users if you sell the product.
- Review this manual regularly.
- Do not use in isolated locations.
- Do not use the equipment or any of the materials provided in ways other than as indicated in the manual.
- Do not make any changes to the product and/or any of the elements provided.
- Never attach any motor or propulsion device other than that provided by the manufacturer.
- Do not expose to open flames.
- Do not expose to direct light or sources of heat for prolonged periods.
- Do not use the product when deflated or not inflated to the usage pressure indicated in this manual.
- Do not step on the product or its parts when out of the water.
- Do not use any inflation tools other than those provided by the manufacturer.
- Do not expose to battery acid, oil, petrol, they can damage the product.
- ! BEWARE OF OFFSHORE WINDS AND CURRENTS !

Warnings

WARNING

- Not suitable for professional use, as life saving equipment, or as a swimming/teaching aid.
- Do not use if you don't know how to swim.
- Never dive from the product.
- Do not drink or use narcotic substances and/or medicines that can affect your state of consciousness when using this product
- Do not be towed by any vehicle.
- Do not dive under the product.
- Do not leave in or near the water when not in use.
- Do not discard in the environment.
- Do not navigate alone, offshore, or in weather conditions different from those indicated in this manual.
- Do not assume postures and/or positions other than those shown.
- Do not use in the event of breakage or non-optimal conditions.
- Not suitable for extreme sports.
- Do not exceed the weight and/or number of people indicated in this manual.
- Do not intentionally rear up and/or flip the product over during use in the water.
- Do not smoke and/or use open flames on board.

All Cressi Hydrosports SUPs have a clearly visible product information plate (under the board) (see example below). In it, find essential information on correct product use. For more details, consult the "information for use" section of the relevant model in this manual, then visit the product page on the site: cressi.com for updates.

1. Manufacturer's logo
2. Model name
3. Type of product
4. Technology
5. Product size
6. Volume
7. Maximum load
8. Number of passengers allowed
9. Warnings, risks, prohibitions, and safety precautions to follow



Inflation

⚠ WARNING ⚠

Do not use compressors or inflation tools other than those provided by the manufacturer. Use only cold air, and take care to avoid excessive pressure.

Ambient temperature affects internal pressure. At lower temperatures the product can lose pressure; if necessary it can be inflated more to compensate for this.

On the other hand, when subject to higher temperatures, the product tends to expand; deflate it slightly to avoid any damage that could result from excessive pressure.

Before you start inflating, make sure you are in an open area and that there are no rocks or other sharp objects in the area when you lay out your product. Identify the valves on your product and become familiar with them, ensuring that they are fully functional.

Inflate each air chamber until reaching the pressure indicated in the inflation plates (Fig. 1) that surround each valve. During the inflation, check the pressure by observing the gauge supplied with the pump.

Deflation

⚠ WARNING ⚠

Make sure that you have removed the accessories and equipment from the product before you begin inflating.

Before you open the valves, clean and dry the surrounding area to prevent water or particles from getting into the air chambers. Always keep your eyes and face away from the jet of air.

To deflate the product, you need to open the valves on the air chambers, working in reverse order from the inflation sequence. Once open, simply roll up the product like a sleeping bag, starting from the bow, forcing the remaining air out. For some models, you can also use the pump if it features a suction function.

Do not use any tools other than those provided by the manufacturer.

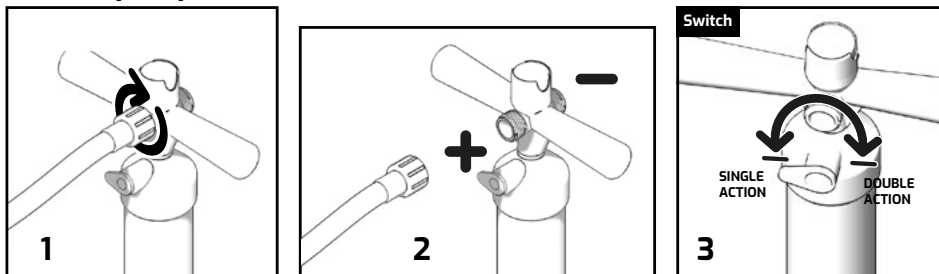
Once all the air has been removed, close the valves again.

Inflation plates



! FACSIMILE ! each plate may vary according to the model and/or version.

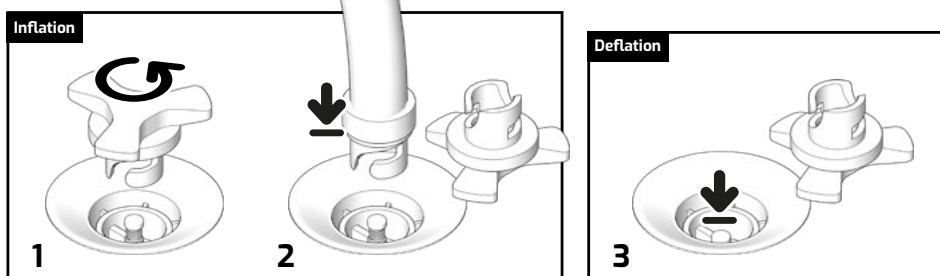
Manual pump



To inflate the SUP, make sure to correctly connect the hose to the manual pump, clockwise until tight (Fig. 1). Manual pumps have two connections, one for inflating and one for deflating (Fig. 2). Be sure to fasten the hose to the correct connection.

Turning the switch (Fig. 3) to the right activates the pump's double action. This is useful for speeding up the first stage of the inflation. Turning the switch to the left activates the single action mode, which is ideal for facilitating higher pressure inflation.

HP Valve



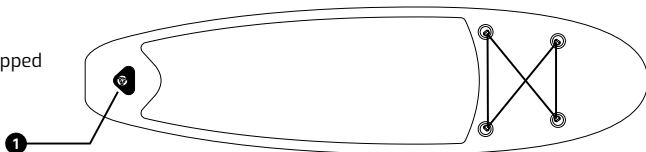
The HP valve is a high-pressure valve. To inflate, unscrew the upper cap counterclockwise (Fig. 1). Make sure that the central pin is in the raised position. Insert the end of the inflation tube all the way in, and twist it clockwise (Fig. 2). When you're done inflating, screw the cap back on. To deflate the air chamber quickly, firmly press the pin to the lowered position (Fig. 3).

Position of the valves and inflation sequence



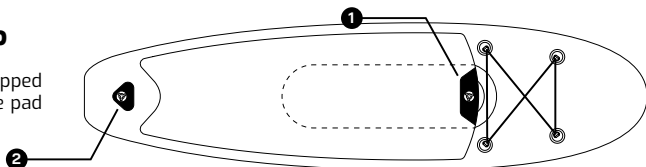
Single Chamber ISUP

Single air chamber models, equipped with a valve at the stern.



Double Chamber ISUP

Double air chamber models, equipped with two valves: at the end of the pad and at the stern.



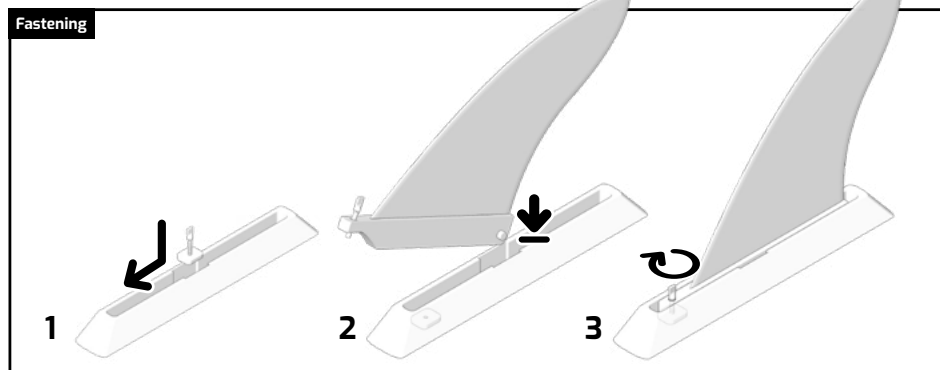
Accessories

Once the SUP has been inflated, you can go on assembling the accessories, including fins. Identify your fastening system and follow your model's diagram to fasten the fin. Repeat in reverse to extract it.

⚠ WARNING ⚠

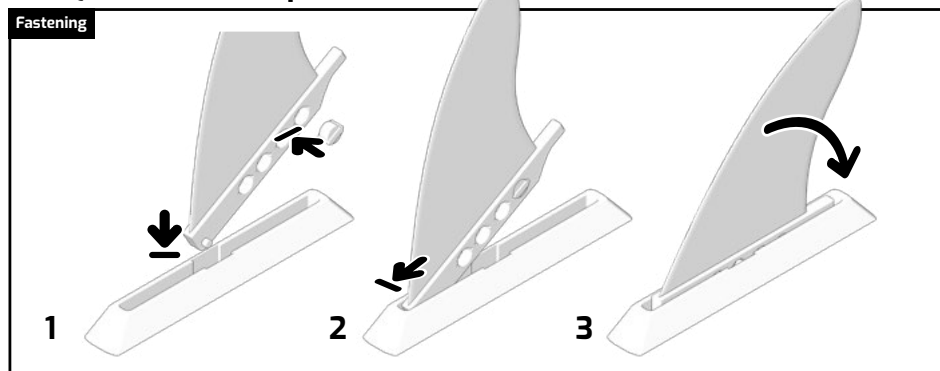
Sharp back of the fin, handle with care

U.S. fins with screw



Insert the plate inside the base from the center towards the end with the help of the threaded pin (Fig. 1). Place the end of the fin in the base and slide it until aligning the pin with the plate (Fig. 2). Screw the threaded pin clockwise until it stops (Fig. 3).

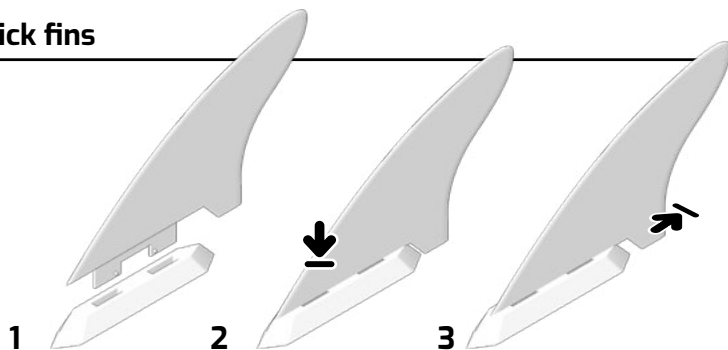
U.S. QUICK fins with pads



Insert the pad into the corresponding fin's slots and place the end of the fin into the base (Fig. 1). Slide in (Fig. 2) and rotate the fin until it stops (Fig. 3). Add pads to increase the grip of the fin.

Mini Quick fins

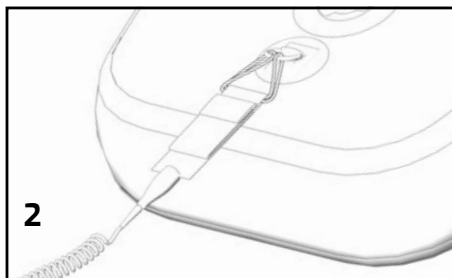
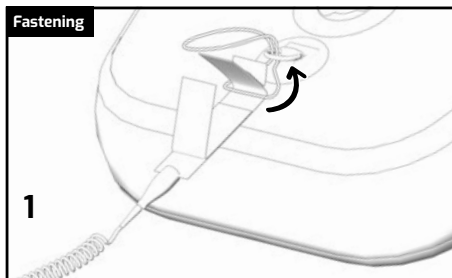
Fastening



Place the fin in the holes (Fig. 1) and insert it into the base (Fig. 2). Push the fin until abutting (Fig. 3).

Leash

Fastening



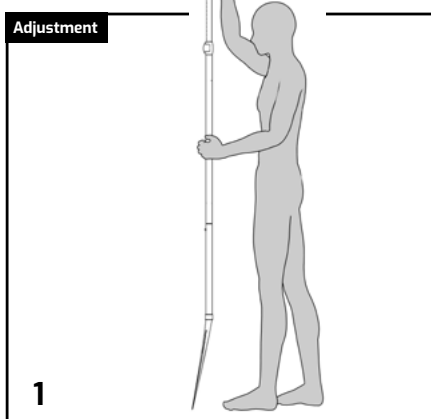
The safety leash binds the board to the user, preventing its loss. Always wear it and make sure it is in good condition and works correctly before each trip.

Open all the Velcro layers and insert a rope loop inside the ring (Fig. 1). Bring the loop back into the flap and close all the Velcro layers (Fig. 2).

Paddle height

The adjustable paddle allows everyone to get maximum rowing comfort. Follow the instructions on the handle. In case your model does not have it, a good way to find the right height is by placing the paddle on the ground in front of the body and bringing the handle over the head by partially extending your arm (Fig. 1).

Adjustment



Storage

⚠ WARNING ⚠

Do not leave the product inflated in the sun on overly hot days or near sources of heat. High temperatures cause increases in internal pressure that could damage your product.

Make sure that you rinse the product with lukewarm fresh water after every use and allow it to dry completely before stowing it.

Fresh water, soap, and a sponge are sufficient for cleaning away most dirt. Only use ecofriendly products and do not dispose of them in the environment. Wash the product on land.

Sunlight and saltwater are very damaging. Over time, some parts of the product may oxidize, while humidity may cause mold and unpleasant odors to develop. The ideal storage conditions are in a clean, dry room.

In this case, the product can be stored deflated and rolled up in its own bag, or left slightly inflated. Make sure that the valves are closed.

Repairs

⚠ WARNING ⚠

The product may deflate due to changes in the surrounding air or water temperature. If continuous deflations occur, there may be air loss resulting from a leak. Most leaks can be repaired with the patches provided.

If the leak cannot be seen, you can find it by pouring a mixture of soap and water over the air chambers. If there is a hole, it will be revealed by small bubbles.

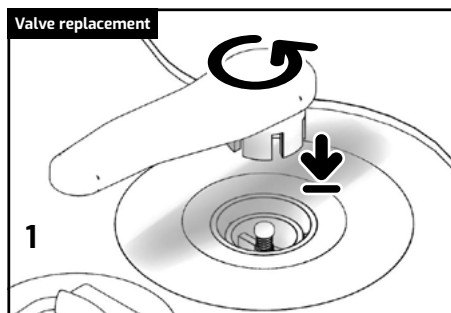
Once you have found the location of the leak, mark it with a felt-tip pen and make sure you thoroughly clean and dry the

patch area before you spread the glue.

Once the area has been prepared, deflate the product and cut out a circular patch with 3-4 inch margins from the leak. Apply a glue for PVC or an equivalent, following the manufacturer's instructions for quantities and drying times.

Be careful to apply the patches slowly to avoid any air bubbles. Finally, allow the repair to dry for at least 24 hours before using the product again.

In case of valve replacement, unscrew the top cap and insert the supplied key. Turn it counterclockwise to extract it (Fig.1).



Warranty

In accordance with EC Directive 1999/44, Cressi guarantees its products from the moment of sale against inherent or manufacturing defects for normal use.

The warranty is valid for two (2) years from the time of purchase, and is issued solely to the original consumer. Keep your original receipt, product serial code, or Cressi barcode label and this manual as proof of purchase and validation of warranty.

Should a defect be detected under warranty, the consumer may submit a claim within two (2) months from discovery of said defect, by contacting the support team at the following address: info@cressi.com. Specify your name and contact information. If more than six (6) months have elapsed since the purchase date, it is the customer's responsibility to provide the proof necessary to determine the cause of the defect.

The warranty is rendered invalid if the

cause of the defects is due to:

- Normal wear resulting from use of the product
- Negligence and/or improper use
- Damage after sale incidental to use such as tears, scratches, and holes
- Modifications, repairs, or disassembly not authorized by Cressi and its delegated personnel
- A failure to respect and observe all of the instructions provided in this manual

Within the time limits dictated by this warranty, the customer may request repair of the product at no additional cost. If Cressi is not able to make the repair, the customer may request a reasonable price reduction or replacement with the same product or an equivalent.

For more information and services, please visit: cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

Introduzione

Questo manuale contiene tutte le informazioni e procedure necessarie ad un utilizzo corretto del prodotto. Per garantirti sicurezza e divertimento, leggi attentamente le indicazioni successive prima dell'utilizzo e conserva questo manuale in un luogo sicuro, asciutto e non esposto a luce del sole.

Consegna questo manuale ad ogni futuro utilizzatore in caso di cessione del prodotto.



Stabili e pratici

progettati e testati nel comfort e nelle prestazioni



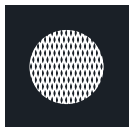
Compatti

Ingombro ridotto ideale per un facile trasporto



Gonfiaggio rapido

Pronti in pochi minuti e facili da gonfiare con la pompa in dotazione



Confortevoli

Dotati di ampio pad calpestabile antiscivolo

ISUP

ISUP significa Inflatable Stand Up Paddle (SUP gonfiabile); tutti i SUP della gamma Cressi Hydrosports sono progettati per offrirti prodotti ad alta trasportabilità ed ingombro ridotto, in un ampio range di caratteristiche e performance per adattarsi ad ogni esigenza.

Gli ISUP Cressi grazie alla loro semplicità di utilizzo, trasporto e manutenzione rendono accessibile e aprono nuove possibilità nel praticare questo sport e per esplorare la natura e gli ambienti

acquatici nel massimo rispetto, senza emissioni o inquinamento acustico.

Tutte le tavole Cressi sono concepite per garantire la massima stabilità ed una migliore esperienza di paddling, grazie alla tecnologia drop-stich sono in grado di raggiungere una rigidità pari a quella delle tavole in vetro resina ma con il vantaggio di un minor ingombro e peso. Perfetti per chi vuole iniziare a praticare questo sport ma anche per chi già pratico grazie alla possibilità di scegliere tra numerosi modelli.

Destinazione d'uso

Il prodotto non è un giocattolo, non è adatto a persone di età inferiore a 14 anni se non accompagnate da un adulto.

Questo prodotto è stato progettato per brevi escursioni in acque protette sotto costa, piccole baie, piccoli laghi, fiumi e canali, in condizioni atmosferiche di vento forza 4 onde fino a 0.3 m e in via eccezionale con onde alte massimo 0.5 m, ad esempio causate dal traffico di altre imbarcazioni.

Il numero totale di persone e/o il peso massimo trasportabili sono indicate sul prodotto e presenti nella relativa scheda sul sito: www.cressi.com, assicurarsi di conoscere e rispettare sempre i limiti e le indicazioni riportate.

Rischi d'utilizzo

I rischi noti all'utilizzo di questo prodotto sono contingenti alla destinazione d'uso indicata in questo manuale.

L'utilizzo può comportare gravi lesioni personali o annegamento dovuti a malori, ipotermia, inesperienza e cattiva condotta, sia all'utente che a terzi.

Nell'utilizzare questo prodotto, l'utente accetta liberamente di assumere tutti i rischi noti e/o sconosciuti e/o imprevisi per danni a voi e/o a terzi causati dall'utilizzo del prodotto e di ogni altra parte che lo costituisce.

I rischi inerenti all'uso del prodotto possono essere notevolmente ridotti rispettando tutte le indicazioni elencate in questo manuale, rispettando le norme e le leggi in vigore nello stato d'utilizzo e mantenendo sempre il buon senso ed una condotta responsabile.

Utilizzando questo prodotto e/o le sue parti, l'utente accetta di aver letto e compreso l'intero manuale.

Sicurezza

Divertiti ma responsabilmente: prima di ogni utilizzo del prodotto assicurati di rispettare le seguenti condizioni di sicurezza:

- Leggere questo manuale e rispettare tutte le indicazioni fornite prima di ogni uso del prodotto
- Assicurarsi che tutti gli utilizzatori abbiano letto e compreso questo manuale
- Se non si è mai utilizzato questo tipo di prodotto fare prima delle prove in acque calme e sicure e/o rivolgersi ad istruttori esperti o scuole
- L'uso ai minori è consentito sotto la

supervisione di un adulto

- Informarsi e rispettare sempre le norme, leggi e requisiti di navigazione previste nel paese di utilizzo
- Essere responsabili ed evitare situazioni che possano portare a perdere il controllo del prodotto
- Tutti gli utilizzatori a bordo devono indossare sempre giubbotto di salvataggio omologato e dispositivi di sicurezza previsti dalle normative in vigore nello stato di utilizzo
- Assicurarsi di non perdere il prodotto e/o le sue parti indispensabili durante l'uso, utilizzare dei lacci di sicurezza tra questi e gli utilizzatori
- Ispezionare l'equipaggiamento per essere sicuro del pieno funzionamento prima di ogni utilizzo
- Controllare che le condizioni meteo atmosferiche e acquatiche rispettino i parametri di destinazione d'uso descritte in questo manuale prima di utilizzare il prodotto
- Prestare attenzione alle condizioni atmosferiche durante la navigazione, potrebbero cambiare rapidamente
- Prendere le dovute precauzioni per proteggersi dal freddo improvviso come indossare o avere sempre a portata una muta e/o altri capi termici
- Informare sempre qualcuno su posizione e orari del proprio itinerario prima di iniziare, non fare affidamento solo allo smartphone
- Fare attenzione all'orientamento in navigazione
- Assicurarsi che le condizioni di salute proprie e degli utilizzatori siano buone prima dell'utilizzo di questo prodotto
- Essere coscienti delle proprie possibilità fisiche, non spingersi oltre livelli di fatica elevati
- Mantenere sempre una distanza di sicurezza da persone ed oggetti a cui è possibile arrecare e/o subire danni
- Evitare sempre il contatto del prodotto con oggetti taglienti e/o

sostanze corrosive

- Assicurarsi sempre un rientro o un attracco rapido e sicuro
- Fare attenzione durante l'attracco, gli utilizzatori e/o il prodotto potrebbero riportare dei danni in seguito a manovre errate
- Distribuire il peso dei passeggeri e dell'equipaggiamento per mantenere il prodotto bilanciato a livello dell'acqua
- Conservare sempre questo manuale in un luogo sicuro ed asciutto, consegnarlo ai futuri utenti nel caso di cessazione del prodotto
- Rileggere regolarmente questo manuale

Avvertenze

⚠ ATTENZIONE ⚠

- Non adatto ad usi professionali e/o come strumento salvavita e/o assistenza/insegnamento al nuoto
- Non utilizzare se non si è capaci di nuotare
- Non tuffarsi dal prodotto
- Non bere né usare sostanze stupefacenti e/o medicinali che possano alterare lo stato di coscienza durante l'utilizzo di questo prodotto
- Non trainare da nessun veicolo
- Non immergersi sotto il prodotto
- Non lasciare in acqua o vicina ad essa quando non utilizzato
- Non abbandonare nell'ambiente
- Non navigare da soli, al largo o in condizioni atmosferiche diverse da quelle indicate nel presente manuale
- Non assumere posture e/o posizioni differenti da quelle indicate
- Non utilizzare in caso di guasto e/o condizioni non ottimali
- Non adatto a sport estremi
- Non eccedere nel peso e/o nel numero di persone indicati in questo manuale
- Non impennare e/o ribaltare il

prodotto volutamente durante l'utilizzo in acqua

- Non fumare e/o usare fiamme libere a bordo
- Non usare in luoghi isolati
- Non utilizzare l'equipaggiamento e tutto il materiale in dotazione in modalità diverse da quelle indicate nel manuale
- Non apportare alcuna modifica al prodotto e/o ad ogni elemento in dotazione
- Non applicare alcun motore e/o strumento di propulsione diverso da quelli forniti dal produttore
- Non esporre a fiamme libere
- Non esporre a luce diretta e/o fonti di calore per periodi prolungati
- Non utilizzare il prodotto sgonfio o non gonfiato alla pressione d'uso indicata in questo manuale
- Non calpestare il prodotto e/o le sue parti fuori dall'acqua
- Non utilizzare altri strumenti di gonfiaggio diversi da quelli forniti dal produttore
- Non esporre a sostanze come acido di batteria, benzina e carburanti, oli sintetici, possono danneggiare il prodotto.
- ! ATTENZIONE ALLE CORRENTI ACQUATICHE E AL VENTO !

Targhetta del produttore

Tutti i SUP Cressi Hydrosports riportano in un'area ben visibile del prodotto (sotto la tavola) la targhetta informativa (vedi esempio qui sotto).

In essa trovi sempre le informazioni essenziali al corretto utilizzo del prodotto, per ulteriori informazioni consulta la sezione "informazioni d'uso" del relativo modello in questo manuale, per aggiornamenti visita la pagina del prodotto sul sito: cressi.com

Descrizione riquadri

1. Logo produttore
2. Nome del modello
3. Tipologia del prodotto
4. Tecnologia utilizzata
5. Dimensioni del prodotto
6. Volume
7. Carico massimo consentito
8. Numero di passeggeri consentiti
9. Avvertenze, rischi, divieti e precauzioni di sicurezza da rispettare

CRESSI
HYDROSPTS

SOLID 10'6" ISUP
ALLROUND

INFLATABLE STAND UP PADDLE BOARD

DOUBLE CHAMBER PLP REINFORCED

10'6"x32"x6" | 323x81x15 cm | 310 L | 120 kg | 2 | 1

⚠ **WARNINGS** ⚠

Precauzioni di sicurezza obbligatorie Mandatory safety precautions Obligatorische Sicherheitsvorkehrungen Précautions de sécurité obligatoires Precauciones de seguridad obligatorias 強制性安全規格標誌         	Pericolo di annegamento Danger of drowning Ertrinkungsgefahr Danger of noyade Peligro de ahogamiento 溺水危險  	Divieti da rispettare durante l'uso Prohibitions to respect during use Verbote, während des Gebrauchs zu respektieren Interdictiones a respectar Prohibiciones a respetar 在使用中應守規則的         
---	--	--

! FACSIMILE ! ogni etichetta può subire variazioni a seconda del modello e/o successive versioni.

Gonfiaggio

⚠ ATTENZIONE ⚠

Non utilizzare compressori o altri strumenti per il gonfiaggio diversi da quelli forniti dal produttore, utilizzare solo aria fredda e fate attenzione a non eccedere nella pressione.

La temperatura ambientale influenza la pressione interna, a temperature più basse il prodotto può decomprimersi, nel caso gonfiare ulteriormente per compensare questo effetto.

Al contrario se sottoposto a temperature più alte il prodotto tenderà ad espandersi, sgonfiare leggermente per evitare possibili danni causati da una pressione elevata.

Prima di iniziare a gonfiare assicurarsi di essere all'aperto e che non vi siano pietre o altri oggetti taglienti dove stendere il vostro prodotto.

Identificare e prendere confidenza con l'uso delle valvole del prodotto, assicurandosi del pieno stato di funzionamento.

Gonfiare ciascuna camera d'aria fino al raggiungimento della pressione indicata nella placche di gonfiaggio (**Fig. 1**) che contornano sempre ogni valvola, osservare il manometro in dotazione sulla pompa per controllare la pressione durante il gonfiaggio.

Sgonfiaggio

⚠ ATTENZIONE ⚠

Assicurarsi di aver rimosso accessori ed equipaggiamento dal prodotto prima di procedere allo sgonfiaggio.

Prima di aprire le valvole pulire e asciugare l'area circostante per impedire all'acqua e/o particelle di penetrare all'interno delle camere d'aria, mantenere sempre a distanza occhi e volto dal getto d'aria.

Per procedere allo sgonfiaggio sarà necessario aprire le valvole delle camere d'aria procedendo al contrario con la sequenza di gonfiaggio indicata, una volta aperte sarà sufficiente arrotolare il prodotto come un sacco a pelo, cominciando dalla prua, forzando l'aria restante a fuoriuscire; per alcuni modelli è possibile utilizzare anche la pompa se dotata di funzione aspirante.

Non utilizzare altri strumenti diversi da quelli forniti dal produttore.

Una volta estratta tutta l'aria, richiudere le valvole.

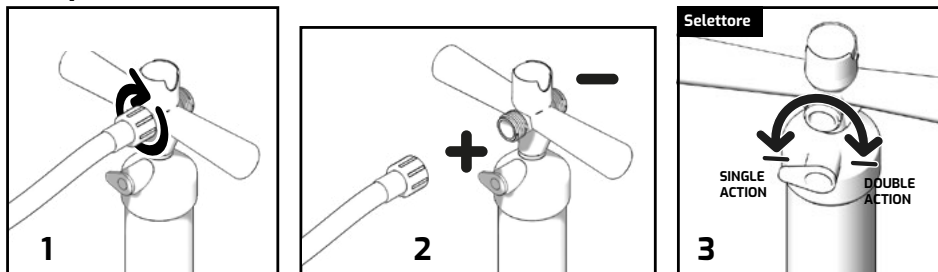
Placche di gonfiaggio



1

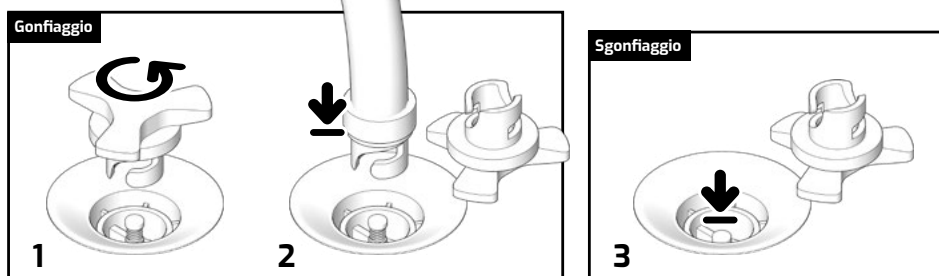
! FACSIMILE ! ogni placca può subire variazioni a seconda del modello e/o successive versioni.

Pompa manuale



Per gonfiare il SUP, assicurarsi di avvitare correttamente il tubo alla pompa manuale, in senso orario, fino alla fine della corsa (**Fig. 1**). Le pompe manuali sono dotate di due attacchi, uno per gonfiare e uno per sgonfiare (**Fig. 2**). Assicurarsi di collegare il tubo all'attacco corretto. Impostando il selettore (**Fig. 3**) sul lato destro si attiva la doppia azione della pompa, utile per velocizzare la prima parte del gonfiaggio, mentre ruotando il selettore sul lato sinistro si attiva la modalità a singola azione, ideale per facilitare il gonfiaggio a pressioni più elevate.

Valvola HP



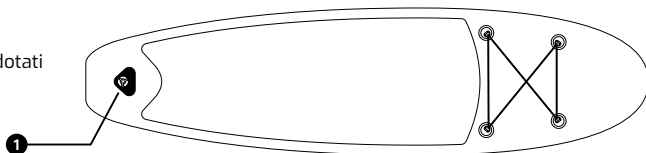
La valvola HP è una valvola per alta pressione. Per gonfiare, svitare il tappo superiore in senso antiorario (**Fig. 1**) assicurarsi che lo stelo centrale sia in posizione alzata, inserire l'estremità del tubo di gonfiaggio fino in fondo e avvitare in senso orario (**Fig. 2**) una volta terminato il gonfiaggio riavvitare il tappo. Per sgonfiare velocemente la camera d'aria, premere con forza lo stelo portandolo in posizione abbassata (**Fig. 3**).

Posizione delle valvole e sequenza di gonfiaggio



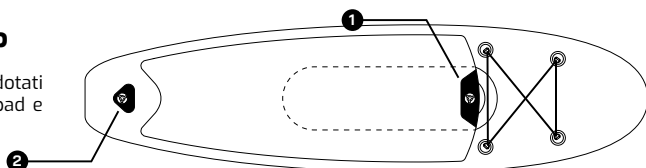
Single Chamber ISUP

Modelli a camera d'aria singola, dotati di una valvola a poppa.



Double Chamber ISUP

Modelli a doppia camera d'aria, dotati di due valvole: all'estremità del pad e a poppa.



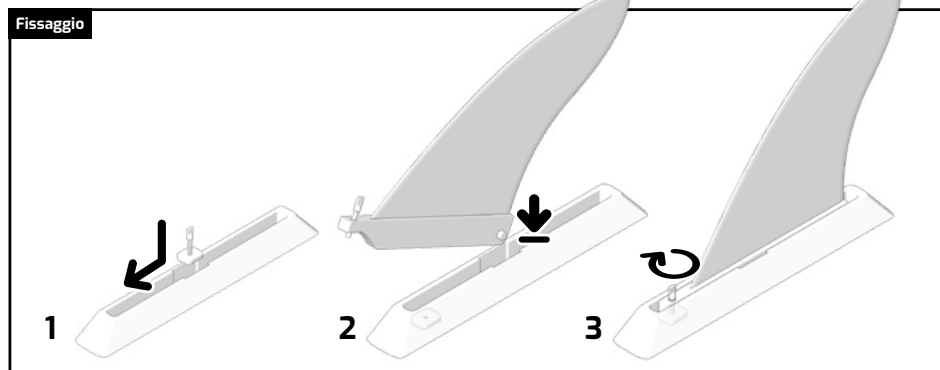
Accessori

Una volta gonfiato il SUP è possibile procedere con l'assemblaggio degli accessori tra cui le pinne. Identificare il proprio sistema di fissaggio e seguire lo schema corrispondente al modello in possesso per fissare la pinna, ripetere al contrario per estrarla.

⚠ ATTENZIONE ⚠

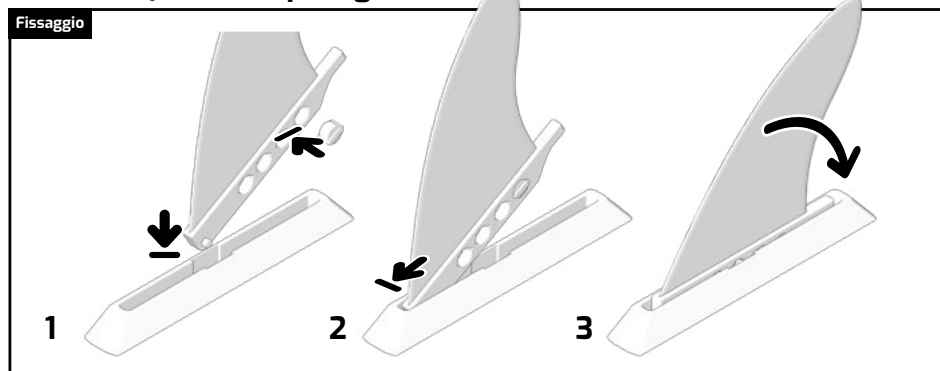
Il dorso della pinna può risultare tagliente, manipolare con cautela.

Pinne US con vite



Inserire la piastrina all'interno della base partendo dal centro verso l'estremità aiutandosi con il pin filettato (**Fig. 1**), centrare l'estremità della pinna nella base e farla scorrere fino ad allineare il pin alla piastrina (**Fig. 2**), avvitare il pin filettato in senso orario fino a fine corsa (**Fig. 3**).

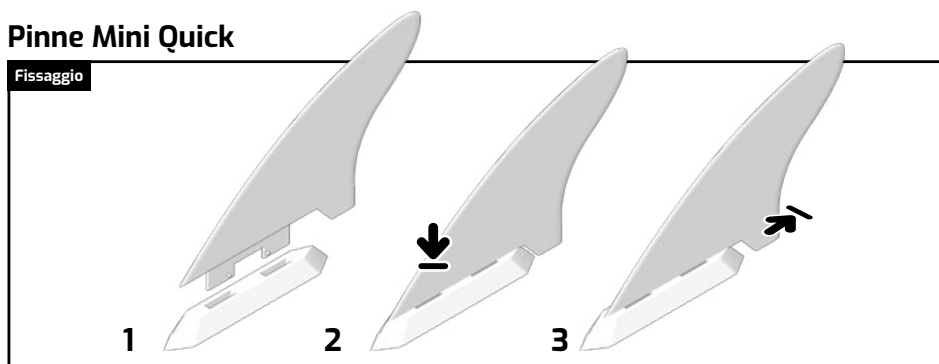
Pinne US QUICK con pastiglie



Inserire la pastiglia all'interno degli appositi alloggiamenti nella pinna e centrare l'estremità nella base (**Fig. 1**), fare scorrere la pinna (**Fig. 2**) e ruotare fino a battuta (**Fig. 3**). Aggiungere pastiglie per aumentare il grip della pinna.

Pinne Mini Quick

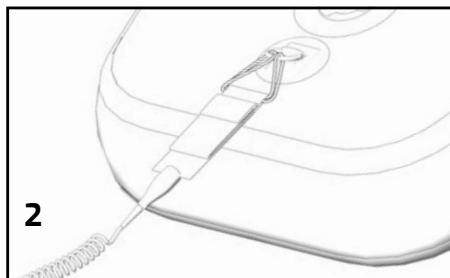
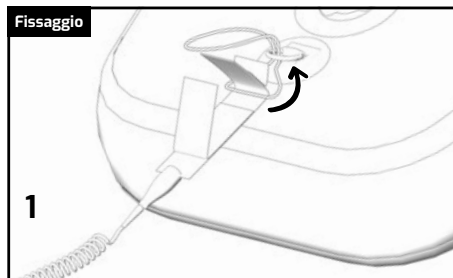
Fissaggio



Centrare la pinna nei fori (**Fig. 1**) ed inserirla nella base (**Fig. 2**) spingere la pinna fino a battuta (**Fig. 3**).

Leash

Fissaggio

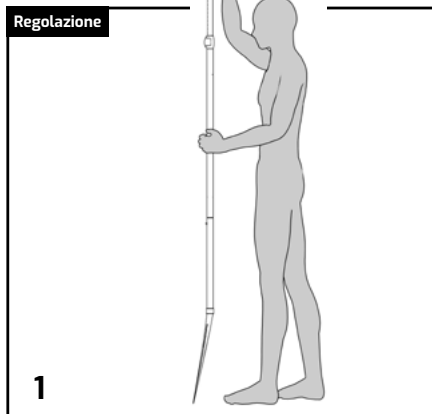


Il leash è il laccio di sicurezza che lega la tavola all'utilizzatore evitandone la perdita. Indossalo sempre e assicurati prima di ogni uscita del suo buono stato e corretto funzionamento. Aprire tutti gli strati di velcro e inserire un'asola di corda all'interno dell'anello (**Fig. 1**) riportare l'asola nel lembo e richiudere tutti gli strati di velcro (**Fig. 2**).

Altezza pagaia

La pagaia regolabile permette a tutti di ottenere il massimo comfort di remata, segui le indicazioni presenti nel manico, nel caso che il modello acquistato ne fosse sprovvisto un buon modo per trovare l'altezza giusta è posizionare la pagaia a terra di fronte al corpo e portare il manico sopra la testa con il braccio parzialmente disteso (**Fig. 1**).

Regolazione



Stoccaggio

⚠ ATTENZIONE ⚠

Non lasciare il prodotto gonfiato al sole in giornate troppo calde o vicino a fonti di calore, le alte temperature creano degli aumenti di pressione interna che potrebbero danneggiarlo.

Assicurarsi di risciacquare il prodotto con acqua dolce tiepida dopo ogni utilizzo e attendere che si asciughi completamente prima di riporlo.

Per lavare via la maggior parte dello sporco è sufficiente acqua dolce, una spugna e del sapone, utilizza solo prodotti ecologici e non disperderli nell'ambiente, lava il prodotto a terra.

La luce solare e l'acqua salata sono molto dannose, potrebbero col tempo ossidare alcune parti del prodotto mentre l'umidità può sviluppare muffe e cattivi odori, lo stoccaggio ideale risulta in una stanza chiusa e asciutta.

In questo caso è possibile riporre il prodotto sgonfio e arrotolato nella propria borsa oppure leggermente gonfio, assicurarsi che le valvole siano chiuse.

Riparazione

⚠ ATTENZIONE ⚠

Il prodotto può risultare sgonfio in seguito a variazioni della temperatura dell'ambiente circostante e/o dell'acqua, qualora si verificano continui sgonfiamenti è possibile che vi sia una perdita d'aria dovuta ad una falla. La maggior parte di queste sono riparabili con le toppe fornite in dotazione.

Se la perdita è invisibile, è possibile individuarla usando una miscela di acqua e sapone versandola sulle camere d'aria, se è presente una falla sarà evidenziata

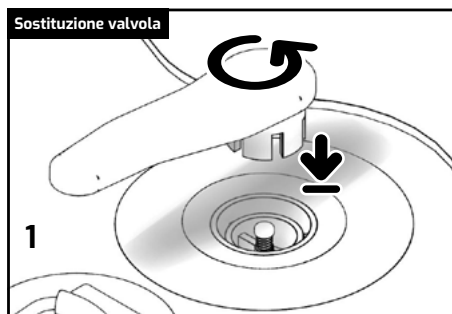
da piccole bolle. Identificata la posizione della perdita segnarla con un pennarello e assicurarsi di asciugare e pulire bene l'area di applicazione della toppe prima di stendere la colla.

Preparata l'area sgonfiare il prodotto e ritagliare una toppe circolare con un margine di 6-7 cm dalla perdita, applicare un collante per PVC o equivalente seguendo le istruzioni del produttore per quantità e asciugatura.

Fare attenzione ad applicare lentamente la toppe per evitare eventuali bolle d'aria ed infine lasciare ad asciugare per almeno 24 ore.

Prima di riutilizzare il prodotto assicurarsi della tenuta della toppe e della corretta riparazione.

In caso di sostituzione della valvola svitare il tappo superiore ed inserire la chiave in dotazione ruotando in senso anti orario per estrarla (**Fig.1**)



Garanzia

Cressi in accordo con la Direttiva 1999/44 CE garantisce i suoi prodotti al momento della vendita, per difetti di conformità e per difetti di fabbricazione sul normale utilizzo.

La garanzia ha validità di due (2) anni dal momento dell'acquisto ed è rilasciata soltanto al consumatore originario. Conservare la ricevuta di pagamento, codice seriale prodotto o etichetta codice a barre Cressi e questo manuale come prova dell'acquisto e validità della garanzia.

In caso fosse riscontrato un difetto durante il periodo di validità della garanzia, il consumatore ha la possibilità di presentare reclamo entro due (2) mesi dalla scoperta del difetto contattando il team di supporto all'indirizzo: info@cressi.com specificando il proprio nome e le informazioni di contatto, qualora fossero trascorsi più di sei (6) mesi dalla data di acquisto sarà a carico del consumatore fornire le prove necessarie a determinare l'insorgere del difetto.

La garanzia non ha validità qualora l'insorgere dei difetti fosse dovuto a:

- Normale usura dovuta all'uso del prodotto
- Negligenza e/o uso scorretto
- Danni post-vendita contingenti all'uso come lacerazioni, abrasioni, forature
- Modifiche, riparazioni o smontaggio non autorizzati da Cressi e suo personale incaricato
- Mancato rispetto e inosservanza di tutte le indicazioni fornite in questo manuale

Nei limiti di tempo previsti dalla garanzia, il consumatore può richiedere senza costi aggiuntivi, la riparazione del prodotto. Qualora la riparazione risultasse impossibile per Cressi, il consumatore può richiedere una congrua riduzione del prezzo o la sostituzione con lo stesso prodotto o equivalente.

Per maggiori informazioni e servizi visita il sito: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSPORTS

Einführung

Dieses Handbuch enthält alle Informationen und Verfahren, die für eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts erforderlich sind. Um Ihre Sicherheit und Ihr Vergnügen zu gewährleisten, lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren, trockenen



Stabil und praktisch

entworfen und getestet für Komfort und Leistung



Kompakt

Geringer Platzbedarf, ideal für einfachen Transport



Schnelles Aufblasen

In wenigen Minuten bereit und mit der mitgelieferten Pumpe einfach aufzublasen



Komfortabel

Ausgestattet mit einem großen rutschfesten begehbaren Polster

Ort auf, der keinem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

Geben Sie dieses Handbuch im Falle einer Produktübertragung an jeden zukünftigen Benutzer weiter.

ISUP

ISUP steht für Inflatable Stand Up Paddle (aufblasbares SUP); Alle SUPs der Cressi Hydrosports-Reihe bieten Ihnen Produkte mit hoher Transportierbarkeit und geringem Platzbedarf in einer Vielzahl von Funktionen und Leistungen, die an alle Anforderungen angepasst werden können.

Dank des einfachen Transports und der Wartung sind die ISUPs von Cressi sehr benutzerfreundlich und eröffnen neue Möglichkeiten, diesen Sport auszuüben und die Natur und die aquatische Umwelt mit größtmöglichem Respekt ohne Emissionen oder Lärmbelästigung zu erkunden.

Alle Cressi-Boards sind so konzipiert, dass sie maximale Stabilität und ein besseres Paddelerlebnis gewährleisten. Dank der Drop-Stich-Technologie können sie eine Steifigkeit erreichen, die der von Platten aus Glasfaser und Harz entspricht, jedoch mit den Vorteilen einer geringeren Masse und eines geringeren Gewichts. Dank den vielen verschiedenen Modellen sind die SUPs perfekt für alle, die diesen Sport ausüben möchten, aber auch für alle, die schon jetzt trainieren.

Verwendungszweck

Das Produkt ist kein Spielzeug, es ist nicht für Personen unter 14 Jahren geeignet, es sei denn, diese werden von einem Erwachsenen begleitet.

Dieses Produkt wurde für kurze Ausflüge in geschützten Küstengewässern, kleinen Buchten, kleinen Seen, Flüssen und Kanälen, unter atmosphärischen Bedingungen der Windstärke 4 sowie Wellen bis zu 0,3 m und ausnahmsweise mit Wellen von maximal 0,5 m Höhe entwickelt, die z.B. durch den Verkehr anderer Boote entstehen können.

Die Gesamtzahl der Personen und/oder das maximal transportable Gewicht sind auf dem Produkt angegeben und auf dem entsprechenden Datenblatt auf der Website www.cressi.com angegeben. Stellen Sie sicher, dass Sie die angegebenen Grenzwerte und Angaben stets kennen und einhalten.

Nutzungsrisiken

Die mit der Verwendung dieses Produkts bekannten Risiken hängen von der in diesem Handbuch angegebenen beabsichtigten Verwendung ab.

Die Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder zum Ertrinken aufgrund von Krankheit, Unterkühlung, Unerfahrenheit und Fehlverhalten sowohl für den Benutzer als auch für Dritte führen. Bei der Verwendung dieses Produkts erklären Sie sich frei damit einverstanden, alle bekannten und/oder unbekannten und/oder unvorhergesehenen Risiken für Schäden an Ihnen und/oder Dritten zu übernehmen, die durch die Verwendung des Produkts und anderer Teile, aus denen es besteht, verursacht werden.

Die mit der Verwendung des Produkts verbundenen Risiken können erheblich verringert werden, indem alle in diesem Handbuch aufgeführten Angaben beachtet werden, indem die im Verwendungszustand geltenden Standards und Gesetze eingehalten werden und indem stets der gesunde Menschenverstand und ein verantwortungsbewusstes Verhalten gewahrt bleiben.

Durch die Verwendung dieses Produkts und/oder seiner Teile erklären Sie sich damit einverstanden, dass Sie das gesamte Handbuch gelesen und verstanden haben.

Sicherheit

Vergnügen, aber verantwortungsbewusst: Achten Sie vor jedem Gebrauch des Produkts auf die folgenden Sicherheitsbedingungen:

- Lesen Sie dieses Handbuch durch und befolgen Sie alle Anweisungen vor jeder Verwendung des Produkts
- Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer dieses Handbuch gelesen und verstanden haben
- Wenn Sie diese Art von Produkt noch nie zuvor verwendet haben, testen Sie es in ruhigen und sicheren Gewässern

und/oder wenden Sie sich an erfahrene Ausbilder oder Schulen

- Die Verwendung durch Minderjährige ist unter Aufsicht eines Erwachsenen gestattet
- Informieren Sie sich immer über die Regeln, Gesetze und Navigationsanforderungen, die im Verwendungsland vorgesehen sind, und halten Sie diese stets ein
- Verhalten Sie sich verantwortlich und vermeiden Sie Situationen, die dazu führen können, dass Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren
- Alle Benutzer an Bord müssen immer zugelassene Schwimmwesten und Sicherheitsvorrichtungen tragen, die gemäß den im Verwendungszustand geltenden Vorschriften erforderlich sind
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt und/oder wesentliche Teile nicht während des Gebrauchs verlieren; Verwenden Sie Sicherheitsseile zwischen diesen und den Benutzern
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf vollständige Funktionstüchtigkeit
- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Produkts, ob die und Wetter- und Wasserbedingungen den in diesem Handbuch beschriebenen Verwendungsparametern entsprechen
- Achten Sie bei der Nutzung auf die Wetterbedingungen; diese können sich schnell ändern
- Treffen Sie die erforderlichen Vorkehrungen, um sich vor plötzlicher Kälte zu schützen, z.B. wenn Sie einen Neoprenanzug und/oder andere Thermokleidung tragen oder immer in Reichweite haben
- Informieren Sie immer jemanden über den Ort und die Zeiten Ihrer Route, bevor Sie die Fahrt beginnen. Verlassen Sie sich nicht nur auf Ihr Smartphone
- Achten Sie auf Ihre Orientierung beim Fahren
- Stellen Sie sicher, dass Sie und Ihre Benutzer bei guter Gesundheit sind, bevor Sie dieses Produkt verwenden
- Seien Sie sich Ihrer körperlichen

Möglichkeiten bewusst und gehen Sie nicht über ein hohes Maß an Müdigkeit hinaus

- Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand zu Personen und Gegenständen ein, bei denen Schäden verursacht und/oder erlitten werden können
 - Vermeiden Sie immer den Kontakt des Produkts mit scharfen Gegenständen und/oder ätzenden Substanzen
 - Sorgen Sie immer für eine schnelle und sichere Rückgabe oder Andockung
 - Seien Sie vorsichtig beim Andocken, Benutzer und/oder das Produkt könnten durch falsche Manöver verletzt/beschädigt werden
 - Verteilen Sie das Gewicht der Passagiere und der Ausrüstung, um das Produkt auf dem Wasserspiegel im Gleichgewicht zu halten
 - Bewahren Sie dieses Handbuch immer an einem sicheren und trockenen Ort auf und geben Sie es im Falle einer Weitergabe des Produkts auch an zukünftige Benutzer weiter
 - Lesen Sie dieses Handbuch regelmäßig erneut durch
- Nicht in der Umwelt entsorgen
 - Fahren Sie nicht alleine, auf offenem Meer oder unter anderen Wetterbedingungen als den in diesem Handbuch angegebenen
 - Nehmen Sie keine anderen als die angegebenen Haltungen und/oder Positionen ein
 - Nicht bei Defekten und/oder nicht optimalen Bedingungen verwenden
 - Nicht für Extremsportarten geeignet
 - Überschreiten Sie nicht das in diesem Handbuch angegebene Gewicht und/oder die Anzahl der Personen
 - Lassen Sie das Produkt nicht aufbäumen und/oder kippen Sie das Produkt nicht absichtlich, während Sie es in Wasser verwenden
 - Rauchen Sie nicht und/oder verwenden Sie keine offenen Flammen an Bord
 - Nicht an isolierten Orten verwenden
 - Verwenden Sie das Gerät und alle mitgelieferten Materialien nicht anders als im Handbuch angegeben
 - Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt und/oder am gelieferten Artikel vor
 - Verwenden Sie keine anderen Motoren und/oder Antriebe als die vom Hersteller gelieferten
 - Nicht offenen Flammen aussetzen
 - Nicht über längere Zeit direkten Licht- und/oder Wärmequellen aussetzen
 - Verwenden Sie das Produkt nicht platt bzw. nicht, wenn es nicht mit dem in diesem Handbuch angegebenen Betriebsdruck aufgeblasen wurde
 - Treten Sie nicht auf das Produkt und/oder seine Teile außerhalb des Wassers
 - Verwenden Sie keine anderen Füllwerkzeuge als die vom Hersteller bereitgestellten
 - Nicht Substanzen wie Batteriesäure, Benzin, Kraftstoffen oder synthetischen Ölen aussetzen, da diese das Produkt beschädigen können.
 - **!BEACHTEN SIE DIE WASSERSTRÖMUNG UND DEN WIND!**

Warnhinweise

⚠ ACHTUNG ⚠

- Nicht für den professionellen Gebrauch und/oder als Werkzeug zur Lebensrettung und/oder Schwimmhilfe/Schulungsausrüstung geeignet
- Nicht verwenden, wenn Sie nicht schwimmen können
- Tauchen Sie nicht vom Produkt ab
- Trinken Sie keinen Alkohol und verwenden Sie keine berauschenden Mittel und/oder Medikamente, die den Bewusstseinszustand während der Anwendung dieses Produkts verändern können
- Nicht mit einem Fahrzeug abschleppen
- Tauchen Sie nicht unter das Produkt
- Wenn das Produkt nicht benutzt wird, nicht im oder in der Nähe von Wasser lassen

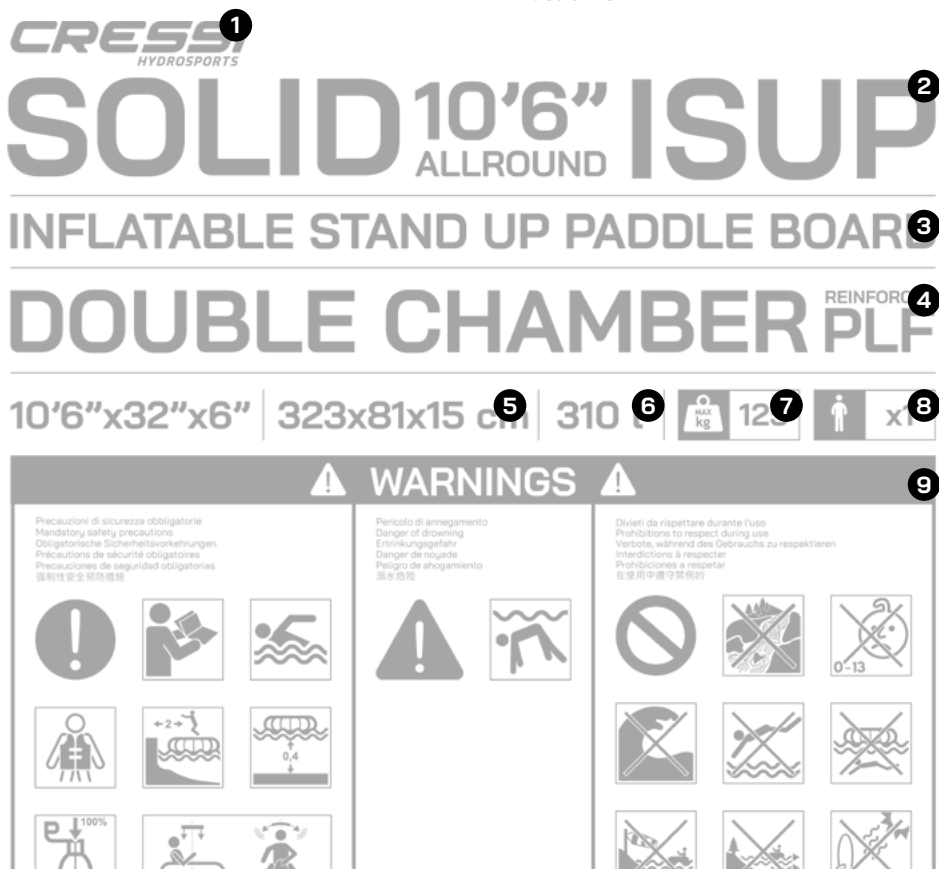
Herstellerschild

Alle Cressi Hydrosports SUPs tragen das Herstellerschild in einem deutlich sichtbaren Bereich des Produkts (unter dem Board) (siehe Beispiel unten).

Darauf finden Sie immer wichtige Informationen für die korrekte Verwendung des Produkts. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Informationen zur Verwendung" des entsprechenden Modells in diesem Handbuch. Aktualisierungen finden Sie auf der Produktseite auf der Website: cressi.com

Beschreibung Rahmen

1. Herstellerlogo
2. Modellbezeichnung
3. Produkttyp
4. Genutzte Technologie
5. Produktabmessungen
6. Volumen
7. Maximale Traglast
8. Anzahl der zugelassenen Personen
9. Warnungen, Risiken, Verbote und Sicherheitsvorkehrungen sind zu beachten



! BEISPIEL ! Jede Platte kann je nach Modell und/oder nachfolgenden Versionen variieren.

Aufpumpen

⚠ ACHTUNG ⚠

Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller gelieferten Kompressoren oder andere Aufblaswerkzeuge; Verwenden Sie nur kalte Luft und achten Sie darauf, den Druck nicht zu überschreiten.

Die Umgebungstemperatur beeinflusst den Innendruck: Bei niedrigeren Temperaturen kann sich das Produkt zusammenziehen; blasen Sie das Produkt in diesem Fall etwas mehr auf, um diesen Effekt auszugleichen.

Im gegenteiligen Fall neigt das Produkt dazu, wenn es höheren Temperaturen ausgesetzt wird, sich auszudehnen; lassen Sie dann etwas Luft ab, um mögliche Schäden durch zu hohen Druck zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich vor dem Aufblasen, dass Sie sich im Freien befinden und dass sich keine Steine oder andere scharfe Gegenstände auf Ihrem Produkt befinden. Identifizieren Sie die Produktventile, machen Sie sich mit deren Verwendung vertraut und stellen Sie sicher, dass diese voll funktionsfähig sind.

Pumpen Sie jede Luftkammer auf, bis der in den Füllplatten (Abb. 1) angegebene Druck erreicht ist, der immer jedes Ventil umgibt. Beobachten Sie das an der Pumpe mitgelieferte Manometer, um den Druck während des Aufblasens zu überprüfen.

Luftablassen

⚠ ACHTUNG ⚠

Stellen Sie sicher, dass Sie Zubehör und Geräte vor dem Luftablassen aus dem Produkt entfernt haben.

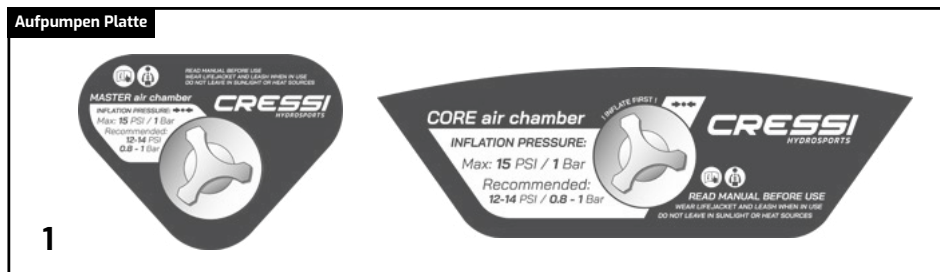
Reinigen und trocknen Sie vor dem Öffnen der Ventile den Bereich um die Ventile, um zu verhindern, dass Wasser und/oder Schmutzpartikel in die Luftkammern gelangen. Halten Sie Augen und Gesicht immer vom Luftstrahl fern.

Zum Luftablassen müssen die Ventile der Luftkammern in umgekehrter Reihenfolge des Aufblasens geöffnet werden, wie angegeben. Nach dem Öffnen reicht es aus, das Produkt wie einen Schlafsack vom Bug aus aufzurollen und die verbleibende Luft zum Entweichen herauszudrücken. Bei einigen Modellen ist es auch möglich, die Pumpe zu verwenden, wenn sie mit einer Saugfunktion ausgestattet ist.

Verwenden Sie keine anderen Werkzeuge als die vom Hersteller bereitgestellten.

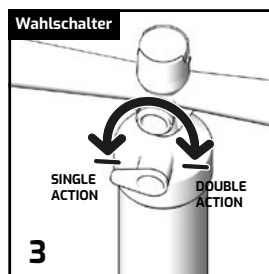
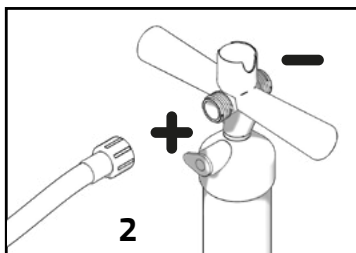
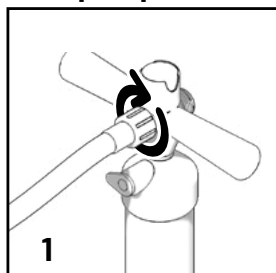
Sobald die gesamte Luft abgesaugt ist, schließen Sie die Ventile wieder.

Aufpumpen Platte



! BEISPIEL ! Jede Platte kann je nach Modell und/oder nachfolgenden Versionen variieren.

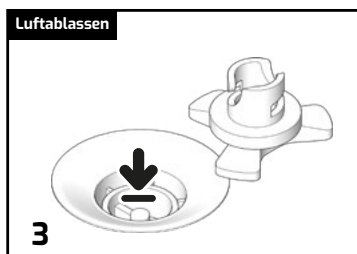
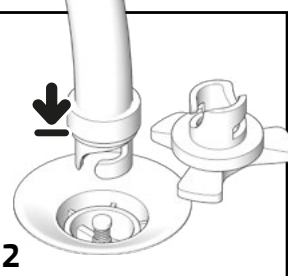
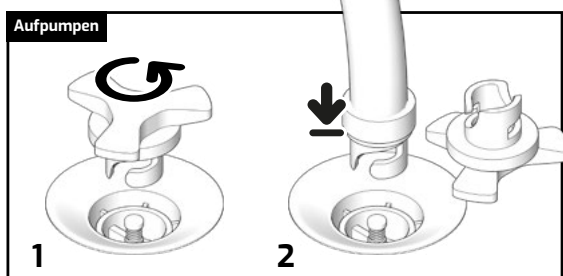
Handpumpe



Stellen Sie zum Aufblasen des SUP sicher, dass der Schlauch bis zum Ende des Hubs im Uhrzeigersinn richtig an der Handpumpe angeschraubt ist (Abb. 1). Die Handpumpen haben zwei Anschlüsse, einen zum Aufblasen und einen zum Entleeren (Abb. 2). Stellen Sie sicher, dass der Schlauch an den richtigen Anschluss angeschlossen ist.

Durch Einstellen des Wahlschalters (Abb. 3) auf der rechten Seite wird die Doppelwirkung der Pumpe aktiviert, die zum Beschleunigen des ersten Teils des Aufblasens nützlich ist, während durch Drehen des Wahlschalters auf der linken Seite der Einzelwirkungsmodus aktiviert wird, der ideal zur Erleichterung des Aufblasens bei höherem Druck.

HP-Ventil



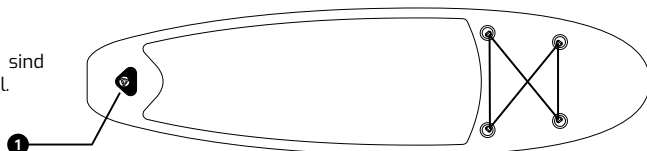
Das HP-Ventil ist ein Hochdruckventil. Schrauben Sie zum Aufblasen die obere Kappe gegen den Uhrzeigersinn ab (Abb. 1). Stellen Sie sicher, dass sich der zentrale Schaft in der angehobenen Position befindet. Führen Sie das Ende des Aufblasrohrs bis zum Anschlag ein und schrauben Sie es im Uhrzeigersinn (Abb. 2) auf. Nach dem Aufpumpen, setzen Sie die Kappe wieder auf. Drücken Sie den Schaft fest in die abgesenkte Position, um die Luftkammer schnell zu entleeren (Abb. 3).

Position der Ventile und Aufblasreihenfolge



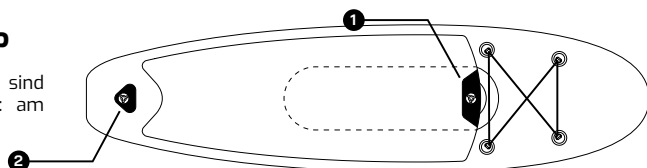
Single Chamber ISUP

Modelle mit Einzelluftkammer sind ausgestattet mit einem Heckventil.



Double Chamber ISUP

Modelle mit Doppelluftkammer sind ausgestattet mit zwei Ventilen: am Ende des Boards und am Heck.



Zubehör

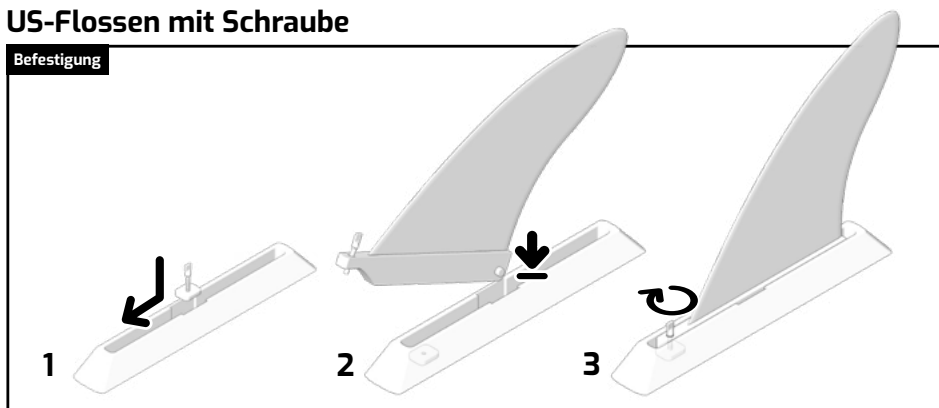
Nach dem Aufblasen des SUP kann mit der Montage des Zubehörs einschließlich der Flügel fortgefahren werden. Identifizieren Sie Ihr Befestigungssystem und folgen Sie dem Diagramm, das Ihrem Modell entspricht, um die Flosse zu befestigen. Wiederholen Sie diesen Vorgang in umgekehrter Reihenfolge, um sie wieder zu entfernen.

⚠ ACHTUNG ⚠

Die Rückseite der Flosse kann scharf sein; behandeln Sie diese mit Vorsicht.

US-Flossen mit Schraube

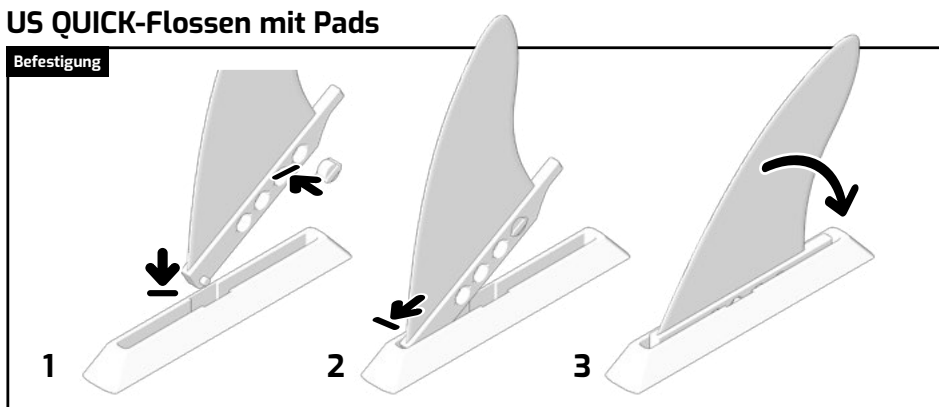
Befestigung



Führen Sie die Platte mit Hilfe des Gewindestifts (Abb. 1) von der Mitte zum Ende in die Basis ein, zentrieren Sie das Ende der Flosse in der Basis und schieben Sie sie ein, bis der Stift mit der Platte ausgerichtet ist (Abb. 2). Schrauben Sie den Gewindestift im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (Abb. 3).

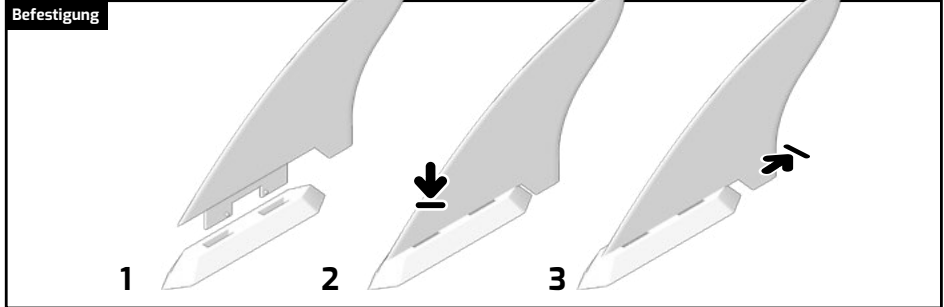
US QUICK-Flossen mit Pads

Befestigung



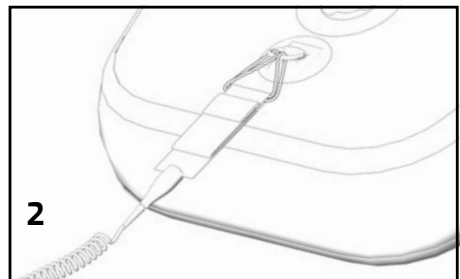
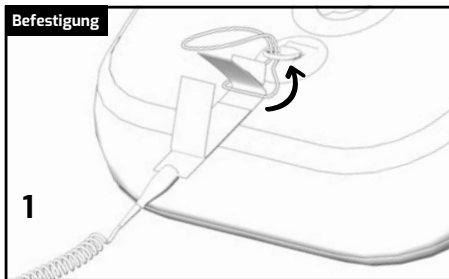
Führen Sie das Pad in die dafür vorgesehenen Gehäuse der Flosse ein und zentrieren Sie das Ende in der Basis (Abb. 1), schieben Sie die Flosse ein (Abb. 2) und drehen Sie sie bis zum Anschlag (Abb. 3). Fügen Sie Pads hinzu, um den Griff der Flosse zu erhöhen.

Mini Quick-Flossen



Zentrieren Sie die Flosse in den Löchern (Abb. 1) und setzen Sie sie in die Basis ein (Abb. 2). Schieben Sie die Flosse bis zum Anschlag ein (Abb. 3).

Leash

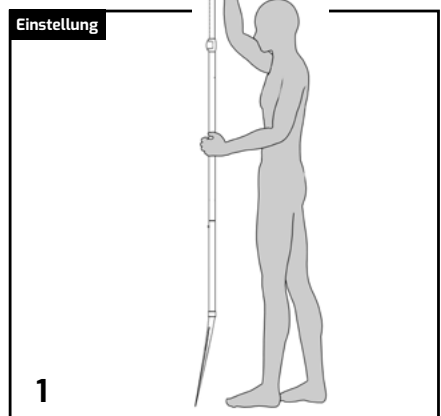


Die Leine ist das Sicherheitsband, das das Board an den Benutzer bindet und den Verlust verhindert. Tragen Sie es immer und vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass es in gutem Zustand ist und ordnungsgemäß funktioniert.

Öffnen Sie alle Klettstreifen und führen Sie eine Seilschleife in den Ring ein (Abb. 1). Ziehen Sie die Schleife wieder in den Rand und schließen Sie alle Klettstreifen (Abb. 2).

Paddelhöhe

Das verstellbare Paddel ermöglicht jedem maximalen Ruderkomfort. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Griff. Falls das gekaufte Modell nicht über die richtige Höhe verfügt, legen Sie das Paddel vor dem Körper auf den Boden und führen Sie den Griff mit teilweise ausgestrecktem Arm über den Kopf (Abb. 1).



Lagerung

⚠ ACHTUNG ⚠

Lassen Sie das Produkt an sehr heißen Tagen nicht in der Sonne oder in der Nähe von Wärmequellen. Hohe Temperaturen führen zu einem Anstieg des Innendrucks, der es beschädigen kann.

Spülen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch mit lauwarmem frischem Wasser ab und warten Sie, bis es vollständig getrocknet ist, bevor Sie es lagern.

Um den größten Teil des Schmutzes abzuwaschen, benötigen Sie nur frisches Wasser, einen Schwamm und etwas Seife. Verwenden Sie nur ökologische Produkte und verteilen Sie diese nicht in der Umwelt. Waschen Sie das Produkt auf dem Boden.

Sonnenlicht und Salzwasser sind sehr schädlich. Sie können einige Teile des Produkts im Laufe der Zeit oxidieren, während sich durch Feuchtigkeit Schimmel und schlechte Gerüche entwickeln können. Eine ideale Lagerung ist in einem geschlossenen und trockenen Raum.

In diesem Fall ist es möglich, das Produkt entleert und aufgerollt in seinem Beutel oder leicht aufgeblasen zu lagern. Stellen Sie sicher, dass die Ventile geschlossen sind.

Reparatur

⚠ ACHTUNG ⚠

Das Produkt kann sich aufgrund von Änderungen der Umgebungstemperatur und/oder des Wassers entleeren. Wenn eine kontinuierliche Entleerung auftritt, kann es sein, dass ein Luftleck vorliegt. Die meisten davon können mit den mitgelieferten Patches repariert werden. Wenn das Leck unsichtbar ist, kann es durch Verwendung einer Mischung aus Seife und Wasser identifiziert werden,

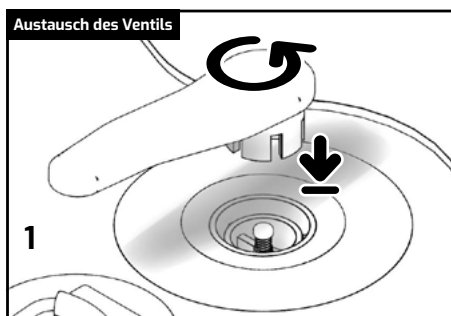
die in die Luftkammern gegossen wird. Wenn ein Leck vorliegt, kann man es durch aufsteigende kleine Blasen feststellen. Identifizieren Sie die Position des Lecks mit einer Markierung und stellen Sie sicher, dass Sie den Patch-Anwendungsbereich gründlich trocknen und reinigen, bevor Sie den Kleber verteilen.

Bereiten Sie den Bereich vor, lassen Sie das Produkt entleeren und schneiden Sie einen kreisförmigen Teil mit einem Abstand von 6-7 cm vom Leck ab. Tragen Sie einen Kleber für PVC oder ein gleichwertiges Produkt auf, indem Sie die Anweisungen des Herstellers für Menge und Trocknung befolgen.

Achten Sie darauf, das Patch langsam aufzutragen, um Luftblasen zu vermeiden, und lassen Sie es anschließend mindestens 24 Stunden lang trocknen.

Stellen Sie vor der erneuten Verwendung des Produkts sicher, dass das Patch fest sitzt und ordnungsgemäß repariert wurde.

Lösen Sie für einen Austausch des Ventils die obere Kappe und stecken Sie den mitgelieferten Schlüssel ein, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu entfernen (Abb.1).



Garantie

!Gemäß der EG-Richtlinie 1999/44 garantiert Cressi seine Produkte zum Zeitpunkt des Verkaufs auf Konformitäts- und Herstellungsfehler bei normalem Gebrauch.

Die Garantie gilt zwei (2) Jahre ab Kaufdatum und wird nur an den ursprünglichen Verbraucher ausgegeben. Bewahren Sie den Zahlungsbeleg, den Produktseriencode oder das Cressi-Barcode-Etikett sowie dieses Handbuch als Kaufnachweis und Gültigkeit der Garantie auf.

Wenn während der Garantiezeit ein Defekt festgestellt wird, hat der Verbraucher die Möglichkeit, innerhalb von zwei (2) Monaten nach Entdeckung des Defekts eine Beschwerde einzureichen, indem er sich an das Support-Team unter folgender Adresse wendet:

info@cressi.com unter Angabe Ihres Namens und Ihrer Kontaktinformationen. Wenn mehr als sechs (6) Monate seit dem Kaufdatum vergangen sind, ist der Verbraucher dafür verantwortlich, die erforderlichen Nachweise zur Feststellung des Mangels zu erbringen.

Die Garantie gilt nicht, wenn das Auftreten von Mängeln auf Folgendes zurückzuführen ist:

- Normaler Verschleiß durch Verwendung des Produkts
- Fahrlässigkeit und/oder Missbrauch
- Vom Gebrauch abhängige Schäden nach dem Kauf, wie Schnitte, Abrieb und Löcher
- Änderungen, Reparaturen oder Demontagen, die nicht von Cressi und seinen Mitarbeitern genehmigt wurden
- Nichteinhaltung aller in diesem Handbuch enthaltenen Informationen

Innerhalb der in der Garantie festgelegten Fristen kann der Verbraucher die Reparatur des Produkts ohne zusätzliche Kosten beantragen. Sollte sich die Reparatur für Cressi als unmöglich erweisen, kann der Verbraucher eine angemessene Preissenkung oder einen Ersatz durch dasselbe oder ein gleichwertiges Produkt verlangen.

Weitere Informationen und Dienstleistungen finden Sie auf der Website: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

Introduction

Ce manuel contient toutes les informations et procédures nécessaires pour une utilisation correcte du produit. Pour assurer votre sécurité et votre plaisir, veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant utilisation et conservez ce manuel dans un endroit sûr, sec et non exposé au soleil. Remettez ce manuel au prochain



Stables et pratiques

conçus et testés dans le confort et la performance



Compacts.

Faible encombrement, idéal pour un transport facile



Gonflage rapide

Prêts en quelques minutes et facile à gonfler avec la pompe fournie



Confortables

Équipés d'un grand coussin antidérapant pour les pieds

ISUP

ISUP signifie Inflatable Stand Up Paddle (SUP gonflable) ; tous les SUP de la gamme Cressi Hydrosports sont conçus pour vous offrir des produits facilement transportables avec un faible encombrement, dans une large gamme de fonctionnalités et de performances pour s'adapter à tous les besoins.

Grâce à leur facilité d'utilisation, de transport et d'entretien, les ISUP Cressi rendent accessible et ouvrent de nouvelles possibilités pour pratiquer ce sport et pour explorer la nature et

ainsi que les milieux aquatiques dans le plus grand respect de la nature, sans émissions ni nuisances sonores.

Toutes les planches Cressi sont conçues pour assurer une stabilité maximale et une meilleure expérience de pagayage, grâce à la technologie drop-stitch, elles sont capables d'atteindre une rigidité égale à celle des planches en résine-verre mais avec l'avantage d'avoir un volume et un poids réduits. Parfaits pour ceux qui veulent commencer à pratiquer ce sport mais aussi pour ceux qui le pratiquent déjà grâce à la possibilité de choisir parmi de nombreux modèles.

Utilisation prévue

Le produit n'est pas un jouet, il ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans à moins d'être accompagné d'un adulte.

Ce produit a été conçu pour de courtes excursions dans les eaux côtières protégées, les petites baies, les petits lacs, les rivières et les canaux, dans des conditions atmosphériques de vent de force 4, les vagues jusqu'à 0,3 m et exceptionnellement pour des vagues d'une hauteur maximale de 0,5 m, par exemple causées par le trafic d'autres bateaux.

Le nombre total de personnes et/ou le poids maximum transportable sont indiqués sur le produit et présents dans la fiche correspondante sur le site internet : www.cressi.com, veuillez à toujours connaître et respecter les limites et indications données.

Risques d'utilisation

Les risques connus liés à l'utilisation de ce produit dépendent de l'usage prévu indiqué dans ce manuel.

Son utilisation peut entraîner des blessures graves ou des noyades dues à des malaises, à l'hypothermie, à l'inexpérience et à une mauvaise conduite, à la fois pour l'utilisateur et pour des tiers.

En utilisant ce produit, vous acceptez librement d'assumer tous les risques connus et/ou inconnus et/ou imprévus pour des dommages personnels et/ou de tiers causés par l'utilisation du produit et de toute autre pièce qui le compose. Les risques inhérents à l'utilisation du produit peuvent être considérablement réduits en respectant toutes les indications énumérées dans ce manuel, en respectant les normes et lois en vigueur dans le pays d'utilisation et en gardant toujours le bon sens lors de l'utilisation et en adoptant une conduite responsable.

En utilisant ce produit et/ou les pièces qui le composent, vous reconnaissez avoir lu et compris l'intégralité de ce manuel.

Sécurité

Amusez-vous mais de manière responsable. Avant chaque utilisation du produit assurez-vous de respecter les conditions de sécurité suivantes :

- Lisez ce manuel et respectez toutes les instructions fournies avant chaque utilisation du produit
- Assurez-vous que tous les utilisateurs ont lu et compris ce manuel
- Si vous n'avez jamais utilisé ce type de produit auparavant, testez-le

dans des eaux calmes et sûres et/ou contactez des instructeurs spécialisés ou des écoles.

- L'utilisation par des mineurs est autorisée sous la surveillance d'un adulte
- Informez-vous toujours et respectez les règles, lois et exigences de navigation prévues dans le pays d'utilisation
- Soyez responsable et évitez les situations pouvant conduire à la perte de contrôle du produit
- Tous les utilisateurs à bord doivent toujours porter des gilets de sauvetage homologués et disposer des dispositifs de sécurité requis par la réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation
- Veillez à ne pas perdre le produit et/ou ses parties essentielles pendant l'utilisation, utilisez des lacets de sécurité entre ces éléments et les utilisateurs
- Contrôlez l'équipement avant chaque utilisation pour vous assurer de son bon fonctionnement
- Vérifiez que les conditions météorologiques atmosphériques et de l'eau sont conformes aux paramètres d'utilisation prévus décrits dans ce manuel avant d'utiliser le produit
- Faites attention aux conditions météorologiques pendant la navigation, elles pourraient changer rapidement
- Prenez les précautions nécessaires pour vous protéger du froid soudain, par exemple portez ou ayez toujours une combinaison et/ou d'autres vêtements thermiques à portée de main
- Informez toujours quelqu'un de l'endroit où vous vous rendez et de l'horaire de votre itinéraire avant de commencer, ne comptez pas uniquement sur votre smartphone
- Faites attention à l'orientation au cours de la navigation
- Assurez-vous que vous et les autres utilisateurs êtes en bonne santé

avant d'utiliser ce produit

- Soyez conscient de vos aptitudes physiques et ne vous poussez pas au-delà de vos limites.
- Maintenez toujours une distance de sécurité avec les personnes et objets auxquels il est possible de causer des dommages ou qui peuvent vous en causer.
- Évitez toujours de mettre le produit en contact avec des objets pointus et/ou des substances corrosives
- Assurez-vous toujours d'avoir un retour ou un accostage rapide et sûr
- Soyez prudent lors de l'accostage, les utilisateurs et/ou le produit pourraient être endommagés en raison de manœuvres incorrectes
- Répartissez le poids des passagers et des équipements pour maintenir l'équilibre du produit au niveau de l'eau
- Conservez toujours ce manuel dans un endroit sûr et sec et remettez-le aux futurs utilisateurs en cas de transfert du produit
- Relisez régulièrement ce manuel

Avertissements

⚠ ATTENTION ⚠

- Ne convient pas à un usage professionnel et/ou comme outil de sauvetage et/ou aide/enseignement à la natation
- Ne l'utilisez pas si vous ne savez pas nager
- Ne plongez pas du produit
- Ne buvez pas et n'utilisez pas de drogues et/ou de médicaments pouvant modifier votre état de conscience lors de l'utilisation de ce produit
- Ne remorquez pas d'autres véhicules
- Ne plongez pas sous le produit
- Ne le laissez pas dans ou près de l'eau lorsqu'il n'est pas utilisé
- Ne l'abandonnez pas dans l'environnement
- Ne naviguez pas seul, au large ou

dans des conditions atmosphériques autres que celles indiquées dans ce manuel

- N'adoptez pas de postures et/ou de positions autres que celles indiquées
- Ne l'utilisez pas en cas de dysfonctionnement et/ou de mauvaises conditions
- Ne convient pas aux sports extrêmes
- Ne dépassez pas le poids et/ou le nombre de personnes indiqués dans ce manuel
- Ne faites pas basculer ou ne renversez pas le produit intentionnellement lors de son utilisation dans l'eau
- Ne fumez pas et/ou n'utilisez pas de flammes nues à bord
- N'utilisez pas dans des endroits isolés
- N'utilisez pas l'équipement et tous les matériaux fournis d'une manière autre que celles indiquée dans le manuel
- N'apportez aucune modification au produit et/ou à tout élément fourni avec ce dernier
- N'utilisez pas de moteurs et/ou d'instruments de propulsion autres que ceux fournis par le fabricant
- Ne l'exposez pas à des flammes nues
- Ne l'exposez pas à la lumière directe et/ou à des sources de chaleur pendant des périodes prolongées
- N'utilisez pas ce produit s'il est dégonflé ou n'est pas gonflé à la pression de fonctionnement indiquée dans ce manuel
- Ne marchez pas sur le produit et/ou les pièces qui le composent en dehors de l'eau
- N'utilisez pas d'autres outils de gonflage que ceux fournis par le fabricant
- Ne l'exposez pas à des substances telles que l'acide de batterie, l'essence et les carburants ou les huiles synthétiques car elles peuvent endommager le produit.
- **! ATTENTION AUX COURANTS AQUATIQUES ET AU VENT !**

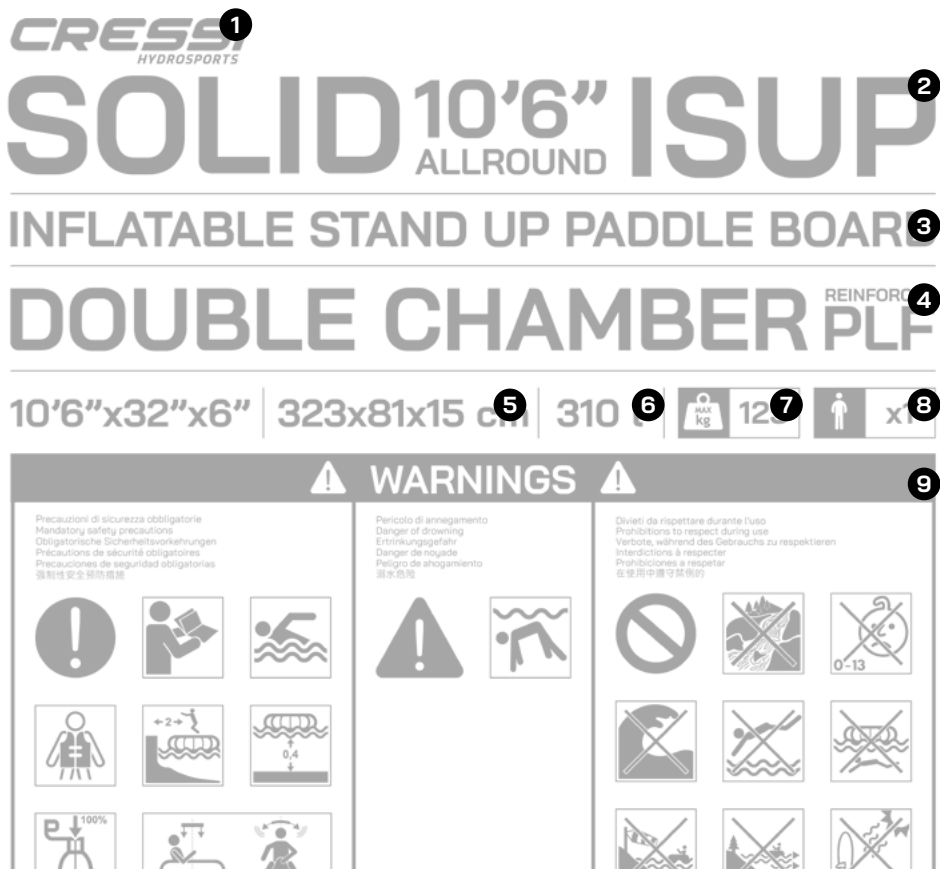
Plaque du fabricant

Tous les SUP Cressi Hydrosports portent une plaque signalétique dans une zone clairement visible du produit (sous la planche) (voir l'exemple ci-dessous).

Vous y trouverez toujours les informations essentielles pour une utilisation correcte du produit. Pour plus d'informations, consultez la section « informations d'utilisation » du modèle concerné dans ce manuel. Pour les mises à jour, visitez la page produit sur le site : cressi.com

Description encadrés

1. Logo du fabricant
2. Nom du modèle
3. Typologie de produit
4. Technologie utilisée
5. Dimensions du produit
6. Volume
7. Charge maximale autorisée
8. Nombre de passagers autorisés
9. Avertissements, risques, interdictions et précautions de sécurité à respecter



! FAC-SIMILÉ ! chaque plaque peut varier selon le modèle et/ou les versions ultérieures.

Gonflage

⚠ ATTENTION ⚠

N'utilisez pas de compresseurs ou d'autres outils de gonflage que ceux fournis par le fabricant, n'utilisez que de l'air froid et veillez à ne pas dépasser la pression indiquée.

La température ambiante influence la pression interne, à des températures plus basses le produit peut se dégonfler. Dans ce cas se gonflez-le davantage pour compenser cet effet.

Au contraire, s'il est soumis à des températures plus élevées, le produit aura tendance à se dilater, dégonflez-le légèrement pour éviter d'éventuels dommages causés par une trop haute pression.

Avant de commencer à le gonfler, assurez-vous que vous êtes à l'extérieur et qu'il n'y a pas de pierres ou d'autres objets pointus là où vous placez votre produit.

Identifiez et familiarisez-vous avec l'utilisation des vannes du produit, en vous assurant qu'elles sont en parfait état de fonctionnement.

Gonflez chaque chambre à air jusqu'à la pression indiquée sur les plaques de gonflage (Fig. 1) qui entourent toujours une valve. Observez le manomètre fourni sur la pompe pour vérifier la pression pendant le gonflage.

Dégonflage

⚠ ATTENTION ⚠

Assurez-vous d'avoir retiré les accessoires et les équipements du produit avant le dégonflage.

Avant d'ouvrir les vannes, nettoyez et séchez la zone environnante pour empêcher l'eau et/ou les particules de pénétrer dans les chambres à air, gardez toujours vos yeux et votre visage à distance du jet d'air.

Pour le dégonfler, il faudra ouvrir les valves des chambres à air en procédant en sens inverse de la séquence de gonflage indiquée. Une fois ouvertes, il suffira d'enrouler le produit sur lui-même comme un sac de couchage, en partant de la proue et en forçant l'air restant à s'échapper. Pour certains modèles, il est également possible d'utiliser la pompe si elle est équipée d'une fonction d'aspiration.

N'utilisez pas d'autres outils autres que ceux fournis par le fabricant

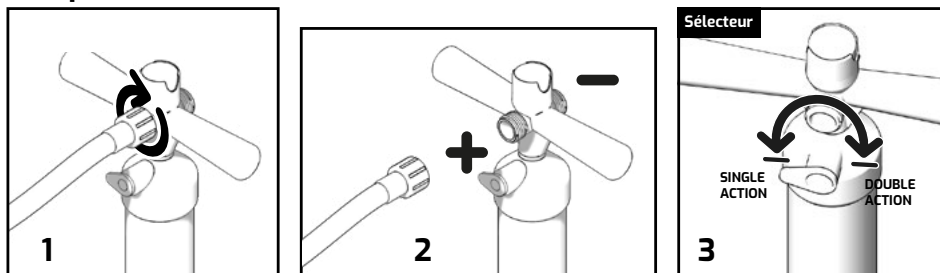
Une fois que tout l'air a été retiré, fermez à nouveau les vannes.

Plaques de gonflage



! FAC-SIMILÉ ! chaque plaque peut varier selon le modèle et/ou les versions ultérieures.

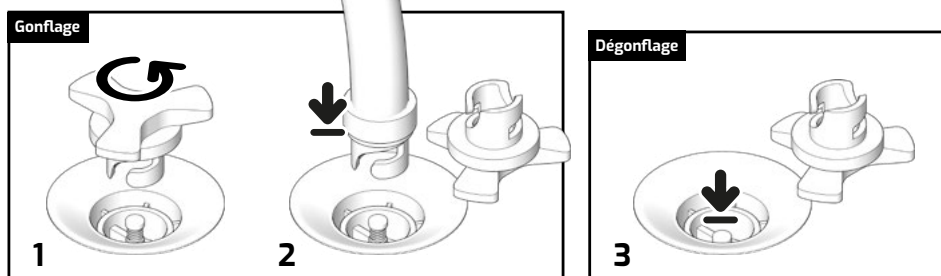
Pompe manuelle



Pour gonfler le SUP, assurez-vous de visser correctement le tuyau sur la pompe manuelle, dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'au bout (Fig. 1). Les pompes manuelles possèdent deux embouts, un pour gonfler et un pour dégonfler (Fig. 2). Assurez-vous de connecter le tuyau sur le bon embout.

En réglant le sélecteur (Fig. 3) sur le côté droit, la double action de la pompe est activée. Elle est utile pour accélérer la première partie du gonflage, tandis que la rotation du sélecteur sur le côté gauche active le mode à action simple, idéal pour faciliter le gonflage à des pressions plus élevées.

Vanne HP



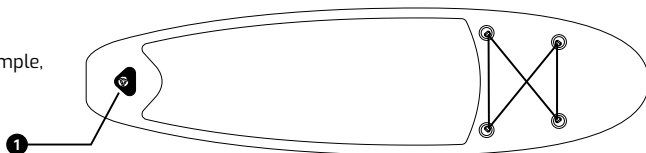
La vanne HP est une vanne haute pression. Pour le gonflage, dévissez le capuchon supérieur dans le sens antihoraire (Fig. 1), assurez-vous que la tige centrale est en position relevée. Insérez l'extrémité du tube de gonflage aussi loin que possible et vissez-le dans le sens horaire (Fig. 2) une fois le gonflage effectué, repositionnez le capuchon. Pour dégonfler rapidement la chambre à air, appuyez fermement sur la tige en la maintenant en position abaissée (Fig. 3).

Position des vannes et séquence de gonflage



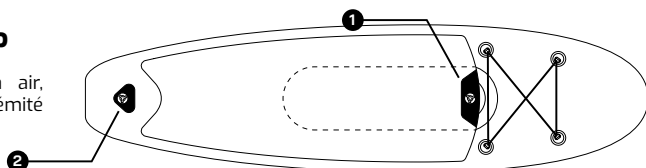
Single Chamber ISUP

Modèles à chambre à air simple, équipés d'une valve arrière.



Double Chamber ISUP

Modèles à double chambre à air, équipés de deux valves : à l'extrémité du coussin et à l'arrière.



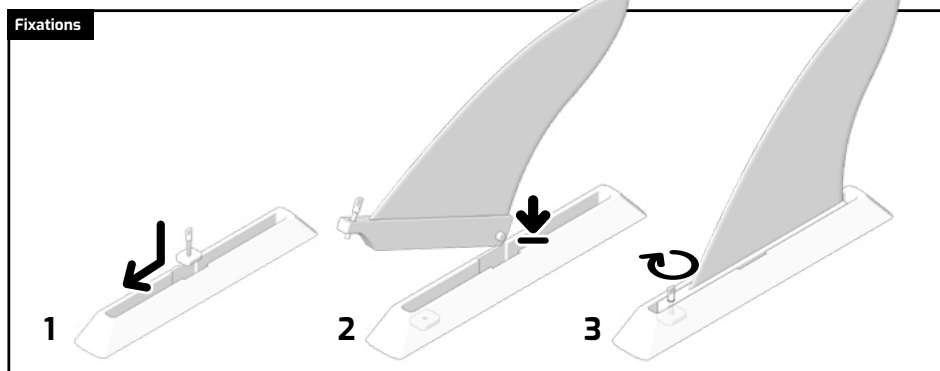
Accessoires

Une fois le SUP gonflé, il est possible de procéder au montage des accessoires, notamment les ailerons. Identifiez votre système de fixation et suivez le schéma correspondant au modèle en votre possession pour fixer l'aileron, répétez en sens inverse pour l'extraire.

⚠ ATTENTION ⚠

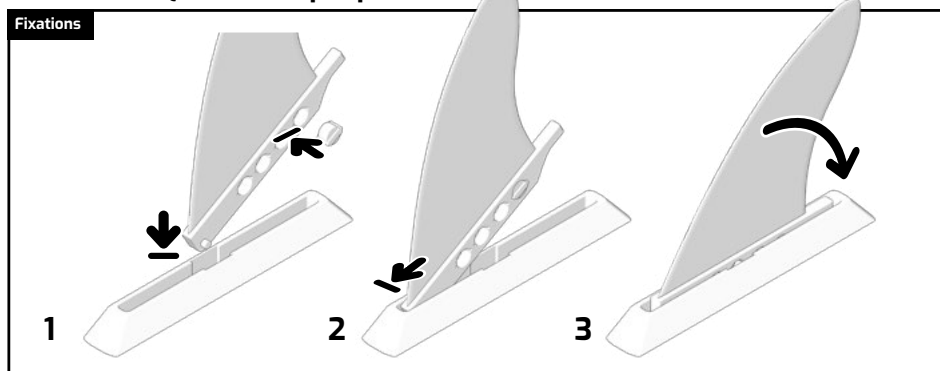
L'arrière de l'aileron peut être tranchant, manipulez-le avec précaution.

Ailerons US avec vis



Insérez la plaque à l'intérieur de la base en partant du centre vers l'extrémité à l'aide de la goupille filetée (Fig. 1). Centrez l'extrémité de l'aileron dans la base et faites-la glisser jusqu'à ce que la goupille soit alignée avec la plaque (Fig. 2), vissez la goupille filetée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée (Fig. 3).

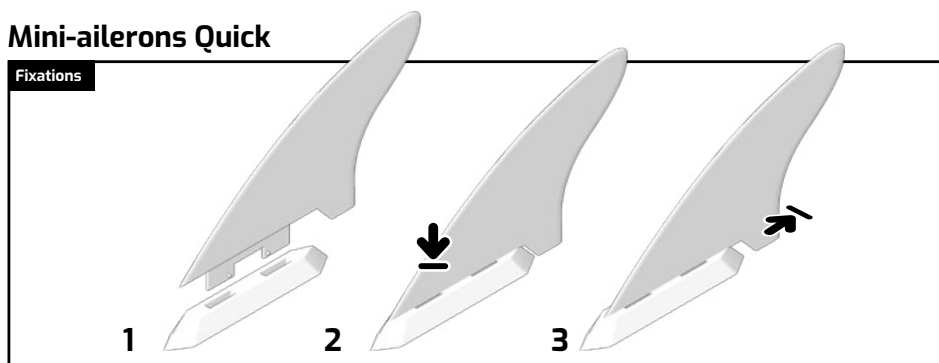
Ailerons US QUICK avec plaquettes



Insérez la plaquette dans les logements de l'aileron prévus à cet effet et centrez l'extrémité dans la base (Fig. 1), faites glisser l'aileron (Fig. 2) et tournez jusqu'à la butée (Fig. 3). Ajoutez des coussinets pour augmenter l'adhérence de l'aileron.

Mini-ailerons Quick

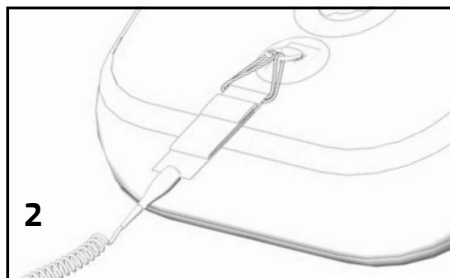
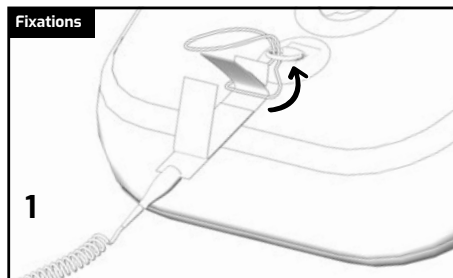
Fixations



Centrez l'aileron dans les trous (Fig. 1) et insérez-le dans la base (Fig. 2). Poussez l'aileron jusqu'à la butée (Fig. 3).

Leash

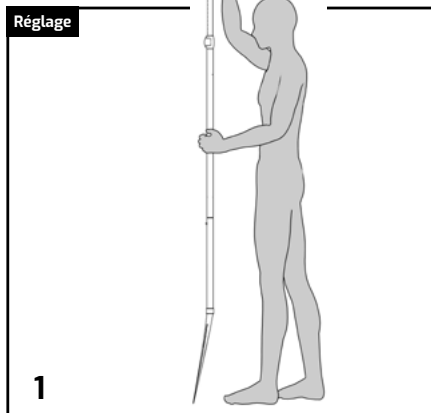
Fixations



La leash est la longe de sécurité qui lie la planche à l'utilisateur, évitant ainsi de la perdre. Portez-la toujours et assurez-vous de son bon état et de son bon fonctionnement avant chaque sortie. Ouvrez toutes les couches de Velcro et insérez une boucle de corde à l'intérieur de l'anneau (Fig. 1), ramenez la boucle dans le rabat et fermez toutes les couches de Velcro (Fig. 2).

Hauteur de la pagaie

La pagaie réglable permet à chacun d'obtenir un confort maximal lors de l'utilisation. Suivez les instructions sur la poignée. Au cas où le modèle acheté n'en possède pas, pour trouver la bonne hauteur, une solution qui fonctionne est de placer la pagaie au sol devant le corps et d'amener la poignée au-dessus de la tête avec le bras partiellement tendu (Fig. 1).



Stockage

⚠ ATTENTION ⚠

Ne laissez pas le produit gonflé au soleil les jours de grandes chaleurs ou à proximité de sources de chaleur. Des températures élevées créent des augmentations de pression interne qui pourraient endommager le produit.

Assurez-vous de rincer le produit à l'eau douce tiède après chaque utilisation et attendez qu'il sèche complètement avant de le ranger.

Pour éliminer la plupart des saletés, vous avez juste besoin d'eau fraîche, d'une éponge et d'un peu de savon. N'utilisez que des produits écologiques et ne les dispersez pas dans l'environnement, lavez le produit par terre.

La lumière du soleil et l'eau salée sont très nocives, elles pourraient oxyder certaines parties du produit au fil du temps tandis que l'humidité peut contribuer au développement de moisissures et de mauvaises odeurs. Idéalement, stockez donc le produit dans une pièce sèche et fermée.

Dans ce cas, il est possible de stocker le produit dégonflé ou légèrement gonflé et enroulé dans son sac. Assurez-vous que les vannes sont fermées.

Réparation

⚠ ATTENTION ⚠

Le produit peut se dégonfler en raison de variations de la température environnante et/ou de l'eau. Si un dégonflage continu se produit, il est possible qu'il y ait une fuite d'air due à une brèche. La plupart d'entre elles sont réparables avec les pièces fournies.

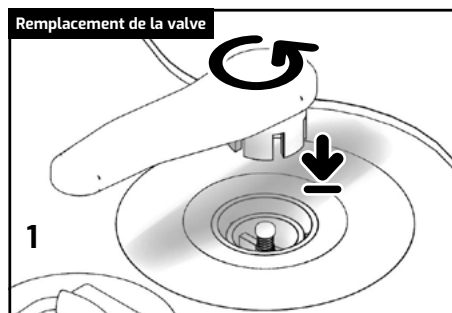
Si la fuite est invisible, elle peut être identifiée en utilisant un mélange de

savon et d'eau. Versez ce dernier sur les chambres à air et s'il y a une fuite, elle sera mise en évidence par de petites bulles. Une fois que vous avez identifié l'emplacement de la fuite, marquez-le avec un marqueur et veillez à sécher et nettoyer soigneusement la zone d'application du patch avant d'étaler la colle.

Préparez la zone. Dégonflez le produit et coupez un patch circulaire avec une marge à 6-7 cm de la fuite. Appliquez une colle pour PVC ou équivalent en suivant les instructions du fabricant pour la quantité et le séchage.

Veillez à appliquer le patch lentement pour éviter les bulles d'air puis laissez sécher pendant au moins 24 heures. Avant d'utiliser à nouveau le produit, assurez-vous que le patch est bien fixé et que le problème est réparé.

En cas de remplacement de la valve, dévissez le capuchon supérieur et insérez la clé fournie en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer (Fig. 1)



Garantie

Conformément à la directive CE 1999/44, Cressi garantit ses produits au moment de la vente, contre les défauts de conformité et les défauts de fabrication lors d'une utilisation normale.

La garantie est valide pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat et n'est délivrée qu'au consommateur d'origine. Conservez le reçu de paiement, le code de série du produit ou l'étiquette de code-barres Cressi et ce manuel comme preuve d'achat et de validité de la garantie.

Si un défaut est constaté pendant la période de garantie, vous avez la possibilité de déposer une réclamation dans les deux (2) mois à compter de la découverte du défaut en contactant l'équipe d'assistance sur :

info@cressi.com en précisant votre nom et vos coordonnées. Si plus de six (6) mois se sont écoulés à compter de la date d'achat, vous serez responsable de fournir les preuves nécessaires pour déterminer l'apparition du défaut.

La garantie n'est pas valable si l'apparition des défauts est due à :

- l'usure normale due à l'utilisation du produit
- une négligence et/ou mauvaise utilisation
- des dommages après-vente qui se sont produits lors de l'utilisation, telles que les lacérations, écorchures, crevaisons
- des modifications, réparations ou démontages non autorisés par Cressi et son personnel
- le non-respect et manquement aux informations fournies dans ce manuel

Dans les délais fixés par la garantie, le consommateur peut demander la réparation du produit sans frais supplémentaires. Si Cressi considère que la réparation est impossible, le consommateur peut demander une réduction de prix raisonnable ou un remplacement par un produit identique ou équivalent.

Pour plus d'informations et de services, rendez-vous sur notre site Web : www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

Introducción

Este manual contiene toda la información y los procedimientos necesarios para un correcto uso del producto. Para garantizar su seguridad y su diversión, lea atentamente las siguientes instrucciones antes de usar el producto, y guarde este manual en un lugar seguro, seco y no expuesto a la luz solar.

En caso de transferir el producto, ponga este manual a disposición de cualquier usuario futuro.



Estables y prácticos.

Diseñados y probados para disfrutar de comodidad y prestaciones.



Compactos.

Tamaño reducido ideal para un fácil transporte.



Inflado rápido.

Listos en minutos y fáciles de inflar con la bomba suministrada.



Confortables.

Equipados con una gran alfombra antideslizante sobre la que se puede pisar.

ISUP

ISUP son las siglas de Inflatable Stand Up Paddle (SUP inflable); Todos los SUP de la gama Cressi Hydrosports están pensados para ofrecerle unos productos fáciles de transportar y que ocupan un espacio reducido, con una amplia gama de características y prestaciones para adaptarse a cada necesidad.

Gracias a su facilidad de uso, de transporte y de mantenimiento, las ISUP de Cressi son muy accesibles, y abren nuevas posibilidades para la práctica de

este deporte y para explorar la naturaleza y los entornos acuáticos con el máximo respeto, sin emisiones ni contaminación acústica.

Todas las tablas Cressi están diseñadas para garantizar la máxima estabilidad y una mejor experiencia de paddling; gracias a la tecnología drop-stich son capaces de lograr una rigidez equivalente a la de las tablas fabricadas en resina de vidrio, pero con la ventaja de un volumen y peso inferiores. Perfecta para quienes desean iniciarse en la práctica de este deporte pero también para quien ya lo practica gracias a la posibilidad de elegir entre numerosos modelos.

Uso previsto

El producto no es un juguete, no es apto para menores de 14 años a menos que estén acompañados de un adulto.

Este producto ha sido diseñado para excursiones cortas en aguas costeras protegidas, bahías pequeñas, lagos pequeños, ríos y canales, en condiciones atmosféricas con un viento de fuerza 4, olas de hasta 0,3 m y, excepcionalmente, con olas de máximo 0,5 m de altura (por ejemplo causadas por tráfico de otros barcos).

El número total de personas o el peso máximo transportable aparecen indicados en el producto y están presentes en la ficha relativa en el sitio web: www.cressi.com. Asegúrese de conocer y respetar siempre los límites e indicaciones que se especifican.

Riesgos de uso

Los riesgos conocidos por el uso de este producto van en función del uso previsto indicado en este manual.

El uso puede conllevar lesiones personales graves o ahogamiento debido a indisposiciones, hipotermia, inexperiencia y mala conducta, tanto para el usuario como para terceros.

Al usar este producto, el usuario acepta libremente asumir todos los riesgos conocidos, desconocidos o imprevistos por daños a usted o a terceros causados por el uso del producto y de cualquier otra parte que lo componga.

Los riesgos inherentes al uso del producto se pueden reducir considerablemente respetando todas las indicaciones enumeradas en este manual, respetando las normas y leyes vigentes en el país donde se utilice el producto y manteniendo siempre el sentido común y una conducta responsable.

Al usar este producto o sus partes, el usuario acepta que ha leído y comprendido este manual en su totalidad.

Seguridad

Diviértase con responsabilidad: antes de cada uso del producto asegúrese de respetar las siguientes condiciones de seguridad:

- Lea este manual y cumpla con todas las instrucciones proporcionadas antes de cada uso del producto.
- Asegúrese de que todos los usuarios hayan leído y comprendido este manual.
- Si nunca antes ha usado este tipo de

producto, pruebe en aguas tranquilas y seguras o póngase en contacto con instructores expertos o escuelas.

- Se permite el uso por menores bajo la supervisión de un adulto.
- Infórmese siempre y cumpla con las reglas, leyes y requisitos de navegación vigentes en el país de uso.
- Sea responsable y evite situaciones que puedan provocar una pérdida de control del producto.
- Todos los usuarios a bordo deben llevar siempre chalecos salvavidas homologados y dispositivos de seguridad exigidos por la normativa vigente en el país donde se utilice el producto.
- Asegúrese de no perder el producto o sus partes esenciales durante el uso, use cuerdas de seguridad entre las partes y los usuarios.
- Inspeccione el equipo para asegurarse de que esté en perfecto estado de funcionamiento antes de cada uso.
- Verifique que las condiciones climáticas atmosféricas y acuáticas cumplan con los parámetros de uso previstos descritos en este manual antes de usar el producto.
- Preste atención a las condiciones climáticas durante la navegación, ya que podrían cambiar repentinamente.
- Tome las precauciones necesarias para protegerse de una bajada repentina de la temperatura, por ejemplo: llevar puesto o tener disponible un traje de neopreno u otras prendas térmicas.
- Informe siempre a alguna persona sobre la ubicación y los horarios de su itinerario antes de partir, no confíe únicamente en su Smartphone.
- Durante la navegación, preste atención a la orientación.
- Asegúrese de que tanto usted como otros usuarios se encuentran en buen estado de salud antes de utilizar este producto.

- Sea consciente de sus posibilidades físicas, no se esfuerce más allá de determinados niveles de fatiga.
- Manténgase siempre a una distancia segura de personas y objetos con respecto a los cuales sea posible causar o sufrir daños.
- Evite siempre el contacto del producto con objetos afilados o sustancias corrosivas.
- Asegúrese siempre de poder realizar un regreso o atraque rápido y seguro.
- Tenga cuidado durante el atraque, tanto los usuarios como el producto podrían sufrir daños debido a maniobras peligrosas.
- Distribuya el peso de los pasajeros y el equipo para mantener el producto equilibrado al nivel del agua.
- Guarde siempre este manual en un lugar seguro y seco, y póngalo a disposición de futuros usuarios en caso de transferir el producto.
- Lea este manual con regularidad.
- No adopte posturas o posiciones diferentes a las indicadas en este manual.
- No utilice el producto en caso de avería o si está en malas condiciones.
- No apto para deportes extremos.
- No exceda el peso o el número de personas indicado en este manual.
- No empine ni incline el producto intencionadamente mientras lo usa en el agua.
- No fume ni use llamas abiertas a bordo.
- No usar en lugares aislados.
- No utilice el equipo y todos los materiales suministrados de forma distinta a la indicada en el manual.
- No realice ninguna modificación en el producto o en ninguno de los elementos suministrados.
- No aplique motores o dispositivos de propulsión que no sean los suministrados por el fabricante.
- No exponer a llamas abiertas.
- No exponer a la luz directa o a fuentes de calor durante períodos prolongados.
- No utilice el producto si está desinflado o si no está inflado a la presión de funcionamiento indicada en este manual.
- No pise sobre el producto o alguna de sus partes fuera del agua.
- No utilice ninguna otra herramienta de inflado que no sea la proporcionada por el fabricante.
- No exponga el producto a sustancias como ácido de baterías, gasolina y combustibles, aceites sintéticos; pueden dañar el producto.
- ¡TENGA CUIDADO CON LAS CORRIENTES ACUÁTICAS Y EL VIENTO!

Advertencias

⚠ ATENCIÓN ⚠

- No apto para uso profesional, como herramienta de salvamento ni como equipo de asistencia o para clases de natación.
- No lo utilice si no sabe nadar.
- No se lance al agua desde el producto.
- No consuma alcohol, drogas o medicamentos que puedan alterar el estado de conciencia mientras usa este producto.
- No remolcar por ningún vehículo.
- No se sumerja por debajo del producto.
- No lo deje en el agua o cerca del agua cuando no esté en uso.
- No abandonar en el medio ambiente.
- No navegue solo, en alta mar o en condiciones atmosféricas distintas a las indicadas en este manual.

Placa del fabricante

Todos los SUP de Cressi Hydrosports llevan la placa de información en un área claramente visible del producto (debajo de la tabla, ver ejemplo a continuación).

En dicha placa siempre encontrará información esencial para el uso correcto del producto; para más información, consulte la sección «información de uso» del modelo correspondiente en este manual, para actualizaciones visite la página del producto en el sitio web: cressi.com

Descripción de los cuadros

1. Logotipo del fabricante
2. Nombre del modelo
3. Tipo de producto
4. Tecnología utilizada
5. Dimensiones del producto
6. Volumen
7. Carga máxima permitida
8. Número de pasajeros permitidos
9. Advertencias, riesgos, prohibiciones y precauciones de seguridad que deben respetarse



¡FACSIMIL! cada placa puede variar según el modelo o las versiones posteriores.

Inflado

⚠ ATENCIÓN ⚠

No use compresores u otros dispositivo de inflado que no sean los suministrados por el fabricante, use solo aire frío y tenga cuidado de no exceder la presión recomendada.

La temperatura ambiente influye en la presión interna; a temperaturas más bajas el producto puede descomprimirse. En ese caso, inflelo más para compensar este efecto.

Por el contrario, si se somete a temperaturas más altas, el producto tenderá a expandirse; en ese caso, debe desinflarse ligeramente para evitar posibles daños provocados por la alta presión.

Antes de comenzar a inflar, asegúrese de estar al aire libre y de que no haya piedras u otros objetos afilados en la zona donde vaya a extender el producto. Identifique y familiarícese con el uso de las válvulas del producto, asegurándose de que estén en perfecto estado de funcionamiento.

Infle cada cámara hasta alcanzar la presión indicada en las placas de inflado (fig. 1) que aparecen siempre rodeando cada válvula; observe el manómetro presente en la bomba para verificar la presión durante el inflado.

Desinflado

⚠ ATENCIÓN ⚠

Asegúrese de haber retirado los accesorios y otros equipos del producto antes de desinflarlo.

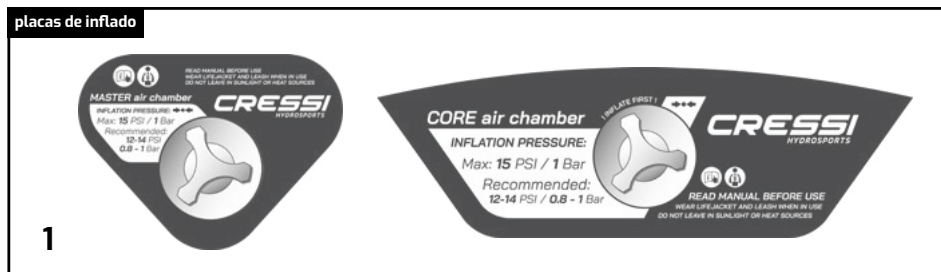
Antes de abrir las válvulas, limpie y seque el área circundante para evitar que el agua u otras partículas entren en las cámaras de aire; mantenga en todo momento la cara y los ojos alejados del chorro de aire.

Para desinflar será necesario abrir las válvulas de las cámaras de aire procediendo de forma inversa a la secuencia de inflado indicada; una vez abiertas, será suficiente enrollar el producto como un saco de dormir, comenzando desde la proa, obligando a salir al aire restante. Para algunos modelos, también es posible utilizar la bomba si está equipada con una función de succión.

No utilice ningún otro dispositivo de inflado que no sea el suministrado por el fabricante.

Una vez que se haya extraído todo el aire, vuelva a cerrar las válvulas.

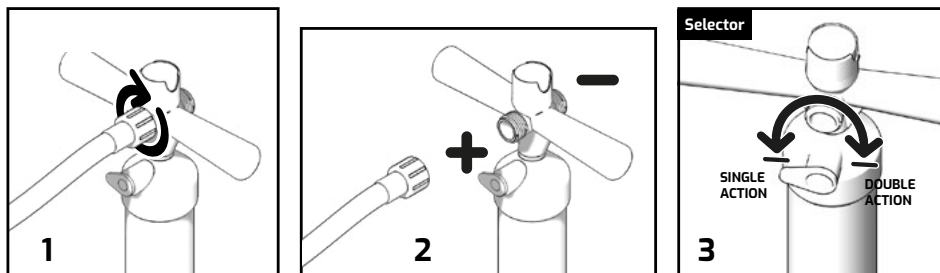
placas de inflado



1

¡FACSIMIL! cada placa puede variar según el modelo o las versiones posteriores.

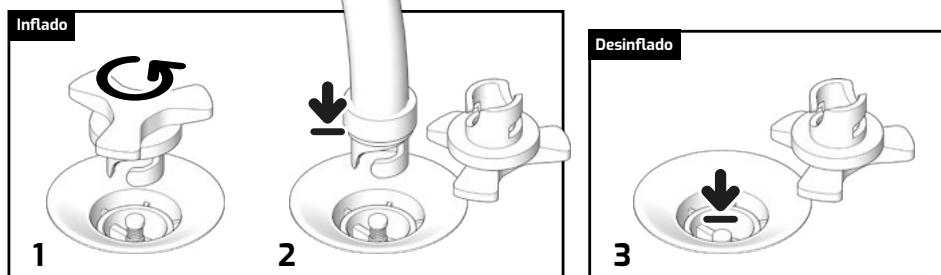
Bomba manual



Para inflar el SUP, asegúrese de enroscar correctamente el tubo a la bomba manual, en el sentido de las agujas del reloj, hasta el final del recorrido (fig. 1). Las bombas manuales tienen dos tomas, una para inflar y otra para desinflar (fig. 2). Asegúrese de conectar el tubo en la toma correcta.

Al colocar el selector (fig.3) en la posición derecha, se activa la doble acción de la bomba, útil para acelerar la primera parte del inflado, mientras que al girar el selector a la posición izquierda se activa el modo de acción simple, ideal para facilitar el inflado a una presión más elevada.

Válvula HP



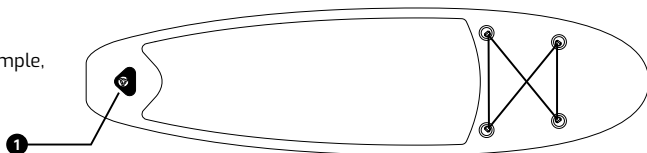
La válvula HP es una válvula de alta presión. Para inflar, desenrosque el tapón superior en sentido contrario a las agujas del reloj (fig.1). Asegúrese de que el eje central esté levantado, inserte el extremo del tubo de inflado hasta el tope y atornillelo en el sentido de las agujas del reloj (fig.2). Una vez que haya finalizado el inflado, enrosque de nuevo el tapón. Para desinflar rápidamente la cámara de aire, presione el eje firmemente hasta su posición baja (fig. 3).

Posición de las válvulas y secuencia de inflado.



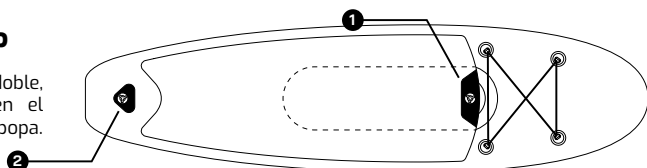
Single Chamber ISUP

Modelos con cámara de aire simple, equipados con válvula de popa.



Double Chamber ISUP

Modelos con cámara de aire doble, equipados con dos válvulas: en el extremo de la alfombrilla y en la popa.



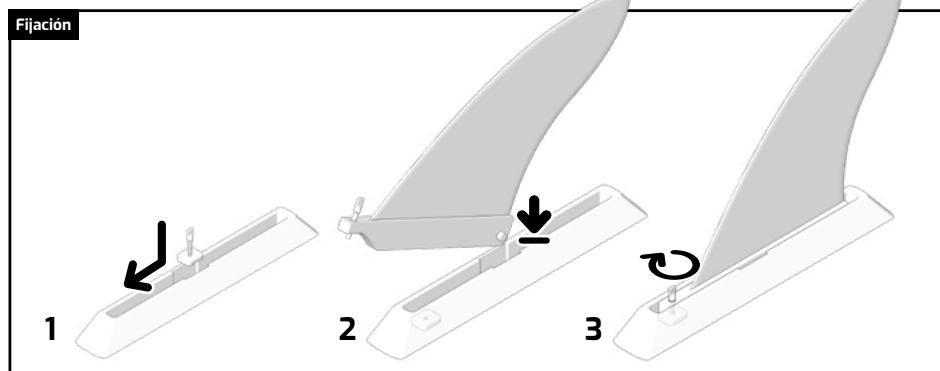
Accesorios

Una vez inflado el SUP, se puede proceder al montaje de los accesorios incluyendo las aletas. Identifique su propio sistema de fijación y siga el diagrama correspondiente del modelo para fijar la aleta; para extraerla, repita el procedimiento a la inversa.

⚠ ATENCIÓN ⚠

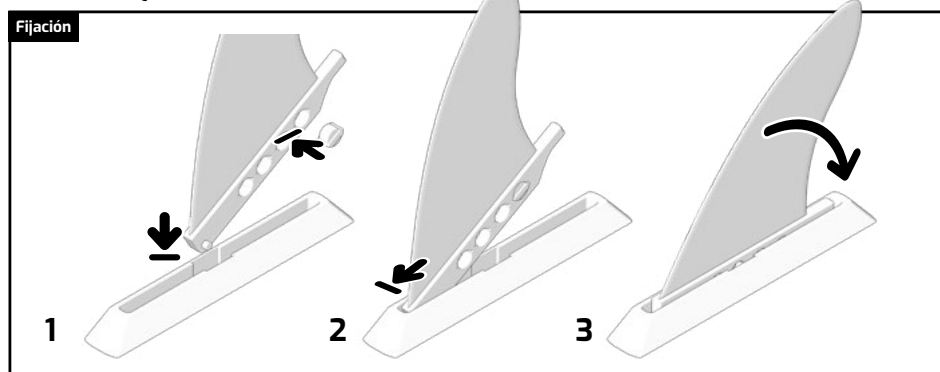
La parte posterior de la aleta puede estar afilada, manipúlela con cuidado.

Aletas US con tornillos



Inserte la placa dentro de la base comenzando desde el centro hasta el extremo con la ayuda del perno roscado (fig.1); centre el extremo de la aleta en la base y deslícelo hasta que el perno quede alineado con la placa (fig.2); atornille el perno roscado en el sentido de las agujas del reloj hasta el final de su recorrido (fig. 3).

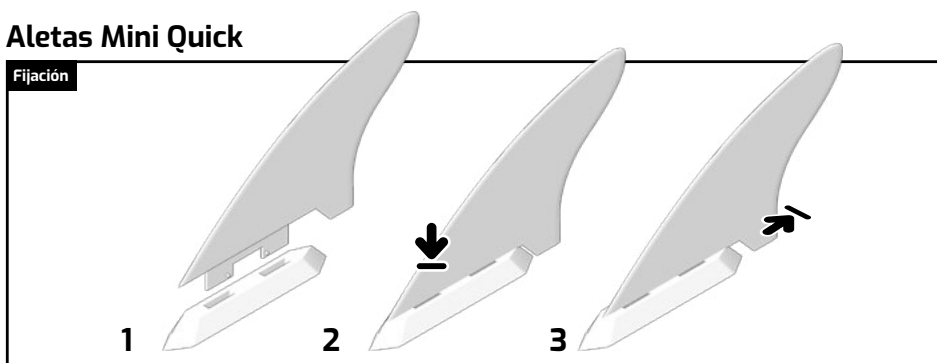
Aletas US QUICK con almohadillas



Inserte la almohadilla dentro de las ranuras correspondientes en la aleta y centre el extremo en la base (fig. 1); deslice la aleta (fig. 2) y gírela hasta el tope (fig. 3). Añada las almohadillas para aumentar el agarre de la aleta.

Aletas Mini Quick

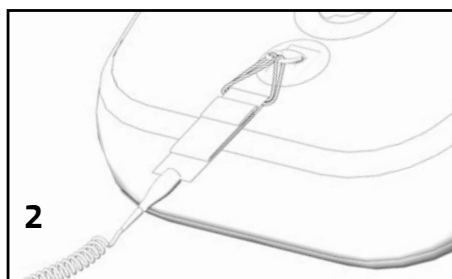
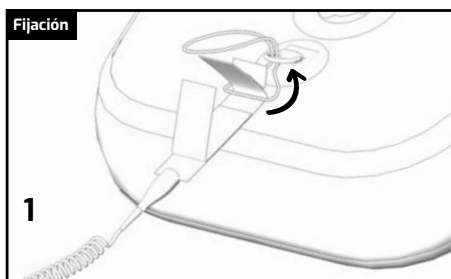
Fijación



Centre la aleta en los orificios (fig. 1) e insértela en la base (fig. 2); empuje la aleta hasta el tope (fig. 3).

Leash

Fijación



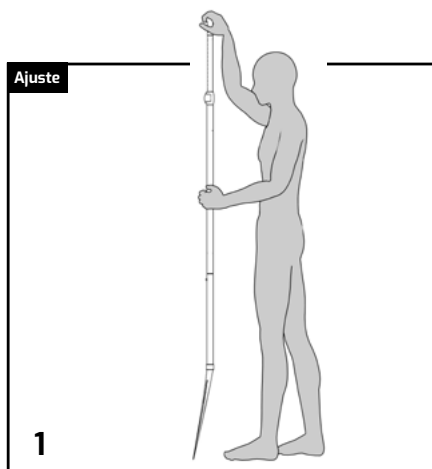
La correa es la cinta de seguridad que une la tabla al usuario, evitando su pérdida. Úsela siempre y asegúrese de que está en buen estado y funciona correctamente antes de cualquier uso.

Abra todas las capas de velcro e inserte un lazo de cuerda dentro del anillo (fig. 1); vuelva a colocar el lazo en la solapa y cierre todas las capas de velcro (fig. 2).

Altura del remo

El remo ajustable permite que todos los usuarios disfruten de la máxima comodidad de remar; siga las instrucciones que aparecen en el mango. En caso de que el modelo que haya adquirido no indique las instrucciones, una buena manera de encontrar la altura adecuada es colocar el remo en el suelo frente al cuerpo y colocar el mango sobre la cabeza con el brazo parcialmente extendido (fig. 1).

Ajuste



Almacenamiento

⚠ ATENCIÓN ⚠

No deje el producto inflado al sol en días demasiado calurosos o cerca de fuentes de calor, las altas temperaturas crean incrementos en la presión interna que podrían dañarlo.

Asegúrese de enjuagar el producto con agua dulce tibia después de cada uso, y espere a que se seque por completo antes de guardarlo.

Para lavar la mayor parte de la suciedad solo necesita agua dulce, una esponja y jabón; use solo productos ecológicos y no los elimine en el medioambiente, lave el producto en el suelo.

La luz solar y el agua salada son muy dañinos, con el paso del tiempo pueden oxidar algunas partes del producto mientras que la humedad puede desarrollar moho y malos olores; lo ideal es guardar el producto en una sala cerrada y seca.

En este caso, es posible almacenar el producto desinflado y enrollado en su bolsa o ligeramente inflado, asegurándose de que las válvulas estén cerradas.

Reparación

⚠ ATENCIÓN ⚠

El producto puede desinflarse debido a cambios en la temperatura del ambiente circundante o del agua; si detecta un desinflado continuo, es posible que haya una fuga de aire debido a un orificio. La mayoría pueden repararse con los parches suministrados.

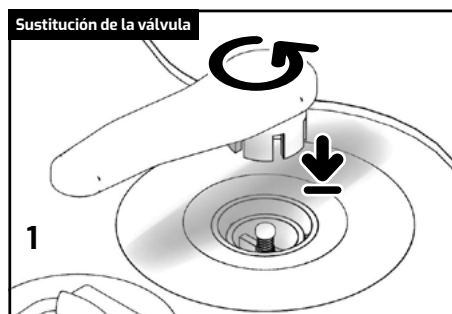
Si la fuga es invisible, se puede identificar usando una mezcla de agua y jabón. Debe verterse sobre las cámaras de aire, si hay

una fuga se hará visible con pequeñas burbujas. Una vez que haya identificado la ubicación de la fuga, márquela con un rotulador y asegúrese de secar y limpiar bien el área de aplicación del parche antes de extender el pegamento.

Una vez preparada la zona, desinfe el producto y corte un parche circular con un margen de 6-7 cm desde el punto de la fuga; aplique un pegamento para PVC o equivalente siguiendo las instrucciones del fabricante en lo relativo a la cantidad y al secado.

Tenga cuidado de aplicar el parche lentamente para evitar la aparición de posibles burbujas de aire, y finalmente déjelo secar durante al menos 24 horas. Antes de volver a utilizar el producto, asegúrese de que el parche esté ajustado y que la fuga está correctamente reparada.

En caso de sustitución de la válvula, desenrosque el tapón superior e inserte la llave suministrada girándola en sentido contrario a las agujas del reloj para extraerla (fig.1).



Garantía

De acuerdo con la Directiva CE 1999/44, Cressi garantiza sus productos en el momento de la venta contra faltas de conformidad y defectos de fabricación en condiciones de uso normal.

La garantía es válida durante dos (2) años desde el momento de la compra y se emite solamente para el consumidor original. Conserve el ticket de compra, el número de serie del producto o la etiqueta del código de barras de Cressi y este manual como justificante de compra y como documentos de validez de la garantía.

Si se detecta un defecto durante el período de validez de la garantía, el consumidor tiene la posibilidad de presentar una reclamación dentro de un plazo de dos (2) meses después de descubrir el defecto, poniéndose en contacto con el equipo de atención al cliente en: info@cressi.com. Deberá especificar su nombre y sus datos de contacto; si han transcurrido más de seis (6) meses desde la fecha de compra, el consumidor será responsable de proporcionar las pruebas necesarias para determinar la aparición del defecto. La garantía no es válida si la aparición de

los defectos se debe a:

- Desgaste normal debido al uso del producto.
- Negligencia o uso incorrecto.
- Daños posventa relacionados con el uso, como cortes, abrasiones, pinchazos.
- Modificaciones, reparaciones o desmontajes no autorizados por Cressi o no realizados por su personal.
- Incumplimiento e inobservancia de toda la información proporcionada en este manual.

Dentro de los plazos establecidos por la garantía, el consumidor puede solicitar la reparación del producto sin costes adicionales. Si la reparación resultara imposible para Cressi, el consumidor puede solicitar una reducción razonable del precio o la sustitución por un producto idéntico o equivalente.

Para conocer más información y servicios, visite el sitio web: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSPO RTS

Inleiding

Deze handleiding bevat alle informatie en procedures die nodig zijn voor een correct gebruik van het product. Lees de informatie vóór gebruik zorgvuldig door om op een veilige manier van het product te kunnen genieten. Bewaar deze handleiding op een veilige, droge plaats, beschermd tegen zonlicht.

Geef deze handleiding mee als u het product aan een andere gebruiker overdraagt.



Stabiel en praktisch

Ontworpen en getest voor comfort en prestaties



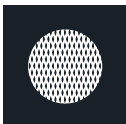
Compact

Gemakkelijk mee te nemen



Snel op te pompen

Eenvoudig op te pompen met de meegeleverde pomp, binnen enkele minuten klaar



Comfortabel

Uitgerust met een grote antislipmat

ISUP

ISUP staat voor Inflatable Stand Up Paddle (opblaasbaar stand-up peddelboard). Alle SUP's in het assortiment van Cressi Hydrosports zijn ontworpen om weinig ruimte in te nemen en dus gemakkelijk mee te kunnen nemen. Cressi heeft SUP's met een breed scala aan functies en prestaties, om aan de wensen van alle gebruikers te voldoen.

Dankzij het gemak waarmee ze kunnen worden vervoerd, gebruikt en onderhouden, openen de ISUP's

van Cressi nieuwe mogelijkheden voor het beoefenen van deze sport en voor het verkennen van de natuur zonder uitlaatgassen uit te stoten of geluidsoverlast te veroorzaken.

Alle boards van Cressi zijn ontworpen voor optimale stabiliteit en een betere peddelervaring. Dankzij de drop-stich-technologie zijn ze bijna net zo stijf als boards van hars met glasvezel, maar met een lager volume en gewicht. Perfect voor beginners en gevorderden in deze sport dankzij de beschikbaarheid van talloze modellen.

Beoogd gebruik

Het product is geen speelgoed en is niet geschikt voor personen onder de 14 jaar, tenzij ze onder begeleiding van een volwassene staan.

Dit product is ontworpen voor korte tochten in beschermde kustwateren, kleine baaien, rivieren, kanalen en op kleine meren, tot windkracht 4 en met golven tot 0,3 m en enkele golven tot 0,5 m hoog, bijvoorbeeld veroorzaakt door verkeer van andere boten.

Het totale aantal personen en/of het maximale gewicht dat het product kan transporteren, staat vermeld op het product en op de website www.cressi.com. Zorg ervoor dat u van deze informatie op de hoogte bent en dat u zich er aan houdt.

Risico's bij gebruik

De bekende risico's bij het gebruik van dit product hangen samen met het beoogde gebruik dat in deze handleiding wordt aangegeven.

Het gebruik kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of verdrinking door onderkoeling, onwel worden, onervarenheid en wangedrag, zowel voor de gebruiker als voor derden.

Bij het gebruik van dit product aanvaardt de gebruiker vrijwillig alle bekende en/of onbekende en/of onvoorziene risico's op schade aan de gebruiker en/of aan derden veroorzaakt door het gebruik van het product en elk onderdeel waaruit het bestaat.

De risico's die inherent zijn aan het gebruik van het product kunnen aanzienlijk worden verminderd door alle aanwijzingen in deze handleiding en alle normen en wetten die van kracht zijn in het land van gebruik te respecteren. Gebruik bovendien altijd het gezonde verstand en gedraag u op een verantwoordelijke manier.

Door dit product en/of de onderdelen van het product te gebruiken, gaat u ermee akkoord dat u de hele handleiding hebt gelezen en begrepen.

Veiligheid

Geniet, maar op een verantwoorde manier: zorg ervoor dat u vóór elk gebruik van het product de volgende veiligheidsvoorwaarden in acht neemt:

- Lees deze handleiding en volg alle aanwijzingen voordat u het product gebruikt
- Zorg ervoor dat alle gebruikers deze handleiding hebben gelezen en begrepen

- Als u dit type product voor het eerst gebruikt, probeer het dan eerst op kalm en veilig water en/of neem contact op met deskundige instructeurs of scholen
- Gebruik door minderjarigen is toegestaan onder toezicht van een volwassene
- Zorg dat u de regels, wetten en eisen met betrekking tot varen in het land van gebruik kent en dat u zich er aan houdt
- Gedraag u op een verantwoordelijke manier en vermijd situaties waarin u de controle over het product kunt verliezen
- Alle gebruikers aan boord van het product moeten altijd goedgekeurde reddingsvesten en veiligheidsvoorzieningen dragen die voldoen aan de geldende voorschriften in het land van gebruik
- Zorg ervoor dat u het product en/of zijn essentiële onderdelen niet kwijtraakt tijdens het gebruik. Gebruik veiligheidskoorden tussen het product en/of zijn essentiële onderdelen en de gebruikers
- Inspecteer de uitrusting vóór elk gebruik om er zeker van te zijn dat de uitrusting volledig in orde is
- Controleer of het weer en de omstandigheden op het water voldoen aan de in deze handleiding beschreven voorwaarden voor het beoogd gebruik voordat u het product gebruikt
- Let tijdens het varen goed op het weer, dat snel kan veranderen
- Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om uzelf te beschermen tegen plotselinge kou. Draag bijvoorbeeld een wetsuit en/of andere thermische kledingstukken of zorg dat u deze altijd binnen handbereik heeft
- Laat altijd iemand vóór vertrek weten waar en wanneer u gaat varen, vertrouw niet alleen op uw smartphone
- Let altijd goed op waar u bent tijdens het varen
- Zorg ervoor dat u en andere gebruikers in goede gezondheid verkeren voordat u dit product gebruikt
- Ken uw fysieke mogelijkheden, zorg dat u niet te vermoeid raakt

- Bewaar altijd een veilige afstand tot personen en voorwerpen waaraan schade kan worden toegebracht of die schade aan u kunnen toebrengen
 - Vermijd altijd contact tussen het product en scherpe voorwerpen en/of bijtende stoffen
 - Zorg ervoor dat u altijd snel en veilig kunt terugkeren of aanmeren
 - Wees voorzichtig bij het aanmeren: de gebruikers en/of het product kunnen schade ondervinden door verkeerde manoeuvres
 - Verdeel het gewicht van passagiers en uitrusting zodat het product goed is uitgebalanceerd als het op het water ligt
 - Bewaar deze handleiding altijd op een veilige en droge plaats en overhandig de handleiding aan toekomstige gebruikers als u het product overdraagt
 - Lees deze handleiding regelmatig
- houdingen en/of posities
 - Niet gebruiken in geval van een defect en/of als de toestand niet optimaal is
 - Niet geschikt voor extreme sporten
 - Overschrijd het in deze handleiding aangegeven gewicht en/of aantal personen niet
 - Laat het product niet opzettelijk omslaan of 'steigeren' tijdens gebruik in het water
 - Rook niet en/of gebruik geen open vuur aan boord
 - Niet op afgelegen plaatsen gebruiken
 - Gebruik de uitrusting en alle meegeleverde materialen alleen zoals aangegeven in de handleiding
 - Breng geen wijzigingen aan het product en/of de meegeleverde onderdelen aan
 - Gebruik geen motoren en/of middelen voor de voortstuwing die niet door de fabrikant zijn geleverd
 - Niet blootstellen aan open vuur
 - Niet langdurig blootstellen aan direct licht en/of warmtebronnen
 - Gebruik het product alleen als het op de in deze handleiding aangegeven druk is gebracht
 - Stap niet op het product en/of onderdelen van het product buiten het water
 - Gebruik alleen het door de fabrikant geleverde gereedschap voor het oppompen
 - Niet blootstellen aan stoffen zoals accu-ur, benzine en brandstoffen, synthetische olie; deze kunnen het product beschadigen.

Waarschuwingen

⚠ LET OP ⚠

- Niet geschikt voor professioneel gebruik en/of als reddingsboot en/of als hulpmiddel bij het zwemmen of bij zwemles
 - Niet gebruiken als u niet kunt zwemmen
 - Niet duiken uit het product
 - Drink geen alcohol en gebruik geen drugs en/of medicijnen die de bewustzijnstoestand kunnen veranderen tijdens het gebruik van dit product
 - Laat het product niet slepen
 - Niet onder het product zwemmen
 - Laat het product niet in of bij het water laten liggen als het niet wordt gebruikt
 - Laat het product niet in het milieu achter
 - Vaar niet alleen, niet ver van de kust en niet in andere dan de in deze handleiding aangegeven geschikte weersomstandigheden
 - Vaar alleen in de aangegeven
- PAS OP VOOR WATERSTROMINGEN EN WIND!**

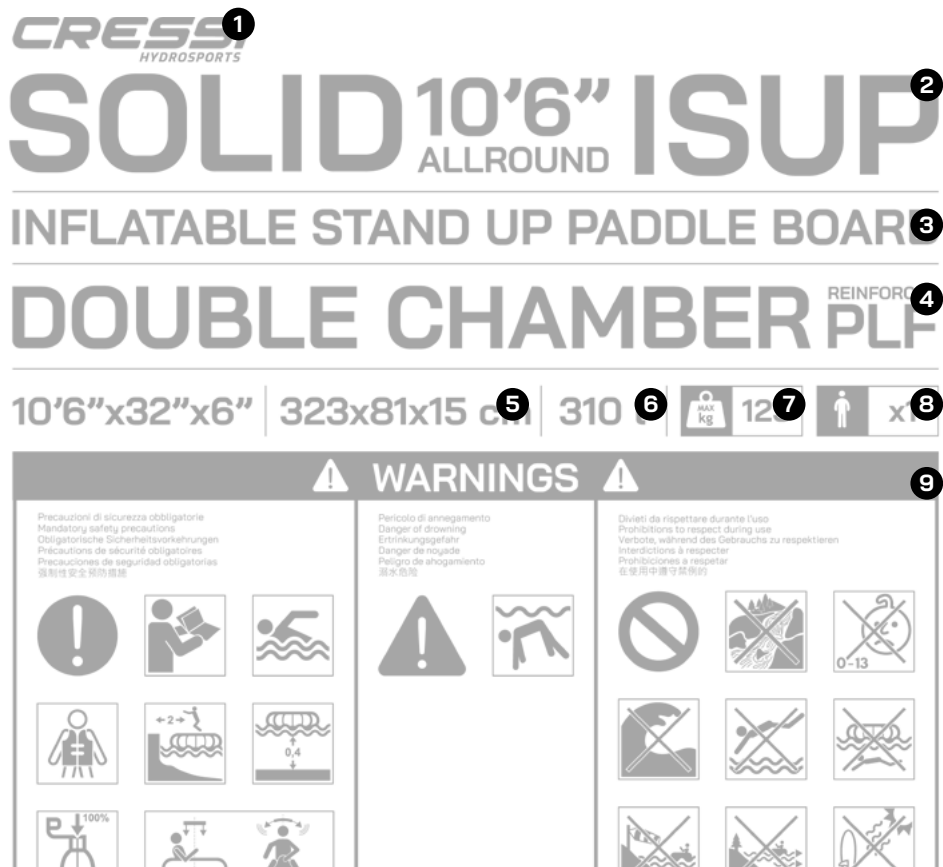
Informatieplaatje van de fabrikant

Op alle SUP's van Cressi Hydrosports is het informatieplaatje op een duidelijk zichtbare plaats aangebracht (onder het board, zie voorbeeld hieronder).

Hierin vindt u altijd essentiële informatie voor een juist gebruik van het product. Raadpleeg voor meer informatie het deel "Gebruiksinformatie" voor het betreffende model in deze handleiding. Bezoek voor updates de productpagina op de website: cressi.com

Beschrijving van de delen

1. Logo van de fabrikant
2. Naam van het model
3. Producttype
4. Gebruikte technologie
5. Afmetingen van het product
6. Volume
7. Maximaal toegestane belasting
8. Toegestaan aantal passagiers
9. Waarschuwingen, risico's, verboden en veiligheidsmaatregelen die in acht moeten worden genomen



! FACSIMILE! elk plaatje kan anders zijn, afhankelijk van het model en/of de uitvoering.

Oppompen

⚠ LET OP ⚠

Gebruik alleen compressoren of andere middelen voor het oppompen die geleverd zijn door de fabrikant. Gebruik alleen koude lucht en pas op dat u de druk niet overschrijdt.

De omgevingstemperatuur beïnvloedt de inwendige druk: als de temperatuur zakt, zakt ook de druk in het product. Pomp in dat geval het product verder op ter compensatie.

Als de omgevingstemperatuur stijgt, zal het product uitzetten. Laat in dat geval wat lucht weglopen om mogelijke schade door een te hoge druk te voorkomen.

Pomp het product buiten op en controleer vooraf of zich geen stenen of andere scherpe voorwerpen onder het product bevinden.

Maak uzelf vertrouwd met het gebruik van de ventielen en controleer of ze goed werken.

Pomp elke luchtkamer op tot de druk is bereikt die is aangegeven op de plaatjes (fig. 1) die bij elk ventiel zijn aangebracht. Houd de drukmeter op de pomp in de gaten tijdens het oppompen.

Leeg laten lopen

⚠ LET OP ⚠

Zorg ervoor dat u alle accessoires en uitrusting uit het product heeft verwijderd voordat u het leeg laat lopen.

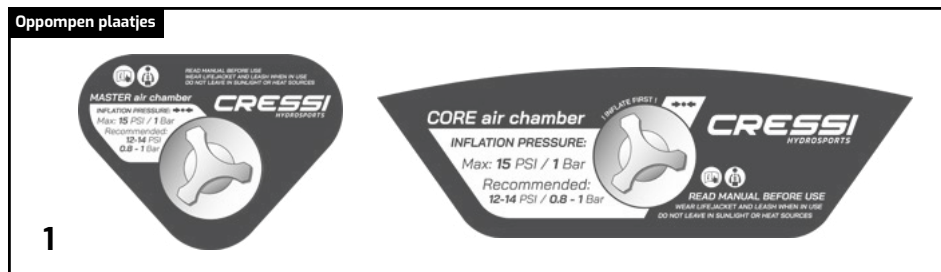
Reinig en droog de omgeving voordat u de ventielen opent om te voorkomen dat er water en/of vuil in de luchtkamers binnendringen. Houd uw ogen en gezicht altijd uit de buurt van de luchtstraal.

Open de ventielen om het product leeg te laten lopen. Volg de aangegeven stappen voor het oppompen in omgekeerde volgorde. Nadat de ventielen zijn geopend, kan het product vanaf de boeg worden opgerold als een slaapzak om de resterende lucht te laten ontsnappen. Bij sommige modellen kan de pomp worden gebruikt om de lucht weg te zuigen.

Gebruik alleen het door de fabrikant geleverde gereedschap.

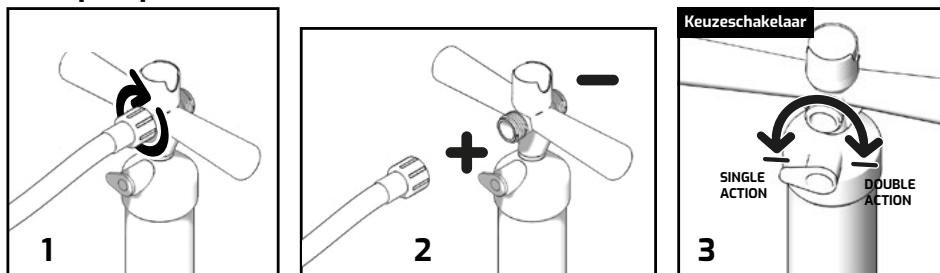
Sluit de ventielen zodra alle lucht is ontsnapt.

Oppompen plaatjes



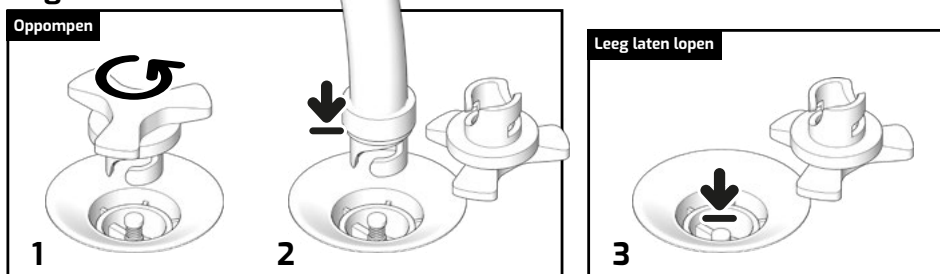
! FACSIMILE! elk plaatje kan anders zijn, afhankelijk van het model en/of de uitvoering.

Handpomp



Schroef de slang op de juiste manier op de handpomp, rechtsonder en helemaal tot het einde (fig. 1), om de SUP op te pompen. Handpompen hebben twee aansluitingen: een voor oppompen en een om leeg te laten lopen (fig. 2). Zorg ervoor dat u de slang op de juiste aansluiting aansluit. Met de keuzeschakelaar (fig. 3) aan de rechterkant activeert u de dubbele werking van de pomp; dit is handig om het eerste deel snel op te pompen. Zet vervolgens de schakelaar naar links voor de enkele werking; dit maakt het gemakkelijker om te pompen terwijl de druk al hoog is.

Hogedrukventiel



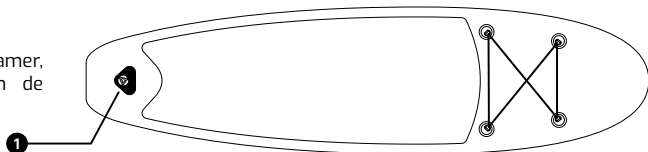
Het hogedrukventiel is bedoeld voor hoge druk. Om op te pompen, schroeft u de dop aan de bovenkant linksom los (fig. 1). Zorg ervoor dat de middensteel omhoog staat. Steek het mondstuk van de pompslang zo ver mogelijk in de opening en draait deze rechtsonder vast (fig. 2). Draai de dop er weer op zodra het product is opgepompt. Druk de steel stevig omlaag om de luchtkamer snel leeg te laten lopen (fig. 3).

Positie van de ventielen en volgorde van oppompen



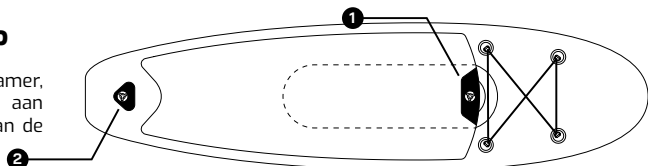
Single Chamber ISUP

Modellen met enkele luchtkamer, uitgerust met een ventiel aan de achterzijde.



Double Chamber ISUP

Modellen met dubbele luchtkamer, uitgerust met twee ventielen: aan het uiteinde van het board en aan de achterzijde.



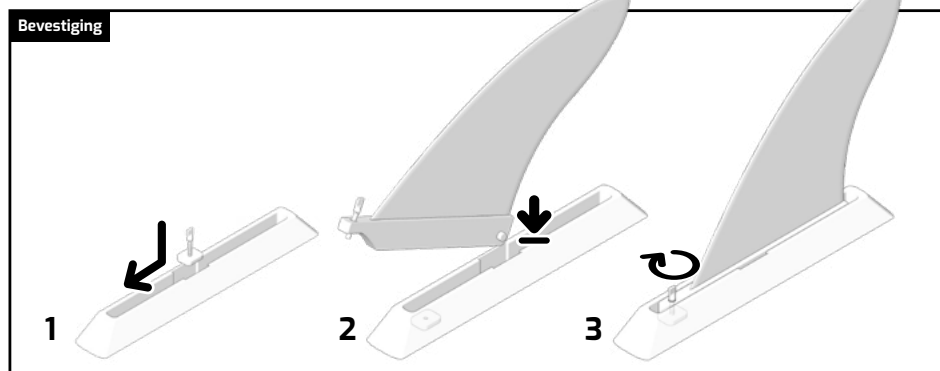
Accessoires

Als de SUP is opgepompt, kunnen accessoires zoals de vinnen worden gemonteerd. Kijk welk bevestigingssysteem uw model heeft en volg het diagram dat overeenkomt met uw model om de vin te bevestigen. Herhaal de stappen in omgekeerde volgorde om de vin te verwijderen.

⚠ LET OP ⚠

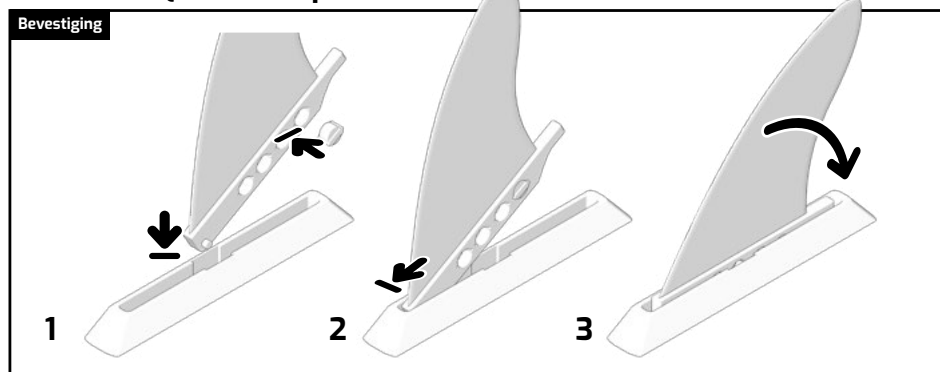
Voorzichtig hanteren, de achterkant van de vin kan scherp zijn.

Vinnen US met schroef



Steek de plaat in de basis. Start vanuit het midden en werk naar het uiteinde toe met behulp van de draadpen (fig. 1). Centreer het uiteinde van de vin in de basis en schuif deze totdat de pen op één lijn ligt met de plaat (fig. 2). Draai de draadpen rechtsonder tot hij niet verder kan (fig. 3).

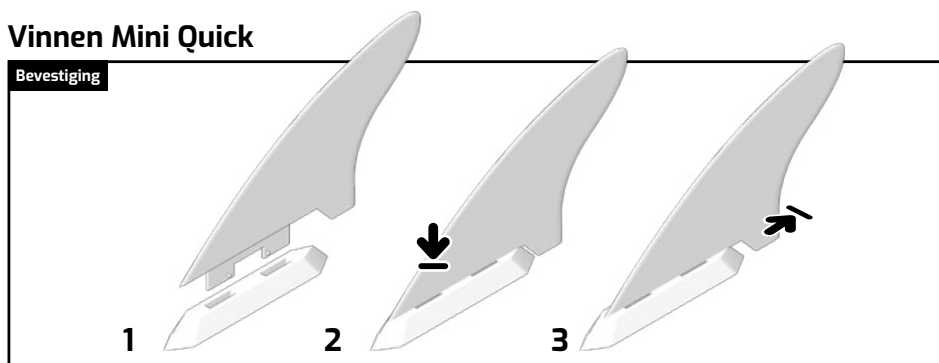
Vinnen US QUICK met pads



Steek de pad in de speciale behuizingen in de vin en centreer het uiteinde in de basis (fig. 1). Schuif de vin (fig. 2) en draai tot het uiteinde (fig. 3). Voeg pads toe om de grip van de vin te vergroten.

Vinnen Mini Quick

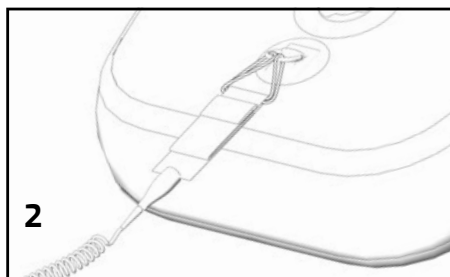
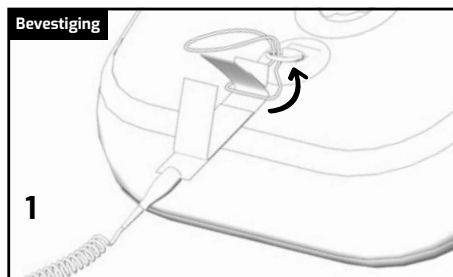
Bevestiging



Centreer de vin in de gaten (fig. 1) en steek hem in de basis (fig. 2). Druk de vin aan tot hij niet verder kan (fig. 3).

Leash

Bevestiging



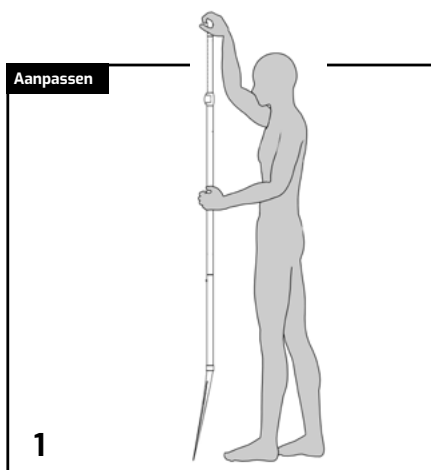
De leash is het veiligheidskoord dat voorkomt dat de gebruiker en het board van elkaar gescheiden kunnen raken. Draag het altijd en controleer vóór gebruik of het koord in goede staat verkeert en goed werkt.

Open alle lagen klittenband en steek een lus van het koord in de ring (fig. 1). Leg de lus terug in de flap en sluit alle lagen klittenband (fig. 2).

Peddelhoogte

Het verstelbare peddel zorgt voor optimaal comfort. Volg de instructies op de handgreep. Als er op het door u aangeschafte model geen instructies staan, is er een goede manier om de juiste hoogte te vinden: plaats de peddel vóór het lichaam op de grond en breng de handgreep tot boven het hoofd met de arm gedeeltelijk gestrekt (fig. 1).

Aanpassen



Opslag

⚠ LET OP ⚠

Laat het opgepompte product niet in de zon liggen op warme dagen of in de buurt van warmtebronnen. Hoge temperaturen laten de druk in het product stijgen, wat tot schade kan leiden.

Spoel het product na elk gebruik met lauwwarm water af en wacht tot het volledig is opgedroogd voordat u het opbergt.

Het grootste deel van het vuil kan worden weggespoeld met zoet water, zeep en een spons. Gebruik alleen ecologische producten en laat ze niet in het milieu weglopen. Reinig het product op de grond.

Zonlicht en zout water zijn zeer schadelijk en kunnen tot oxidatie van sommige delen van het product leiden. Vocht kan voor schimmel en stank zorgen. Het product kan het beste in een gesloten en droge ruimte worden opgeslagen.

In dat geval kan het product leeggelopen en opgerold in de zak of licht opgeblazen worden opgeslagen. Zorg ervoor dat de ventielen gesloten zijn.

Reparatie

⚠ LET OP ⚠

Het product kan spanning verliezen door veranderingen in de temperatuur van de omgeving en/of het water. Als het product voortdurend spanning verliest, is het mogelijk lek. De meeste lekken kunnen worden gedicht met de meegeleverde patches.

Als het lek niet zichtbaar is, kan het worden gevonden door een sopje van zeep en water over de luchtkamers te gieten. Als er een lek is, ontstaan er kleine belletjes. Markeer het lek met een

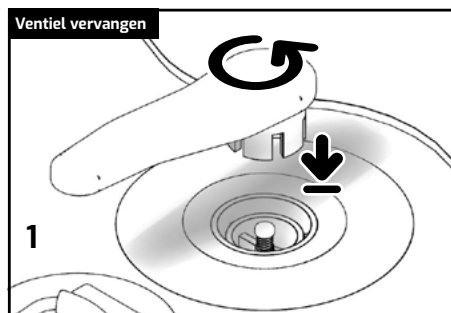
stift zodra u het heeft gevonden. Maak de plek waar de patch wordt aangebracht eerst goed droog en schoon.

Laat vervolgens het product leeglopen en snijd een cirkelvormige patch uit die 6-7 cm over het lek uitsteekt. Breng een lijm voor PVC of een gelijkwaardig product aan volgens de instructies van de fabrikant.

Breng de patch zorgvuldig aan om luchtbellen te voorkomen en laat minstens 24 uur drogen.

Controleer of de patch goed vastzit en of het lek is gedicht voordat u het product opnieuw gebruikt.

Als het ventiel moet worden vervangen, schroef dan de dop aan de bovenkant los, steek de meegeleverde sleutel in de opening en draai linksom om deze te verwijderen (fig.1)



Garantie

In overeenstemming met EG-richtlijn 1999/44, garandeert Cressi zijn producten op het moment van verkoop tegen conformiteitsgebreken en fabricagefouten bij normaal gebruik.

De garantie is twee (2) jaar geldig vanaf het moment van aankoop en wordt alleen verleend aan de oorspronkelijke gebruiker. Bewaar het betalingsbewijs, het serienummer of de Cressi-streepjescode van het product en deze handleiding als bewijs van aankoop en voor de geldigheid van de garantie.

Als er tijdens de garantieperiode een defect wordt geconstateerd, kan de gebruiker binnen twee (2) maanden na ontdekking van het defect een klacht indienen door contact op te nemen met het klantenteam via:

info@cressi.com met vermelding van uw naam en contactgegevens. Als er meer dan zes (6) maanden zijn verstreken vanaf de aankoopdatum, moet de gebruiker het nodige bewijs leveren om de oorzaak van het defect vast te stellen. De garantie is niet geldig bij gebreken die

zijn veroorzaakt door:

- Normale gebruiksslijtage van het product
- Nalatigheid en/of verkeerd gebruik
- Schade na verkoop door het gebruik, zoals scheuren, schuurplekken, lekken
- Wijzigingen, reparaties of demontage zonder goedkeuring door Cressi en zijn personeel
- Het niet volgen van alle aanwijzingen in deze handleiding

Binnen de in de garantie gestelde termijnen kan de gebruiker vragen om het product zonder extra kosten te laten repareren. Mocht reparatie voor Cressi niet mogelijk blijken te zijn, dan kan de gebruiker een passende prijsverlaging of vervanging door hetzelfde of een gelijkwaardig product vragen.

Bezoek de website voor meer informatie en diensten: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

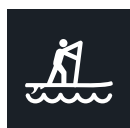
🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSPORTS

Indledning

Denne vejledning indeholder alle de oplysninger og procedurer, der er nødvendige for en korrekt brug af produktet. For at garantere sikkerheden og den gode oplevelse skal følgende instruktioner læses omhyggeligt inden brug og denne vejledning skal opbevares på et sikkert, tørt sted, hvor den ikke udsættes for sollys.

Giv denne vejledning til enhver fremtidig bruger i tilfælde af salg af produktet.



Stabil og praktisk

udviklet og testet for komfort og ydeevne



Kompakt

Fylder ikke meget, ideel for let transport



Hurtig oppustning

Klar på få minutter og let at puste op med den medfølgende pumpe



Komfortabel

Udstyret med en stor skridsikker gangflade

Alle boards fra Cressi er udviklet til at sikre maksimal stabilitet og en bedre padleoplevelse. Takket være teknologien drop-stich er de i stand til at opnå en stivhed svarende til boards i glasfiber, men med den fordel at de fylder og vejer mindre. Perfekt til dem, der ønsker at begynde at udøve denne sport, men også til dem, der allerede træner, takket være muligheden for at vælge blandt mange modeller.

Anvendelsesformål

Produktet er ikke et legetøj, det er ikke egnet til personer under 14 år, medmindre de ledsages af en voksen.

Dette produkt er udviklet til korte udflugter i beskyttede kystfarvande, små bugter, små søer, floder og kanaler, i atmosfæriske forhold med op til vindstyrke 4, bølger op til 0,3 m og undtagelsesvis med bølger maksimalt 0,5 m høje, for eksempel forårsaget af trafik fra andre både.

Det samlede antal personer og/eller den maksimale transportable vægt er angivet på produktet og findes på det relevante ark på hjemmesiden: www.cressi.com. Sørg for altid at kende og respektere de angivne grænser og indikationer.

ISUP står for Inflatable Stand Up Paddle (oppustelig SUP). Alle SUP i serien fra Cressi Hydrosports er udviklet for at tilbyde dig produkter med høj transportabilitet og lille pladsfylde, med en bred vifte af funktioner og ydeevner, der kan tilpasses ethvert behov.

Takket være deres brugervenlighed, let transport og vedligeholdelse gør ISUP fra Cressi det tilgængeligt med nye muligheder for at udøve denne sport og for at udforske natur og vandmiljøer med den største respekt uden udledning af forbrændingsgasser eller støjforurening.

Risici ved brug

De risici, der er kendt for brugen af dette produkt, er afhængige af den tilsigtede anvendelse angivet i denne vejledning.

Brugen kan resultere i alvorlig personskade eller drukning på grund af sygdom, hypotermi, manglende erfaring og forseelse, både for brugeren og for tredjemand.

Ved brug af dette produkt accepterer du frit at påtage dig alle kendte og/eller ukendte og/eller uforudsete risici for skader på dig og/eller tredjepart, forårsaget af brugen af produktet og enhver anden del, produktet udgør.

De risici, der er forbundet med brugen af produktet, kan reduceres betydeligt ved at respektere alle indikationerne i denne vejledning, respektere de gældende standarder og love i brugslandet og altid anvende sund fornuft og opføre sig ansvarligt.

Ved at bruge dette produkt og/eller dets dele accepterer du, at du har læst og forstået hele denne vejledning.

Sikkerhed

Hav det sjovt men vær ansvarlig: Sørg for at respektere følgende sikkerhedsforhold hver gang produktet bruges:

- Informer dig altid og overhold de regler, love og navigeringskrav, der er fastsat i det land hvor udstyret anvendes
- Vær ansvarlig og undgå situationer, der kan føre til at du mister kontrollen over produktet
- Alle brugere om bord skal altid bære godkendte redningsveste og det sikkerhedsudstyr, der kræves i henhold til de gældende regler i brugslandet
- Sørg for ikke at miste produktet og/eller dets væsentlige dele under brugen, brug sikkerhedsliner mellem produktet og brugerne
- Undersøg udstyret for at være sikker på at produktet virker perfekt inden hver brug
- Kontroller, at vejrforholdene både de atmosfæriske og vandet er i overensstemmelse med de tilsigtede brugsparametre, der er beskrevet i denne vejledning, inden produktet anvendes
- Vær opmærksom på vejrforholdene, mens du sejler, de kan ændre sig hurtigt
- Tag de nødvendige forholdsregler for at beskytte dig mod pludselig kulde, f.eks. ved at være iført eller altid have våddragt og/eller andre termiske beklædningsdele inden for rækkevidde
- Informer altid nogen om hvor du tager hen og tidspunkterne for din rejseplan, inden du starter, stol ikke alene på din smartphone
- Vær opmærksom på orienteringen under navigationen
- Sørg for, at du og dine brugere har et godt helbred, inden dette produkt anvendes
- Vær opmærksom på dine fysiske egenskaber og begrænsninger, og overdriv ikke ved at foretage for krævende aktivitet
- Hold altid sikker afstand fra
- Læs denne vejledning, og følg alle instruktioner, der er angivet hver gang inden produktet anvendes
- Sørg for, at alle brugere har læst og forstået denne vejledning
- Hvis du aldrig har brugt dette type produkt før, skal du prøve i roligt og sikkert vand og/eller tage kontakt til ekspertinstruktører eller skoler.
- Udstyret kan bruges af mindreårige under tilsyn af en voksen

mennesker og genstande, som det er muligt at forårsage skade på og/eller lide skade fra

- Undgå altid at skarpe genstande og/eller ætsende stoffer kommer i kontakt med produktet
- Sørg altid for en mulig hurtig og sikker returnering til kaj
- Vær forsigtig, når der lægges til kaj, brugerne og/eller produktet kan blive beskadiget på grund af forkerte manøvrer
- Fordel vægten af passagerer og udstyr for at holde produktet i balance ved vandoverfladen
- Opbevar altid denne brugervejledning et sikkert og tørt sted, og aflever den til fremtidige brugere i tilfælde af at produktet videregives
- Læs denne vejledning regelmæssigt

Advarsler

⚠ ADVARSEL ⚠

- Ikke egnet til professionel brug og/eller som livredderudstyr og/eller til hjælp eller undervisning ved svømning
- Brug ikke udstyret, hvis du ikke kan svømme
- Du må ikke dykke ned fra produktet
- Drik ikke eller tag ikke stoffer og/eller medicin, der kan ændre bevidsthedstilstanden, mens du bruger dette produkt
- Bugsér ikke med køretøj
- Dyk ikke under produktet
- Må ikke efterlades i eller i nærheden af vand, når det ikke er i brug
- Må ikke efterlades i miljøet
- Sejl ikke alene, langt fra kysten eller under andre atmosfæriske forhold end dem, der er angivet i denne vejledning
- Du må ikke indtage andre stillinger end de angivne
- Brug ikke i tilfælde af svigt og/eller

dårlig stand

- Ikke egnet til ekstremsport
- Overskrid ikke vægten og/eller antallet af personer, der er angivet i denne vejledning
- Tip og/eller vip ikke produktet med vilje, mens du bruger det i vand
- Ryg ikke og/eller brug åben ild om bord
- Må ikke bruges i isolerede områder
- Brug ikke udstyret og alt leveret materiale på andre måder end dem, der er angivet i vejledning
- Foretag ikke ændringer på produktet og/eller på den leverede vare
- Anvend ikke andre motorer og/eller andre enheder til fremdrivning end dem, der leveres af producenten
- Må ikke udsættes for åben ild
- Må ikke udsættes for direkte lys og/eller varmekilder i længere perioder
- Brug ikke produktet uden det er pustet op eller ikke pustet op til det driftstryk, der er angivet i denne vejledning
- Træd ikke på produktet og/eller dets dele uden for vandet
- Brug ikke andre midler til oppustning end dem, der er leveret af producenten
- Må ikke udsættes for stoffer som batterisyre, benzin og brændstoffer og syntetiske olier, da de kan beskadige produktet.
- **! PAS PÅ VIND OG VANDSTRØMME!**

Producentens mærkeplade

Alle SUP fra Cressi Hydrosports er markeret med den informative mærkeplade på et tydeligt synligt område på produktet (under boardet) (se eksemplet nedenfor).

På den finder du altid vigtige oplysninger for korrekt brug af produktet. For yderligere information se afsnittet "information vedrørende brugen" for den relevante model i denne vejledning. For opdateringer besøg produktsiden på webstedet: cressi.com

Beskrivelse af felterne

1. Producentens logo
2. Modellens navn
3. Produkttype
4. Anvendt teknologi
5. Produktets størrelse
6. Volumen
7. Maksimal tilladt belastning
8. Antal passagerer tilladt
9. Advarsler, risici, forbud og sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres



! FACSIMILE ! Hver plade kan variere alt efter model og/eller efterfølgende versioner.

Oppustning

⚠ ADVARSEL ⚠

Brug ikke kompressorer eller andre enheder til oppustning end dem, der leveres af producenten, brug kun kold luft og pas på ikke at overskride maksimaltrykket.

Omgivelsestemperaturen påvirker det indre tryk. Ved lavere temperaturer kan produktet dekomprimeres, i tilfælde af at det pumpes op yderligere for at kompensere for denne effekt.

I modsat fald, hvis udstyret udsættes for højere temperaturer, vil produktet have tendens til at ekspandere, tøm lidt luft ud for at undgå mulig skade forårsaget af højt tryk.

Før du begynder at puste, skal du sørge for at være udendørs, og at der ikke er sten eller andre skarpe genstande, der hvor produktet lægges ud.

Identificer og gør dig fortrolig med brugen af produktets ventiler, og sørg for, at de er i fuldt funktionsdygtig stand.

Pust hver luftblære op, indtil det tryk, der er angivet på oppustningspladerne (fig. 1), der altid er placeret omkring hver ventil. Hold øje med den manuelle trykmåler på pumpen for at kontrollere trykket under oppustningen.

Udtømning af luft

⚠ ADVARSEL ⚠

Sørg for, at du har fjernet tilbehør og udstyr fra produktet inden luften lukkes ud.

Inden ventilerne åbnes, skal du rengøre og tørre det omkringliggende område for at forhindre vand og/eller partikler i at komme ind i de indre rør. Hold altid øjnene og ansigtet væk fra luftstrålen.

For at tømme luften ud, vil det være nødvendigt at åbne ventilerne til luftkamrene ved at gå i omvendt retning med den angivne sekvens for oppustning. Når ventilerne er åbne, er det tilstrækkeligt at rulle produktet op som en sovepose, startende fra buen, hvilket tvinger den resterende luft til at komme ud. For nogle modeller er det også muligt at bruge pumpen, hvis den er udstyret med en sugefunktion.

Brug ikke andre midler til oppustning end dem, der er leveret af producenten

Når al luften er lukket ud, skal du lukke for ventilerne igen.

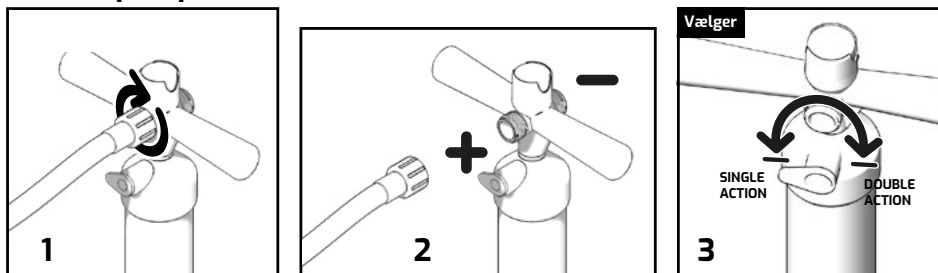
oppustningspladerne



1

! FACSIMILE ! Hver plade kan variere alt efter model og/eller efterfølgende versioner.

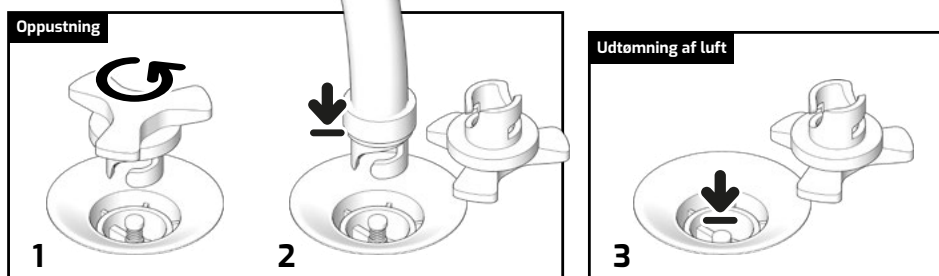
Manuel pumpe



For at pumpe din SUP op skal du sørge for at skruer slangen korrekt på håndpumpen, i retning med uret og indtil den er skruet helt i bund (fig. 1). Håndpumperne har to forbindelser, en til at pumpe op med og en til at tømme luften ud med (fig. 2). Sørg for at tilslutte slangen til den korrekte forbindelse.

Indstilling af vælgeren (fig. 3) på højre side aktiverer pumpens dobbelte handling, hvilket er nyttigt til at fremskynde den første del af oppustningen, mens drejning af vælgeren til venstre aktiverer tilstanden til en enkelt handling, der er ideel til at lette oppustningen til højere tryk.

HP-ventil



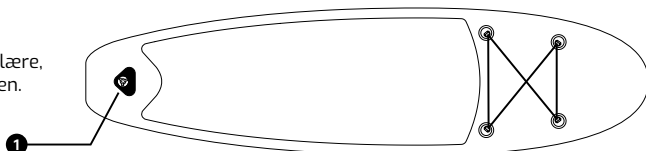
HP-ventilen er en højtryksventil. For oppustning skal dækslet skrues af i retning mod uret (fig. 1). Sørg for, at midterstiften er i hævet position, sæt enden af oppustningsrøret i så langt det kan komme, og skru det på i retning med uret (fig. 2), når oppustningen er færdig skrues dækslet på igen. For hurtigt at tømme luftblæren skal du trykke stiften fast ned til den sænkede position (fig. 3).

Ventilers placering og sekvensen for oppustning



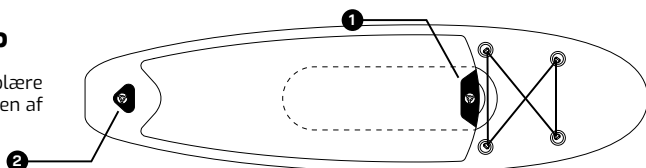
Single Chamber ISUP

Modeller med en enkelt luftblære, udstyret med en ventil i agterenden.



Double Chamber ISUP

Modeller med dobbelt luftblære udstyret med to ventiler: En i enden af boardet og en i agterenden.



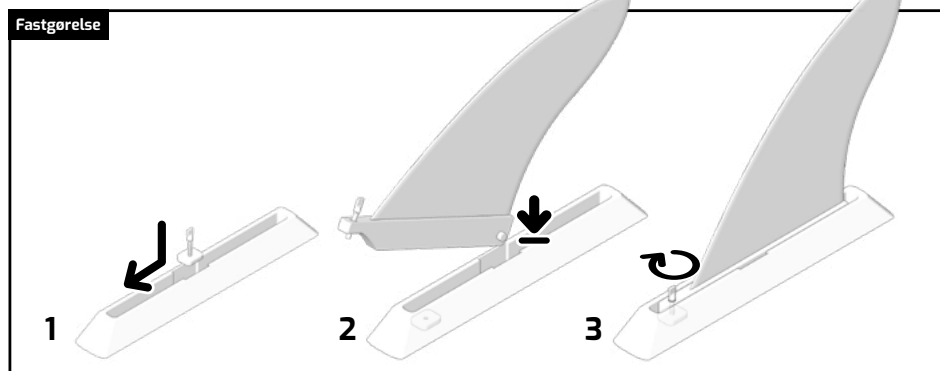
Tilbehør

Når din SUP er blevet oppustet, er det muligt at fortsætte med samlingen af tilbehøret inklusive finnerne. Identifier fikseringssystemet, og følg diagrammet, der svarer til modellen på din SUP, for at montere finnen. Foretag handlingerne i omvendt rækkefølge for at afmontere finnen.

⚠ ADVARSEL ⚠

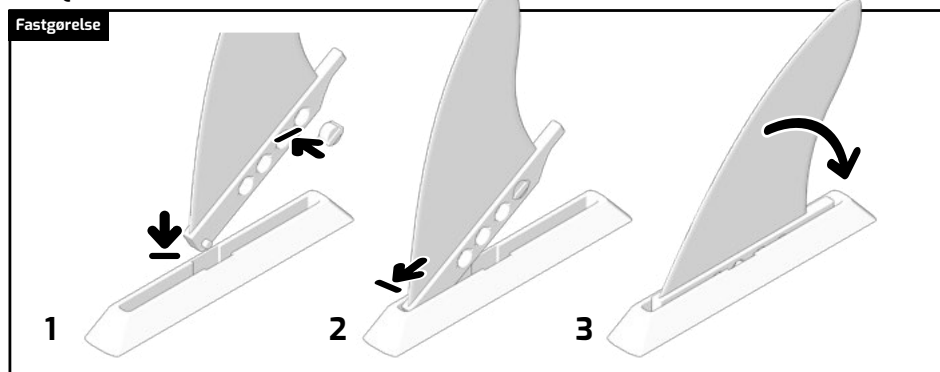
Bagsiden af finnen kan være skarp, håndter den forsigtigt.

US finner med skrue



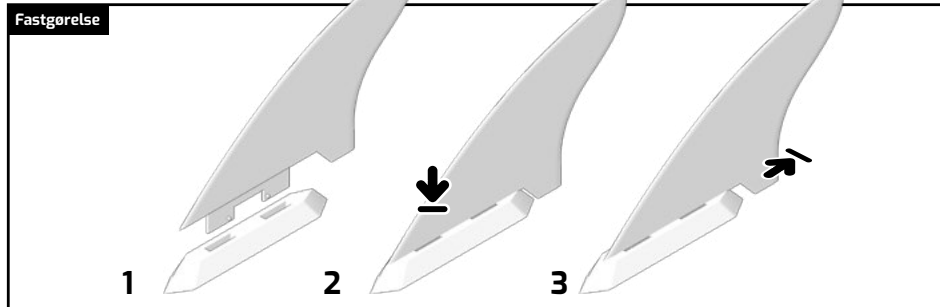
Sæt pladen ind i basen, med start fra midten og mod enden, ved hjælp af skruestiften (fig. 1), centrér enden af finnen i basen, og skub den, indtil stiften er på linje med pladen (fig. 2), skru skruestiften i, i retning med uret, indtil den er helt i bund (fig. 3).

US QUICK finner med skiver



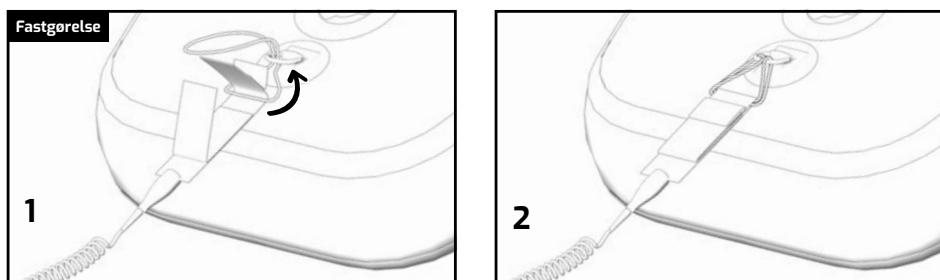
Sæt skiven ind i de specielle huller på finnen, og centrér enden i basen (fig. 1), skub finnen (fig. 2), og drej den, indtil den sidder fast (fig. 3). Tilføj skiver for at øge finnens greb.

Mini Quick finner



Centrer finnen i hullerne (fig. 1), og indsæt den i basen (fig. 2), skub finnen helt i bund (fig. 3).

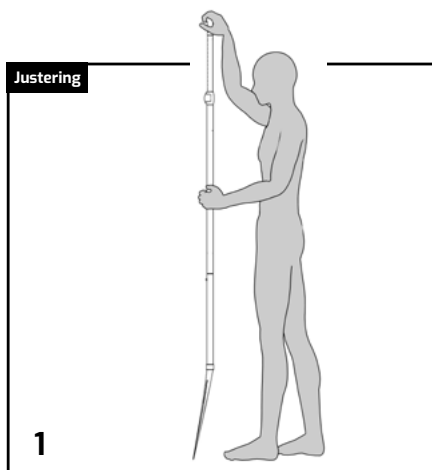
Leash



Snoren leash er en sikkerhedslinje, der holder boardet fast til brugeren og forhindrer at den flyder væk. Brug altid sikkerhedslinjen og sørg for, at den er i god stand og fungerer korrekt før hver tur. Åbn alle lagene med velcro, og indsæt en rebsløjfe i ringen (fig. 1), bring løkken tilbage i klappen, og luk alle lagene med velcro (fig. 2).

Højde på pagaj

Den justerbare pagaj giver alle mulighed for at få maksimal komfort når der padles. Følg instruktionerne på håndtaget. Hvis den købte model ikke har disse informationer, er en god måde at finde den rigtige højde på, at placere pagajen på jorden foran kroppen og føre håndtaget over hovedet med armen delvist udstrakt (fig. 1).



Opbevaring

⚠ ADVARSEL ⚠

Efterlad ikke det oppustede produkt i solen på dage, der er for varme eller i nærheden af varmekilder. Høje temperaturer skaber stigninger i det indre tryk, der kan beskadige udstyret.

Sørg for at skylle produktet med lunkent ferskvand efter hver brug, og vent til det tørrer helt, før det opmagasineres.

For at vaske det meste snavs væk er det nok at anvende frisk vand, en svamp og lidt sæbe. Brug kun økologiske produkter og spred dem ikke i miljøet, vask produktet på jorden.

Sollys og saltvand er meget skadelige, de kan oxidere nogle dele af produktet over tid, mens fugt kan udvikle skimmelsvamp og dårlig lugt, hvilket giver ideel opbevaring i et lukket og tørt rum.

I dette tilfælde er det muligt at opbevare produktet tørt og rullet op i sin taske eller lidt oppustet. Sørg for, at ventilerne er lukkede.

Reparation

⚠ ADVARSEL ⚠

Produktet kan tømmes på grund af ændringer i temperaturen i det omgivende miljø og/eller vandet. Hvis der opstår kontinuerligt lufttab, er det muligt, at der slipper luft ud på grund af en lækage. De fleste af disse lækager kan repareres med de medfølgende lapper.

Hvis lækagen er usynlig, kan den identificeres ved hjælp af en blanding af sæbe og vand, der hældes over luftkamrene. Hvis der er en lækage, vil den blive fremhævet af små sæbebobler. Når du har identificeret placeringen af lækagen, skal du markere den med og

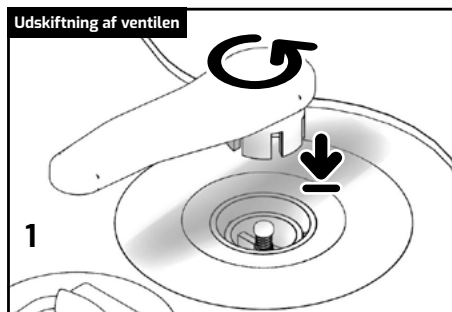
sørge for at tørre og rengøre området hvor lappen skal sættes på grundigt, inden limen påføres.

Forbered området og tøm produktet for luft. Klip en cirkulær lap med en kant på 6-7 cm fra lækagen, påfør en lim til PVC eller tilsvarende ved at følge producentens instruktioner for mængde og tørring.

Pas på at påføre lappen langsomt for at undgå luftbobler, og lad det til sidst tørre i mindst 24 timer.

Inden du bruger produktet igen, skal du sørge for, at lappen holder tæt og at udstyret er repareret korrekt.

I tilfælde af udskiftning af ventilen skal du skrue dækslet af og sætte den medfølgende nøgle i, ved at dreje den i retning mod uret for at fjerne den (fig.1)



Garanti

I overensstemmelse med EF-direktiv 1999/44 garanterer Cressi sine produkter på salgstidspunktet mod fejl ved overensstemmelse og fabrikationsfejl ved normal brug.

Garantien gælder i to (2) år fra købstidspunktet og udstedes kun til den oprindelige køber. Opbevar kvitteringen for betalingen, produktets seriekode eller Cressi-stregkodemærket og denne vejledning som bevis på købet og gyldigheden af garantien.

Hvis der konstateres en mangel under garantiperioden, har forbrugeren mulighed for at indgive en klage inden for to (2) måneder fra opdagelsen af manglen ved at kontakte supportteamet på: info@cressi.com, med angivelse af dit navn og dine kontaktoplysninger. Hvis der er gået mere end seks (6) måneder fra købsdatoen, er forbrugeren ansvarlig for at fremlægge de beviser, der er nødvendige for at bestemme manglen. Garantien er ikke gyldig, hvis defekter

opstår på grund af:

- Normal slitage på grund af brug af produktet
- Uagtsomhed og/eller forkert brug
- Eftersalgsskader, der er betinget af brug, såsom snit, slid og punktering
- Ændringer, reparationer eller afmontering er ikke godkendt af Cressi og dets personale
- Manglende overholdelse af alle anvisningerne i denne vejledning

Inden for de frister, der er fastsat i garantien, kan forbrugeren anmode om reparation af produktet uden yderligere omkostninger. Hvis reparationen viser sig umulig for Cressi, kan forbrugeren anmode om en rimelig prisnedsættelse eller udskiftning med samme eller tilsvarende produkt.

For mere information og service se hjemmesiden: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSPORTS

Εισαγωγή

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες και διαδικασίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Για την ασφάλεια και ψυχαγωγία σας, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές και στεγνό σημείο που δεν εκτίθεται στο ηλιακό φως.

Παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο σε οποιονδήποτε μελλοντικό χρήστη σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος.



Σταθερές και πρακτικές

σχεδιασμένες και δοκιμασμένες για άνεση και απόδοση



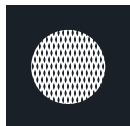
Μικρών διαστάσεων

Μικρός όγκος, ιδανικός για εύκολη μεταφορά



Γρήγορο φούσκωμα

Έτοιμες σε λίγα λεπτά και εύκολο φούσκωμα με την παρεχόμενη αντλία



Άνετες

Εξοπλισμένες με μεγάλο αντιολισθητικό δάπεδο

Το ISUP σημαίνει φουσκωτή Stand Up Paddle (SUP). Όλες οι SUP της σειράς Cressi Hydrosports έχουν σχεδιαστεί ως προϊόντα με μεγάλες δυνατότητες μεταφοράς και μικρό όγκο, με ευρύ φάσμα χαρακτηριστικών και επιδόσεων για προσαρμογή σε κάθε ανάγκη.

Χάρη στην ευκολία χρήσης, μεταφοράς και συντήρησής τους, οι σανίδες ISUP της Cressi είναι οικονομικές και ανοίγουν νέες δυνατότητες για την άσκηση αυτού του αθλήματος και για την εξερεύνηση της φύσης και των υδάτινων περιβαλλόντων με απόλυτο σεβασμό, χωρίς εκπομπές ή χοροπάση.

Όλες οι σανίδες Cressi έχουν σχεδιαστεί για να διασφαλίζουν τη μέγιστη σταθερότητα και καλύτερη εμπειρία κωπηλασίας, καθώς χάρη στην τεχνολογία drop-stich επιτυγχάνουν ακαμψία ίση με αυτήν των σανίδων από γυαλί ρητίνης, αλλά με το πλεονέκτημα του μικρότερου όγκου και βάρους. Είναι ιδανικές για όσους θέλουν να ξεκινήσουν με αυτό το άθλημα, αλλά και για όσους ήδη ασκούνται χάρη στη δυνατότητα επιλογής από πολλά μοντέλα.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι και δεν είναι κατάλληλο για άτομα κάτω των 14 ετών, εκτός εάν συνοδεύονται από ενήλικα.

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για σύντομες εκδρομές σε προστατευόμενα παράκτια νερά, μικρούς κολπίσκους, μικρές λίμνες, ποτάμια και κανάλια, σε ατμοσφαιρικές συνθήκες με αέρα ισχύος που δεν ξεπερνά τα 4 μποφόρ, κύματα ύψους έως 0,3 m και κατ' εξαίρεση με κύματα ύψους 0,5 m το μέγιστο, για παράδειγμα προκαλούμενα από τη διέλευση άλλων σκαφών.

Ο συνολικός αριθμός ατόμων ή / και το μέγιστο μεταφερόμενο βάρος αναγράφονται στο προϊόν και εμφανίζονται στη σχετική καρτέλα στον ιστότοπο: www.cressi.com. Βεβαιωθείτε ότι πάντα γνωρίζετε και σέβεστε τα όρια και τις ενδείξεις που δίνονται.

Κίνδυνοι χρήσης

Οι κίνδυνοι που συνδέονται με τη χρήση αυτού του προϊόντος εξαρτώνται από την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Η χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή πνιγμό λόγω ασθένειας, υποθερμίας, απειρίας και κακής συμπεριφοράς, τόσο του χρήστη όσο και τρίτων.

Κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, συμφωνείτε ελεύθερα να αναλάβετε την ευθύνη για όλους τους γνωστούς ή / και άγνωστους ή / και απρόβλεπτους κινδύνους για πρόκληση βλαβών σε εσάς ή / και σε τρίτους που προκαλούνται από τη χρήση του προϊόντος και οποιουδήποτε άλλου εξαρτήματος το απαρτίζει.

Οι κίνδυνοι που ενέχει η χρήση του προϊόντος μπορούν να μειωθούν σημαντικά εάν τηρούνται όλες οι οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο, τα ισχύοντα πρότυπα και νόμοι κατά τη χρήση και εάν ακολουθούνται πάντα η κοινή λογική και η υπεύθυνη συμπεριφορά.

Χρησιμοποιώντας αυτό το προϊόν ή / και τα εξαρτήματά του, συμφωνείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει ολόκληρο το εγχειρίδιο.

Ασφάλεια

Ψυχαγωγία αλλά με υπευθυνότητα: πριν από κάθε χρήση του προϊόντος βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι ακόλουθες συνθήκες ασφαλείας:

- Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο και συμμορφωθείτε με όλες τις οδηγίες που παρέχονται πριν από κάθε χρήση του προϊόντος
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χρήστες έχουν διαβάσει και κατανοήσει αυτό το εγχειρίδιο
- Εάν δεν έχετε χρησιμοποιήσει ποτέ αυτόν τον τύπο προϊόντος, δοκιμάστε

πρώτα σε ήρεμα και ασφαλή νερά ή / και επικοινωνήστε με ειδικούς εκπαιδευτές ή σχολές.

- Η χρήση από ανηλίκους επιτρέπεται υπό την επίβλεψη ενήλικα
- Να ενημερώνετε πάντα και να συμμορφώνετε με τους κανόνες, τους νόμους και τις απαιτήσεις πλοήγησης που προβλέπονται στη χώρα χρήσης
- Να είστε υπεύθυνοι και να αποφεύγετε καταστάσεις που μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια ελέγχου του προϊόντος
- Όλοι οι επιβαίνοντες πρέπει πάντα να φορούν εγκεκριμένα σωσίβια και συσκευές ασφαλείας που προβλέπονται από τους ισχύοντες κανονισμούς κατά τη χρήση
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θα χαθεί το προϊόν ή / και τα βασικά του εξαρτήματα κατά τη χρήση, χρησιμοποιήστε κορδόνια ασφαλείας για να τα δέσετε μεταξύ τους και με τους χρήστες
- Επιθεωρήστε τον εξοπλισμό και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί πλήρως πριν από κάθε χρήση
- Βεβαιωθείτε ότι οι καιρικές συνθήκες (ατμόσφαιρα, ύδατα) συμμορφώνονται με τις παραμέτρους προβλεπόμενης χρήσης που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν
- Δώστε προσοχή στις καιρικές συνθήκες κατά τη χρήση, καθώς μπορεί να αλλάξουν γρήγορα
- Λάβετε τις απαραίτητες προφυλάξεις για να προστατέψετε τον εαυτό σας από το ξαφνικό κρύο, όπως να φοράτε ή να έχετε πάντα στολή ή / και άλλα θερμικά ενδύματα
- Πάντα να ενημερώνετε κάποιον για την τοποθεσία και τις ώρες του δρομολογίου σας πριν ξεκινήσετε, μη βασίζεστε μόνο στο smartphone σας
- Δώστε προσοχή στον προσανατολισμό σας κατά την πλοήγηση
- Βεβαιωθείτε ότι εσείς και οι χρήστες είστε υγιείς πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν
- Να γνωρίζετε τις δυνατότητες της φυσικής σας κατάστασης, μην πιέζετε

τον εαυτό σας να υπερβεί τυχόν υψηλά επίπεδα κόπωσης

- Διατηρείτε πάντα ασφαλή απόσταση από άτομα και αντικείμενα τα οποία είναι πιθανό να προκαλέσουν ή / και να υποστούν βλάβες
- Αποφεύγετε πάντα την επαφή του προϊόντος με αιχμηρά αντικείμενα ή / και διαβρωτικές ουσίες
- Εξασφαλίζετε πάντα τη γρήγορη και ασφαλή επιστροφή ή πρόσδεσή σας σε αποβάθρα
- Να είστε προσεκτικοί κατά την πρόσδεση, οι χρήστες ή / και το προϊόν ενδέχεται να υποστούν βλάβες λόγω λανθασμένων ελιγμών
- Καταναίμετε το βάρος των επιβατών και του εξοπλισμού για να διατηρήσετε το προϊόν ισορροπημένο στην επιφάνεια του νερού
- Διατηρείτε πάντα αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές και στεγνό μέρος, παραδώστε το σε μελλοντικούς χρήστες σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος
- Διαβάζετε τακτικά αυτό το εγχειρίδιο

Προειδοποιήσεις

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ⚠

- Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση ή / και ως εργαλείο διάσωσης ή / και για υποβοήθηση / διδασκαλία κολύμβησης
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν δεν ξέρετε κολύμπι
- Μην κάνετε βουτιές από το προϊόν
- Μην πίνετε ή χρησιμοποιείτε ναρκωτικές ή / και φαρμακευτικές ουσίες που μπορούν να αλλοιώσουν την κατάσταση συνείδησης κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος
- Μη ρυμουλκείτε το προϊόν με άλλο όχημα
- Μη βυθίζετε κάτω από το προϊόν
- Μην το αφήνετε μέσα ή κοντά στο νερό όταν δεν το χρησιμοποιείτε
- Μην το εγκαταλείπετε στο περιβάλλον
- Μην ταξιδεύετε μόνοι σας, στα

ανοικτά ή σε ατμοσφαιρικές συνθήκες άλλες από αυτές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο

- Μην στέκεστε ή / και κάθεστε στο προϊόν με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που υποδεικνύεται
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περίπτωση ζημιάς ή / και κακών συνθηκών
- Δεν είναι κατάλληλο για extreme sports
- Μην υπερβαίνετε το βάρος ή / και τον αριθμό των ατόμων που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο
- Μη σηκώνετε όρθιοι ή / και μη χοροπηδάτε κατά τη χρήση του προϊόντος στο νερό
- Μην καπνίζετε ή / και μη χρησιμοποιείτε γυμνή φλόγα όταν είστε εν πλω
- Μην το χρησιμοποιείτε σε απομονωμένα μέρη
- Μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό και όλα τα παρεχόμενα υλικά με διαφορετικούς τρόπους από αυτούς που αναφέρονται στο εγχειρίδιο
- Μην κάνετε τροποποιήσεις στο προϊόν ή / και σε οποιοδήποτε παρεχόμενο στοιχείο
- Μη συνδέετε κινητήρες ή / και εργαλεία προώθησης εκτός από αυτά που παρέχονται από τον κατασκευαστή
- Αποφύγετε την έκθεση σε γυμνή φλόγα
- Μην εκθέτετε άμεσα σε πηγή φωτός ή / και θερμότητας για παρατεταμένες περιόδους
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ξεφούσκωτο ή αν δεν έχει φτάσει στην πίεση λειτουργίας που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο
- Μη βηματίζετε πάνω στο προϊόν ή / και στα μέρη του όταν βρίσκεται έξω από το νερό
- Μη χρησιμοποιείτε άλλα εργαλεία πλήρωσης με αέρα εκτός από τα παρεχόμενα από τον κατασκευαστή
- Μην το εκθέτετε σε ουσίες όπως οξέα μπαταρίας, βενζίνη και καύσιμα, συνθετικά έλαια, καθώς μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο προϊόν.
- ! ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΑ ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΝΕΜΟ!

Σε αυτήν θα βρείτε πάντα βασικές πληροφορίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε την ενότητα «Πληροφορίες χρήσης» του σχετικού μοντέλου σε αυτό το εγχειρίδιο και για ενημερώσεις επισκεφθείτε τη σελίδα του προϊόντος στον ιστότοπο: cressli.com

1. Λογότυπο κατασκευαστή
2. Όνομα μοντέλου
3. Είδος προϊόντος
4. Χρησιμοποιούμενη τεχνολογία
5. Διαστάσεις προϊόντος
6. Όγκος
7. Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο
8. Επιτρεπόμενος αριθμός επιβατών
9. Προειδοποιήσεις, κίνδυνοι, απαγορεύσεις και προφυλάξεις ασφαλείας προς τήρηση



! ΔΕΙΓΜΑ! Οι ετικέτες μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο ή / και τις επόμενες εκδόσεις.

Πλήρωση με αέρα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ⚠

Μη χρησιμοποιείτε συμπιεστές ή άλλα εργαλεία πλήρωσης με αέρα εκτός από αυτά που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Χρησιμοποιείτε μόνο κρύο αέρα και προσέχετε για υπέρβαση των τιμών πίεσης.

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος επηρεάζει την εσωτερική πίεση και σε χαμηλότερες θερμοκρασίες το προϊόν μπορεί να χάσει αέρα. Στην περίπτωση αυτή, συμπληρώστε αέρα για να αντισταθμιστεί αυτό το φαινόμενο.

Αντίθετα, όταν βρίσκεται σε υψηλότερες θερμοκρασίες, το προϊόν τείνει να διογκώνεται. Αφαιρέστε λίγο αέρα για να αποφευχθεί πιθανή ζημιά που προκαλείται από υψηλή πίεση.

Πριν ξεκινήσετε να φουσκώνετε, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε σε εξωτερικό χώρο και ότι δεν υπάρχουν πέτρες ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα για να απλώσετε το προϊόν σας.

Εντοπίστε τις βαλβίδες του προϊόντος και εξοικειωθείτε με τη χρήση τους, διασφαλίζοντας ότι λειτουργούν πλήρως.

Φουσκώστε κάθε αεροθάλαμο έως ότου επιτευχθεί η πίεση που υποδεικνύεται στην ετικέτα πλήρωσης με αέρα (Εικ. 1) γύρω από κάθε βαλβίδα. Παρατηρήστε τον μετρητή πίεσης που παρέχεται με την αντλία για να ελέγξετε την πίεση κατά τη διάρκεια του φουσκώματος.

Αφαίρεση αέρα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ⚠

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τα αξεσουάρ και τον εξοπλισμό από το προϊόν πριν από την αφαίρεση του αέρα.

Πριν ανοίξετε τις βαλβίδες, καθαρίστε και στεγνώστε τη γύρω περιοχή για να αποτρέψετε την είσοδο νερού ή / και σωματιδίων στους εσωτερικούς σωλήνες, κρατήστε πάντα τα μάτια και το πρόσωπό σας μακριά από τον πίδακα αέρα.

Για το ξεφούσκωμα, πρέπει να ανοίξετε τις βαλβίδες στους αεροθαλάμους εφαρμόζοντας αντίστροφα την ακολουθία πλήρωσης με αέρα που υποδεικνύεται. Μόλις ανοίξουν, αρκεί να τυλίξετε το προϊόν σαν υπνόσακο, ξεκινώντας από την πλώρη, πιέζοντας τον υπόλοιπο αέρα να διαφύγει. Για ορισμένα μοντέλα είναι επίσης δυνατό να χρησιμοποιήσετε την αντλία εάν διαθέτει λειτουργία αναρρόφησης.

Μη χρησιμοποιείτε άλλα εργαλεία πλήρωσης με αέρα εκτός από τα παρεχόμενα από τον κατασκευαστή

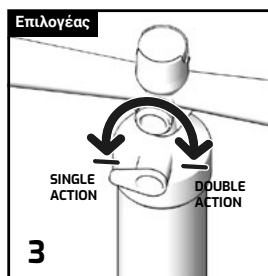
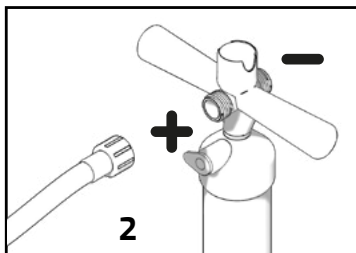
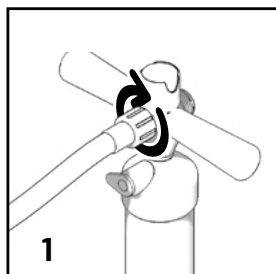
Μόλις εξαχθεί ο αέρας, κλείστε ξανά τις βαλβίδες.

ετικέτα πλήρωσης με αέρα



! ΔΕΙΓΜΑ! Οι ετικέτες μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο ή / και τις επόμενες εκδόσεις.

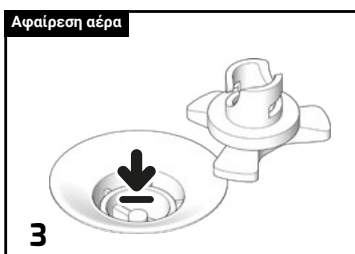
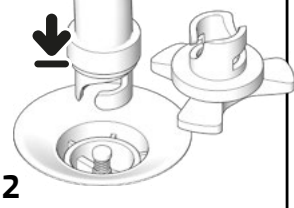
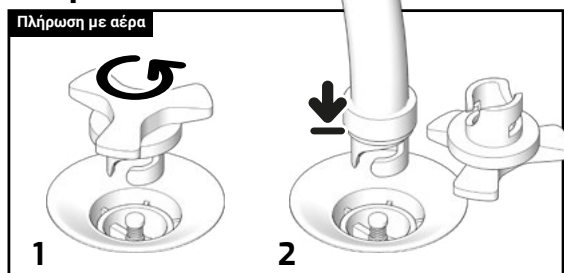
Χειροκίνητη αντλία



Για να φουσκώσετε τη SUP, φροντίστε να βιδώσετε σωστά τον εύκαμπο σωλήνα στην αντλία χειρός, δεξιόστροφα, μέχρι το τέλος της διαδρομής (Εικ. 1). Οι χειροκίνητες αντλίες έχουν δύο συνδέσεις, μία για φούσκωμα και μία για ξεφούσκωμα (Εικ. 2). Φροντίστε να συνδέσετε τον εύκαμπο σωλήνα στη σωστή σύνδεση.

Η ρύθμιση του επιλογέα (Εικ. 3) στη δεξιά πλευρά ενεργοποιεί τη διπλή λειτουργία της αντλίας, χρήσιμη για την επιτάχυνση του πρώτου μέρους του φουσκώματος, ενώ η περιστροφή του επιλογέα στην αριστερή πλευρά ενεργοποιεί την απλή λειτουργία, ιδανική για πιο εύκολο φούσκωμα με υψηλότερη πίεση.

Βαλβίδα HP



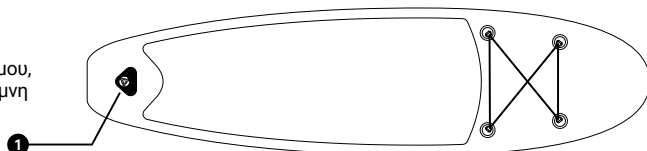
Η βαλβίδα HP είναι μια βαλβίδα υψηλής πίεσης. Για να φουσκώσετε, ξεβιδώστε το πάνω κάλυμμα αριστερόστροφα (Εικ. 1), βεβαιωθείτε ότι το κεντρικό στέλεχος είναι στην ανυψωμένη θέση, εισαγάγετε το άκρο του σωλήνα πλήρωσης μέχρι τέλους και βιδώστε το δεξιόστροφα (Εικ. 2). Μόλις τελειώσετε το φούσκωμα, βιδώστε ξανά το κάλυμμα. Για να ξεφουσκώσετε γρήγορα τη σαμπρέλα, πιέστε σταθερά το στέλεχος στη χαμηλότερη θέση (Εικ. 3).

Θέση βαλβίδων και ακολουθία πλήρωσης με αέρα



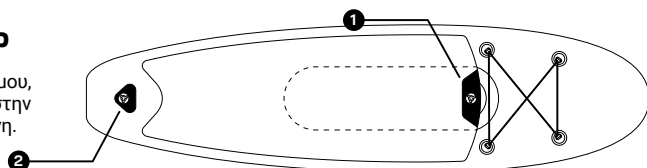
Single Chamber ISUP

Μοντέλα μονού αεροθαλάμου, εφοδιασμένα με βαλβίδα στη πρύμνη



Double Chamber ISUP

Μοντέλα διπλού αεροθαλάμου, εξοπλισμένα με δύο βαλβίδες: στην άκρη του दाπέδου και στην πρύμνη.



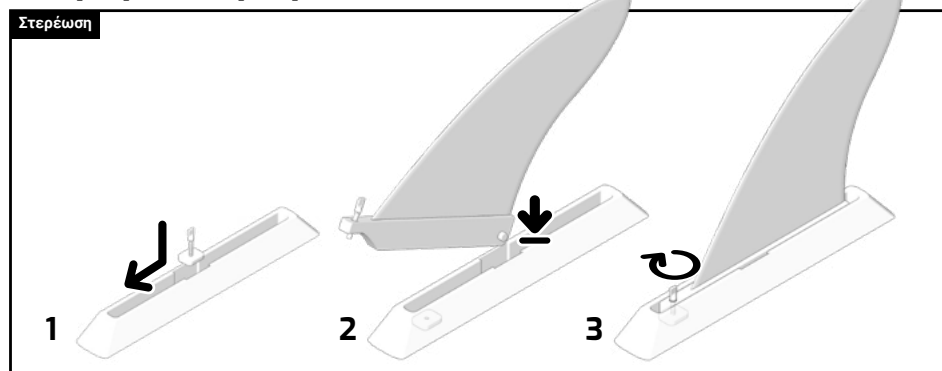
Αξεσουάρ

Μόλις φουσκωθεί η SUP, είναι δυνατόν να προχωρήσετε στη συναρμολόγηση αξεσουάρ συμπεριλαμβανομένων των πτερυγίων. Εντοπίστε το σύστημα στερέωσης και ακολουθήστε το διάγραμμα που αντιστοιχεί στο μοντέλο που έχετε στη διάθεσή σας για να στερεώσετε το πτερύγιο, επαναλάβετε αντίστροφα για να το εξαγάγετε.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ⚠

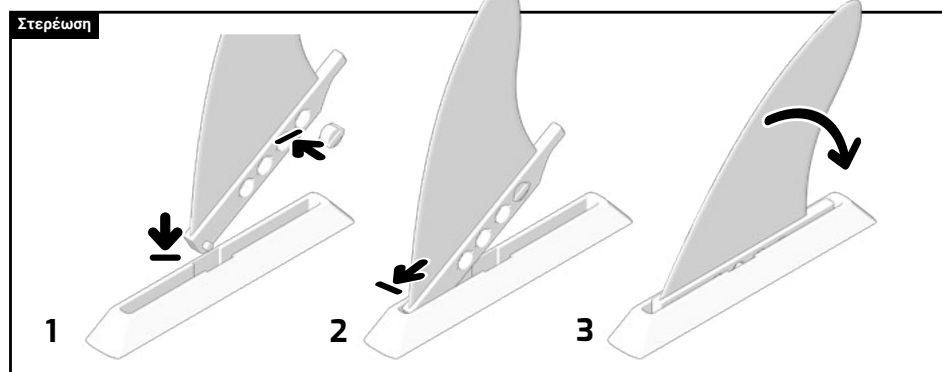
Το πίσω μέρος του πτερυγίου μπορεί να είναι αιχμηρό, να το χειρίζεστε με

Πτερύγια US με βίδα



Εισαγάγετε την πλάκα μέσα στη βάση ξεκινώντας από το κέντρο προς το άκρο με τη βοήθεια του σπειροειδούς πείρου (Εικ. 1), κεντράρετε το άκρο του πτερυγίου στη βάση και σύρετέ το έως ότου ο πείρος ευθυγραμμιστεί με την πλάκα (Εικ. 2). Βιδώστε τον σπειροειδή πείρο δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει (Εικ. 3).

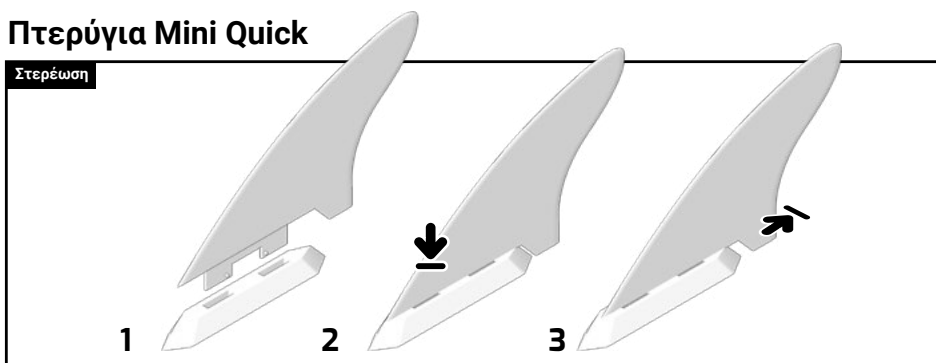
Πτερύγια US QUICK με τακάκια



Τοποθετήστε το τακάκι μέσα στα ειδικά περιβλήματα στο πτερύγιο και κεντράρετε το άκρο στη βάση (Εικ. 1), σύρετε το πτερύγιο (Εικ. 2) και περιστρέψτε μέχρι να σταματήσει (Εικ. 3). Προσθέστε τακάκια για να αυξήσετε την πρόσφυση του πτερυγίου.

Πτερύγια Mini Quick

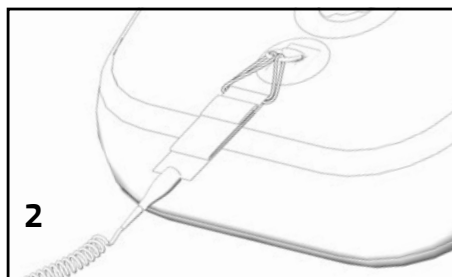
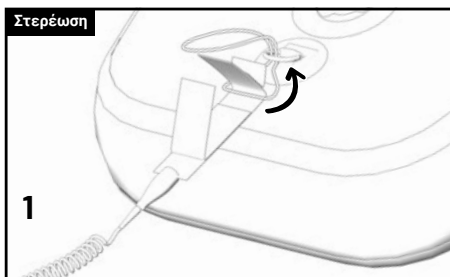
Στερέωση



Κεντράρετε το πτερύγιο στις οπές (Εικ. 1) και εισαγάγετέ το στη βάση (Εικ. 2), σπρώξτε το πτερύγιο μέχρι το τέρμα (Εικ. 3).

Leash

Στερέωση



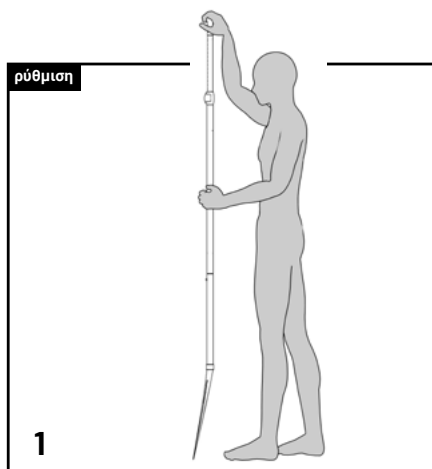
Το λουρί είναι το κορδόνι ασφαλείας που συνδέει τη σανίδα με τον χρήστη για να μην τη χάσει. Φοράτε το πάντα και βεβαιωθείτε για την καλή κατάσταση και τη σωστή λειτουργία του πριν από κάθε έξοδο στο νερό.

Ανοίξτε όλα τα αυτοκόλλητα Velcro και περάστε το κορδόνι με θηλιά μέσα στον δακτύλιο (Εικ. 1), περάστε τη θηλιά στην άκρη και κλείστε όλα τα αυτοκόλλητα Velcro (Εικ. 2).

Ύψος κουπιού

Το ρυθμιζόμενο κουπί επιτρέπει σε όλους τη μέγιστη άνεση καθώς κωπηλατούν. Ακολουθήστε τις οδηγίες στη λαβή, σε περίπτωση που το μοντέλο που αγοράσατε δεν έχει το σωστό ύψος. Για να το ρυθμίσετε, τοποθετήστε το κουπί στο έδαφος μπροστά από το σώμα και φέρτε τη λαβή πάνω από το κεφάλι με τον βραχίονα σε μερική έκταση (Εικ. 1).

ρύθμιση



Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ⚠

Μην αφήνετε το προϊόν φουσκωμένο στον ήλιο κατά τις ημέρες με υψηλές θερμοκρασίες ή κοντά σε πηγές θερμότητας, καθώς η υψηλή θερμοκρασία αυξάνει την εσωτερική πίεση και τον κίνδυνο καταστροφής του προϊόντος.

Ξεπλύνετε το προϊόν με χλιαρό γλυκό νερό μετά από κάθε χρήση και περιμένετε να στεγνώσει τελείως πριν από την αποθήκευση.

Για να ξεπλύνετε το μεγαλύτερο μέρος της βρωμιάς αρκεί μόνο γλυκό νερό, ένα σφουγγάρι και λίγο σαπούνι. Χρησιμοποιείτε μόνο οικολογικά προϊόντα και μην τα διασκορπίζετε στο περιβάλλον, πλύνετε το προϊόν στο έδαφος.

Το φως του ήλιου και το αλμυρό νερό είναι πολύ επιβλαβή καθώς μπορούν να οξειδώσουν ορισμένα μέρη του προϊόντος με την πάροδο του χρόνου, ενώ η υγρασία μπορεί να αναπτύξει μούχλα και δυσοσμία. Ιδανικά, αποθηκεύστε το προϊόν σε κλειστό και στεγνό δωμάτιο.

Σε αυτήν την περίπτωση είναι δυνατό να αποθηκεύσετε το προϊόν ξεφουσκωμένο και τυλιγμένο στην τσάντα του ή ελαφρώς φουσκωμένο, αφού βεβαιωθείτε ότι οι βαλβίδες είναι κλειστές.

Επιδιόρθωση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ ⚠

Το προϊόν μπορεί να ξεφουσκώσει λόγω αλλαγών στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου ή / και του νερού. Εάν παρατηρηθεί συνεχής απώλεια αέρα, είναι πιθανό να υπάρχει διαρροή λόγω ελαττώματος. Στις περισσότερες περιπτώσεις, τα παρεχόμενα επιθέματα αρκούν για την επιδιόρθωση.

Εάν το σημείο της διαρροής δεν φαίνεται, μπορείτε να το εντοπίσετε με λίγο σαπουνόνερο. Ρίξτε το πάνω στους αεροθαλάμους και εάν υπάρχει ελάττωμα,

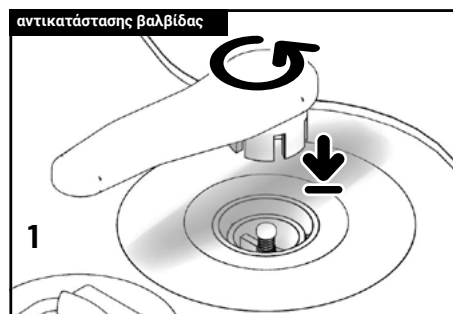
οι μικρές φυσαλίδες θα το αποκαλύψουν. Σημειώστε τη θέση της διαρροής με ένα μαρκαδόρο και βεβαιωθείτε ότι έχετε στεγνώσει και καθαρίσει καλά την περιοχή εφαρμογής του επιθέματος πριν απλώσετε την κόλλα.

Αφού προετοιμάσετε την περιοχή, ξεφουσκώστε το προϊόν και κόψτε ένα κυκλικό επίθεμα με περιθώριο 6-7 cm από το σημείο της διαρροής. Εφαρμόστε κόλλα για PVC ή ισοδύναμη ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά την ποσότητα και το στέγνωμα.

Προσέξτε να εφαρμόσετε το επίθεμα με αργές κινήσεις για να αποφύγετε τυχόν φυσαλίδες αέρα και αφήστε το να στεγνώσει για τουλάχιστον 24 ώρες.

Πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι το επίθεμα εφαρμόζει καλά και η επιδιόρθωση έγινε σωστά.

Σε περίπτωση αντικατάστασης βαλβίδας, ξεβιδώστε το πάνω κάλυμμα και τοποθετήστε το παρεχόμενο κλειδί γυρίζοντάς το αριστερόστροφα για να την αφαιρέσετε (Εικ. 1)



Εγγύηση

Σύμφωνα με την Οδηγία 1999/44 της ΕΚ, η Cressi παρέχει εγγύηση για τα προϊόντα της κατά τη στιγμή της πώλησης, έναντι ελαττωμάτων συμμόρφωσης και κατασκευαστικών ελαττωμάτων κατά τη φυσιολογική χρήση.

Η εγγύηση ισχύει για δύο (2) χρόνια από τη στιγμή της αγοράς και εκδίδεται μόνο στον αρχικό καταναλωτή. Διατηρήστε την απόδειξη πληρωμής, τον σειριακό κωδικό προϊόντος ή την ετικέτα γραμμικού κώδικα Cressi και αυτό το εγχειρίδιο, ως απόδειξη αγοράς και εγκυρότητας της εγγύησης.

Εάν εντοπιστεί κάποιο ελάττωμα κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο καταναλωτής μπορεί να υποβάλει καταγγελία εντός δύο (2) μηνών από τον εντοπισμό του ελαττώματος, επικοινωνώντας με την ομάδα υποστήριξης στη διεύθυνση: info@cressi.com προσδιορίζοντας το όνομα και τα στοιχεία επικοινωνίας. Εάν έχουν παρέλθει περισσότεροι από έξι (6) μήνες από την ημερομηνία αγοράς, ο καταναλωτής θα είναι υπεύθυνος για την παροχή των απαραίτητων αποδεικτικών στοιχείων για τον προσδιορισμό της εμφάνισης του ελαττώματος.

Η εγγύηση δεν ισχύει εάν η εμφάνιση ελαττωμάτων οφείλεται σε:

- Φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης του προϊόντος
- Αμέλεια ή / και εσφαλμένη χρήση
- Ζημιές μετά την πώληση που σχετίζονται με τη χρήση, όπως σκισίματα, εκδορές, τρυπήματα
- Τροποποιήσεις, επιδιορθώσεις ή αποσυναρμολόγηση μη εγκεκριμένες από την Cressi και το αρμόδιο προσωπικό της
- Μη τήρηση και μη συμμόρφωση με όλες τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο

Εντός των προθεσμιών που ορίζονται από την εγγύηση, ο καταναλωτής μπορεί να ζητήσει την επιδιόρθωση του προϊόντος χωρίς επιπλέον κόστος. Εάν η Cressi δεν είναι σε θέση να το επιδιορθώσει, ο καταναλωτής μπορεί να ζητήσει εύλογη μείωση κόστους ή αντικατάσταση με το ίδιο ή ισοδύναμο προϊόν.

Για περισσότερες πληροφορίες και υπηρεσίες επισκεφθείτε τον ιστότοπο: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSORTS

Johdanto

Tämä käyttöopas sisältää kaikki tuotteen oikeaan käyttöön tarvittavat tiedot ja menettelyt. Turvallisuutesi ja nautintosi varmistamiseksi lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä tämä käyttöopas turvallisessa, kuivassa paikassa, joka ei altistu auringonvalolle. Anna tämä käyttöopas kaikille tuotteen tuleville käyttäjille, jos tuote vaihtaa omistajaa.



Vakaat ja käytännölliset

suunniteltu ja testattu mukavuuden ja suorituskyvyn suhteen



Kompakit

Mahtuu pieneen tilaan, joten se on helppo kuljettaa



Nopea täyttö

Valmis muutamassa minuutissa ja helppo täyttää mukana toimitetulla pumpulla



Mukavat

Varustettu suurella, luistamattomalla padillä

ISUP

ISUP tulee sanoista Inflatable Stand Up Paddle (täytettävä SUP); kaikki Cressi Hydrosports -sarjan SUP-tuotteet on suunniteltu tarjoamaan sinulle tuotteita, joilla on korkea kuljetettavuus ja pieni koko, monilla ominaisuuksilla ja suorituskyvyllä, jotka sopivat kaikkiin tarpeisiin.

Helppokäyttöisyytensä, kuljetuksensa ja huoltonsa ansiosta Cressi ISUP -tuotteet tekevät niistä helposti lähestyttävän ja avaavat uusia mahdollisuuksia harrastaa tätä urheilua ja tutkia luontoa

ja vesiympäristöjä kunnioittavasti ilman päästöjä tai melusaasteita.

Kaikki Cressi-laudat on suunniteltu varmistamaan maksimaalinen vakaus ja parempi melontakokemus. Drop-stitch-tekniikan ansiosta ne pystyvät saavuttamaan jäykkyyden, joka on yhtä suuri kuin hartsilasilautoissa, mutta etuna on pienempi koko ja paino. Täydellinen niille, jotka haluavat aloittaa tämän urheilulajin, mutta myös niille, jotka jo harjoittavat, kiitos mahdollisuuden valita lukuisista malleista.

Käyttötarkoitus

Tuote ei ole leikkikalua, eikä se sovellu alle 14-vuotiaille ilman aikuisen valvontaa.

Tämä tuote on suunniteltu lyhyille retkille suojaetuilla rannikkovesillä, pienillä lahdilla, pienillä järvillä, joilla ja kanavilla, sääolosuhteisiin, joissa tuulen voima on enintään 4, aallonkorkeus enintään 0,3 m ja poikkeuksellisesti enintään 0,5 m esimerkiksi ohikulkevien veneiden aiheuttamana.

Ihmisten kokonaismäärä ja/tai suurin kuljetettava paino on merkitty tuotteeseen ja ilmoitettu verkkosivuston vastaavassa taulukossa: www.cressi.com, varmista, että tunnet ja noudatat annettuja rajoja ja ohjeita.

Käyttöön liittyvät riskit

Tämän tuotteen tiedossa olevat riskit riippuvat tässä käyttöoppaassa ilmoitetusta käyttötarkoituksesta.

Käyttö voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai hukkumiseen sairauden, hypotermian, kokemattomuuden ja väärinkäytösten vuoksi sekä käyttäjälle että kolmansille osapuolille.

Tätä tuotetta käyttäessäsi suostut vapaaehtoisesti ottamaan kaikki tunnetut ja/tai tuntemattomat ja/tai odottamattomat riskit vahingoista sinulle ja/tai kolmansille osapuolille, jotka johtuvat tuotteen tai muun sen muodostavan osan käytöstä.

Tuotteen käyttöön liittyviä riskejä voidaan vähentää huomattavasti noudattamalla kaikkia tässä käyttöoppaassa lueteltuja ohjeita, noudattamalla käyttömaassa voimassa olevia standardeja ja lakeja sekä noudattamalla aina tervettä järkeä ja vastuullista käyttäytymistä.

Käyttämällä tätä tuotetta ja/tai sen osia hyväksyt, että olet lukenut ja ymmärtänyt koko tämän käyttöohjeen.

Turvallisuus

Pidä hauskaa, mutta vastuullisesti: varmista ennen jokaista tuotteen käyttöä seuraavat turvallisuuteen liittyvät asiat:

- Lue tämä käyttöopas ja noudata kaikkia annettuja ohjeita ennen jokaista tuotteen käyttöä
- Varmista, että kaikki käyttäjät ovat lukeneet ja ymmärtäneet tämän käyttöohjeen
- Jos et ole koskaan käyttänyt tämän tyyppistä tuotetta ennen, testaa se rauhallisissa ja turvallisissa vesissä

ja/tai ota yhteys asiantunteviin ohjaajiin tai kouluihin.

- Alaikäiset saavat käyttää tuotetta aikuisen valvonnassa
- Ota aina selvää ja noudata käyttömaassa annettuja sääntöjä, lakeja ja navigointivaatimuksia
- Ole vastuullinen ja vältä tilanteita, jotka voivat johtaa tuotteen hallinnan menettämiseen
- Kaikkien mukana olevien käyttäjien on aina käytettävä voimassa olevien määräysten edellyttämiä hyväksyttyjä pelastusliivejä ja turvalaitteita
- Varmista, ettet hukkaa tuotetta ja/tai sen tärkeitä osia käytön aikana, käytä suojarahhoja niiden ja käyttäjien välillä
- Tarkasta laitteet varmistaaksesi täydellisen toiminnan ennen jokaista käyttöä
- Tarkista ennen tuotteen käyttöä, että ilmakedän ja veden sääolosuhteet vastaavat tässä käyttöoppaassa kuvattuja käyttötarkoituspärametreja
- Kiinnitä huomiota sääolosuhteisiin purjehduksen aikana, ne voivat muuttua nopeasti
- Noudata tarvittavia varotoimia suojautuaksesi äkilliseltä kylmyydeltä, kuten märkäpuvun ja/tai muiden lämpövaatteiden käyttäminen tai niiden oleminen aina käden ulottuvilla
- Ilmoita aina jollekin reittisi sijainti ja ajat ennen retken aloittamista, älä luota pelkästään älypuhelimellesi
- Kiinnitä huomiota navigoinnin suuntaan
- Varmistu omasta ja muiden käyttäjien hyvästä terveydentilasta ennen tämän tuotteen käyttöä
- Ole tietoinen fyysisistä rajoistasi, älä pakota itseäsi korkean väsymyksen tasolle
- Pidä aina turvallinen etäisyys ihmisiin ja esineisiin, jotka voivat kärsiä/

- aiheuttaa vahinkoa
- Vältä aina tuotteen kosketusta terävien esineiden ja/tai syövyttävien aineiden kanssa
- Varmista aina nopea ja turvallinen palaaminen maalle tai telakointi
- Ole varovainen telakoidessasi, käyttäjät ja/tai tuote voivat vahingoittua virheellisten liikkeiden vuoksi
- Jaa matkustajien ja laitteiden paino tasaisesti, jotta tuote pysyisi tasapainossa veden tasolla
- Säilytä tätä käyttöohjetta aina turvallisessa ja kuivassa paikassa ja luovuta se tuleville käyttäjille, jos tuotteen omistajuus vaihtuu
- Lue tämä käyttöopas säännöllisesti

Varoitukset

⚠ HUOMIO ⚠

- Ei sovellu ammattikäyttöön ja/tai hengenpelastusvälineeksi ja/tai uima-apuvälineeksi/-opetusvälineeksi
- Älä käytä, jos et osaa uida
- Älä sukella tuotteesta
- Älä juo tai käytä huumaavia aineita ja/tai lääkkeitä, jotka voivat muuttaa tajunnan tilaa tämän tuotteen käytön aikana
- Älä hinaa millään ajoneuvolla
- Älä sukella tuotteen alle
- Älä jätä veteen tai veden lähelle, kun tuotetta ei käytetä
- Älä hävitä tuotetta luontoon
- Älä purjehdi yksin, avovesillä tai muissa kuin tässä käyttöoppaassa mainituissa olosuhteissa
- Älä ota muita asentoja ja/tai asemia kuin ilmoitetut
- Älä käytä vikatilanteissa ja/tai muissa kuin optimaalisissa olosuhteissa
- Ei sovellu extreme-urheilulajeihin
- Älä ylitä tässä käyttöoppaassa ilmoitettua painoa ja/tai ihmisten määrää

- Älä keuli ja/tai kallista tuotetta tarkoituksella käyttäessäsi sitä vedessä
- Älä tupakoi ja/tai käytä avotulta aluksella
- Älä käytä kaukaisissa paikoissa
- Älä käytä laitetta ja kaikkia toimitettuja materiaaleja muulla kuin käyttöoppaassa ilmoitetulla tavalla
- Älä tee muutoksia tuotteeseen ja/tai mihinkään toimitettuun osaan
- Älä käytä muita kuin valmistajan toimittamia moottoreita ja/tai työntövälineitä
- Älä altista avotulelle
- Älä altista suoralle valolle ja/tai lämmönlähteille pitkäksi aikaa
- Älä käytä laitetta tyhjennettynä tai täyttämättä tässä käyttöohjeessa ilmoitetulla käyttöpaineella
- Älä astu tuotteen ja/tai sen osien päälle, kun se ei ole vedessä
- Älä käytä muita kuin valmistajan toimittamia täyttötöykaluja
- Älä altista akkuhapolle, bensiinille ja polttoaineille tai synteettisille öljyille, sillä ne voivat vahingoittaa tuotetta.
- ! VARO VESIVIRTAUKSIA JA TUULIA!

Valmistajan kilpi

Kaikissa Cressi Hydrosports SUP-laitteissa on tyypikilpi selvästi näkyvällä tuotteen alueella (laudan alla) (katso alla oleva esimerkki).

Siitä löydät aina välttämättömät tiedot tuotteen oikeasta käytöstä, lisätietoja on tämän käyttöohjeen asianomaisen mallin "Käyttötiedot" -osiossa. Päivitykset löytyvät tuotesivulta sivustolta: cressi.com

Laatikkojen kuvaus

1. Valmistajan logo
2. Mallinimi
3. Tuotetyyppi
4. Käytetty teknologia
5. Tuotteen mitat
6. Tilavuus
7. Suurin sallittu kuorma
8. Sallittujen matkustajien lukumäärä
9. Varoituksia, riskejä, kieltoja ja turvaohjeita on noudatettava

CRESSI
HYDROSPTS

SOLID 10'6" ISUP
ALLROUND

INFLATABLE STAND UP PADDLE BOARD

DOUBLE CHAMBER PLF REINFORCED

10'6"x32"x6" | 323x81x15 cm | 310 | 12 | x

⚠ WARNINGS ⚠

Precauzioni di sicurezza obbligatorie
Mandatory safety precautions
Obligatorische Sicherheitsvorkehrungen
Précautions de sécurité obligatoires
Precauciones de seguridad obligatorias
強制性安全預防措施



Pericolo di annegamento
Danger of drowning
Ertrinkungsgefahr
Danger of noyade
Peligro de ahogamiento
溺水危險



Divieti da rispettare durante l'uso
Prohibitions to respect during use
Verbote, während des Gebrauchs zu respektieren
Interdittions à respecter
Prohibiciones a respetar
在使用中遵守禁例



! MALLIKAPPALE ! jokainen lauta voi vaihdella mallin ja/tai seuraavien versioiden mukaan.

Täyttö

⚠ HUOMIO ⚠

Älä käytä kompressoreita tai muita täyttötökaluja kuin valmistajan toimittamia, käytä vain kylmää ilmaa ja varo ylittämästä painetta.

Ympäristön lämpötila vaikuttaa sisäiseen paineeseen, alemmissa lämpötiloissa tuote voi purkaa paineen, jos niin käytä, täytä uudelleen tämän vaikutuksen kompensoimiseksi.

Sen sijaan, jos tuote altistuu korkeammille lämpötiloille, se pyrkii laajenemaan, tyhjennä hiukan korkean paineen mahdollisten vaurioiden välttämiseksi.

Varmista ennen täyttämistä, että olet ulkona ja ettei kiviä tai muita teräviä esineitä ole läsnä alueella, johon levität tuotteen.

Tunnista ja tutustu tuoteventtiilien käyttöön varmistaen, että ne ovat täysin toimintakunnossa.

Täytä kutakin ilmakammiota, kunnes kutakin venttiiliä aina ympäröivissä täyttölevyissä (kuva 1) ilmoitettu paine saavutetaan. Tarkkaile pumpun mukana toimitettua painemittaria tarkistaaksesi paineen täyttämisen aikana.

Tyhjennys

⚠ HUOMIO ⚠

Varmista, että olet poistanut tuotteesta lisävarusteet ennen tyhjennystä.

Puhdista ja kuivaa ympäröivä alue ennen venttiilien avaamista, jotta vesi ja/tai hiukkaset eivät pääse ilmakammioihin. Pidä ilmasuihku aina loitolla silmistä ja kasvoista.

Tyhjennystä varten on tarpeen avata ilmakammioiden venttiilit toimimalla päinvastoin kuin täytösekvenssissä. Avaamisen jälkeen riittää, että tuote rullataan kuin makuupussi keulasta alkaen pakottaen jäljellä oleva ilma poistumaan; joissakin malleissa on myös mahdollista käyttää pumpppua, jos siinä on imutoiminto.

Älä käytä muita kuin valmistajan toimittamia työkaluja

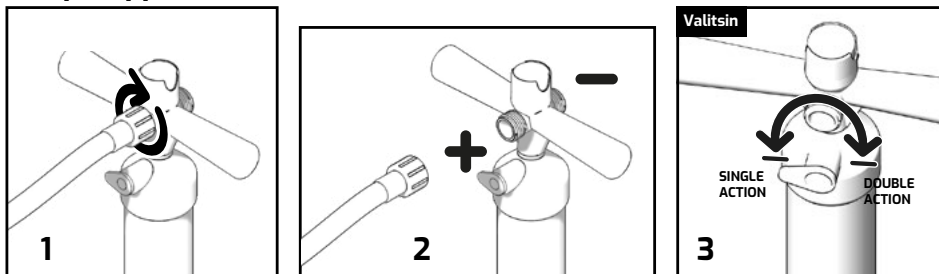
Kun kaikki ilma on poistettu, sulje venttiilit uudelleen.

Täyttölevyissä



! MALLIKAPPALE ! jokainen lauta voi vaihdella mallin ja/tai seuraavien versioiden mukaan.

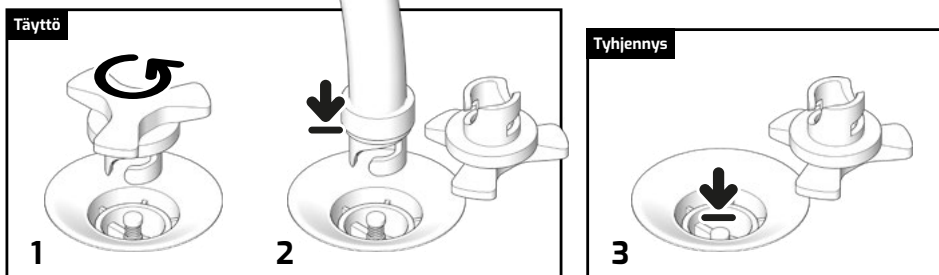
Käsipumppu



SUPin täyttämiseksi varmista, että kierrät letkun oikein käsipumppuun myötöpäivään loppuun saakka (kuva 1). Käsipumpuissa on kaksi liitäntää, yksi täyttää varten ja toinen tyhjentämistä varten (kuva 2). Varmista, että liität letkun oikeaan liitäntään.

Valitsimen (kuva 3) asettaminen oikealle puolelle aktivoi pumpun kaksoisvaikutuksen, mikä on hyödyllistä täyttämisen ensimmäisen jakson nopeuttamiseksi, kun taas valitsimen vasemmalle puolelle kääntäminen aktivoi yksitoimisen tilan, joka on ihanteellinen täyttämisen helpottamiseksi paineen ollessa korkeampi.

HP-venttiili

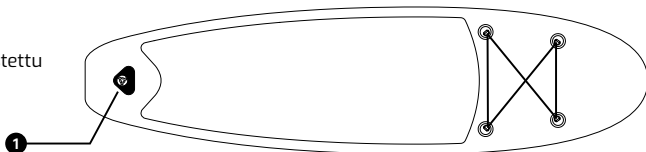


HP-venttiili on korkeapaineventtiili. Täyttämistä varten kierrä yläkorkki auki vastapäivään (kuva 1) ja varmista, että keskivarsi on nostetussa asennossa, työnnä täyttöputken päätä niin pitkälle kuin se menee ja kierrä sitä myötöpäivään (kuva 2). Kun täyttö on suoritettu, ruuvaa korkki takaisin. Ilmakammion tyhjentämiseksi nopeasti paina varsi tiukasti ala-asentoon (kuva 3).

Venttiilien sijainti ja täyttöjärjestys

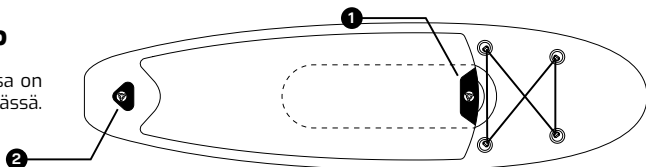
Single Chamber ISUP

Yhden ilmakammion mallit, varustettu peräventtiilillä.



Double Chamber ISUP

Kahden ilmakammion mallit, joissa on kaksi venttiiliä: padin päässä ja perässä.



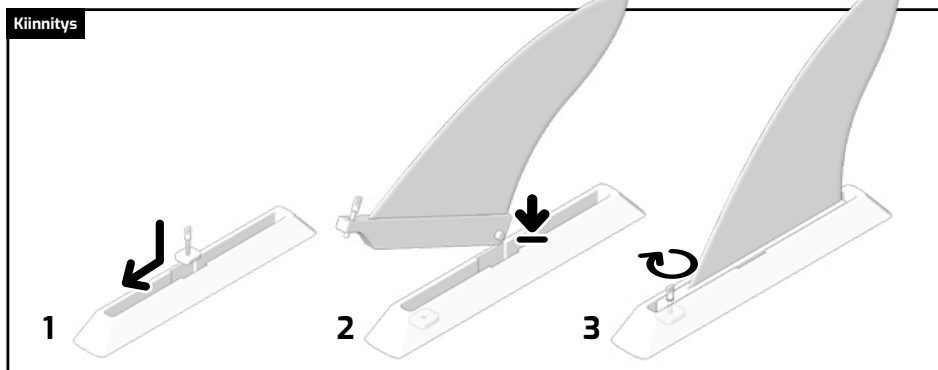
Lisävarusteet

Kun SUP on täytetty, on mahdollista jatkaa tarvikkeiden, myös evien, kokoamista. Tunnista kiinnitysjärjestelmäsi ja noudata hallussasi olevaa mallia vastaavaa kaaviota kiinnittäessäsi evän, toista päinvastoin poistaaksesi sen.

⚠ HUOMIO ⚠

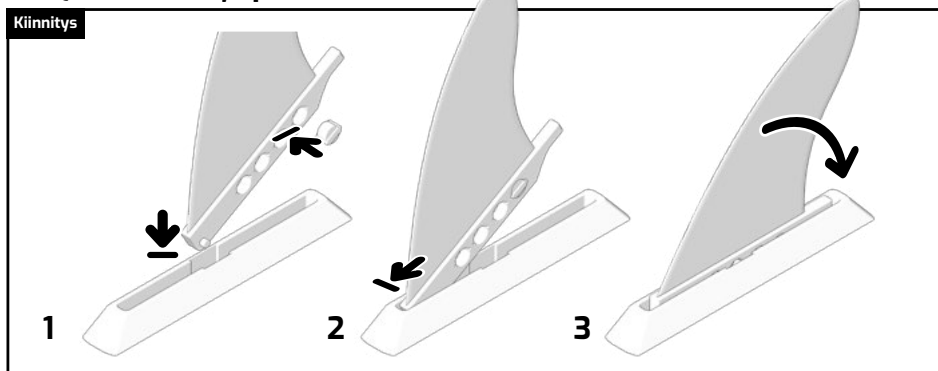
Evän selkäosa voi olla terävä, käsittele varoen.

US- evät ruuvilla



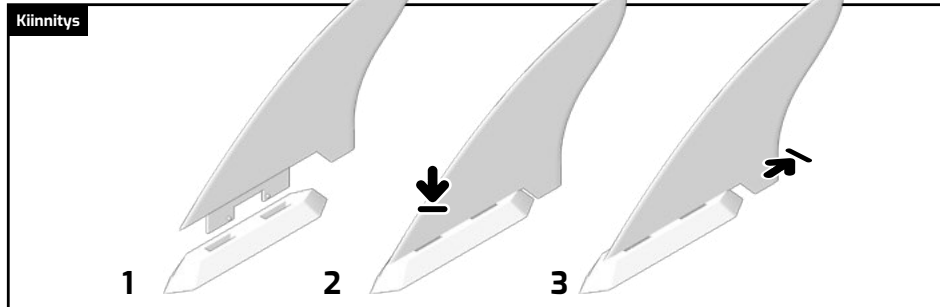
Aseta levy alustan sisälle keskeltä kohti päätä kierretapin avulla (kuva 1), keskitä evän pää alustaan ja työnnä sitä, kunnes tappi on linjassa levyn kanssa (kuva 2), kierrä kierretappia myötäpäivään loppuun asti (kuva 3).

US QUICK -evät ja palat



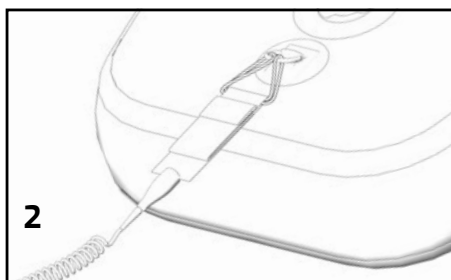
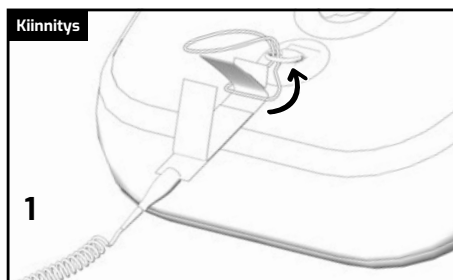
Aseta pala erityisten koteloiden sisäpuolelle evään ja keskitä pää jalustaan (kuva 1), työnnä evää (kuva 2) ja kierrä kunnes se pysähtyy (kuva 3). Lisää paloja lisäämään evän pitoa.

Mini Quick -evät



Keskitä evä reikiin (kuva 1) ja työnnä se alustaan (kuva 2). Työnnä evä vasteeseen saakka (kuva 3).

Leash

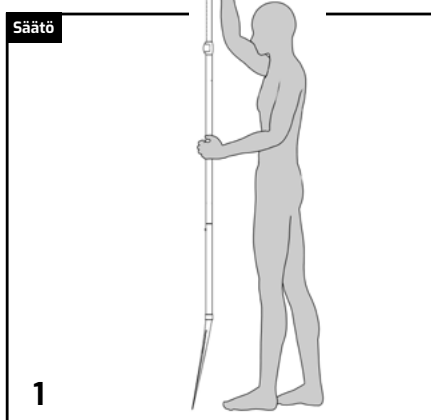


Karkuremmi on turvanauha, joka sitoo laudan käyttäjään estäen sen karkaamisen. Käytä sitä aina ja varmista sen hyvä kunto ja asianmukainen toiminta ennen jokaista retkeä.

Avaa kaikki tarranauhakerrokset ja työnnä köysi silmukan renkaan sisään (kuva 1), tuo silmukka takaisin läppään ja sulje kaikki tarranauhan kerrokset (kuva 2).

Melan korkeus

Säädettävän melan avulla kaikki saavat parhaan mahdollisen melomismukavuuden. Noudata kahvassa olevia ohjeita, mikäli ostetulla mallilla ei niitä ole. Hyvä tapa löytää oikea korkeus on asettaa mela maahan vartalon eteen ja tuoda kahva pään yli käsivarren ollessa osittain ojennettu (kuva 1).



Varastointi

⚠ HUOMIO ⚠

Älä jätä täytettyä tuotetta aurinkoon liian kuumina päivinä tai lähelle lämmönlähteitä. Korkeat lämpötilat lisäävät sisäistä painetta, joka voi vahingoittaa sitä.

Huuhtelee tuote jokaisen käyttökerran jälkeen haalealla raikkaalla vedellä ja odota, että se kuivuu kokonaan ennen varastointia.

Suurimman lian puhdistamiseksi tarvitset vain makeaa vettä, sienen ja saippuan, käytä vain ekologisista tuotteista äläkä levitä niitä ympäristöön, pese tuote maalla.

Auringonvalo ja suolavesi ovat erittäin haitallisia, ne voivat hapettaa joitain tuotteen osia ajan myötä, kun kosteus voi muodostaa homeita ja pahoja hajuja. Ihanteellinen varastointipaikka on suljettu ja kuiva huone. Tällöin tuotetta on mahdollista säilyttää tyhjänä ja käärittyinä pussissaan tai hieman täytettynä, varmista, että venttiilit ovat kiinni.

Korjaus

⚠ HUOMIO ⚠

Tuote voi tyhjentyä ympäröivän ympäristön ja/tai veden lämpötilan muutosten takia, jos jatkuvaa tyhjentymistä tapahtuu, on mahdollista, että vuoto johtuu rikkoutumisesta. Suurin osa näistä on korjattavissa mukana toimitetuilla paikkalapuilla.

Jos vuoto on näkymätön, se voidaan tunnistaa käyttämällä saippuan ja veden seosta kaatamalla sitä ilmakammioiden päälle, jos vuotoja esiintyy, ne nähdään pienistä kuplista. Kun tunnistat vuodon sijainnin merkitse se tussilla ja varmista,

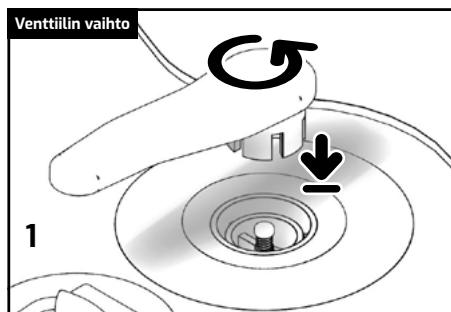
että kuivaat ja puhdistat paikkalapun kiinnitysalueen huolellisesti ennen liiman levittämistä.

Kun alue on valmisteltu, tyhjennä tuote ja leikkaa pyöreä paikkalappu, jonka reunus on 6-7 cm vuodosta, kiinnitä PVC-liima tai vastaava noudattaen valmistajan ohjeita määrän ja kuivauksen suhteen.

Ole varovainen ja kiinnitä paikkalappu hitaasti ilmakuplien välttämiseksi, ja anna sen lopuksi kuivua vähintään 24 tuntia.

Ennen kuin käytät tuotetta uudelleen, varmista, että paikkalappu on tiukka ja tuote on kunnolla korjattu.

Jos venttiili vaihdetaan, kierrä yläkorkki irti ja syötä mukana toimitettu avain kiertämällä sitä vastapäivään (kuva 1)



Takuu

EY-direktiivin 1999/44 mukaisesti Cressi takaa tuotteilleen myyntihetkellä vaatimustenmukaisuus- ja valmistusvirheet normaalilta käytöltä.

Takuu on voimassa kaksi (2) vuotta ostopäivästä ja myönnetään vain alkuperäiselle kuluttajalle. Säilytä maksukuitti, tuotteen sarjanumero tai Cressi-viivakooditarra ja tämä käyttöopas todisteena takuun voimassaolosta.

Jos vika havaitaan takuuajana, kuluttajalla on mahdollisuus tehdä valitus kahden (2) kuukauden kuluessa vian havaitsemisesta ottamalla yhteyttä tukitiimiin: info@cressi.com ilmoittamalla nimesi ja yhteystietosi, jos ostopäivästä on kulunut yli kuusi (6) kuukautta, kuluttaja on vastuussa tarvittavien todisteiden toimittamisesta vian määrittämiseksi.

Takuu ei ole voimassa, jos viat ilmenevät seuraavien seurauksena:

- Normaali kuluminen tuotteen käytöstä johtuen
- Huolimattomuus ja/tai väärinkäyttö
- Myynnin jälkeiset vahingot, jotka ovat riippuvaisia käytöstä, kuten repeytymät, hankaukset, puhkaisut
- Ilman Cressin tai sen henkilökunnan lupaa tehdyt muutokset, korjaukset tai purkaminen
- Kaikkien tässä käsikirjassa annettujen tietojen noudattamatta jättäminen

Takuun asettamissa määraajoissa kuluttaja voi pyytää tuotteen korjaamista ilman lisäkustannuksia. Jos korjaus osoittautuu mahdottomaksi Cressille, kuluttaja voi pyytää kohtuullista hinnanalennusta tai korvaamista samalla tai vastaavalla tuotteella.

Saadaksesi lisätietoja palveluista käy sivustolla: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSPO RTS

Uvod

Ovaj priručnik sadrži sve informacije i postupke potrebne za ispravnu upotrebu proizvoda. Da biste osigurali svoju sigurnost i užitak, prije upotrebe pažljivo pročitajte sljedeće upute i držite ovaj priručnik na sigurnom i suhom mjestu i ne izlažite ga sunčevoj svjetlosti. Isporučite ovaj priručnik budućem korisniku u slučaju prijenosa proizvoda.



Stabilni i praktični

Stvoreni i ispitani za udobnost i učinkovitost



Kompaktni

Smanjenih dimenzija, idealni za lak transport



Brzo napuhavanje

Spremni za nekoliko minuta i lako se napuhuju isporučenom pumpom



Udobni

Opremljeni velikom protukliznom podlogom za hodanje

ISUP

ISUP je kratica Inflatable Stand Up Paddle (SUP za napuhavanje); svi gumeni SUP-ovi u liniji Cressi Hydrosports stvoreni su da vam ponude proizvode visoke prenosivosti i smanjenih dimenzija, u širokom rasponu značajki i izvedbi kako bi se prilagodili svakoj potrebi.

Zahvaljujući jednostavnosti upotrebe, transporta i održavanja, Cressi ISUP-ovi su dostupni i otvaraju nove mogućnosti za bavljenje ovim sportom te za istraživanje prirode i vodenih okoliša s najvećim poštovanjem, bez emisija ili zagađenja bukom.

Sve Cressi ploče stvorene su kako bi osigurale maksimalnu stabilnost i bolje iskustvo veslanja. Zahvaljujući drop-stich tehnologiji mogu postići čvrstoću jednaku pločama od stakloplastike, ali uz prednost manjih dimenzija i težine.

Savršeni za one koji se žele početi baviti ovim sportom, ali i za one koji već treniraju, zahvaljujući mogućnosti odabira između brojnih modela.

Namjena

Proizvod nije igračka, nije prikladan za osobe mlađe od 14 godina osim u pratnji odrasle osobe.

Ovaj je proizvod stvoren za kratke izlete u zaštićenim obalnim vodama, malim uvalama, malim jezerima, rijekama i kanalima, u atmosferskim uvjetima jačine vjetrova 4 i vala visine do 0,3 m i iznimno s valovima najveće visine od 0,5 m, na primjer uzrokovanih prometom ostalih čamaca.

Ukupan broj osoba i/ili najveća prenosiva težina naznačeni su na proizvodu i prisutni u odgovarajućem listu na web-mjestu: www.cressi.com, pazite da uvijek poznajete i poštujete navedena ograničenja i upute.

Rizici upotrebe

Rizici poznati prilikom upotrebe ovog proizvoda ovise o namjeni koja je naznačena u ovom priručniku.

Upotreba može rezultirati ozbiljnom osobnom ozljedom ili utapanjem zbog bolesti, pothlađivanja, neiskustva i neprikladnog ponašanja, kako korisnika tako i trećih strana.

Korištenjem ovog proizvoda slažete se da preuzimate sve poznate i/ili nepoznate i/ili nepredviđene rizike zbog štete za vas i/ili za treće strane nastale upotrebom proizvoda i bilo kojeg njegovog drugog sastavnog dijela.

Rizici svojstveni upotrebi proizvoda mogu se znatno smanjiti poštujući sve upute navedene u ovom priručniku, poštujući standarde i zakone koji su na snazi u državi upotrebe i uvijek koristeći zdrav razum i odgovorno se ponašajući.

Korištenjem ovog proizvoda i/ili njegovih dijelova prihvaćate da ste pročitali i razumjeli cijeli ovaj priručnik.

Sigurnost

Zabavljajte se, ali odgovorno: prije svake upotrebe proizvoda obavezno zadovoljite sljedeće sigurnosne uvjete:

- pročitajte ovaj priručnik i pridržavajte se svih navedenih uputa
- prije svake upotrebe proizvoda provjerite jesu li svi korisnici pročitali i razumjeli ovaj priručnik
- ako nikada prije niste koristili ovu vrstu proizvoda, provedite testiranje u mirnim i sigurnim vodama i/ili kontaktirajte stručne instruktore ili škole
- maloljetnici smiju upotrebljavati

proizvod samo pod nadzorom odrasle osobe

- uvijek se informirajte i pridržavajte se pravila, zakona i navigacijskih zahtjeva predviđenih u zemlji upotrebe
- budite odgovorni i izbjegavajte situacije koje mogu dovesti do gubitka kontrole nad proizvodom
- Svi korisnici na plovilu moraju uvijek nositi odobrene prsluke za spašavanje i sigurnosne uređaje propisane važećim propisima u državi upotrebe.
- Pazite da tijekom upotrebe ne izgubite proizvod i/ili njegove bitne dijelove, koristite zaštitne vezice između njih i korisnika.
- Prije svake upotrebe pregledajte opremu kako biste bili sigurni da radi u potpunosti.
- Prije upotrebe proizvoda provjerite podudaraju li se atmosferski i vođeni vremenski uvjeti s parametrima namjene koji su opisani u ovom priručniku.
- Obratite pažnju na vremenske uvjete tijekom plovidbe, oni bi se mogli brzo promijeniti.
- Poduzmite potrebne mjere predostrožnosti da biste se zaštitili od iznenadne hladnoće, poput nošenja mokrog odijela i/ili druge dostupne termo odjeće.
- Uvijek obavijestite nekoga o mjestu i vremenu vašeg puta prije polaska, ne oslanjajte se samo na svoj pametni telefon.
- Obratite pažnju na orijentaciju u navigaciji.
- Prije upotrebe ovog proizvoda provjerite jeste li vi i korisnici dobrog zdravlja.
- Budite svjesni svojih fizičkih mogućnosti, ne tjerajte se dalje od visoke razine umora.
- Uvijek se držite na sigurnoj udaljenosti od ljudi i predmeta na kojima je moguće nanijeti i/ili mogu pretrpjeti štetu.

- Uvijek izbjegavajte kontakt proizvoda s oštrim predmetima i/ili korozivnim tvarima.
 - Uvijek osigurajte brz i siguran povratak ili pristajanje.
 - Budite oprezni prilikom pristajanja, korisnici i/ili proizvod mogu biti ozlijeđeni/oštećeni zbog nepravilnog upravljanja.
 - Rasporedite težinu putnika i opreme kako bi proizvod bio uravnotežen na razini vode.
 - Uvijek držite ovaj priručnik na sigurnom i suhom mjestu, predajte ga budućim korisnicima u slučaju prijenosa vlasništva proizvoda.
 - Redovito čitajte ovaj priručnik.
- Ne pušite i/ili koristite otvoreni plamen na plovilu.
 - Ne koristite na izoliranim mjestima.
 - Opremu i sve isporučene materijale nemojte koristiti na načine koji nisu navedeni u priručniku.
 - Nemojte mijenjati proizvod i/ili bilo koji isporučeni predmet.
 - Ne primjenjujte motore i/ili pogonske alate osim onih koje je isporučio proizvođač.
 - Ne izlažite otvorenom plamenu.
 - Ne izlažite izravnom svjetlu i/ili izvorima topline dulje vrijeme.
 - Nemojte koristiti ispuhan proizvod ili proizvod koji nije napuhan pod radnim pritiskom navedenim u ovom priručniku.
 - Ne gazite proizvod i/ili njegove dijelove izvan vode.
 - Ne upotrebljavajte drugu opremu za napuhavanje osim onih koje isporučuje proizvođač.
 - Ne izlažite tvarima kao što su kiselina u baterijama, benzin i goriva te sintetička ulja jer mogu oštetiti proizvod.
 - **PAZITE SE VODENIH STRUJA I VJETRA!**

Upozorenja

⚠ UPOZORENJE ⚠

- Nije prikladno za profesionalnu upotrebu i/ili kao pribor za spašavanje i/ili pomoć/podučavanje u plivanju.
- Ne koristite ako niste u stanju plivati.
- Ne skačite s proizvoda.
- Nemojte piti ili koristiti opojne tvari i/ili lijekove koji mogu promijeniti stanje svijesti dok koristite ovaj proizvod.
- Ne vucite bilo kojim vozilom.
- Ne ronite ispod proizvoda.
- Ne ostavljajte u vodi ili blizu nje kada ga ne koristite.
- Ne odlazite u okolišu.
- Ne plovite sami, na pučini ili u atmosferskim uvjetima koji nisu navedeni u ovom priručniku.
- Ne zauzimajte držanje i/ili položaje koji nisu navedeni.
- Ne koristite u slučaju kvara i/ili loših uvjeta.
- Nije prikladno za ekstremne sportove.
- Ne prelazite težinu i/ili broj osoba naznačenih u ovom priručniku.
- Nemojte nasilno pomicati i/ili prevrtati proizvod dok ga koristite u vodi.

Pločica proizvođača

Svi Cressi Hydrosports SUP-ovi imaju pločicu s informacijama na jasno vidljivom području proizvoda (na donjem dijelu ploče) (vidi primjer u nastavku).

Na njoj ćete uvijek pronaći bitne informacije za ispravnu upotrebu proizvoda. Za dodatne informacije pogledajte odjeljak „informacije o upotrebi” odgovarajućeg modela u ovom priručniku, a za ažuriranja posjetite stranicu proizvoda na web-mjestu: cressi.com

Opis polja

1. Logotip proizvođača
2. Naziv modela
3. Vrsta proizvoda
4. Korištena tehnologija
5. Veličina proizvoda
6. Obujam
7. Najveće dopušteno opterećenje
8. Dopušten broj putnika
9. Upozorenja, rizici, zabrane i mjere predostrožnosti koje treba poštivati

CRESSI
HYDROSPTS

SOLID 10'6" ISUP
ALLROUND

INFLATABLE STAND UP PADDLE BOARD

DOUBLE CHAMBER PLF REINFORCED

10'6"x32"x6" | 323x81x15 cm | 310 | 12 | 1

⚠ WARNINGS ⚠

Precauzioni di sicurezza obbligatorie Mandatory safety precautions Obligatorische Sicherheitsvorkehrungen Précautions de sécurité obligatoires Precauciones de seguridad obligatorias 強制性安全預防措施             	Pericolo di annegamento Danger of drowning Ertrinkungsgefahr Danger of noyade Peligro de ahogamiento 溺水危險         	Divieti da rispettare durante l'uso Prohibitions to respect during use Verbote, während des Gebrauchs zu respektieren Intendidos a respetar Prohibiciones a respetar 在使用中遵守禁例         
---	--	--

FAKSIMIL! svaka pločica može se razlikovati ovisno o modelu i/ili novijim inačicama.

Napuhavanje

⚠ UPOZORENJE ⚠

Ne koristite kompresore ili drugu opremu za napuhavanje osim onih koje je isporučio proizvođač, koristite samo hladni zrak i pripazite da ne prelazite dozvoljenu razinu pritiska.

Temperatura okoline utječe na unutarnji pritisak te se pri nižim temperaturama proizvod se može ispuhati. U tom slučaju dodatno ga napuhnite kako biste kompenzirali taj učinak.

Suprotno tome, ako je izložen višim temperaturama, proizvod će težiti širenju. Lagano ga ispuhnite kako bi se izbjegla moguća oštećenja uzrokovana visokim pritiskom.

Prije nego proizvod počnete napuhavati, obavezno budite na otvorenom i pazite da nema kamenja ili drugih oštih predmeta tamo gdje raširite svoj proizvod.

Identificirajte ventile na proizvodu i upoznajte se s njihovom upotrebom, vodeći računa da su u punom radnom stanju.

Napuhavajte svaku komoru dok se ne postigne pritisak naznačen na pločicama za napuhavanje (slika 1) koje se uvijek nalaze kraj ventila, promatrajte manometar na isporučenoj pumpi kako biste provjerili pritisak tijekom napuhavanja.

Ispuhavanje

⚠ UPOZORENJE ⚠

Svakako uklonite dodatke i opremu s proizvoda prije ispuhavanja.

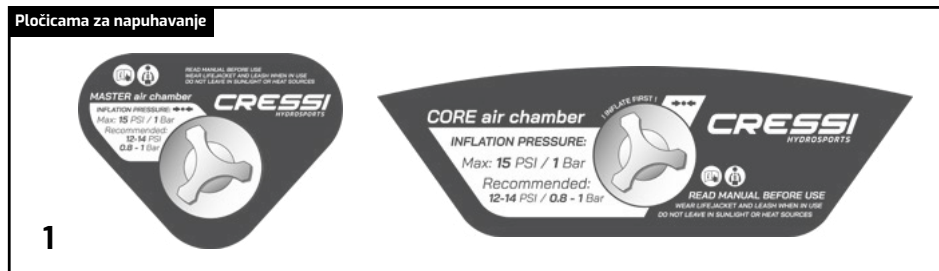
Prije otvaranja ventila očistite i osušite okolno područje kako biste spriječili ulazak vode i/ili čestica u zračne komore, uvijek držite oči i lice dalje od mlaza zraka. Za ispuhavanje zraka bit će potrebno otvoriti ventile zračnih komora postupajući unatrag s navedenim redoslijedom napuhavanja.

Nakon otvaranja ventila bit će dovoljno smotati proizvod poput vreće za spavanje, počevši od pramca, prisiljavajući preostali zrak da izađe; za neke modele također je moguće koristiti pumpu ako je opremljena funkcijom usisavanja.

Ne upotrebljavajte drugu opremu osim one kojeg isporučuje proizvođač.

Nakon što se sav zrak ispuhne, ponovo zatvorite ventile.

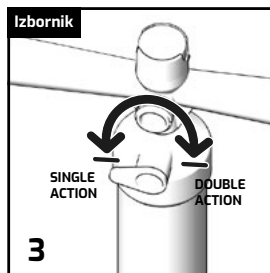
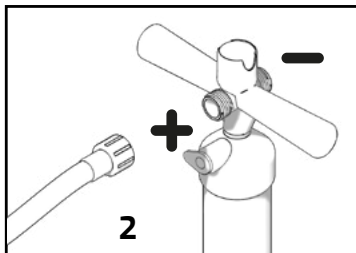
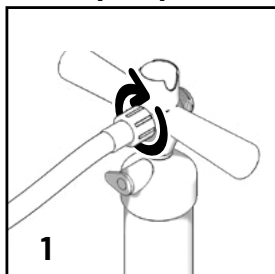
Pločicama za napuhavanje



1

FAKSIMIL! svaka pločica može se razlikovati ovisno o modelu i/ili novijim inačicama.

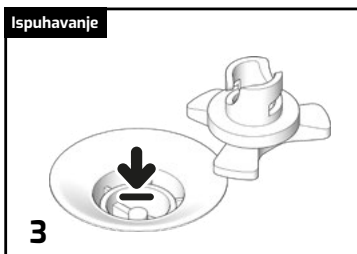
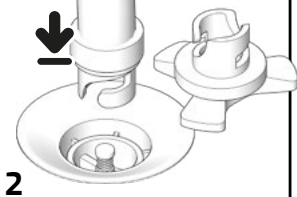
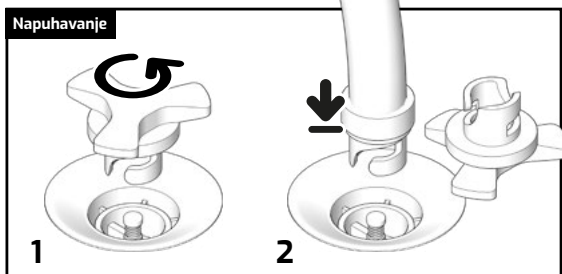
Ručna pumpa



Da biste napuhali SUP, pripazite da crijevo pravilno spojite na ručnu pumpu, u smjeru kazaljke na satu, do kraja navoja (slika 1). Ručne pumpe imaju dva priključka, jedan za napuhavanje i jedan za ispuhavanje (slika 2). Obavezno spojite crijevo na ispravan priključak.

Postavljanjem izbornika (slika 3) udesno aktivira se dvostruko djelovanje pumpe, korisno za ubrzavanje prvog dijela napuhavanja, dok se okretanjem izbornika ulijevo aktivira način jednostrukog djelovanja, idealan za olakšavanje napuhavanja pri višim pritiscima.

Ventil HP



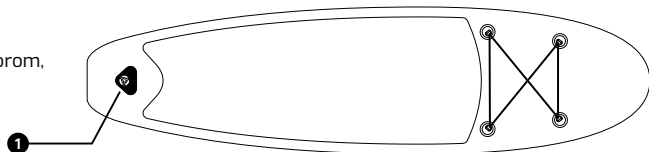
Ventil HP je visokotlačni ventil. Da biste proizvod napuhali, odvrnite gornji čep u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (slika 1), pazite da je središnja osovina u podignutom položaju, umetnite kraj cijevi za napuhavanje do kraja i zavijte je u smjeru kazaljke na satu (slika 2). Po završetku napuhavanja ponovno zavijte čep. Da biste brzo ispuhnuili zračnu komoru, čvrsto pritisnite osovinu u spuštenu položaj (slika 3).

Položaj ventila i redoslijed napuhavanja



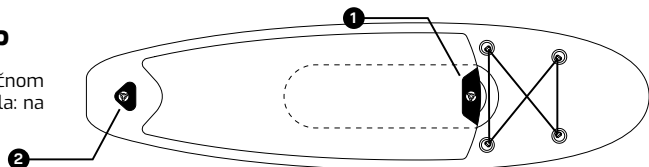
Single Chamber ISUP

Modeli s jednom zračnom komorom, opremljeni krmenim ventilom.



Double Chamber ISUP

Modeli s dvostrukom zračnom komorom, opremljeni s dva ventila: na kraju podloge i na krmi.



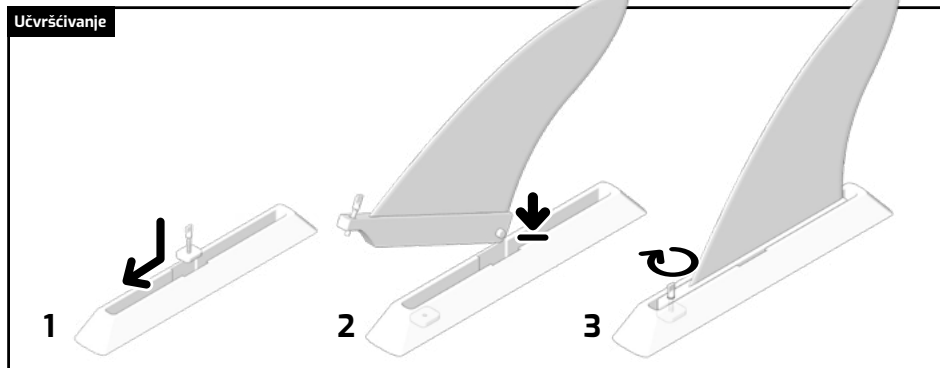
Pribor

Nakon što je SUP napuhan, moguće je nastaviti s ugradnjom pribora, uključujući peraje. Identificirajte svoj sustav za učvršćivanje i slijedite dijagram koji odgovara modelu koji posjedujete da biste učvrstili peraju, ponovite obrnuto da biste je izvadili.

⚠ UPOZORENJE ⚠

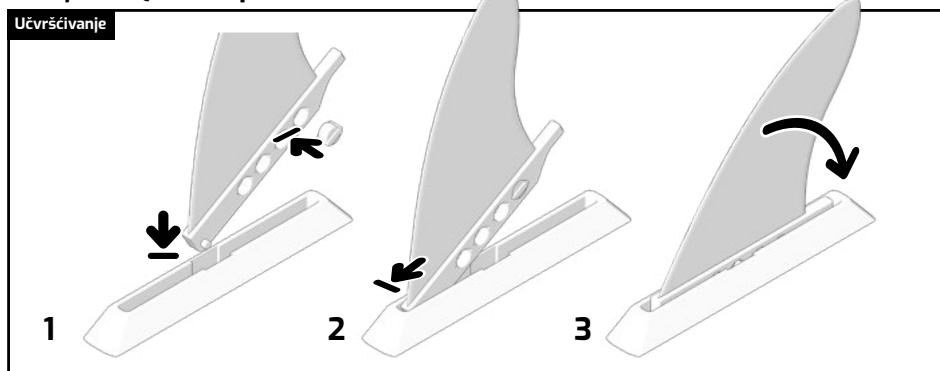
Stražnja strana peraje može biti oštra, pažljivo rukovati.

Peraja US s vijkom



Umetnite ploču u podnožje počevši od središta prema kraju uz pomoć navojne igle (slika 1), centrirajte kraj peraje u podnožje i gurnite ga dok se zatik ne poravna s pločom (slika 2), zavrnite navojni zatik u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi (slika 3).

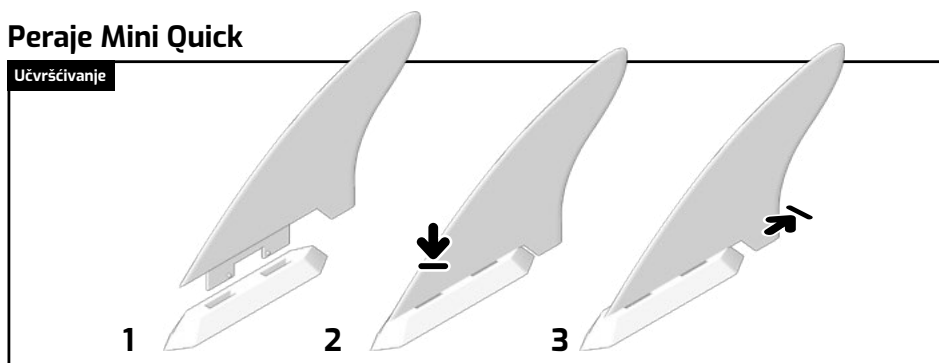
Peraje US QUICK s pločicama



Umetnite pločicu u posebna kućišta na peraji i centrirajte kraj u podnožju (slika 1), gurnite peraju (slika 2) i okrenite dok se ne zaustavi (slika 3). Dodajte pločice kako biste povećali hvat peraje.

Peraje Mini Quick

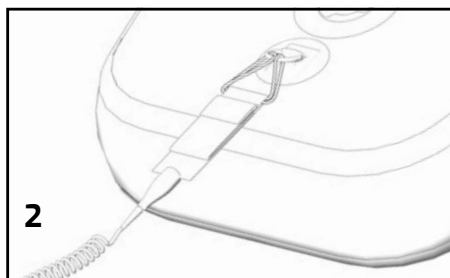
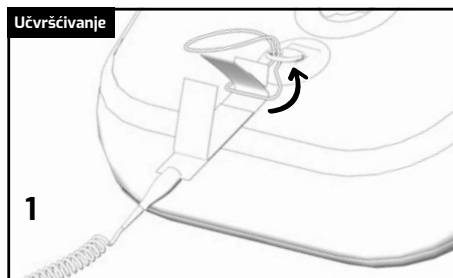
Učvršćivanje



Centrirajte peraju u rupe (slika 1) i umetnite je u podnožje (slika 2), gurnite peraju do kraja (slika 3).

Leash

Učvršćivanje



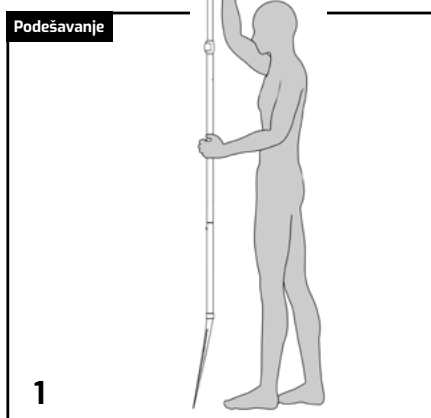
Povodnik je sigurnosni vez koji veže pločicu za korisnika sprečavajući njezin gubitak. Uvijek ga nosite i uvjerite se u njegovo dobro stanje i ispravan rad prije svakog putovanja.

Otvorite sve čičak trake i umetnite petlju užeta unutar prstena (slika 1), vratite petlju natrag u preklop i zatvorite sve čičak trake (slika 2).

Visina vesla

Podesimo veslo omogućava svima da postignu maksimalnu udobnost pri veslanju. Slijedite upute na ručki. U slučaju da kupljeni model nema dobar način za pronalaženje prave visine, postavite veslo na tlo ispred tijela i postavite ručku iznad glave s djelomično ispruženom rukom (slika 1).

Podешavanje



Skladištenje

⚠ UPOZORENJE ⚠

Ne ostavljajte napuhani proizvod na suncu na jako tople dane ili u blizini izvora topline, visoke temperature dovode do porasta unutarnjeg pritiska koji bi ga mogao oštetiti.

Obavezno isperite proizvod mlakom svježom vodom nakon svake uporabe i pričekajte da se potpuno osuši prije spremanja.

Da biste isprali većinu prljavštine, trebate samo svježu vodu, spužvu i malo sapuna, koristite samo ekološke proizvode i ne raspršujte ih u okoliš, operite proizvod na tlu.

Sunčeva svjetlost i slana voda vrlo su štetni, oni bi mogli vremenom oksidirati neke dijelove proizvoda, dok vlaga može razviti plijesan i neugodne mirise. Idealno je skladištenje proizvoda u zatvorenoj i suhoj sobi.

U tom je slučaju proizvod moguće čuvati ispuhanog i smotanog u njegovoj torbi ili malo napuhanog. Pazite da ventili budu zatvoreni.

Popravak

⚠ UPOZORENJE ⚠

Proizvod se može ispuhati zbog promjena temperature okoliša i/ili vode. Ako se ispuhivanje neprestano događa, moguće je da dolazi do gubitka zraka uslijed oštećenja/rupe. Većinu ih je moguće popraviti isporučenim zakrpama.

Ako je oštećenje/rupe nevidljiva, može se identificirati pomoću smjese sapuna i vode koja se prelije po zračnim komorama. Ako postoji oštećenje/rupe, bit će istaknuta malim mjehurićima. Mjesto puštanja zraka označite markerom i obavezno temeljito osušite i

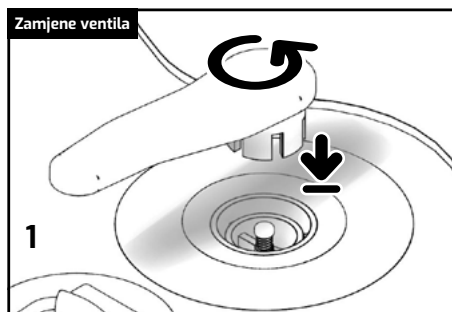
očistite područje nanošenja zakrpe prije nanošenja ljepljiva.

Nakon što ste pripremili područje, ispuhnite proizvod i izrežite kružnu zakrpu s obrubom od 6 do 7 cm od mjesta ispuštanja zraka, nanosite ljepljivo za PVC ili ekvivalent slijedeći upute proizvođača za količinu ljepljiva i vrijeme sušenja.

Pazite da zakrpu polako nanosite kako biste izbjegli mjehuriće zraka te je ostavite da se suši najmanje 24 sata.

Prije ponovne uporabe proizvoda, provjerite je li zakrpa čvrsta a proizvod ispravno popravljen.

U slučaju zamjene ventila, odvrnite gornji čep i umetnite isporučeni ključ okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da biste ga izvadili (slika 1)



Jamstvo

U skladu s Direktivom 1999/44/EZ, Cressi jamči za svoje proizvode u trenutku prodaje, za neusklađenosti i za proizvodne nepravilnosti pri uobičajenoj upotrebi.

Jamstvo vrijedi dvije (2) godine od trenutka kupnje i izdaje se samo izvornom potrošaču. Čuvajte potvrdu o plaćanju, serijski kod proizvoda ili Cressi naljepnicu s crtičnim kodom i ovaj priručnik kao dokaz kupnje i valjanosti jamstva.

Ako se tijekom jamstvenog razdoblja otkrije nepravilnost, potrošač ima mogućnost podnijeti žalbu u roku od dva (2) mjeseca od otkrivanja nepravilnosti kontaktirajući tim za podršku na: info@cressi.com, navodeći svoje ime i podatke za kontakt. Ako je od datuma kupnje prošlo više od šest (6) mjeseci, potrošač će biti odgovoran za pružanje potrebnih dokaza za utvrđivanje početka nepravilnosti.

Jamstvo nije važeće ako su nastale nepravilnosti posljedica:

- uobičajeno trošenje zbog upotrebe proizvoda
- nemar i/ili zloupotreba
- šteta nastala nakon prodaje zbog korištenja, kao što su prorezi, ogrebotine, bušotine
- izmjene, popravci ili rastavljanje koje nije odobrila tvrtka Cressi i njezino osoblje
- nepoštivanje i nepridržavanje svih uputa navedenih u ovom priručniku.

U rokovima određenima jamstvom, potrošač može zatražiti popravak proizvoda bez dodatnih troškova. Ako se popravak tvrki Cressi pokaže nemogućim, potrošač može zatražiti razumno smanjenje cijene ili zamjenu istim ili ekvivalentnim proizvodom.

Za više informacija i usluga posjetite web-mjesto: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

はじめに

本マニュアルには、製品を正しく使用するために必要なすべての情報と手順が記載されています。安全にお楽しみいただくため、ご使用前に以下の記載事項を注意深くお読みください。また本マニュアルは、安全で乾燥した直射日光の当たらない場所に保管してください。

本製品を譲渡する場合は、次のユーザーへ本マニュアルをお渡しください。



安定性に優れ、実用的

快適さと機能性を重視した設計とテスト



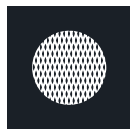
コンパクト

かさばらず、持ち運びに最適



急速に膨張

数分で準備が整い、付属のポンプで簡単に膨らませることができます



快適

足の下に敷ける大きな滑り止めデッキパッドを装

より軽量でかさばらないという利点があります。このスポーツの初心者に最適だけでなく、多様なモデル展開で経験者の方にもおすすめです。

使用目的

本製品は玩具ではありません。大人の同伴がない限り、14歳未満の人には適していません。

本製品は、風力4、波高0.3m以下、例外的に他のボートなどによって波が発生した場合、最大波高0.5mという大気条件下で、保護された沿岸、小さな湾、小さな湖、川、運河での短いツーリング用に設計されています。

定員および/または最大積載量は製品に示されており、ウェブサイトwww.cressi.comの関連シートにも記載されています。表示されている制限および指示を必ずご理解の上、お守りください。

ISUPは、インフレータブル・スタンドアップパドルボード（インフレータブルSUP）の略です。Cressi HydrosportsシリーズのSUPはすべて、あらゆるニーズに対応する幅広い特徴と機能性を備え、かさばらず持ち運びに最適な製品を提供するために設計されています。Cressi ISUPは、使いやすく、持ち運びが簡単、しかもメンテナンスしやすいため、気軽に手に入れることができ、このスポーツを通して、排出物や騒音汚染を発生させることなく、自然と水生環境を最大限に尊重して探索するための新しい可能性を開きます。

Cressiのボードはすべて、最大の安定性と優れたパドルリング体験を保証するように設計されています。ドロップステッチ技術により、樹脂ガラスボードと同等の剛性を実現しつつ、

使用上のリスク

本製品の使用における既知のリスクは、本マニュアルに記載されている使用目的によって異なります。

使用により、ユーザーおよび第三者のいずれにも、急病、低体温、経験不足、乱暴な行為によって重大な人身傷害または溺死が生じる可能性があります。

本製品を使用するにあたり、お客様は、本製品および本製品を構成するその他の部品の使用によって引き起こされる、お客様および/または第三者への損害について、すべての既知および/または未知および/または予期しないリスクを負うことに自由意思で同意するものとします。

本マニュアルに記載されているすべての指示を守り、使用する国で施行されている規則と法律を遵守し、常に常識と責任ある行動を維持することにより、本製品の使用に内在するリスクを大幅に減らすことができます。

本製品および/またはその部品を使用することにより、お客様は、本マニュアル全体を読んで理解したことに同意したことになります。

安全性

責任を持ってお楽しみください。本製品のご使用前には必ず、次の安全条件をお守りください。

本製品の使用前に、毎回本マニュアルを読み、記載されているすべての指示に従ってください

ユーザー全員が確実に本マニュアルを読み、理解するようにしてください

このような製品の使用経験がない場合は、穏やかで安全な水域で試してみるか、専門のインストラクターや学校に問い合わせてください

未成年者による使用は、大人の監督の下で許可されます

使用する国で規定されている規則、法律、およびクルーズの要件について情報を得て、遵守してください

責任を持ち、本製品の制御を失うことにな

がりがねない状況を避けてください

乗艇するすべてのユーザーは、使用する国で施行中の規制で規定されている承認済みのライフジャケットと安全装置を常に着用してください

使用中に本製品やその不可欠な部品を紛失しないように注意し、それらとユーザーとを繋ぐ安全紐を使用してください

使用前には毎回、装備を検査して完全に動作することを確認してください

本製品の使用前に、大気および水の気象条件が本マニュアルに記載されている使用目的のパラメータ（風力や波高などの値）に準拠していることを確認してください

気象条件は急速に変わることがあるため、クルーズ中は気象条件に注意してください

着替えやその他の暖かい衣類を身につけるか、予備として常に準備するなどして、突然の寒さから身を守るために必要な予防措置を講じてください

クルーズ開始前に、コースの場所と時間を必ず誰かに知らせ、スマートフォンのみに頼らないようにしてください

クルーズ中は方角に注意を払ってください
本製品の使用前に、自らとユーザーが健康であることを確認してください

自らの身体能力を認識し、疲労度が高い時にはそれ以上無理をしないでください

損傷を引き起こしたり、損傷したりする可能性のある人や物から常に安全な距離を保ってください

本製品を鋭利なものや腐食性物質に決して接触させないでください

常に迅速かつ安全な帰還または係留を確保してください

不適切な操作によってユーザーや本製品が損傷する可能性があるため、係留時には注意してください

乗艇者と装備の重量を分散し、水位での本製品のバランスを維持してください

本マニュアルは常に安全で乾燥した場所に保管し、本製品を譲渡する場合には次のユーザーへ引き渡してください

本マニュアルを定期的にお読みください

使用上の注意

△ ご注意ください △

専門的な使用および/または救命ツールおよび/または水泳支援/教育には適していません

泳げない場合は使用しないでください

本製品から飛び降りないでください

本製品の使用中に、意識の状態を変える可能性のある麻薬や医薬を服用または使用しないでください

車両で牽引しないでください

本製品の下に潜らないでください

使用していないときは、水の中や近くに放置しないでください

環境に放棄しないでください

本マニュアルに記載されている条件と異なる大気条件または沖で単独でクルーズしないでください

指示されている以外の姿勢および/または位置をとらないでください

故障や状態が悪い場合は使用しないでください

エクストリームスポーツには適していません

本マニュアルに記載されている積載量および/または定員を超えないようにしてください

水上での使用中に、意図的に本製品を傾けたり、逆さにしたりしないでください

乗艇中に喫煙したり、裸火を使用したりしないでください

孤立した場所では使用しないでください

本マニュアルに記載されている以外の方法で、本装備およびすべての付属物を使用しないでください

本製品および/または付属アイテムに一切変更を加えないでください

メーカーが提供するもの以外のモーターや推進ツールを使用しないでください

裸火にさらさないでください

直射日光や熱源に長時間さらさないでください

本マニュアルに記載されている動作圧力で収縮または膨張していない本製品を使用しないでください

本製品および/またはその部品を水上以外

では踏まないでください

メーカーが提供するもの以外の空気注入ツールは使用しないでください

バッテリー液の酸、ガソリン、燃料、合成油などの物質にさらさないでください。本製品が損傷を受ける可能性があります。

！水流と風にご注意ください！

メーカーのプレート

Cressi Hydrosports SUPの製品にはすべて、はっきりと見える部分（ボードの下）に情報が記載されたプレートが取り付けられています（以下の例を参照）。

このプレートには、製品を正しく使用するために重要な情報が必ず記載されています。詳細については、本マニュアルの関連モデルの「使用に関する情報」セクションを参照してください。更新については、次のサイトの製品ページにアクセスしてください。cressi.com

パネルの説明

1. メーカーロゴ
2. モデル名
3. 製品の種類
4. 使用されている技術
5. 製品サイズ
6. 体積
7. 最大積載量
8. 定員
9. 警告、リスク、禁止事項、および遵守すべき安全上の注意事項



！複写！各プレートは、モデルおよび/または後続のバージョンによって異なる場合があります。

空気の注入

⚠ ご注意ください ⚠

メーカーが提供するもの以外のコンプレッサーやその他の空気注入ツールを使用しないでください。冷気のみを使用し、圧力を加え過ぎないように注意してください。

周囲温度は内圧に影響を与えます。低温では本製品が減圧する可能性があり、その場合は、この影響を補うためにさらに膨らませます。

逆に、高温にさらされると、本製品は膨張する傾向があります。高圧によって引き起こされる可能性のある損傷を避けるため、わずかに収縮させます。

膨らませる前に、屋外であること、本製品を広げる場所に石やその他の鋭利なものがないことを確認してください。

本製品のバルブの使用法を確認して理解し、完全に機能することを確認してください。

各バルブを囲んでいるインフレーションプレート(図1)に必ず示されている圧力に達するまで各エアチャンバー(空気室)に空気を注入します。空気注入中は、ポンプに付属している圧力計で圧力を確認します。

空気を抜く

⚠ ご注意ください ⚠

空気を抜く前に、本製品から付属品や装備を取り外したことを確認してください。

バルブを開く前に、水や粒子がエアチャンバー(空気室)に入らないように周囲をきれいにして乾かし、噴出する空気からは必ず目と顔を遠ざけてください。

空気を抜くには、指示されている空気注入手順の逆の手順でエアチャンバーのバルブを開く必要があります。バルブを開いたら、船首から寝袋のように本製品を巻き上げて、残りの空気を排出させます。一部のモデルでは、ポンプに吸引機能が装備されている場合、ポンプを使用することもできます。

メーカーが提供するもの以外のツールは使用しないでください。

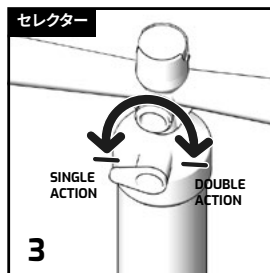
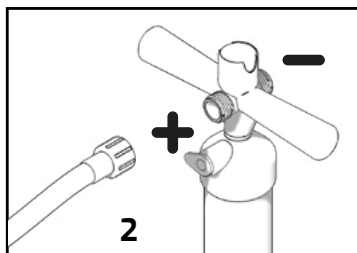
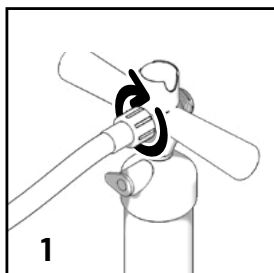
空気がすべて排出されたら、バルブを再度閉じます。

インフレーションプレート



! 複写! 各プレートは、モデルおよび/または後続のバージョンによって異なる場合があります。

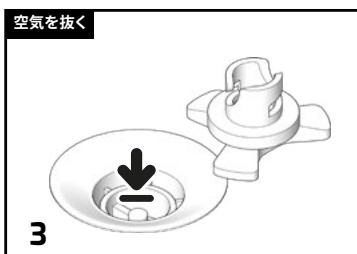
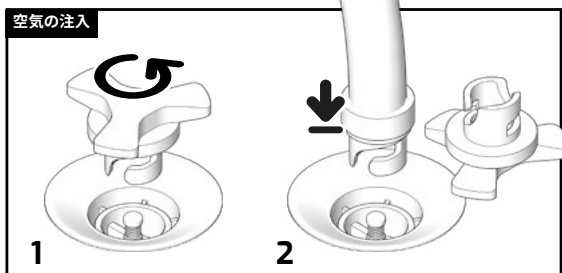
手動ポンプ



SUPを膨らませるには、チューブを手動ポンプに時計回りに最後まで正しくねじ込みます(図1)。手動ポンプにはアダプターが2つあり、1つは空気注入用、もう1つは吸引用です(図2)。チューブを正しいアダプターに接続します。

セレクターを右側(図3)に設定すると、ポンプのダブルアクションがアクティブになり、空気注入の最初の段階を高速化するのに役立ちます。セレクターを左側に回すと、高圧での空気注入を促進するのに理想的なシングルアクションモードがアクティブになります。

HPバルブ

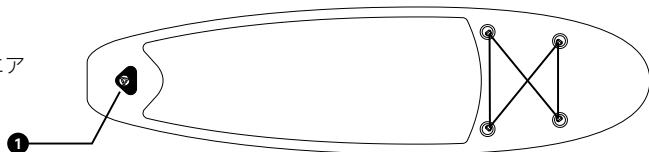


HPバルブは高圧バルブです。空気を注入するには、トップキャップを反時計回りに回して緩め(図1)、中央の軸が上がっていることを確認して、空気注入チューブの端を奥まで挿入し、時計回りにねじ込みます(図2)。空気注入が終了したら、キャップを再度締めます。エアチャンバー(空気室)の空気を素早く抜くには、軸を強く押し下げます(図3)。

バルブの位置と空気注入の手順

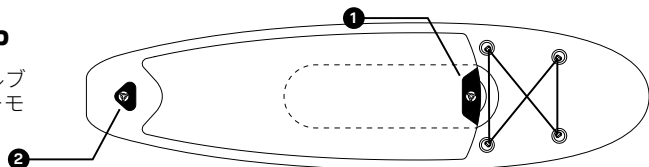
Single Chamber ISUP

船尾バルブを備えたシングルエアチャンバーモデル。



Double Chamber ISUP

パッドの端と船尾に2つのバルブを備えたダブルエアチャンバーモデル。



付属品

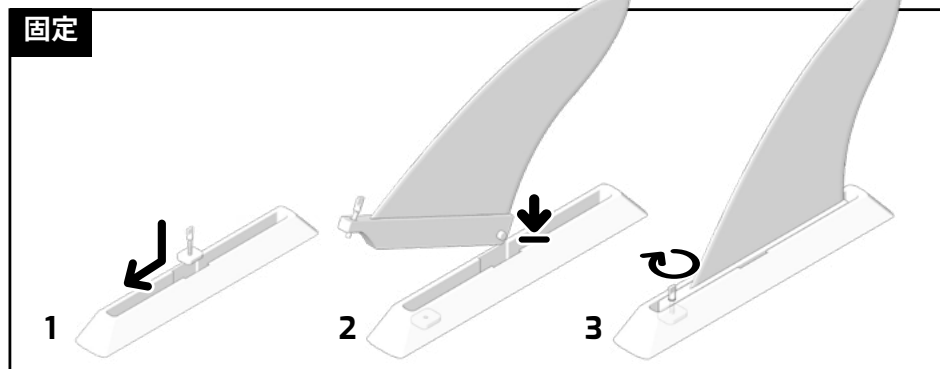
SUPが膨らんだら、フィンなど付属品の組み立てを行うことができます。固定システムを特定し、所有モデルに対応する図に従ってフィンを固定します。取り外しは、逆の手順で行います。

⚠️ ご注意ください ⚠️

フィンの裏側は鋭利なことがありますので、取り扱いにはご注意ください。

ネジ付きUSフィン

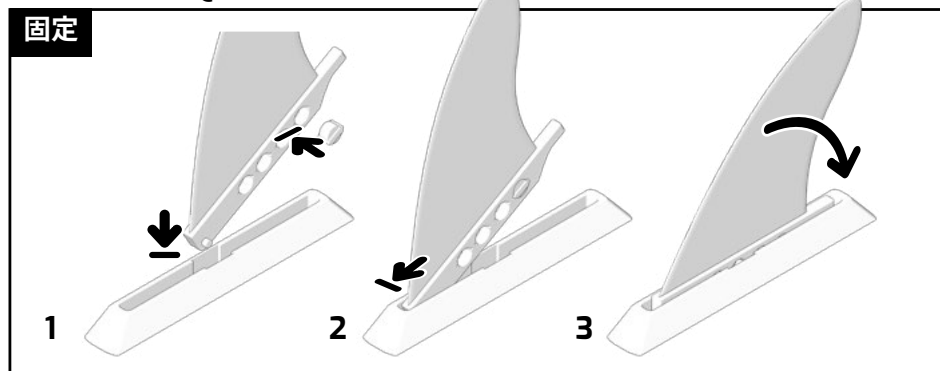
固定



ネジ山付きピンを使用して、プレートをベースの中央から端に向かって挿入し(図1)、フィンの端をベースの中央に配置し、ピンがプレートと揃うまでスライドさせます(図2)。ネジ山付きピンが止まるまで時計回りにねじ込みます(図3)。

パッド付きUS QUICKフィン

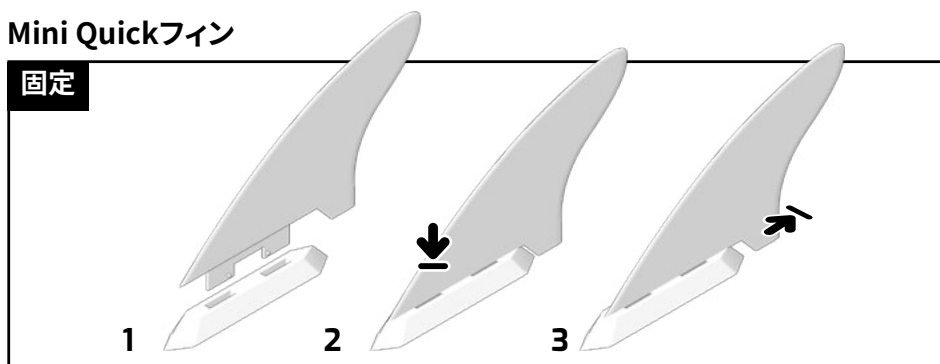
固定



パッドをフィンの専用ハウジング内に挿入し、端をベースの中央に配置し(図1)、フィンをスライドさせ(図2)、止まるまで回します(図3)。パッドを追加して、フィンのグリップを高めます。

Mini Quickフィン

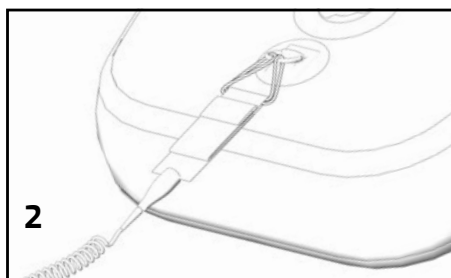
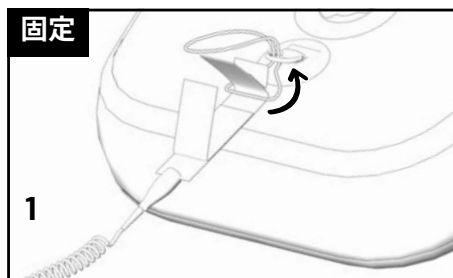
固定



フィンを穴の中心に置き(図1)、ベースに挿入して(図2)、フィンを最後まで押し込みます(図3)。

Leash

固定

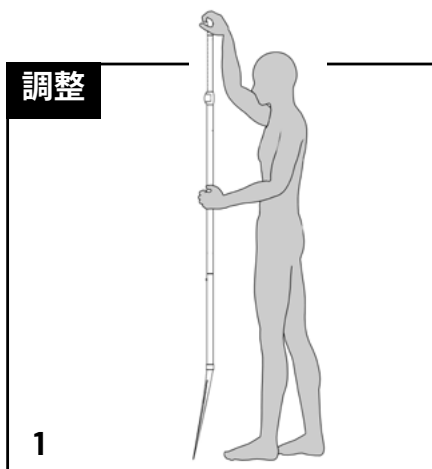


リーシュコードは、ボードの紛失を防ぐためにボードとユーザーとを繋ぐ安全ストラップです。必ず着用し、乗艇前には毎回、リーシュコードが良好な状態であり、正しく機能することを確認してください。面ファスナーのすべての層を開き、リングの内側にコードのループを挿入し(図1)、ループをフラップに戻し、面ファスナーのすべての層を閉じます(図2)。

パドルの高さ

リーシュコードは、ボードの紛失を防ぐためにボードとユーザーとを繋ぐ安全ストラップです。必ず着用し、乗艇前には毎回、リーシュコードが良好な状態であり、正しく機能することを確認してください。面ファスナーのすべての層を開き、リングの内側にコードのループを挿入し(図1)、ループをフラップに戻し、面ファスナーのすべての層を閉じます(図2)。

調整



保管

⚠ ご注意ください ⚠

膨らませた本製品を、非常に高温の日に日光の当たる場所に放置したり、熱源の近くに放置したりしないでください。高温により内圧が上昇し、破損する可能性があります。使用後は必ずぬるま湯（淡水）で洗い流し、完全に乾くのを待ってから保管してください。

淡水、スポンジ、石鹼で、ほとんどの汚れを洗い流すことができます。エコロジー製品のみを使用し、環境に分散させず、本製品の洗浄は地面で行ってください。

日光と塩水は非常に有害であり、時間の経過とともに本製品の一部を錆びつかせることがあり、湿気によってカビや悪臭が発生する可能性があります。理想的な保管場所は、密閉された乾燥した部屋です。

この場合、空気を抜いて丸めた本製品を専用のバッグに入れて、またはやや膨らんだ状態で保管することができます。バルブが閉じていることを確認してください。

修理

⚠ ご注意ください ⚠

周囲の環境や水の温度変化により本製品が収縮する場合があります。継続的に収縮が発生する場合、破損により空気が漏れている可能性があります。こうした破損のほとんどは、付属のパッチで修理できます。

漏れが見えない場合は、石鹼水を使用すると識別できます。エアチャンバー（空気室）に石鹼水をかけると、破損がある場合は、小さな泡ができます。漏れの場所が特定できたら、マーカーで印を付け、接着剤を塗布する前に、パッチを貼る部分を完全に乾かしてきれいにします。

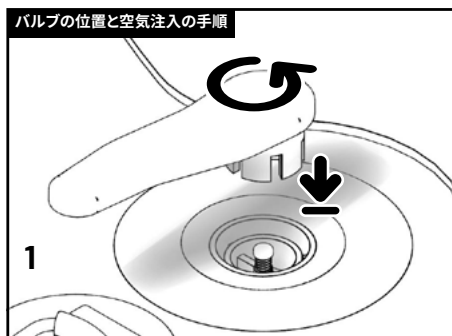
この部分の準備ができれば、本製品の空気

を抜き、漏れの箇所から6～7cmの範囲を覆えるような円形にパッチを切り、分量と乾燥に関するメーカーの指示に従い、PVC用または同等の接着剤を塗布します。

気泡を避けるように注意してパッチをゆっくりと貼り付け、最後に少なくとも24時間は乾燥させてください。

本製品を再度使用する前に、パッチの密封性と正しく修理されていることを確認してください。

バルブ交換の場合は、トップキャップを緩め、付属のキーを反時計回りに回して挿入し、抜き取ります（図1）。



保証

Cressi社は、指令1999/44/ECに従い、通常の使用における適合性の欠陥および製造上の欠陥に対して、販売時に製品を保証します。

保証は購入時から二(2)年間有効で、最初の消費者に対してのみ発行されます。購入および保証の有効性の証明として、支払い受領書、製品のシリアルコードまたはCressiバーコードラベル、および本マニュアルを保管してください。

保証期間中に欠陥が見つかった場合、消費者は、欠陥の発見から二(2)か月以内に、サポートチーム (info@cressi.com) 宛に苦情を申し立てることができます。

お問い合わせの際には、お名前と連絡先情報をご記入ください。購入日から六(6)か月以上経過した場合、消費者は欠陥の発生を判断するために必要な証拠を提供する責任があります。

欠陥の発生が次の理由による場合、保証は無効です。

- 製品の使用による通常の損耗
- 怠慢および/または誤用
- 裂傷、擦り傷、穿刺など、使用に伴う販売後の損傷
- Cressi社および同社担当者によって許可されていない変更、修理、または分解
- 本マニュアルに記載されているすべての指示の不遵守または不履行

保証で定められた範囲内で、消費者は追加費用なく製品の修理を要求することができます。Cressi社にとって修理が不可能であることが判明した場合、消費者は合理的な値下げ、あるいは同じ製品または同等の製品との交換を要求できます。

詳細情報およびサービスについては、次のサイトをご覧ください。www.cressi.com

Need support?

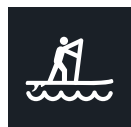
✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSORTS

서문

이 설명서에는 제품을 올바르게 사용하는 데 필요한 모든 정보와 절차가 포함되어 있습니다. 안전과 즐거움을 보장하기 위해 사용하기 전에 다음 지침을 주의 깊게 읽고, 이 설명서를 습기가 없고 직사광선이 닿지 않는 안전한 곳에 보관하십시오. 제품을 양도할 경우 다음 사용자에게 이 설명서를 제공하십시오.



안정적이고 실용적인

설계 및 테스트가 편안함과 성능을 제공합니다.



콤팩트

간편한 운반에 이상적인 작은 설치 공간



빠른 공기 주입

제공된 펌프로 몇 분 안에 준비되고 쉽게 팽창 가능



편안함

미끄럼 방지용 대형 패드 장착

ISUP는 Inflatable Stand Up Paddle(팽창식 SUP)을 의미합니다. Cressi Hydrosports 제품군의 모든 SUP는 모든 요구에 부합할 수 있는 다양한 기능과 성능으로 높은 운송성과 설치 공간이 적게 필요한 제품을 제공하도록 설계되었습니다.

사용, 운송 및 유지 관리의 용이성 덕분에 Cressi ISUP는 이 스포츠를 연습하며 배기가스나 소음 공해 없이 자연과 수중 환경을 최대한으로 탐험할 수 있는 새로운 가능성을 열어줍니다.

모든 Cressi 보드는 최대 안정성과

더 나은 패들링 경험을 보장하도록 설계되었습니다. 드롭스티치 기술 덕분에 수지 유리 보드와 동일한 강성에 도달할 수 있으면서 또한 설치 공간이 적게 들고 무게가 덜 나간다는 장점이 있습니다. 이 스포츠를 시작하려는 사람들에게 완벽합니다. 또한 수많은 모델 중에서 선택할 수 있어 이 스포츠에 이미 익숙한 사람들에게도 적합합니다.

용도

이 제품은 장난감이 아니므로 성인을 동반하지 않는 14세 미만의 어린이에게는 적합하지 않습니다.

이 제품은 바람이 부는 대기 조건에서 최대 0.3m의 파도, 예외적으로 다른 보트로 인해 최대 0.5m의 파도가 발생하는 보호된 해안 구역, 작은 만, 작은 호수, 강 및 운하에서의 단기간 운행을 위해 설계되었습니다.

총 인원수 및/또는 최대 운반 가능 무게는 제품에 표시되어 있으며 웹사이트(www.cressi.com)의 관련 시트에 나와 있습니다. 주어진 한계와 표지를 항상 알고 준수해야 합니다.

사용 위험

이 제품의 사용에 대해 알려진 위험은 이 설명서에 표시된 용도에 따라 달라집니다. 사용 중 사용자와 제3자 모두 질병, 저체온증, 경험 부족 및 비행으로 인해 심각한 부상을 입거나 익사할 수 있습니다. 이 제품을 사용함에 있어 귀하는 제품 및 제품을 구성하는 기타 부품의 사용으로 인해, 귀하 및/또는 제3자에게 발생하는 모든 알려진 및/또는 알려지지 않은 및/또는 예상치 못한 위험을 부담하는 데 명확하게 동의합니다.

제품을 사용하면서 일어날 수 있는 내재된 위험은, 이 설명서에 나열된 모든 내용을 준수하고 사용 상태에서 시행 중인 표준 및 법률을 준수하며 항상 상식과 책임있는 행동을 유지함으로써 상당히 줄일 수 있습니다.

이 제품 및/또는 부품을 사용함과 동시에 귀하는 이 설명서 전체를 읽고 이해했음을 동의하는 것입니다.

안전

재미있지만 책임감 있게 즐겨 주십시오. 제품을 사용하기 전에 다음 안전 조건을 준수하는지 확인하십시오.

이 설명서를 읽고 제품을 사용하기 전에 제공된 모든 지침을 준수하십시오.

모든 사용자가 이 설명서를 읽고 이해했는지 확인하십시오.

이전에 이러한 유형의 제품을 사용한 적이 없다면 조용하고 안전한 물에서 테스트하거나 전문 강사 또는 학교에 문의하십시오.

미성년자의 사용은 성인의 감독하에 허용됩니다.

사용 국가에서 제공되는 내비게이션 규칙, 법률 및 요구 사항을 항상 숙지하고

준수하십시오.

책임감을 가지고 제품에 대한 통제력을 잃을 수 있는 상황을 피하십시오.

탑승한 모든 사용자는 항상 사용 상태에서 시행 중인 규정에서 요구하는 승인된 구명 조끼와 안전 장치를 착용해야 합니다.

사용 중 제품 및/또는 필수 부품을 분실하지 않도록 주의하고 제품과 사용자 사이에 안전 끈을 사용하십시오.

매번 사용하기 전에 장비가 완전히 작동하는지 검사하십시오.

제품을 사용하기 전에 대기 및 수중 기상 조건이 이 설명서에 설명된 사용 가능 조건을 준수하는지 확인하십시오.

항해 중 기상 상황에 주의를 기울이십시오. 기상 상황은 빠르게 변할 수 있습니다.

잠수복 및/또는 기타 보온 의류를 착용하거나 항상 손이 닿는 곳에 착용할 수 있게 두는 등 갑작스러운 추위로부터 자신을 보호하기 위해 필요한 예방 조치를 취하십시오.

시작하기 전에 항상 다른 사람에게 여정의 위치와 시간을 알려주십시오. 스마트폰에만 의존하지 마십시오.

내비게이션 방향에 주의하십시오.

이 제품을 사용하기 전에 귀하와 사용자의 건강 상태를 확인하십시오.

자신의 신체적 능력치를 인지하여 과로를 하지 마십시오.

손상을 입히거나 입을 수 있는 사람과 물체로부터 항상 안전한 거리를 유지하십시오.

항상 날카로운 물체 및/또는 부식성 물질과 제품을 접촉하지 마십시오.

항상 빠르고 안전한 복귀 또는 도킹을 보장하십시오.

도킹시 주의하십시오. 잘못된 조작으로 인해 사용자 및/또는 제품이 손상될 수 있습니다.

승객과 장비의 무게를 분산하여 제품이

수면에서 균형을 유지하도록 합니다.
이 설명서는 항상 안전하고 건조한 장소에 보관하고 제품 사용 중단 시에는 향후 사용자에게 전달하십시오.
이 설명서를 정기적으로 읽으십시오.

경고

△ 주의 △

전문적인 사용 및/또는 인명 구조 도구 및/또는 수영 보조/교육용으로 적합하지 않습니다.

수영을 할 수 없으면 사용하지 마십시오.

제품에서 다이빙하지 마십시오.

이 제품을 사용하는 동안 의식 상태를 바꿀 수 있는 약 및/또는 약물을 마시거나 사용하지 마십시오.

어떤 차량으로도 견인하지 마십시오.

제품 아래로 뛰어들지 마십시오.

사용하지 않을 때는 물에 두지 마십시오.

자연환경에 버려두지 마십시오.

이 설명서에 표시된 이외의 대기 조건에서 혼자 운행하지 마십시오.

표시된 것과 다른 자세 및/또는 위치를 취하지 마십시오.

고장 및/또는 열악한 조건일 경우에는 사용하지 마십시오.

익스트림 스포츠에 적합하지 않습니다.

이 설명서에 표시된 무게 및/또는 인원을 초과하지 마십시오.

물속에서 사용하는 동안 의도적으로 제품을 기울이거나 뒤집지 마십시오.

기내에서 흡연 및/또는 화염을 사용하지 마십시오.

고립된 장소에서 사용하지 마십시오.

설명서에 표시된 방법 이외의 방법으로 장비 및 제공된 모든 자재를 사용하지 마십시오.

제품 및/또는 제공된 부품을 변경하지 마십시오.

제조업체에서 제공한 것 이외의 모터 및/또는 추진 도구를 사용하지 마십시오.

화염에 노출하지 마십시오.

장시간 직사광선 및/또는 열원에 노출시키지 마십시오.

이 설명서에 표시된 작동 압력으로 수축되거나 팽창되지 않은 제품을 사용하지 마십시오.

제품 및/또는 부품을 물 밖에서 짓밟지 마십시오.

제조업체에서 제공한 것 이외의 다른 팽창 도구를 사용하지 마십시오.

배터리, 휘발유 및 연료, 합성 오일과 같은 물질에 노출하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.

! 물의 흐름과 바람을 조심하십시오!

제조사 플레이트

모든 Cressi Hydrosports SUP는 제품의 명확하게 보이는 영역(테이블 아래)에 정보가 표시된 플레이트를 포함합니다(아래 예 참조).

여기에서 제품의 올바른 사용을 위한 필수 정보를 항상 찾을 수 있습니다. 자세한 내용은 이 설명서에 있는 관련 모델의 “사용 정보” 섹션을 참조하고 업데이트 사항은 사이트의 제품 페이지를 방문하십시오: cressi.com

표 설명

1. 제조업체 로고
2. 모델명
3. 제품 유형
4. 사용된 기술
5. 제품 크기
6. 용량
7. 최대 허용 하중
8. 허용된 승객 수
9. 준수해야 할 경고, 위험, 금지 및 안전 예방 조치



! 용이성! 각 플레이트는 모델 및/또는 후속 버전에 따라 다를 수 있습니다.

공기 주입

△ 주의 △

제조업체에서 제공한 것 이외의 압축기 또는 기타 팽창 도구의 사용을 금하며, 차가운 공기만 사용하고 압력을 초과하지 않도록 주의하십시오.

주변 온도는 내부 압력에 영향을 미치며, 낮은 온도에서 공기를 주입하였을 경우, 이를 보상하는 효과로 낮은 온도에서 제품은 압력이 내려갑니다.

반대로 더 높은 온도에 노출되면, 제품이 팽창하고 약간 수축하므로 고압으로 인한 손상을 방지하기 위해 약간 공기를 빼십시오.

공기 주입을 시작하기 전에 실외에 있는지, 제품을 펼쳐 공기를 주입할 곳에 돌이나 기타 날카로운 물체가 없는지 확인하십시오.

제품 밸브의 사용을 식별하고 숙지하여 제대로 작동하는지 확인합니다.

항상 각 밸브를 둘러싸고 있는 팽창판(그림 1)에 표시된 압력에 도달할 때까지 각 튜브를 팽창시키고, 팽창 중 압력을 확인하기 위해 펌프에 제공된 압력 게이지를 확인하십시오.

공기 빼기

△ 주의 △

공기를 빼기 전에 제품에서 액세서리와 장비를 제거했는지 확인하십시오.

밸브를 열기 전에 물 및/또는 입자가 내부 튜브로 들어가는 것을 방지하기 위해 주변 영역을 청소하고 말리십시오. 항상 눈과 얼굴을 공기 분사구에서 멀리하십시오.

공기를 빼려면 표시된 공기 주입 순서를 반대로 진행하여, 공기실의 밸브를 열어야 합니다. 일단 열면 배터리에서 시작하여 침낭처럼 제품을 말아서 나머지 공기가 빠져 나가도록 하는 것으로 충분합니다.

일부 모델의 경우 흡입 기능이 장착된 경우 펌프를 사용할 수도 있습니다.

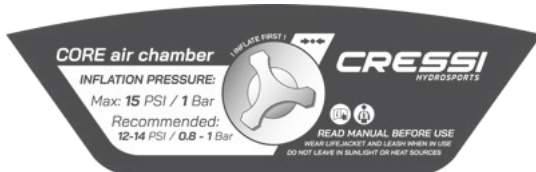
제조업체에서 제공한 것 이외의 다른 공기 주입 도구를 사용하지 마십시오.

모든 공기가 배출되면 밸브를 다시 닫습니다.

팽창판

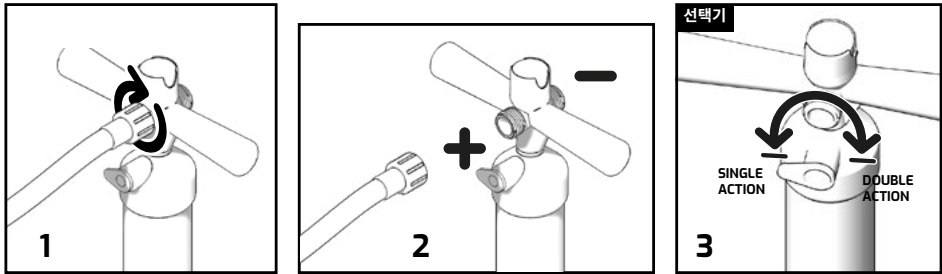


1



! 용이성! 각 플레이트는 모델 및/또는 후속 버전에 따라 다를 수 있습니다.

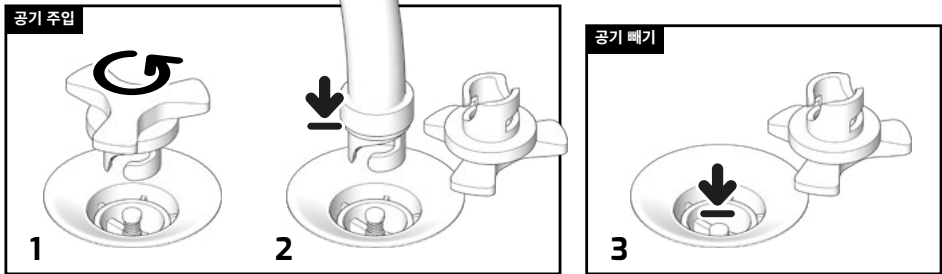
수동 펌프



SUP를 팽창시키려면 호스를 핸드 펌프에 스트로크가 끝날 때까지 시계 방향으로(그림 1) 올바르게 조였는지 확인하십시오. 핸드 펌프에는 두 개의 연결부가 있습니다. 하나는 공기 주입용이고 다른 하나는 공기를 빼는 용도입니다(그림 2). 호스를 올바른 곳에 연결하십시오.

오른쪽에 있는 선택기(그림 3)를 설정하면 펌프의 이중 동작이 활성화되어 공기 주입의 첫 번째 단계를 가속화하는 데 유용합니다. 왼쪽의 선택기를 돌리는 동안 단일 동작 모드가 활성화되어 고압에서 팽창을 촉진하는 데 이상적입니다.

HP 밸브



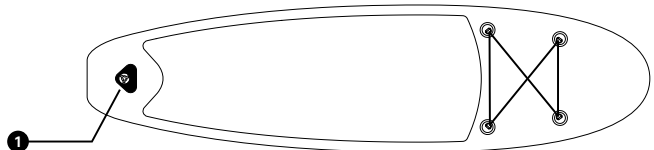
HP 밸브는 고압 밸브입니다. 팽창하려면 상단 캡을 시계 반대 방향으로 풀고(그림 1), 중앙 스템이 올려진 위치에 있는지 확인하고 팽창 튜브의 끝을 끝까지 삽입한 다음 시계 방향으로 조입니다(그림 2). 공기 주입을 완료하면 캡을 다시 조입니다. 공기실을 빠르게 수축시키려면 스템을 내린 위치로 세게 누르십시오(그림 3).

밸브 위치 및 공기 주입 순서



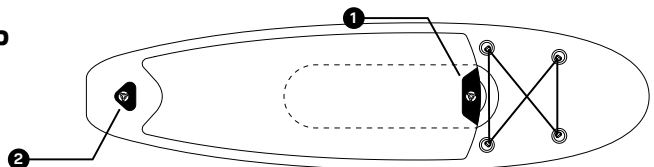
Single Chamber ISUP

선미 밸브가 장착된 단일 공기실 모델.



Double Chamber ISUP

두 개의 밸브가 장착된 이중 공기실 모델 : 패드 끝과 선미.



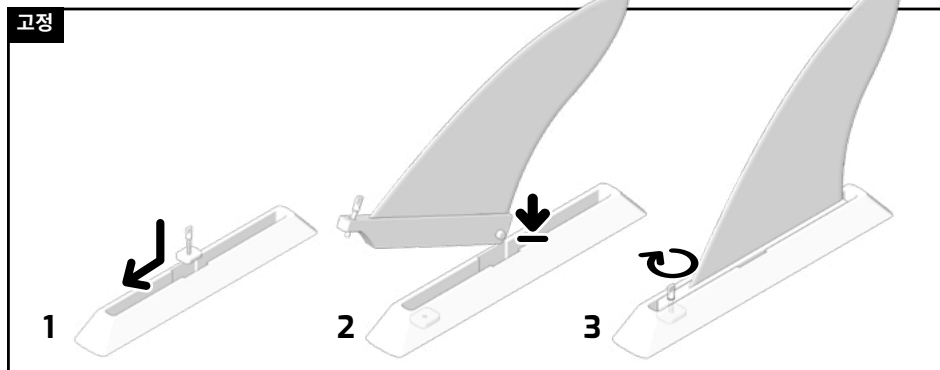
액세서리

SUP가 부풀어지면 핀을 포함한 액세서리 조립을 진행할 수 있습니다. 고정 시스템을 식별하고 소유하고 있는 모델에 해당하는 다이어그램에 따라 핀을 고정하고 역순으로 반복하여 추출합니다.

⚠ 주의 ⚠

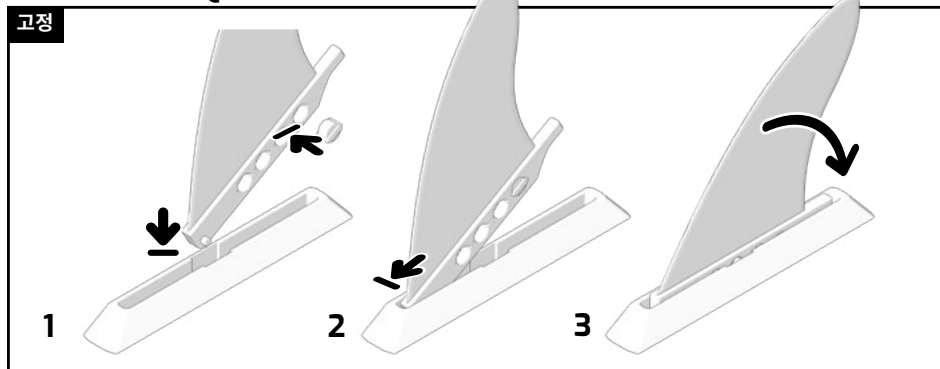
핀 뒷면은 날카로울 수 있으므로 조심해서 다루십시오.

나사가 있는 US 핀



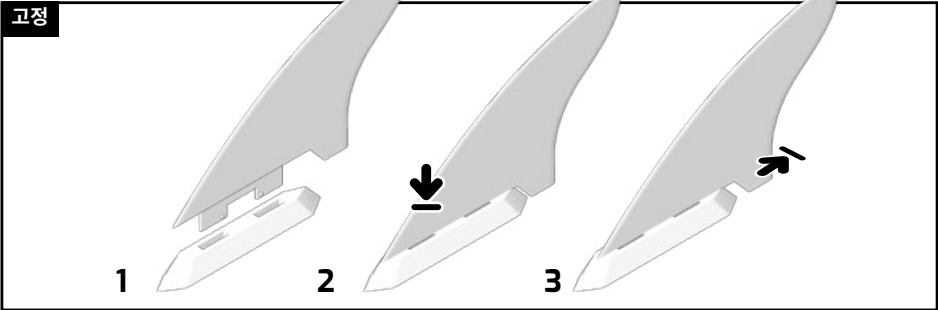
나사핀(그림 1)을 사용하여 중앙에서 시작하여 끝을 향해 베이스 내부에 플레이트를 삽입하고, 나사핀의 끝을 베이스의 중앙에 놓고 핀이 플레이트와 정렬될 때까지 밀어 넣습니다(그림 2). 나사핀이 멈출 때까지 시계 방향으로 조입니다(그림 3).

패드 있는 US QUICK 핀



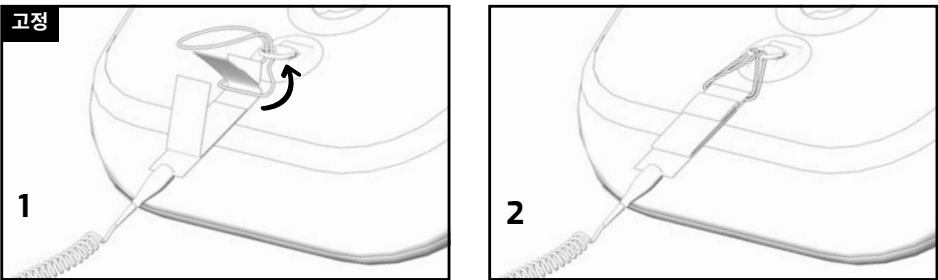
핀의 특수 하우징 내부에 패드를 삽입하고, 베이스의 끝을 중앙에 놓고(그림 1) 핀을 밀어(그림 2) 멈출 때까지 회전합니다(그림 3). 핀의 그립을 높이기 위해 패드를 추가하십시오.

Mini Quick 핀



핀을 구멍(그림 1)의 중앙에 놓고 베이스에 삽입합니다(그림 2). 핀을 끝까지 밀어 넣습니다(그림 3).

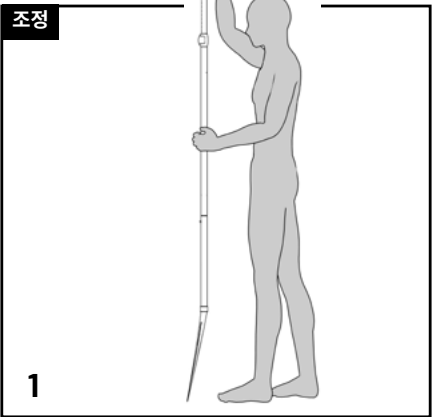
Leash



리드줄은 보드를 사용자에게 묶어 분실을 방지하는 안전 끈입니다. 항상 착용하고 사용하기 전에 항상 좋은 상태인지 올바른 기능을 수행하는지 확인하십시오.
모든 벨크로 레이어를 열고 링 안에 로프 루프를 삽입하고(그림 1), 루프를 플랩에 다시 넣고 벨크로 레이어를 모두 닫습니다(그림 2).

패드 높이

조정 가능한 패드로 인해 모든 사람이 패드를 조정할 때 최대한의 편안함을 얻을 수 있습니다. 그러기 위해서는 핸들 내에 표기된 지침을 따르십시오. 구입한 모델에 없는 경우, 올바른 높이를 찾는 좋은 방법은 몸 앞의 바닥에 패드를 놓고 팔을 부분적으로 편 상태에서 핸들을 머리 위로 가져오는 것입니다(그림 1).



보관

△ 주의 △

너무 더운 날에는 부풀린 제품을 햇볕 근처 또는 열원 근처에 두지 마십시오. 고온은 내부 압력을 증가시켜 제품을 손상시킬 수 있습니다.

매번 사용 후 미지근한 물로 제품을 행구고 완전히 마를 때까지 기다렸다가 보관하십시오.

깨끗한 물, 스폰지 및 약간의 비누로 대부분의 먼지를 씻어 낼 수 있습니다. 환경 친화 제품만을 사용하여 환경을 오염시키지 말고, 바닥에 제품을 두고 세척하십시오.

햇빛과 바닷물은 제품에 매우 해롭습니다. 시간이 지남에 따라 제품의 일부를 산화시킬 수 있고 습기로 인해 곰팡이와 악취가 발생할 수 있습니다. 폐쇄되고 건조한 방에서 이상적인 보관을 하십시오. 이 경우 제품을 수축하고 말아서 가방에 넣거나 약간 부풀린 상태로 보관할 수 있습니다. 밸브가 닫혀 있는지 확인하십시오.

수리

△ 주의 △

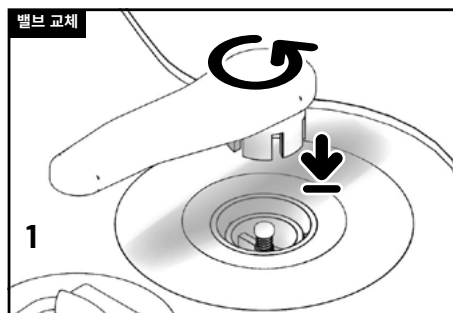
주변 환경 및/또는 물의 온도 변화로 인해 제품이 수축될 수 있습니다. 지속적인 수축이 발생하면 누출로 인한 공기 누출이 발생할 수 있습니다. 이 대부분은 제공된 패치로 수리할 수 있습니다.

누출이 보이지 않으면 비누와 물의 혼합물을 내부 튜브에 붓는 방식으로 식별할 수 있으며 누출이 있으면 작은 거품으로 눈에 띄게 표시됩니다. 누출 위치 확인이 확인되면 마커로 표시하시고, 접착제를 도포하기 전에 패치 적용 부위를 완전히 말리고 깨끗이 하십시오.

수리 영역이 준비되면 제품을 수축시키고 누출 지점으로부터 6-7cm의 여백을 가지는 원형 패치를 잘라내고 PVC 또는 이와 동등한 접착제를 도포하고 도포량 및 건조에 대한 제조업체의 지침을 따르십시오.

접착 부분에 기포가 들어가는 것을 피하기 위해 천천히 패치를 바르고 마지막으로 최소 24시간 이상 건조되도록 두십시오. 제품을 다시 사용하기 전에 패치가 확실히 접착되어 올바르게 수리되었는지 확인하십시오.

밸브 교체 시 상단 캡을 풀고 제공된 키를 반시계 방향으로 돌려서 빼내십시오(그림 1).



보증

EC Directive 1999/44에 따라 Cressi는 정상적인 사용 시 적합성 결함 및 제조 결함에 대해 판매 제품을 보증합니다.

보증은 구매 시점으로부터 2년 동안 유효하며 처음 소비자에게만 발행됩니다. 결제 영수증, 제품 일련 코드 또는 Cressi 바코드 레이블과 이 설명서를 구매 증명 및 보증 유효 기간으로 보관하십시오.

보증 기간 동안 결함이 발견되면 소비자는 결함 발견 후 2개월 이내에 다음 주소의 지원 팀에 연락하여 불만을 제기할 수 있습니다. info@cressi.com에 귀하의 이름과 연락처 정보를 명시하고, 구매일로부터 6개월 이상 경과한 경우, 소비자는 결함의 시작을 결정하는 데 필요한 증거를 제공할 책임이 있습니다.

결함의 원인이 다음과 같은 경우 보증은 유효하지 않습니다.

제품 사용으로 인한 정상적인 마모
과실 및/또는 오용

찢김, 마모, 구멍 등 사용에 의해 일어난
판매 후 손상

Cressi 및 그 직원이 승인하지 않은 수정,
수리 또는 분해

이 설명서에서 제공된 모든 정보를
준수하지 않고 불이행한 경우

보증서에서 정한 기한 내에, 소비자는
추가 비용 없이 제품 수리를 요청할 수
있습니다. Cressi에서 수리가 불가능한
것으로 판명되면 소비자는 합리적인 가격
할인 또는 동일하거나 동등한 제품으로
교체를 요청할 수 있습니다.

자세한 정보 및 서비스를 보려면 다음
사이트를 방문하십시오. www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSPORTS

Įvadas

Šiame vadove yra visa informacija ir procedūros, būtinos teisingam gaminio naudojimui. Norėdami užtikrinti savo saugumą ir pramogą, prieš naudojimą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir jas laikykite saugioje, sausoje vietoje, be saulės spindulių.

Pateikite šį vadovą bet kuriam būsimam gaminio naudotojui jo perdavimo atveju.



Stabilios ir praktiškos

suprojektuotos ir išbandytos patogumui ir naudojimui



Kompaktiškos

Nedidelis dydis idealiai tinka lengvam transportavimui



Greitas pripūtimas

Paruošiamos per kelias minutes ir lengvai pripūčiamos su tiekiamu siurbliu



Patogios

Įrengtas didelis neslidus pagrindas vaikščiojimui

ISUP

ISUP reiškia Inflatable Stand Up Paddle (pripučiamą irklentę) (pripučiamas SUP); visi „Cressi Hydrosports“ asortimento SUP yra sukurtos taip, kad galėtų pasiūlyti produktus, pasižyminčius patogiu transportavimu ir mažu dydžiu. Platus funkcijų ir savybių asortimentas, pritaikytas kiekvienam poreikiui.

Dėl patogumo naudoti, transportuoti ir prižiūrėti „Cressi“ ISUP palengvina ir atveria naujas galimybes šioje sporto šakoje, kuri suteikia galimybę su didžiausia pagarba tyrinėti gamtą ir vandens aplinką, be teršalų ir triukšmo.

Visos „Cressi“ lentos yra sukurtos taip, kad užtikrintų maksimalų stabilumą ir geresnę irklavimo patirtį. Dėl „drop-stich“ technologijos jos gali pasiekti standumą, tolygų stiklo pluošto lentoms, tačiau yra mažesnio dydžio ir svorio. Puikiai tinka tiems, kurie nori pradėti užsiimti šia sporto šaka, bet taip pat tiems, kurie ją jau praktikoja dėl galimybės rinktis iš daugybės modelių.

Naudojimo paskirtis

Šis gaminys nėra žaistas, ir neskirtas asmenims iki 14 metų, nebent ji lydi suaugęs asmuo.

Šis gaminys buvo sukurtas trumpoms ekskursijoms saugomuose pakrančių vandenyse, mažose įlankose, mažuose ežeruose, upėse ir kanaluose, esant šioms atmosferos sąlygoms: kai vėjo jėga 4, bangos iki 0,3 m ir išskirtiniais atvejais ne didesnės kaip 0,5 m aukščio, pavyzdžiui, sukeltos kitų valčių.

Bendras žmonių skaičius ir (arba) didžiausias gabenamas svoris yra nurodytas ant gaminio ir nurodytas atitinkamame tinklalapio puslapyje: www.cressi.com. Įsitikinkite, kad žinote ir laikotės aprašytų apribojimų ir nurodymų.

Naudojimo rizika

Šio gaminio naudojimo rizikingumas priklauso nuo naudojimo tikslo, nurodyto šiame vadove.

Dėl ligos, hipotermijos, nepatyrimo ir netinkamo elgesio gaminio naudojimas gali sukelti rimtus sužeidimus ar paskendimą tiek vartotojui, tiek trečiosioms šalims.

Naudodamiesi šiuo produktu, jūs laisvai sutinkate priimti visą žinomą ir (arba) nežinomą ir (arba) nenumatytą riziką, susijusią su žala jums ir (arba) trečiosioms šalims, kurią sukelia gaminio ir bet kurios kitos jo sudedamosios dalies naudojimas.

Riziką, susijusią su gaminio naudojimu, galima žymiai sumažinti laikantis visų šiame vadove išvardytų nurodymų, laikantis galiojančių standartų ir įstatymų dėl naudojimo bei visada išlaikant sveiką protą ir atsakingą elgesį.

Naudodamiesi šiuo gaminiu ir (arba) jo dalimis sutinkate, kad perskaitėte ir supratote visą šį vadovą.

Saugumas

Pramogaukite, bet atsakingai: prieš kiekvieną produkto naudojimą įsitikinkite, kad laikotės šių saugos sąlygų:

- Prieš kiekvieną gaminio naudojimą perskaitykite šį vadovą ir laikykitės visų pateiktų instrukcijų
- Įsitikinkite, kad visi naudotojai perskaitė ir suprato šį vadovą
- Jei dar niekada nenaudojote tokio tipo gaminių, išbandykite jį ramioje ir saugioje vandenyje ir (arba) susisiekite su instruktoriais ar mokyklomis.

- Nepilnamečiams leidžiama naudotis tik prižiūrint suaugusiam
- Visada skaitykite informaciją ir laikykitės taisyklių, įstatymų ir navigacijos reikalavimų, numatytų naudojimo šalyje
- Būkite atsakingi ir venkite situacijų kuriose galite prarasti gaminio valdymą
- Visi valtyje esantys naudotojai privalo visą laiką dėvėti aprobuoto tipo gelbėjimosi liemenes ir saugos įtaisus, kurių reikalauja naudojimo valstybėje galiojančios taisyklės
- Naudodamiesi nepraraskite gaminio ir (arba) jo pagrindinių dalių, jas ir naudotojus suriškite apsauginiais raištais
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar įranga pilnai veikia
- Prieš naudodami gaminį, patikrinkite, ar oro ir vandens oro sąlygos atitinka šiame vadove aprašytus naudojimo paskirties parametrus
- Plaukdami atkreipkite dėmesį į oro sąlygas, jos gali greitai pasikeisti
- Imkitės būtinų atsargumo priemonių, kad apsisaugotumėte nuo staigaus šalčio, pvz.: dėvėdami ar visada turėdami drabužių pakaitą ir (arba) papildomus terminius drabužius.
- Prieš pradėdami, visada ką nors informuokite apie savo kelionės vietą ir laiką, nepasitikėkite vien savo išmaniuoju telefonu
- Navigacijoje atkreipkite dėmesį į orientaciją
- Prieš naudodami šį gaminį įsitikinkite, kad jūsų ir naudotojų sveikata yra gera
- Žinokite savo fizines galimybes, nestumkite savęs į per didelį nuovargio lygį
- Visada laikykitės saugaus atstumo nuo žmonių ir daiktų, kuriems galima padaryti nuostolių ir (arba) pakenkti
- Visada venkite produkto sąlyčio su aštriais daiktais ir (arba)

ėsdinančiomis medžiagomis

- Visada užtikrinkite greitą ir saugų grįžimą ar prieplauką
- Priplaukite atsargiai, nes naudotojai ir (arba) gaminys gali būti pažeisti dėl neteisingų manevrų
- Paskirstykite keleivių ir įrangos svorį, kad gaminys vandenyje būtų subalansuotas
- Visada laikykite šį vadovą saugioje ir sausoje vietoje, jei gaminį perduodate, atiduokite jį kitiems naudotojams
- Reguliariai perskaitykite šį vadovą

Įspėjimai

⚠ DĖMESIO ⚠

- Netinka profesionaliam naudojimui ir (arba) naudoti kaip gelbėjimo priemonę ir (arba) plaukimo pagalbai / mokymui
- Nenaudokite, jei nemokate plaukti
- Nenerkite nuo gaminio
- Naudodami šį gaminį, negerkite ir nevirtokite svaiginančių medžiagų ir (arba) vaistų, kurie gali pakeisti sąmonės būseną
- Negalima vilkti jokia transporto priemone
- Nenerkite po gaminiu
- Nepalikite vandenyje ar šalia vandens, kai jo nenaudojate
- Neapleiskite aplinkoje
- Negalima plaukioti vieniems, jūroje ar kitokiomis nei šiame vadove nurodytomis atmosferos sąlygomis
- Nenaudokite kitokių pozicijų ir (arba) padėčių, nei nurodytos
- Nenaudokite esant gedimams ir (arba) esant blogoms sąlygoms
- Netinka ekstremaliam sportui
- Neviršykite šiame vadove nurodyto svorio ir (arba) žmonių skaičiaus
- Nepakreipkite staiga ir (arba) neapverskite gaminio tyčia, kai jį naudojate vandenyje
- Valtyje nerūkykite ir (arba)

nenaudokite atviros liepsnos

- Nenaudokite izoliuotose vietose
- Nenaudokite įrangos ir visų tiekiamų medžiagų kitais būdais, nei nurodyta instrukcijoje
- Nedarykite jokių pakeitimų gaminyje ir (arba) jokiaje pateiktoje detalėje
- Nenaudokite jokių kitų variklių ir (arba) varomųjų įrankių, nei tuos, kuriuos tiekia gamintojas
- Nepriartinkite prie atviros liepsnos
- Nelaikykite tiesioginėje šviesoje ir (arba) prie šilumos šaltinių ilgą laiką
- Nenaudokite gaminio, išleistu oru ar nepripūsto darbinio slėgiu, nurodytu šiame vadove
- Ne vandenyje nemindykite gaminio ir (arba) jo dalių
- Nenaudokite jokių kitų pripūtimo įrankių, išskyrus tuos, kuriuos pateikė gamintojas
- Nelaikykite arti tokių medžiagų kaip akumuliatorių rūgštis, benzinas ir kuras, sintetinės alyvos, nes jos gali pakenkti gaminiui.
- **! SAUGOKITĖS VANDENS SROVIŲ IR VĖJO !**

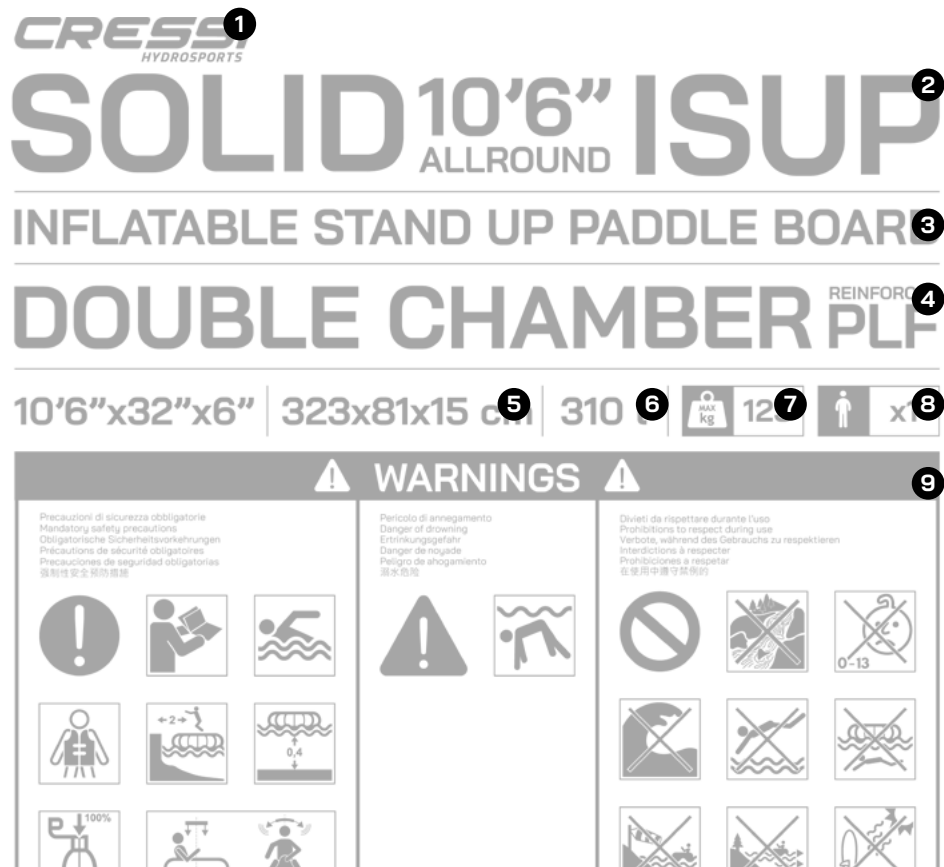
Gamintojo plokštelė

Visos „Cressi Hydrosports“ SUP informacinės lentelės yra aiškiai matomoje gaminio vietoje (po lenta) (žr. žemiau pateiktą pavyzdį).

Joje visada rasite pagrindinę informaciją tinkamam gaminio naudojimui, norint gauti daugiau informacijos, ieškokite atitinkamo modelio šio vadovo skyriuje „Naudojimo informacija“, jei norite sužinoti naujienas, apsilankykite produkto puslapyje svetainėje: cressi.com

Laukelių aprašymas

1. Gamintojo logotipas
2. Modelio vardas
3. Produkto rūšis
4. Naudota technologija
5. Produkto dydis
6. Tūris
7. Didžiausia leistina apkrova
8. Leidžiamų keleivių skaičius
9. Įspėjimai, rizika, draudimai ir saugos priemonės, kurių reikia laikytis



! FAKSIMILĖ! kiekviena plokštelė gali skirtis priklausomai nuo modelio ir (arba) vėlesnių versijų.

Pripūtimas

⚠ DĒMESIO ⚠

Nenaudokite kitų nei gamintojo tiekiamų kompresorių ar kitų pripūtimo įrankių, naudokite tik šaltą orą ir būkite atsargūs, kad neviršytumėte slėgio.

Aplinkos temperatūra daro įtaką vidiniam slėgiui, esant žemesnėms temperatūroms gaminys gali išsileisti, tuo atveju pripūskite papildomai, kad tai kompensuotumėte.

Priešingai, jei aplinkos temperatūra bus aukštesnė, produktas bus linkęs pūstis, išleiskite šiek tiek oro, kad būtų išvengta galimos, aukšto slėgio daromos žalos.

Prieš pradėdant pūsti įsitikinkite, kad esate lauke ir kad nėra akmenų ar kitų aštrių daiktų, kur ištiesite jūsų gaminį. Nustatykite gaminio vožtuvus ir susipažinkite su jų naudojimu, patikrindami visišką jų tinkamumą.

Pūskite kiekvieną oro kamerą, kol pasieksite slėgį nurodytą pūtimo plokštelėse (1 pav.), kurios supa kiekvieną vožtuvą, stebėkite ant siurblio esantį slėgio matuoklį, kad tikrintumėte slėgį pūtimo metu.

Oro išleidimas

⚠ DĒMESIO ⚠

Prieš išleidžiant orą įsitikinkite, kad iš gaminio pašalinote priedus ir įrangą.

Prieš atidarant vožtuvus, nuvalykite ir išdžiovinkite aplinkui, kad vanduo ir (arba) dalelės nepatektų į kamerą, niekada nepriartinkite akių ir veido prie oro srovės.

Norint išleisti orą, reikės atidaryti oro kamerų vožtuvus veikiant atvirkštine eiga nei nurodyta oro pripūtimui, atidarius pakaks gaminį susukti kaip miegmaišį, pradedant nuo valties priekio, išpučiant likusį orą; kai kuriuose modeliuose taip pat galima naudoti siurblių, jei jame yra išsiurbimo funkcija.

Nenaudokite jokių kitų pripūtimo įrankių, išskyrus tuos, kuriuos pateikė gamintojas.

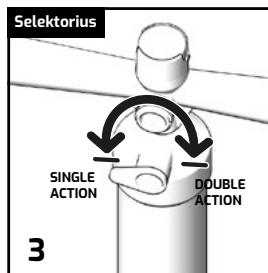
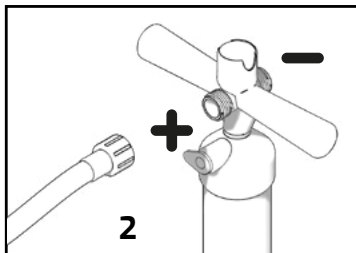
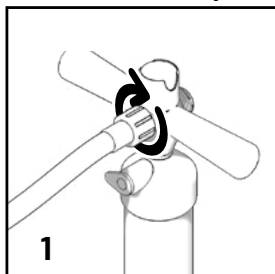
Išstūmus visą orą, uždarykite vožtuvus.

Pūtimo plokštelės



! FAKSIMILĖ! kiekviena plokštelė gali skirtis priklausomai nuo modelio ir (arba) vėlesnių versijų.

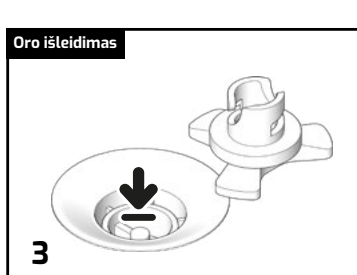
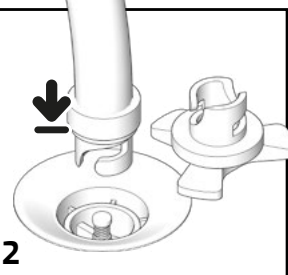
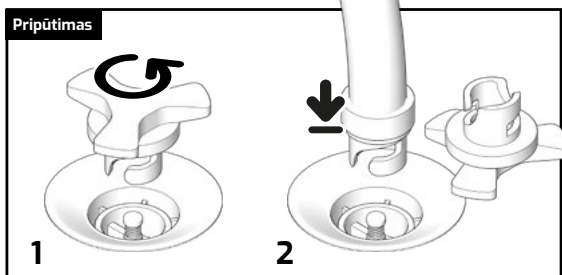
Rankinis siurblys



Norėdami pripūsti SUP, nepamirškite teisingai prisukti vamzdelį prie rankinio siurblio, sukant pagal laikrodžio rodyklę iki pat eigos pabaigos (1 pav.). Rankiniai siurbiai turi dvi jungtis: viena pripūtimui ir viena išleidimui (2 pav.). Vamzdelį būtinai prijunkite prie teisingo sujungimo.

Nustačius selektorių (3 pav.) dešinėje pusėje įsijungia dvigubas siurblio veikimas, naudingas pagreitinti pirmąją pripūtimo dalį, o selektorių pasukus į kairę, įjungiamas vieno veiksmo režimas, idealus palengvinant didesnio slėgio pripūtimą.

HP vožtuvas



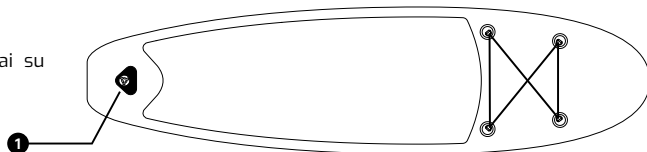
HP vožtuvas yra aukšto slėgio vožtuvas. Norint pripūsti, atsukite viršutinį dangtelį sukant prieš laikrodžio rodyklę (1 pav.), įsitikinkite, kad centrinis kištukas yra viršutinėje padėtyje, įkiškite pūtimo vamzdzdelio galą iki pabaigos ir prisukite laikrodžio rodyklės kryptimi (2 pav.), pripūtus, užsukite dangtelį. Norėdami greitai ištuštinti oro kamera, su jėga paspauskite kištuką iki apatinės padėties (3 pav.).

Vožtuvų padėtis ir pūtimo seka



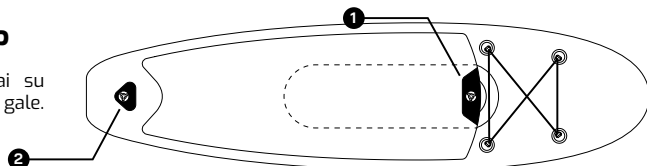
Single Chamber ISUP

Viengubos oro kameros modeliai su galiniu vožtuvu.



Double Chamber ISUP

Dvigubos oro kameros modeliai su dviem vožtuvais: lentos priekyje ir gale.



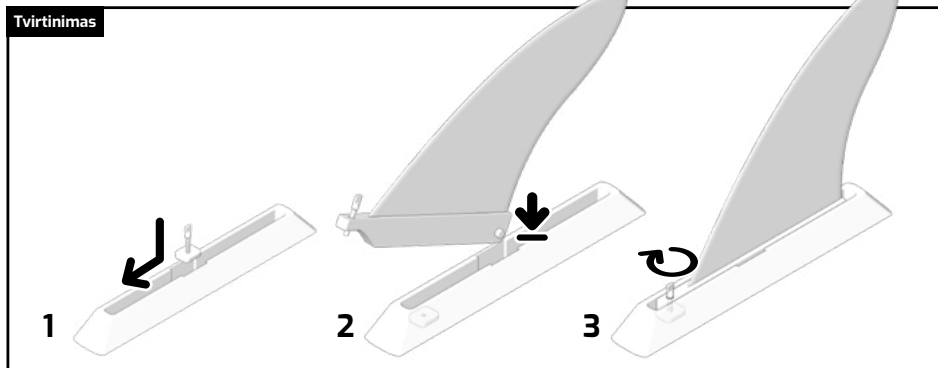
Priedai

Pripūtus SUP, galima pradėti priedų, įskaitant pelekus, surinkimą. Nustatykite jūsų tvirtinimo sistemą ir vadovaukitės schema, atitinkančia jūsų turimą modelį, kad pritvirtintumėte peleką, pakartokite atvirkštine eiga, kad jį ištrauktumėte.

⚠ DĖMESIO ⚠

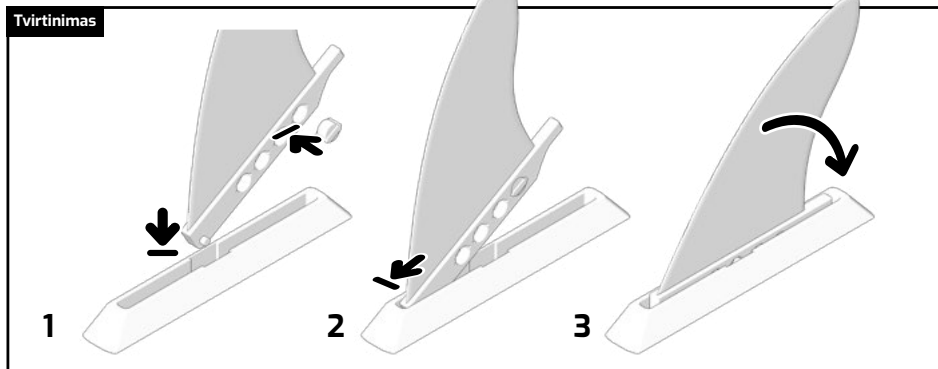
Peleko kraštas gali būti aštrus, elkitės atsargiai.

Pelekai US su varžtu



Įdėkite plokštelę į pagrindo vidų, pradedant nuo centro link galo, su srieginio kaiščio pagalba (1 pav.), centruokite peleko galus į pagrindą ir stumkite jį, kol kaištis sutaps su plokšte (2 pav.), sukite srieginį kaištį pagal laikrodžio rodyklę, kol jis sustos (3 pav.).

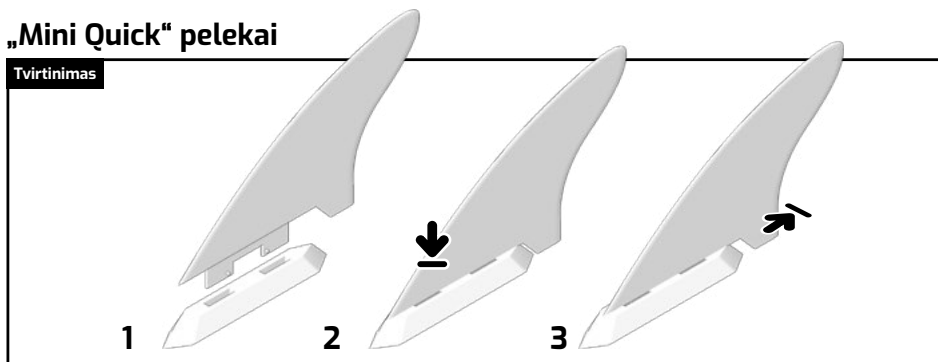
US QUICK pelekai su trinkelėmis



Įkiškite trinkelę į specialių peleko griovelio vidų ir centruokite galus į pagrindą (1 pav.), pastumkite peleką (2 pav.) ir sukite tol, kol sustos (3 pav.). Norint padidinti peleko sukibimą, pridėkite trinkelės.

„Mini Quick“ pelekai

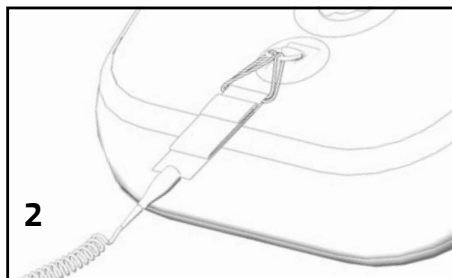
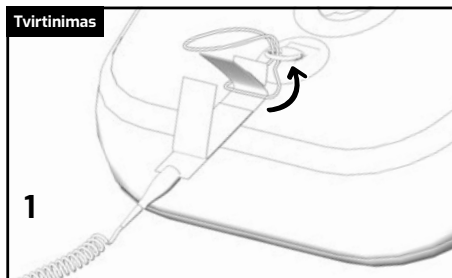
Tvirtinimas



Centruokite peleką grioveliuose (1 pav.) ir įstatykite jį į pagrindą (2 pav.), stumkite peleką iki galo (3 pav.).

Leash

Tvirtinimas



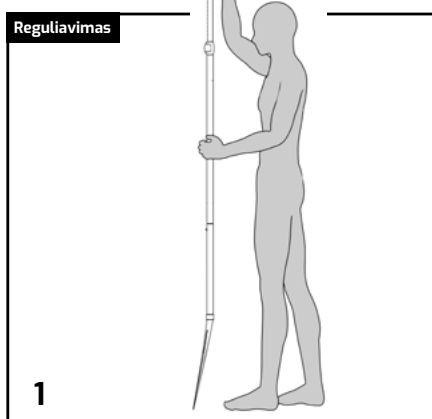
Leash yra saugos virvė, surišanti naudotoją su lenta ir neleidžianti ją prarasti. Visada ją naudokite ir įsitikinkite, kad jos būklė yra tinkama prieš kiekvieną išėjimą.

Atidarykite visus „Velcro“ sluoksnius ir į žiedo vidų įkiškite virvės kilpą (1 pav.). Gražinkite kilpą atgal į atvartą ir uždarykite visus „Velcro“ sluoksnius (2 pav.).

Irklo aukštis

Reguliuojamas irklas leidžia visiems puikiai jaustis irkluojant, laikykitės instrukcijų, esančių ant rankenos, tuo atveju, jei įsigytame modelyje jų nėra, geras tinkamo aukščio nustatymo būdas yra šis: pastatykite irklą ant žemės priešais save ir perkeltite kotą virš galvos su dalinai ištiesta ranka (1 pav.).

Reguliavimas



Sandėliavimas

⚠ DĖMESIO ⚠

Nepalikite pripūsto gaminio saulėje karštomis dienomis ar šalia šilumos šaltinių, dėl aukštos temperatūros padidėja vidinis slėgis, kuris jam gali pakenkti.

Pokiekvieno naudojimo būtinai nuplaukite gaminį drungnu gėlu vandeniu ir prieš sandėliuojant palaukite, kol jis visiškai išdžius.

Norėdami nuplauti didžiąją dalį nešvarumų, jums tiesiog reikia gėlo vandens, kempinės ir šiek tiek muilo, naudokite tik ekologiškus produktus ir nepaskleiskite jų aplinkoje, gaminį plaukite ant žemės.

Saulės šviesa ir sūrus vanduo yra labai kenksmingi, laikui bėgant jie gali oksiduoti kai kurias gaminio dalis, o dėl drėgmės gali atsirasti pelėsis ir blogi kvapai, todėl idealus gaminio laikymas yra uždaroje ir sausoje patalpoje.

Tokiu atveju galima laikyti gaminį su išleistu oru ir susuktą į maišą arba šiek tiek pripūstą, įsitikinkite, kad vožtuvai yra uždaryti.

Remontas

⚠ DĖMESIO ⚠

Produktas gali prarasti orą dėl aplinkos ir (arba) vandens temperatūros pokyčių, jei yra pastebimas nuolatinis oro išėjimas, gali būti kad tai yra dėl atsiradusio pažeidimo. Daugumą jų galima pataisyti pridėnant lopus.

Jei nuotėkis yra nematomas, jį galima nustatyti naudojant muilo ir vandens mišinį: jį reikia pilti ant oro kamerų, jei nuotėkis yra susidarys maži burbulai. Nustačius nuotėkio vietą, pažymėkite ją žymekliu ir prieš tepant klijus, būtinai

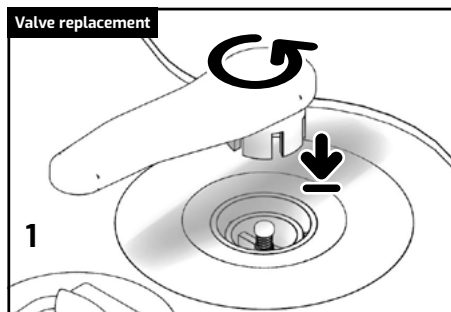
gerai išdžiovinkite ir nuvalykite lopo klijavimo vietą.

Paruošus vietą lopus ištuštinkite gaminį ir išpaukite apskritą lopą, kad uždengus skylę liktų 6–7 cm kraštas, užtepkite PVC klijavimui skirtus klijus arba lygiavertę medžiagą, laikantis gamintojo nurodymų dėl kiekio ir džiovinimo.

Atsargiai užklijuokite lopą, kad išvengtumėte oro burbulų, ir galiausiai palikite išdžiuvimui mažiausiai 24 valandas.

Prieš vėl naudojant gaminį, įsitikinkite, kad lopus yra tvirtas ir yra tinkamai sutaisyta.

Keičiant vožtuvą, atsukite viršutinį dangtelį ir įdėkite komplekte esantį raktą ir sukdami prieš laikrodžio rodyklę jį ištraukite (1 pav.).



Garantija

Pagal EB direktyvą 1999/44, „Cressi“ pardavimo metu savo gaminiams duoda garantiją, už neatitikimo buvimą ir gamybos defektų normaliam naudojimui.

Garantija galioja dvejus (2) metus nuo pirkimo momento ir yra išduodama tik pradiniam naudotojui. Mokėjimo kvitą, produkto serijos kodą arba „Cressi“ brūkšninio kodo etiketę ir šį vadovą saugokite kaip pirkimo ir garantijos galiojimo įrodymą.

Jei trūkumas yra nustatomas garantiniu laikotarpiu, naudotojas turi galimybę pateikti skundą per du (2) mėnesius nuo defekto radimo, susisiekdamas su aptarnavimo komanda adresu:

info@cressi.com nurodant savo vardą ir kontaktinę informaciją, jei nuo pirkimo dienos praėjo daugiau nei šeši (6) mėnesiai, naudotojas bus atsakingas už būtinų įrodymų pateikimą defekto atsiradimui nustatyti.

Garantija negalioja, jei trūkumas atsirado dėl:

- Normalaus produkto nusidėvėjimo
- Aplaidumo ir (arba) netinkamo naudojimo
- Po pardavimo atsiradusios žalos dėl naudojimo, pvz.: įtrūkimų, įbrėžimų, pradūrimų
- Keitimų, taisymų ar išmontavimo neautorizuotų „Cressi“ ir jos darbuotojų
- Nepaisymo ir nesilaikymo visų šiame vadove pateiktų nurodymų

Per garantijoje nustatytą laiką vartotojas gali reikalauti, kad gaminys būtų sutaisytas be papildomų išlaidų. Jei „Cressi“ sutaisymą laiko neįmanomu, vartotojas gali paprašyti pagrįsto kainos sumažinimo arba pakeitimo tuo pačiu ar lygiavertčiu produktu.

Norėdami gauti daugiau informacijos ir paslaugų, apsilankykite svetainėje: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSPORTS

Innledning

Denne håndboken inneholder all nødvendig informasjon og prosedyrer for riktig bruk av produktet. For å kunne garantere din sikkerhet og moro, bør du lese følgende instruksjoner nøye før bruk, og oppbevare denne håndboken på et trygt, tørt sted som ikke er utsatt for sollys.

Overlever denne håndboken til enhver fremtidig bruker dersom produktet skifter eier.



Stabile og praktiske

designet og testet for komfort og prestasjoner



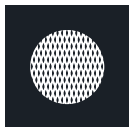
Kompakte

Små dimensjoner som gjør dem meget enkle å transportere



Raske å blåse opp

Klare på få minutter, og lette å blåse opp med den medfølgende pumpen



Komfortable

Utstyrte med en stor, skliskikker gangbar pute

ISUP

ISUP står for Inflatable Stand Up Paddle (oppblåsbar SUP); alle SUP-ene i Cressi Hydrosports-serien er designet som produkter med høy transportabilitet og små dimensjoner, og med et bredt spekter av funksjoner og prestasjoner som passer alle typer behov.

Takket være enkel bruk, transport og vedlikehold, er Cressi ISUP meget tilgjengelig, og gir nye muligheter for å utøve denne sporten, og for å utforske natur og vannområder med stor respekt,

uten utslipp eller støyforurensning.

Alle Cressi-brettene er designet for å sikre maksimal stabilitet og en bedre padleopplevelse, og takket være drop-stich-teknologien er de i stand til å oppnå en stivhet som tilsvarer harpiksglassplatene, men med den fordel at de har mindre dimensjoner og lavere vekt. Takket være muligheten for å velge mellom mange modeller, er brettene perfekte både for dem som ønsker å lære seg denne sporten, og for dem som allerede trener med SUP.

Tiltenkt bruk

Produktet er ikke et leketøy, det er ikke egnet for personer under 14 år, med mindre det skjer i følge med en voksen.

Dette produktet er laget for korte utflukter i lunt vann langs kysten, små bukter, små innsjøer, elver og kanaler, i atmosfæriske forhold med vindstyrke 4, bølger opptil 0,3 m og unntaksvis med bølger som er maksimalt 0,5 m høye, for eksempel forårsaket av trafikk fra andre båter.

Totalt antall personer og/eller maksimal transportabel vekt er angitt på produktet, og står oppgitt i det tilhørende databladet på nettsiden: www.cressi.com. Sørg for at du alltid kjenner og respekterer de oppgitte grensene og indikasjonene.

Farer ved bruk

Farer tilknyttet bruk av dette produktet avhenger av tiltenkt bruk, som angitt i denne håndboken.

Bruk kan føre til alvorlig personskade eller drukning på grunn av sykdom, hypotermi, uerfarenhet og feilaktig oppførsel, både på/av brukeren og tredjeparter.

Ved å bruke dette produktet samtykker brukeren i å påta seg alt ansvar for kjente og/eller ukjent farer, og/eller uforutsette risikoer for skade på dere og/eller tredjeparter, som følger av bruk av produktet og enhver annen bestanddel. De potensielle farene ved bruk av produktet kan reduseres betydelig ved å respektere alle indikasjonene som står oppført i denne håndboken, respektere de standarder og lover som er gjeldende for brukstilstanden, og alltid utvise sunn fornuft og ansvarlig oppførsel.

Ved å bruke dette produktet og/eller dets deler, godtar du at du har lest og forstått hele denne håndboken.

Sikkerhet

Ha det gøy, men vær ansvarlig; Sørg for at du respekterer følgende sikkerhetsforhold før hver bruk av produktet:

- Les denne håndboken og følg alle instruksjonene som gis, før hver bruk av produktet
- Forsikre deg om at alle brukerne har lest og forstått denne håndboken
- Hvis du aldri har brukt denne typen produkter før, må du teste utstyret først i rolig og trygt vann og/eller kontakte ekspertinstruktører eller kajakkskoler
- Mindreåriges bruk av produktet er tillatt under tilsyn av en voksen
- Du må alltid holde deg oppdatert på og følge reglene, lovene og navigasjonskravene som gjelder i landet der du bruker produktet
- Utvis ansvar og unngå situasjoner som kan føre til at du mister kontrollen over produktet
- Alle brukere ombord må alltid iføre seg godkjente redningsvester og sikkerhetsinnretninger som kreves i gjeldende forskrifter
- Forsikre deg om at du ikke mister produktet og/eller dets vesentlige deler under bruk. Bruk sikkerhetsfester mellom disse og brukerne
- Inspiser utstyret for å være sikker på at alt fungerer som det skal før hver bruk
- Før du bruker produktet, kontroller at vær- og vannforholdene overholder de tiltenkte parameterne for bruk som er beskrevet i denne håndboken
- Vær oppmerksom på værforholdene mens du er ute og padler, de kan endre seg raskt
- Ta de nødvendige forholdsregler for å beskytte deg mot plutselig kulde, for eksempel å ha på deg våtdrakt og/eller ha andre termiske plagg innen rekkevidde
- Informer alltid noen om hvor og når du skal på tur før du faktisk drar, ikke stol utelukkende på smarttelefonen din
- Vær oppmerksom på retningen du padler i
- Forsikre deg om at du og andre brukerne er friske og i god fysisk form før du/de bruker dette produktet
- Vær oppmerksom på dine fysiske begrensninger, ikke press deg utover ditt utholdenhetsnivå
- Hold alltid sikker avstand fra mennesker og gjenstander som

det er mulig å forårsake og/eller framprovosere skader på

- Unngå alltid at produktet kommer i kontakt med skarpe gjenstander og/eller etsende stoffer
- Sørg alltid for at du kommer raskt inn igjen og legger sikkert til kai
- Vær forsiktig når du legger til kai, brukere og/eller produktet kan bli skadet på grunn av feilmanøvre
- Fordel vekten av passasjerer og utstyr for å holde produktet balansert på vannivå
- Oppbevar alltid denne håndboken på et trygt og tørt sted, og gi den videre til fremtidige brukere i tilfelle produktet selges videre
- Les denne håndboken regelmessig
- Ikke overskrid vekten og/eller antall personer som er angitt i denne håndboken
- Ikke la produktet steile eller vipp det med vilje mens du bruker det i vannet
- Ikke røyk og/eller bruk åpen ild ombord
- Skal ikke brukes på isolerte steder
- Ikke bruk utstyret eller noe av materialet som følger med, på andre måter enn de som er angitt i håndboken
- Ikke gjør noen endringer på produktet og/eller på utstyr som følger med
- Ikke sett på andre motorer og/eller fremdriftsverktøy enn de som leveres av produsenten
- Ikke utsett produktet for åpen ild
- Ikke utsett produktet for direkte lys og/eller varmekilder i lengre perioder
- Ikke bruk produktet når det er tomt for luft, eller ikke blåst opp til det brukstrykket som er angitt i denne håndboken
- Ikke trakk på produktet og/eller dets deler når det ikke er i vannet
- Ikke bruk andre pumpeverktøyet enn det som leveres av produsenten
- Ikke utsett produktet for stoffer som batterisyre, bensin og drivstoff, syntetiske oljer, da de kan skade produktet.
- ! VÆR OPPMERKSOM PÅ UNDERVANNSSSTRØMMER OG VIND!

Advarsler

⚠ FORSIKTIG ⚠

- Ikke egnet for profesjonell bruk, og/eller som et livreddende verktøy og/eller svømmehjelp/undervisning
- Må ikke brukes hvis du ikke kan svømme
- Ikke stup fra produktet
- Ikke drikk eller bruk narkotiske stoffer og/eller medisiner som kan endre bevissthetstilstanden mens du bruker dette produktet
- Må ikke slepes fra kjøretøy
- Ikke dykk under produktet
- Ikke la produktet ligge i vann eller i nærheten av vann når det ikke er i bruk
- Ikke kast i naturen
- Ikke padle alene, ute til havs eller under andre værforhold enn de som er angitt i denne håndboken
- Ikke anta stillinger og/eller andre posisjoner enn de som er angitt
- Ikke bruk i tilfelle feil og/eller uoptimale forhold
- Ikke egnet for ekstremsport

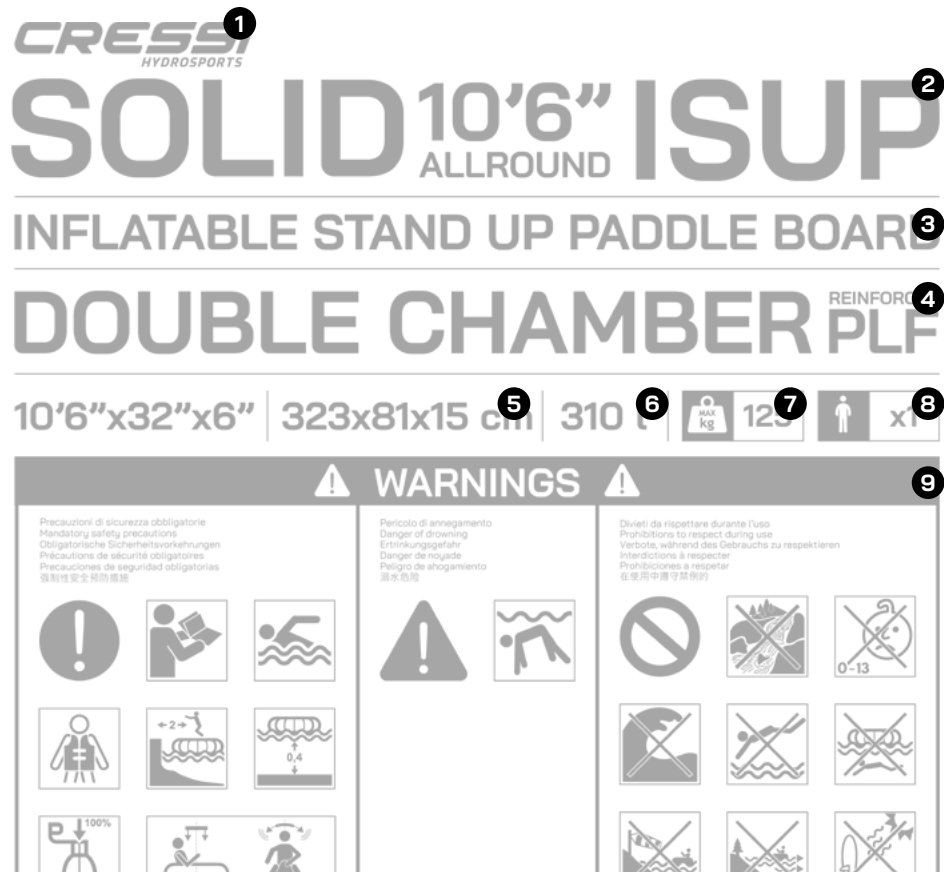
Produsentens ID-skilt

Alle Cressi Hydrosports SUP-er har ID-skiltet plassert på godt synlig område (under brettet) på produktet (se eksemplet nedenfor).

Der finner du viktig informasjon for riktig bruk av produktet. Se avsnittet «Informasjon om bruk» for ytterligere informasjon om den aktuelle modellen i denne håndboken. For oppdateringer, besøk produktsiden på nettsiden vår: cressi.com

Beskrivelse av firkanter

1. Produsentlogo
2. Modellnavn
3. Produkttype
4. Benyttet teknologi
5. Produktstørrelse
6. Volum
7. Maksimal tillatt belastning
8. Antall tillatte passasjerer
9. Advarsler, risiko, forbud og sikkerhetsforholdsregler som må overholdes



! FAKSIMILE! hver plate kan variere avhengig av modell og/eller påfølgende versjoner.

Blåse opp produkt

⚠ FORSIKTIG ⚠

Ikke bruk kompressorer eller annet oppblåsningsverktøy enn det som leveres av produsenten, bruk kun kald luft, og vær forsiktig så du ikke overskrider trykket.

Omgivelsestemperaturen påvirker det indre trykket, ved lavere temperaturer kan produktet dekomprimeres, i så fall må det blåses ytterligere opp for å kompensere for denne effekten.

Tvert imot, hvis det utsettes for høyere temperaturer, vil produktet ha en tendens til å utvide seg. Da må det tappes litt for luft for å unngå eventuelle skader forårsaket av for høyt trykk.

Før du begynner å blåse opp, må du forsikre deg om at du befinner deg utendørs, og at det ikke ligger steiner eller andre skarpe gjenstander der du skal legge ut kajakken på bakken.

Identifiser og gjør deg kjent med bruken av produktventilene, og forsikre deg om at de fungerer som de skal.

Blås opp hvert luftkammer til det trykket som står angitt i oppblåsningsplatene (fig. 1) som alltid befinner seg ved siden av hver ventil. Følg med på trykkmåleren på pumpen for å kontrollere trykket under oppblåsing.

Slippe ut luften i produkt

⚠ FORSIKTIG ⚠

Forsikre deg om at du har fjernet tilbehør og utstyr fra produktet før du slipper ut luften.

Før du åpner ventilene, må du rengjøre og tørke det omkringliggende området for å forhindre at vann og/eller partikler kommer inn i luftkamrene. Hold alltid øynene og ansiktet borte fra luftstrålen. For å tømme ut luften må du åpne ventilene til luftkamrene i motsatt rekkefølge enn ved oppblåsing. Når kajakken er tom for luft, er det nok å rulle opp den som en sovepose ved å starte fra baugen og tvinge ut den gjenværende luften. På enkelte modeller er det også mulig å bruke pumpen, hvis denne er utstyrt med en utsugingsfunksjon.

Ikke bruk andre pumpeverktøy enn det som leveres av produsenten.

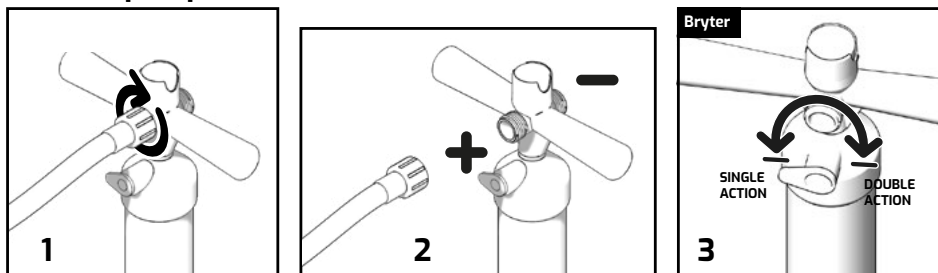
Når all luften er sugd ut, må du stenge alle ventilene.

oppblåsningsplatene



! FAKSIMILE! hver plate kan variere avhengig av modell og/eller påfølgende versjoner.

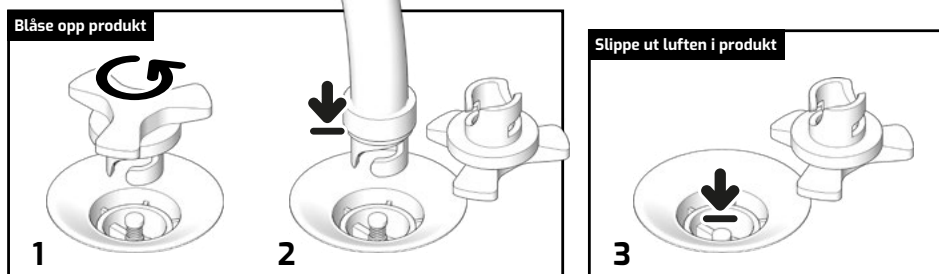
Manuell pumpe



For å blåse opp SUP-en, må du sørge for å skru til slangen på håndpumpen med klokken, så langt det går (fig. 1). Håndpumpene har to tilkoblinger, én til oppblåsing og en til å tømme ut luften med (fig. 2). Sørg for å koble slangen til riktig tilkobling.

Hvis du stiller bryteren (fig. 3) på høyre side, aktiveres pumpens dobbeltvirkning, noe som kan være nyttig for å øke hastigheten på den første delen av oppblåsningen. Med bryteren på venstre side aktiveres derimot modusen for en enkelt handling, ideelt for å gjøre oppblåsing med høyt trykk lettere.

HP-ventil



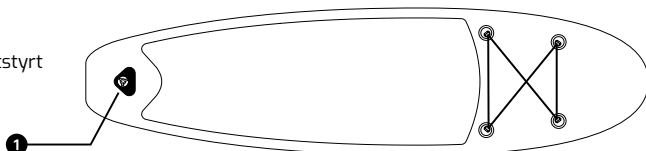
HP-ventilen er en høytrykksventil. For å pumpe opp, skru av toppdekselet mot klokken (fig. 1), og pass på at midtstammen er i hevet stilling, sett inn enden av oppblåsingsrøret så langt det går og skru med klokken (fig. 2). Skru på toppen igjen ved endt oppblåsning. For å tømme luftkammeret raskt, trykk stammen hardt ned til senket stilling (fig. 3).

Ventilens posisjon og oppblåsningssekvens



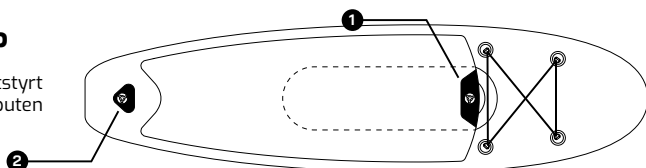
Single Chamber ISUP

Modeller med enkle luftkamre, utstyrt med akterventil.



Double Chamber ISUP

Modeller med doble luftkamre, utstyrt med to ventiler, én på enden av puten og én akterut.



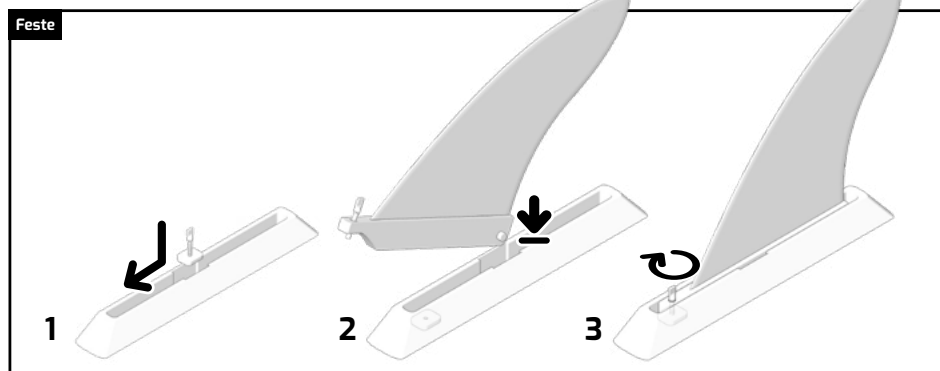
Tilbehør

Når SUP-en er blåst opp, er det mulig å fortsette med montering av tilbehør, inkludert finnene. Identifiser festesystemet og følg diagrammet som tilsvarer modellen din, for å feste finnen. Gjenta i omvendt rekkefølge for å trekke den ut.

⚠ FORSIKTIG ⚠

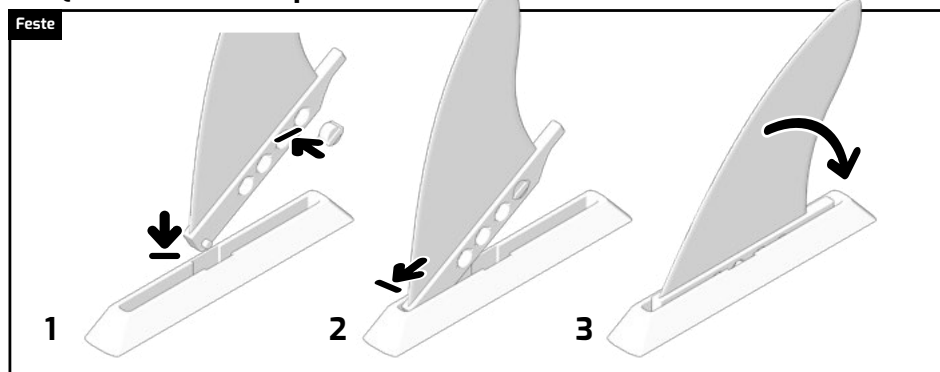
Finnen kan ha skarpe kanter, håndter den med forsiktighet.

US finner med skrue



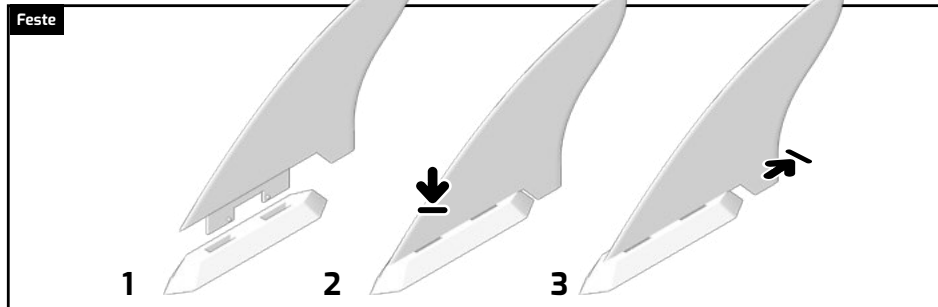
Sett inn platen inne i basen fra midten mot enden ved hjelp av gjengetappen (fig. 1), sentrer enden på finnen i basen og skyv til tappen er på linje med platen (fig. 2). Skru gjengetappen med klokken til den stopper (fig. 3).

US QUICK-finne med puter



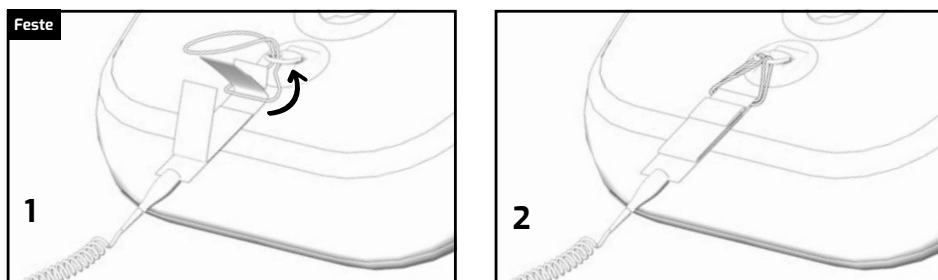
Sett puten inn i de spesielle husene i finnen og sentrer enden i basen (fig. 1). Skyv finnen (fig. 2) og roter til den stopper (fig. 3). Legg til puter for å øke grepet på finnen.

Mini Quick-finne



Sentrer finnen i hullene (fig. 1), sett den inn i basen (fig. 2) og skyv finnen til den stopper (fig. 3).

Leash

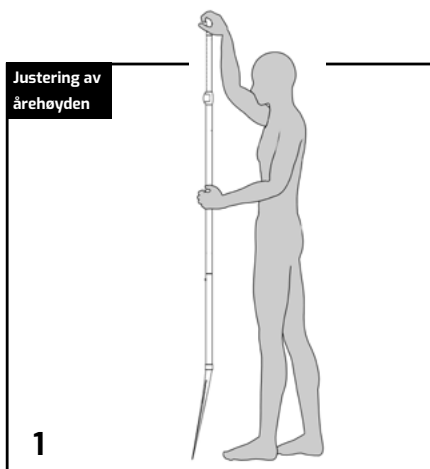


Leach-en er sikkerhetssnoren som fester brettet til brukeren, og forhindrer at du mister det. Bruk den alltid, og sørg for at det er i god stand og fungerer slik den skal.

Åpne alle lagene med borrelås og sett inn en løkke med tau i ringen (fig. 1). Sett løkken tilbake i klaffen og lukk alle lagene med borrelås (fig. 2).

Justering av årehøyden

Den justerbare åren gir alle muligheten til å oppnå maksimal padlekomfort. Følg instruksjonene på håndtaket dersom den kjøpte modellen ikke er utstyrt med en enkel måte å finne riktig høyde på. Da må du plassere åren på bakken foran kroppen, og føre håndtaket over hodet med armen delvis utstrakt (fig. 1).



Oppbevaring

⚠ FORSIKTIG ⚠

Ikke la det oppblåste produktet stå i solen på meget varme dager, eller i nærheten av varmekilder. Høye temperaturer øker det indre trykket, noe som kan skade produktet.

Sørg for å skylle produktet med lunkent ferskvann etter hver bruk, og vent til det tørker helt før du legger det på plass. For å vaske bort det meste av skitten trenger du bare ferskvann, en svamp og litt såpe, bruk kun økologiske produkter og ikke spre dem i naturen. Vask produktet på bakken.

Sollys og saltvann er veldig skadelig. De kan oksidere noen deler av produktet over tid, mens fuktighet fører til mugg og dårlig lukt. Derfor er lagring i et lukket og tørt rom ideelt.

Da er det mulig å oppbevare produktet når det er tømt for luft og rullet opp i bagen, eller litt oppblåst. Sørg for at ventilene er lukket.

Reparasjon

⚠ FORSIKTIG ⚠

Produktet kan tømmes for luft på grunn av endringer i temperaturen i omgivelsene og/eller vannet. Hvis kontinuerlig det oppstår en kontinuerlig luftlekkasje, er det mulig at det er oppstått en punktering. De fleste av disse kan repareres med de medfølgende lappene.

Hvis lekkasjen er usynlig, kan den identifiseres ved å bruke en blanding av såpe og vann som du tømmer over luftkamrene. Hvis produktet faktisk er punktert, vil hullet fremheves av små bobler. Når du har identifisert lekkasjen,

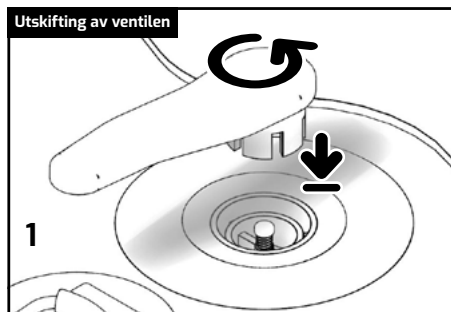
merk den av med en tusj og sørg for å tørke og rengjøre påføringsområdet grundig, før du sprer utover limet.

Gjør klart området ved å tømme produktet for luft og skjær til en sirkelformet lapp med en margin på 6-7 cm fra lekkasjen, påfør lim for PVC eller tilsvarende ved å følge produsentens instruksjoner for mengde og tørking.

Pass på at du klistrer lappen på sakte for å unngå luftbobler, og la den tørke i minst 24 timer.

Før du bruker produktet igjen, må du sørge for at lappen er tett og reparert på riktig måte.

Ved utskifting av ventilen, skru av det øvre lokket og sett inn den medfølgende nøkkelen ved å vri mot klokken for å trekke den ut (fig. 1)



Garanti

I samsvar med EF-direktiv 1999/44 garanterer Cressi sine produkter på salgstidspunktet mot samsvarsfeil og produksjonsfeil ved normal bruk.

Garantien er gyldig i to (2) år fra kjøpstidspunktet, og utstedes kun til den opprinnelige kjøperen. Oppbevar betalingskvitteringen, produktets serienummer eller Cressi sin strekkodeetikett, samt denne håndboken som et kjøpsbevis og gyldig garanti.

Hvis du finner en mangel i garantiperioden, har du som forbruker muligheten til å komme med en klage innen to (2) måneder fra da mangelen ble oppdaget. Det gjøres ved å kontakte vår kundeservice på: info@cressi.com. Spesifiser navn og kontaktinformasjon. Hvis det har gått mer enn seks (6) måneder fra kjøpsdatoen, vil forbrukeren være ansvarlig for å fremlegge de nødvendige bevisene for å fastslå at feilen har oppstått.

Garantien er ikke gyldig hvis feilen skyldes:

- Normal slitasje som følger av bruk av produktet
- Uaktsomhet og/eller feil bruk av produktet
- Skader etter salg som er betinget av bruk, for eksempel flenger, riper, punkteringer
- Endringer, reparasjoner eller demontering er ikke godkjent av Cressi og selskapets forhandlere
- Manglende overholdelse av alle indikasjoner i denne håndboken

Iløpet av garantiperioden kan forbrukeren be om at produktet repareres uten ekstra kostnad. Hvis reparasjonen viser seg å være umulig for Cressi å gjennomføre, kan forbrukeren be om en rimelig prisreduksjon eller erstatning med samme eller tilsvarende produkt.

For mer informasjon og tjenester, se nettsiden: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

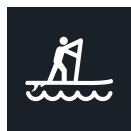
🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSORTS

Wprowadzenie

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje i procedury umożliwiające prawidłowe użytkowanie produktu. Aby móc korzystać z produktu bezpiecznie i przyjemnie, przeczytaj uważnie poniższe instrukcje przed użyciem. Przechowuj je w bezpiecznym, suchym miejscu i nie wystawiaj na działanie promieni słonecznych.

Udostępnił niniejsze instrukcje przyszłemu użytkownikowi przy przekazaniu mu produktu.



Stabilny i praktyczny

Zaprojektowany i przetestowany pod kątem wygody i wydajności



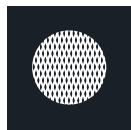
Kompaktowy

Małe wymiary idealne do łatwego transportu



Szybkie pompowanie

Gotowy w kilka minut, łatwy do nadmuchania za pomocą dostarczonej w zestawie



Wygodny

Wypasany w dużą antypoślizgową podkładkę, po której można chodzić

ISUP

ISUP oznacza Inflatable Stand Up Paddle (nadmuchiwany SUP); wszystkie SUP-y z oferty Cressi Hydrosports są zaprojektowane tak, by zapewnić łatwą przenośność produktów o niewielkich rozmiarach. Produkty te mają wiele funkcji i osiągnięć dostosowanymi do różnych potrzeb.

Łatwość użytkowania, transportu i konserwacji Cressi ISUP wpływają na jego dostępność. Otwierają też nowe

możliwości uprawiania tego sportu oraz odkrywania przyrody i środowiska wodnego z najwyższym poszanowaniem bez emisji spalin i bez hałasu.

Wszystkie deski Cressi są zaprojektowane tak, by zapewnić maksymalną stabilność i lepsze wrażenia z wiosłowania. Dzięki technologii drop-stich są w stanie osiągnąć sztywność równą deskom ze szkła żywicznego, ale przy mniejszej powierzchni i wadze. Idealne dla osób, które zaczynają uprawianie tego sportu, ale także dla tych, którzy już trenują dzięki dostępności wielu różnych modeli.

Przeznaczenie

Produkt nie jest zabawką, nie powinien być używany przez osoby poniżej 14 roku życia, chyba że towarzyszy im osoba dorosła.

Produkt ten został zaprojektowany z myślą o krótkich wycieczkach po chronionych wodach przybrzeżnych, małych zatokach, niewielkich jeziorach, rzekach i kanałach przy sile wiatru 4 do 0,3 m oraz wyjątkowo przy falach o wysokości do 0,5 m, np. tworzonych przez ruch innych łodzi.

Całkowita liczba osób i/lub maksymalna waga transportu są podane na produkcie i przedstawione w odpowiedniej zakładce na stronie internetowej: www.cressi.com. Należy zapoznać się i przestrzegać podanych ograniczeń i wskazówek.

Ryzyko użytkowania

Zagrożenia znane podczas użytkowania tego produktu zależą od przeznaczenia wskazanego w niniejszej instrukcji.

Użytkowanie może spowodować poważne obrażenia ciała lub utonięcie wynikające ze złego samopoczucia, hipotermii, braku doświadczenia i niewłaściwego postępowania, zarówno użytkownika, jak i osób trzecich.

Korzystając z tego produktu, dobrowolnie zgadzasz się na znane i/lub nieznane i/lub nieprzewidziane ryzyko wyrządzenia szkód sobie lub osobom trzecim spowodowane użyciem produktu lub jakiegokolwiek tworzącej go części.

Ryzyko związane z użytkowaniem produktu można znacznie zmniejszyć, przestrzegając wszystkich wskazówek wymienionych w niniejszej instrukcji, przestrzegając norm i przepisów obowiązujących podczas korzystania z niego oraz zachowując zdrowy rozsądek i postępując odpowiedzialnie.

Przed użyciem produktu i/lub jego części należy przeczytać ze zrozumieniem całą instrukcję.

Bezpieczeństwo

Baw się dobrze, ale odpowiedzialnie: przed każdym użyciem produktu upewnij się, że przestrzegasz następujących warunków bezpieczeństwa:

- Przeczytaj niniejszą instrukcję i postępuj zgodnie ze wszystkimi wskazówkami zawartymi w instrukcjach dostarczonych przed każdym użyciem produktu
- Upewnij się, że wszyscy użytkownicy przeczytali i zrozumieli instrukcję
- Jeśli nigdy wcześniej nie używałeś/ aś tego typu produktu, wypróbuj

go najpierw na spokojnych i bezpiecznych wodach i/lub skontaktuj się z ekspertami lub odpowiednimi szkołami.

- Korzystanie przez osoby niepełnoletnie jest dozwolone wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej
- Zapoznaj się z zasadami, przepisami i wymaganiami nawigacyjnymi obowiązującymi w kraju użytkowania i zawsze ich przestrzegaj
- Postępuj odpowiedzialnie i unikaj sytuacji, które mogą prowadzić do utraty kontroli nad produktem
- Wszyscy użytkownicy oraz osoby korzystające z produktu powinni zawsze nosić atestowane kamizelki ratunkowe i urządzenia zabezpieczające wymagane przez przepisy obowiązujące podczas użytkowania
- Należy uważać, by nie zgubić produktu i/lub jego ważnych części podczas użytkowania oraz używać bezpiecznych linek łączących je z użytkownikami
- Przed każdym użyciem sprawdź sprzęt i upewnij się, że działa on prawidłowo
- Przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy atmosferyczne i wodne warunki pogodowe są zgodne z zamierzonymi parametrami użytkowania opisanymi w niniejszej instrukcji
- Trzeba też zwrócić uwagę na warunki pogodowe podczas pływania. Mogą się one szybko zmienić
- Podejmij niezbędne środki ostrożności, aby uchronić się przed nagłym oziębieniem. Miej zawsze przy sobie kombinezon i noś odzież termiczna
- Zawsze informuj kogoś o miejscu i czasie trasy przed wypłynięciem. Nie polegaj wyłącznie na smartfonie
- Zwracaj uwagę na wytyczne w nawigacji
- Przed użyciem produktu upewnij się, że Ty oraz inni użytkownicy z niego korzystający jesteście zdrowi

- Bądź świadomy/a swoich możliwości fizycznych, nie doprowadzaj organizmu do wysokiego poziomu zmęczenia
 - Zawsze zachowuj bezpieczną odległość od ludzi i przedmiotów, które mogą spowodować i lub ponieść szkody
 - Należy uważać, by produkt nie stykał się z ostrymi przedmiotami i/lub żrącymi substancjami
 - Zawsze zapewnij szybki i bezpieczny powrót lub dokowanie
 - Zachowaj ostrożność podczas dokowania, ponieważ nieprawidłowe manewry mogą skutkować uszkodzeniem produktu i/lub obrażeniami u innych użytkowników
 - Rozłóż ciężar pasażerów i wyposażenia, aby utrzymać równowagę produktu na wodzie
 - Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu i przekazać ją przyszłemu użytkownikowi w przypadku zaprzestania używania produktu
 - Niniejszą instrukcję należy czytać regularnie
- warunkach atmosferycznych innych niż wskazane w niniejszej instrukcji
 - Nie przyjmuj pozycji i/lub postur innych niż wskazane
 - Nie używaj w przypadku awarii i/lub złych warunków
 - Produkt nie jest przeznaczony do sportów ekstremalnych
 - Nie przekraczaj wagi i/lub liczby osób wskazanych w instrukcji
 - Nie kotysz i/lub celowo nie przechylaj produktu podczas używania go w wodzie
 - Nie pal i/lub nie używaj otwartego ognia na pokładzie
 - Nie używaj produktu w odizolowanych miejscach
 - Nie należy używać sprzętu i wszystkich materiałów na wyposażeniu w inny sposób niż ten wskazany w instrukcji
 - Nie wprowadzaj żadnych zmian w produkcie i/lub w jakimkolwiek elemencie na wyposażeniu
 - Nie wolno używać żadnych silników i/lub narzędzi napędowych innych niż dostarczone przez producenta
 - Nie wystawiaj produktu na działanie otwartego ognia
 - Nie wystawiaj na długotrwałe bezpośrednie działanie światła i/lub źródeł ciepła
 - Nie używaj produktu, kiedy nie jest napompowany lub spuszczone z niego powietrze przy ciśnieniu roboczym wskazanym w niniejszej instrukcji
 - Nie używaj produktu i/lub jego części poza wodą
 - Do pompowania używaj wyłącznie narzędzi dostarczonych przez producenta
 - Nie wystawiaj na działanie takich substancji jak kwas akumulatorowy, benzyna i paliwa, oleje syntetyczne. Mogą one uszkodzić produkt.
 - ! UWAŻAJ NA PRĄDY WODNE I WIATR!

Ostrzeżenia

⚠ UWAGA ⚠

- Nie nadaje się do profesjonalnego użytku i/lub jako narzędzie ratujące życie i/lub pomoc w nauce pływania
- Nie używaj, jeśli nie potrafisz pływać
- Nie nurkuj, skacząc z produktu
- Podczas używania tego produktu nie pij napojów alkoholowych ani nie bierz narkotyków i/lub leków, które mogą wpłynąć na stan świadomości
- Nie holuj produktu żadnym pojazdem
- Nie nurkuj pod produktem
- Nie pozostawiaj produktu w wodzie ani w jej pobliżu, gdy nie jest on używany
- Nie porzucaj w środowisku naturalnym
- Nie pływaj samotnie na morzu lub w

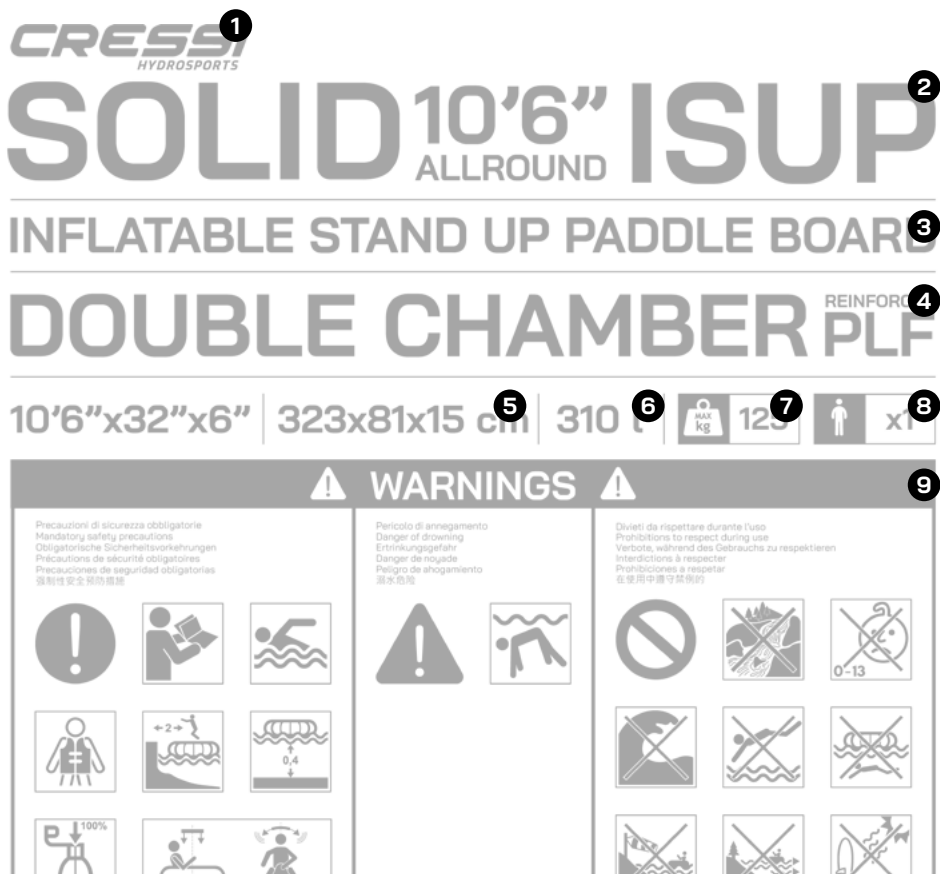
Tabliczka producenta

Wszystkie deski SUP firmy Cressi Hydrosports mają umieszczoną tabliczkę informacyjną w dobrze widocznym miejscu (pod deską) (patrz przykład poniżej).

Znajdują się na niej informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania produktu. Szczegółowe informacje odpowiadające określone modelowi można znaleźć w punkcie „Informacje dotyczące użytkowania” niniejszej instrukcji. Aktualizacje są umieszczane na stronie produktu: cressi.com

Opis pól

1. Logo producenta
2. Nazwa modelu
3. Rodzaju produktu
4. Zastosowana technologia
5. Wymiary produktu
6. Wielkość
7. Dopuszczalne obciążenie
8. Dozwolona liczba użytkowników
9. Ostrzeżenia, zagrożenia, zakazy i środki ostrożności, których należy przestrzegać



! WZÓR każda płytka może się różnić w zależności od modelu i/lub kolejnych wersji.

Pompowanie

⚠ UWAGA ⚠

Nie używaj sprężarek ani innych narzędzi do pompowania innych niż dostarczone przez producenta. Używaj tylko zimnego powietrza i uważaj, aby nie przekroczyć wskazanego ciśnienia.

Temperatura otoczenia wpływa na ciśnienie wewnętrzne. Przy niższych temperaturach z produktu może uciec powietrze. W takim przypadku należy je dopompować, aby skompensować ten efekt.

Z kolei, jeśli produkt zostanie poddany wyższym temperaturom, będzie on miał tendencję do rozszerzania się i nieznacznej utraty powietrza, aby uniknąć możliwych uszkodzeń spowodowanych wysokim ciśnieniem.

Przed rozpoczęciem pompowania upewnij się, że znajdujący się na zewnątrz produkt nie leży obok kamieni ani innych ostrych przedmiotów, które mogłyby go przedziurawić.

Zapoznaj się z obsługą zamontowanych w produkcie zaworów i sprawdź, czy są one w pełni sprawne.

Nadmuchuj każdą komorę do chwili osiągnięcia ciśnienia wskazanego na płytkach (Rys. 1) otaczających poszczególne zawory. Obserwuj manometr dostarczony z pompką, sprawdzając ciśnienie podczas pompowania.

Spuszczanie powietrza

⚠ UWAGA ⚠

Przed spuszczeniem powietrza upewnij się, że z produktu zostały usunięte akcesoria i wyposażenie.

Przed otwarciem zaworów oczyść i osusz obszar wokół nich, aby zapobiec przedostawaniu się wody i/lub małych elementów do komór powietrznych. Twarz i oczy powinny znajdować się z dala od strumienia powietrza.

Aby spuścić powietrze, należy otworzyć zawory komór powietrznych, postępując w odwrotnej kolejności do podanej sekwencji pompowania. Po ich otwarciu wystarczy zwinąć produkt jak śpiwór, zaczynając od dziubu. Pod wpływem tego ruchu pozostałe powietrze wydostanie się z produktu; w przypadku niektórych modeli możliwe jest również użycie pompy, jeśli jest ona wyposażona w funkcję zasysania.

Używaj wyłącznie narzędzi dostarczonych przez producenta.

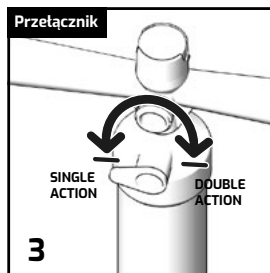
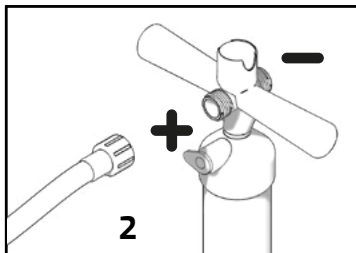
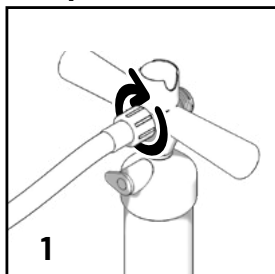
Po usunięciu całego powietrza ponownie zamknij zawory.

Inflation plates



! WZÓR każda płytka może się różnić w zależności od modelu i/lub kolejnych wersji.

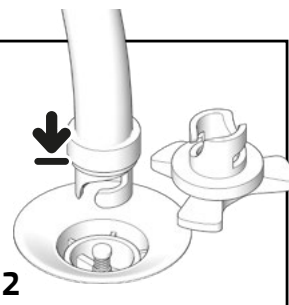
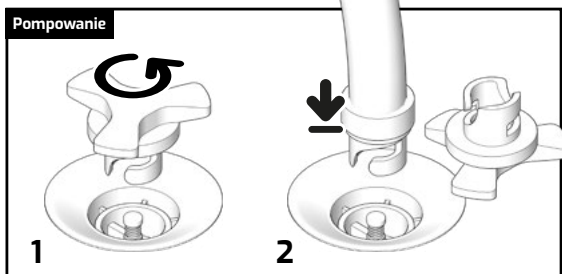
Pompka ręczna



Aby nadmuchać SUP, należy prawidłowo przykręcić wąż do pompki ręcznej zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do końca (rys. 1). Pompki ręczne mają dwa przyłącza: jedno do pompowania, a drugie do zasysania (rys. 2). Pamiętaj, aby podłączyć wąż do odpowiedniego złącza.

Ustawienie przełącznika (rys. 3) na prawą stronę włącza podwójne działanie pompki przydatne do przyspieszenia pierwszej części pompowania, natomiast przekreślenie przełącznika na lewą stronę załącza tryb pojedynczego działania, który jest idealny do ułatwienia pompowania przy wyższym ciśnieniu.

Zawór HP



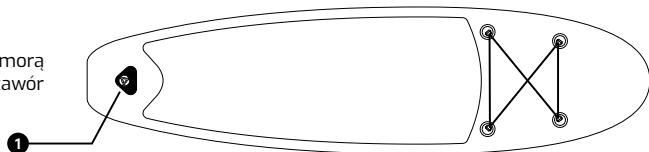
Zawór HP to zawór wysokiego ciśnienia. Aby nadmuchać produkt, należy odkręcić górną nasadkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Rys. 1), upewnić się, że środkowy trzpień jest w podniesionej pozycji, wsunąć koniec rurki pompującej do oporu i przykręcić ją w prawo (Rys. 2). Po zakończeniu nadmuchiwanie korek należy z powrotem zakręcić. Aby szybko opróżnić komorę powietrzną, należy mocno docisnąć trzpień do opuszczonej pozycji (rys. 3).

Położenie zaworów i kolejność pompowania



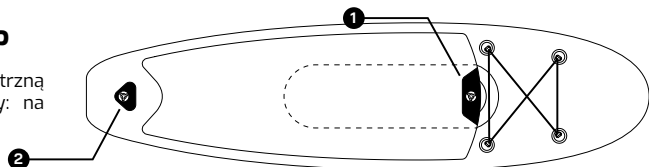
Single Chamber ISUP

Modele z pojedynczą komorą powietrzną są wyposażone w zawór rufowy.



Double Chamber ISUP

Modele z podwójną komorą powietrzną są wyposażone w dwa zawory: na końcu deski i na rufie.



Akcesoria

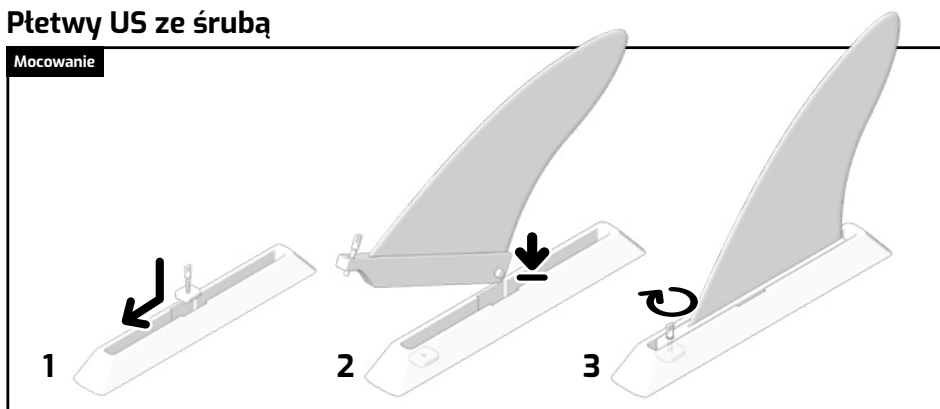
Po nadmuchaniu SUP-a można przystąpić do montażu akcesoriów, w tym płetw. Zapoznaj się z systemem mocowania i postępuj zgodnie ze schematem odpowiadającym posiadanemu modelowi, aby zamocować płetwę. Aby ją odmontować, postępuj w odwrotnej kolejności.

⚠ UWAGA ⚠

Tył płetwy może być ostry, dlatego należy obchodzić się z nią ostrożnie.

Płetwy US ze śrubą

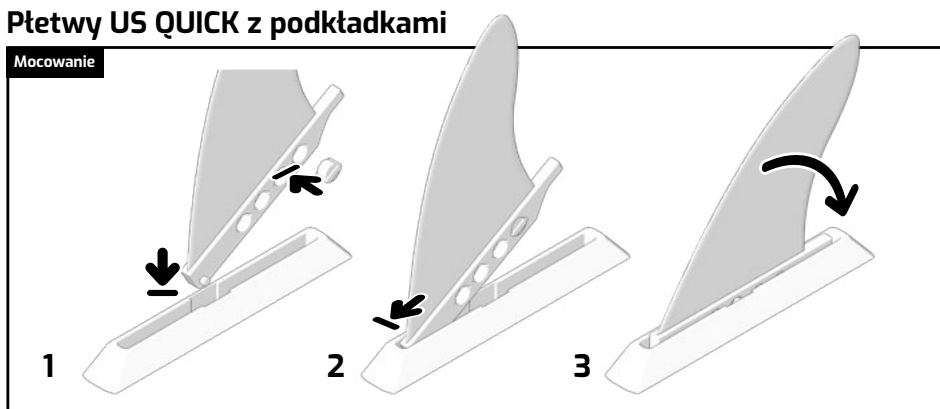
Mocowanie



Włóż płytę do podstawy zaczynając od środka i przesuwając ją do końca za pomocą kołka gwintowanego (Rys. 1). Wyśrodkuj koniec żebra w podstawie i wsuń, aż kotek zrówna się z płytą (Rys. 2), następnie dokręć do oporu gwintowany trzpień w prawo (Rys. 3).

Płetwy US QUICK z podkładkami

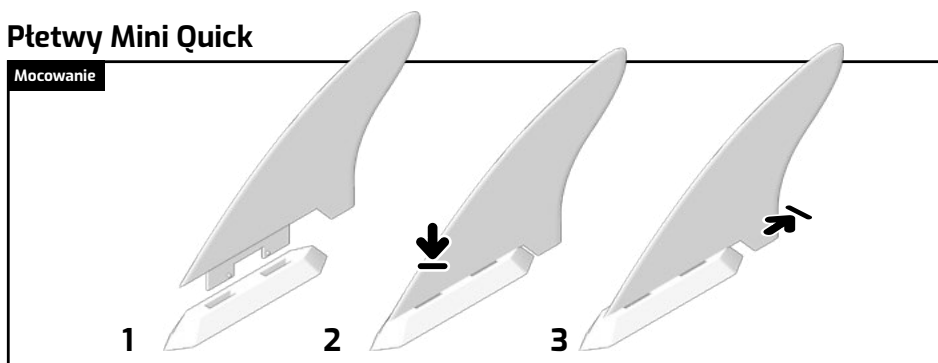
Mocowanie



Włóż podkładkę do specjalnych obudów w płetwie i wyśrodkuj koniec w podstawie (Rys. 1), przesunąć płetwę (Rys. 2) i obrócić do oporu (Rys. 3). Przymocuj podkładki, aby zwiększyć przyczepność płetwy.

Płetwy Mini Quick

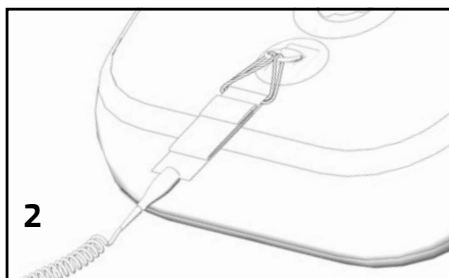
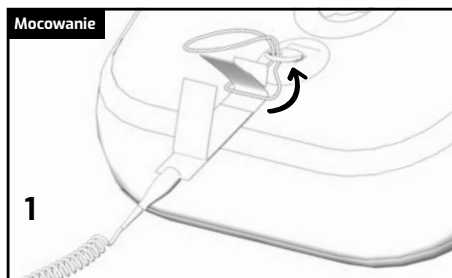
Mocowanie



Wyśrodkuj płetwę w otworach (Rys. 1) i włoż ją do podstawy (Rys. 2) wciśnij płetwę do oporu (rys. 3).

Leash

Mocowanie

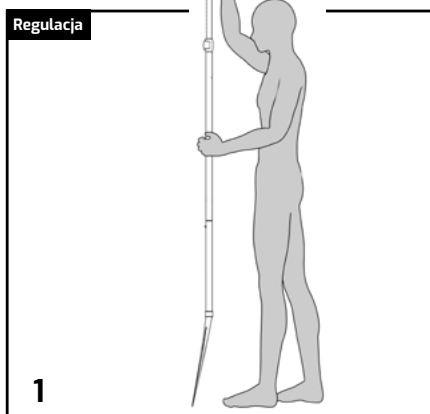


Leash to linka zabezpieczająca, którą przywiązuje się deskę do użytkownika, zapobiegając w ten sposób jej zgubieniu. Zawsze miej ją przy sobie i sprawdzaj przed każdym wyptnięciem, czy jest w dobrym stanie i czy działa prawidłowo. Otwórz wszystkie rzepy i włoż pętlę liny do środka pierścienia (Rys. 1), wprowadź pętlę z powrotem do klapki i zamknij wszystkie rzepy (Rys. 2).

Wysokości wiosta

Regulowane wiosto pozwala każdemu uzyskać maksymalny komfort wiostowania. Postępuj zgodnie z instrukcją znajdującą się na ręczce. W przypadku gdy na zakupionym modelu nie ma żadnych wskazówek, dobrym sposobem na znalezienie odpowiedniej wysokości jest postawienie wiosta na ziemi przed sobą i umieszczenie ręczki nad głową z częściowo wyciągniętym ramieniem (Rys. 1).

Regulacja



Składowanie

⚠ UWAGA ⚠

Nie zostawiaj napompowanego produktu na słońcu w gorące dni lub w pobliżu źródeł ciepła. Wysokie temperatury powodują wzrost ciśnienia wewnętrznego, które może go uszkodzić.

Po każdym użyciu wypłucz produkt w letniej świeżej wodzie i poczekaj, aż całkowicie wyschnie zanim go odłożysz go w miejsce przechowywania.

Do usunięcia większości zabrudzeń wystarczy świeża woda, gąbka i trochę mydła. Używaj tylko ekologicznych produktów i nie pozwól, by przedostały się one do środowiska. Myj produkt na ziemi.

Światło słoneczne i słona woda są bardzo szkodliwe, ponieważ mogą z czasem utlenić niektóre elementy produktu, wilgoć natomiast może powodować pleśń i nieprzyjemne zapachy. Produkt należy przechowywać w zamkniętym i suchym pomieszczeniu.

Po spuszczeniu powietrza produkt można przechowywać zwinięty w torbie. Może on być też lekko napompowany. W tym przypadku upewnij się, że zawory są zamknięte.

Naprawa

⚠ UWAGA ⚠

Na skutek zmian temperatury otaczającego środowiska i/lub wody z produktu może uciec powietrze. Jeśli z produktu ciągle uchodzi powietrze, może to być spowodowane nieszczelnością. Większość z tego rodzaju uszkodzeń można naprawić przy użyciu dostarczonych łątek.

Jeśli otwór, przez który uchodzi powietrze nie jest widoczny, można go

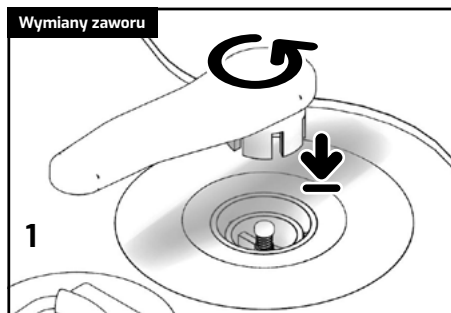
znaleźć za pomocą mieszanki mydła i wody. Mieszanke tą należy wylać na komorę powietrzną, a w miejscu wycieku pojawią się niewielkie bąbelki. Po określeniu miejsca wycieku zaznacz je markerem. Przed rozprowadzeniem kleju i naklejeniem łątki miejsce to należy dokładnie wyczyścić i osuszyć.

Po przygotowaniu wskazanego obszaru należy spuścić powietrze z produktu, a następnie wyciąć okrągłą łątkę z naddatkiem 6-7 cm, nałożyć klej do PCV lub jego odpowiednik zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi ilości i suszenia.

Łatkę należy nakładać powoli, aby uniknąć pojawienia się pęcherzyków powietrza i na koniec pozostawić ją do wyschnięcia na co najmniej 24 godziny.

Przed ponownym użyciem produktu upewnij się, że łąta jest szczelna i prawidłowo przyklejona.

W przypadku wymiany zaworu odkręć górną nasadkę i włoż znajdujący się w zestawie klucz, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go wyjąć (Rys.1).



Gwarancja

Zgodnie z Dyrektywą WE 1999/44 produkty firmy Cressi są objęte od dnia sprzedaży gwarancją od braku zgodności oraz gwarancją od wad produkcyjnych przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja jest ważna przez dwa (2) lata od momentu zakupu i jest udzielana tylko pierwszemu właścicielowi. Zachowaj pokwitowanie płatności, kod seryjny produktu lub etykietę z kodem kreskowym Cressi oraz niniejszą instrukcję jako dowód zakupu i zaświadczenie o ważności gwarancji.

W przypadku stwierdzenia wady w okresie gwarancyjnym Nabywca może złożyć reklamację w ciągu dwóch (2) miesięcy od jej zauważenia, kontaktując się z zespołem obsługi klienta pod adresem: info@cressi.com podając swoje imię i nazwisko oraz dane kontaktowe. Jeśli upłynęło więcej niż sześć (6) miesięcy od daty zakupu, Nabywca będzie zobowiązany dostarczyć niezbędne dowody w celu ustalenia czasu pojawienia się wady.

Gwarancja nie jest ważna, jeżeli wystąpienie usterki wynika z:

- zużycia spowodowanego użytkowaniem produktu
- zaniedbań i/lub niewłaściwego użytkowania
- uszkodzeń posprzedażowych wynikających z użytkowania, takie jak rozdarcia, otarcia, przebicia
- modyfikacji, naprawy lub demontażu nieautoryzowanego przez Cressi i jej personel
- niestosowania się i nieprzestrzeganie wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji

W czasie obowiązywania gwarancji Nabywca może zażądać naprawy produktu bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Jeśli naprawa okaże się niemożliwa dla Cressi, Nabywca może zażądać rozsądnej obniżki ceny lub wymiany na taki sam lub równoważny produkt.

Aby uzyskać więcej informacji i skorzystać z innych usług, odwiedź stronę: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSORTS

Introdução

Este manual contém todas as informações e procedimentos necessários para uma correta utilização do produto. Para garantir a sua segurança e diversão, leia cuidadosamente as instruções a seguir antes da utilização e conserve este manual em local seguro, seco e não exposto à luz solar.

Forneça este manual a qualquer futuro utilizador em caso de cedência do produto.



Estáveis e práticos

projetados e testados quanto ao conforto e desempenho



Compactos

Dimensões reduzidas ideais para transporte fácil



Insuflação rápida

Prontos a utilizar em poucos minutos e fáceis de encher com a bomba fornecida



Confortáveis

Equipados com um amplo pad pedonal antiderrapante

ISUP

ISUP significa Inflatable Stand Up Paddle (SUP insuflável); todos os SUP da linha Cressi Hydrosports são projetados para lhe oferecer produtos com alta transportabilidade e dimensões reduzidas, numa ampla gama de características e desempenhos para se adaptar a cada necessidade.

Graças à facilidade de uso, transporte e manutenção, os ISUP da Cressi tornam-nos acessíveis e abrem novas possibilidades para a prática deste desporto

e para a exploração da natureza e dos ambientes aquáticos com o máximo respeito, sem emissões nem poluição sonora.

Todas as pranchas Cressi são concebidas para garantir a máxima estabilidade e uma melhor experiência de paddling. Graças à tecnologia drop-stich consegue alcançar uma rigidez igual à das pranchas em fibra de vidro, mas com a vantagem de um menor volume e peso. Perfeitas para aqueles que pretendem começar a praticar este desporto mas também para quem já o pratica graças à possibilidade de escolha entre vários modelos.

Utilização prevista

O produto não é um brinquedo e não é adequado para menores de 14 anos, a menos que sejam acompanhado por um adulto.

Este produto foi projetado para curtos passeios em águas costeiras protegidas, pequenas baías, pequenos lagos, rios e canais, em condições atmosféricas com intensidade de vento de grau 4, ondulação até 0,3 m e, excepcionalmente, ondas até ao máximo 0,5 m como as causadas por tráfego de outras embarcações.

O número total de pessoas e/ou o peso máximo transportável estão indicados no produto e constam da respetiva ficha no site: www.cressi.com.

Certifique-se sempre de que lê e respeita os limites e indicações fornecidas.

Riscos da utilização

Os riscos conhecidos do uso deste produto dependem da utilização prevista indicada neste manual.

A utilização pode resultar em ferimentos graves ou afogamento devido a doença, hipotermia, inexperiência e mau comportamento, tanto para o utilizador como para terceiros.

Ao utilizar este produto, o utilizador aceita assumir, de forma voluntária, todos os riscos conhecidos e/ou desconhecidos e/ou imprevisíveis por danos causados a si e/ou a terceiros pelo uso do produto e de qualquer outra peça que o constitua.

Os riscos inerentes à utilização do produto podem ser reduzidos consideravelmente se forem respeitadas todas as indicações constantes deste manual, bem como as normas e legislações em vigor no momento da utilização e mantendo sempre o bom senso e um comportamento responsável.

Ao utilizar este produto e/ou as suas peças, o utilizador concorda que leu e compreendeu o manual completo.

Medidas de segurança

Divirta-se, mas de forma responsável. Antes de cada utilização do produto, certifique-se que cumpre as seguintes condições de segurança:

- Leia este manual e cumpra todas as instruções fornecidas antes de cada utilização do produto.
- Assegure que todos os utilizadores leram e compreenderam este manual.
- Se nunca utilizou este tipo de produto, teste-o primeiro em águas

calmas e seguras e/ou contacte instrutores ou escolas experientes.

- A utilização por menores é permitido sob a supervisão de um adulto.
- Informe-se e respeite sempre as regras, leis e requisitos de navegação previstos no país de utilização.
- Seja responsável e evite situações que possam levar à perda de controlo do produto.
- Todos os utilizadores a bordo devem usar sempre coletes salva-vidas aprovados e dispositivos de segurança previstos nas normas em vigor no momento da utilização.
- Certifique-se de que não perde o produto e/ou as suas peças essenciais durante a utilização. Utilize cordões de segurança entre elas e os utilizadores.
- Inspeccione o equipamento para se certificar de que está a funcionar plenamente antes de cada utilização.
- Verifique se as condições meteorológicas atmosféricas e aquáticas estão em conformidade com os parâmetros de utilização previstos neste manual antes de utilizar o produto.
- Preste atenção às condições climáticas durante a navegação, uma vez que elas podem mudar rapidamente.
- Tome as devidas precauções para se proteger do frio repentino, como usar ou ter sempre um fato de mergulho e/ou outras roupas térmicas à mão.
- Informe sempre alguém sobre a localização e os horários do seu itinerário antes de começar. Não confie apenas no seu smartphone.
- Preste atenção à orientação na navegação.
- Certifique-se de que as suas próprias condições de saúde e as dos utilizadores são boas antes de usar este produto.

- Esteja atento às suas capacidades físicas e não se esforce mais do que os seus níveis mais altos de fadiga.
 - Mantenha sempre uma distância segura de pessoas e objetos aos quais possam ser causados danos.
 - Evite sempre o contacto do produto com objetos afiados e/ou substâncias corrosivas.
 - Garanta sempre uma reentrada ou acostagem rápida e segura.
 - Tenha cuidado durante a acostagem para que os utilizadores e/ou o produto não sofram danos devido a manobras incorretas.
 - Distribua o peso dos passageiros e do equipamento para manter o produto equilibrado ao nível da água.
 - Conserve sempre este manual em local seguro e seco, e entregue-o a futuros utilizadores em caso de cedência do produto.
 - Releia este manual regularmente.
- manual.
 - Não assuma posturas e/ou posições diferentes das indicadas.
 - Não utilize em caso de falhas e/ou condições não ideais.
 - Não é adequado para desportos radicais.
 - Não exceda o peso e/ou o número de pessoas indicado neste manual.
 - Não incline o produto intencionalmente durante a utilização na água.
 - Não fume e/ou faça chamas a bordo.
 - Não utilize em locais isolados.
 - Não utilize o equipamento e todos os materiais fornecidos de forma diferente das indicadas no manual.
 - Não faça nenhuma alteração no produto e/ou em qualquer item fornecido.
 - Não aplique quaisquer motores e/ou instrumentos de propulsão diferentes dos fornecidos pelo fabricante.
 - Não exponha a chamas vivas.
 - Não exponha à luz solar direta e/ou fontes de calor por períodos prolongados.
 - Não use o produto vazio ou não insuflado com a pressão para utilização indicada neste manual.
 - Não pise o produto e/ou as suas peças fora da água.
 - Não utilize quaisquer outras ferramentas de insuflação além das fornecidas pelo fabricante.
 - Não exponha a substâncias como ácido de bateria, gasolina e combustíveis ou óleos sintéticos, pois podem danificar o produto.
 - **! CUIDADO COM AS CORRENTES AQUÁTICAS E O VENTO!**

Advertências

⚠ ATENÇÃO ⚠

- Não é adequado para uso profissional e/ou como instrumento de salvamento e/ou assistência/ensino de natação.
- Não utilize se não souber nadar.
- Não faça mergulhos a partir do produto.
- Não beba nem consuma substâncias estupefacientes e/ou medicamentos que possam alterar o estado de consciência durante o uso deste produto.
- Não reboque com nenhum veículo.
- Não mergulhe sob o produto.
- Não deixe perto ou na água quando não estiver em utilização.
- Não abandone no ambiente.
- Não navegue sozinho, longe da costa ou em condições atmosféricas diferentes das indicadas neste

Insuflação

⚠ ATENÇÃO ⚠

Não utilize compressores ou outras ferramentas de insuflação que não sejam as fornecidas pelo fabricante, use apenas ar frio e tenha cuidado para não exceder a pressão.

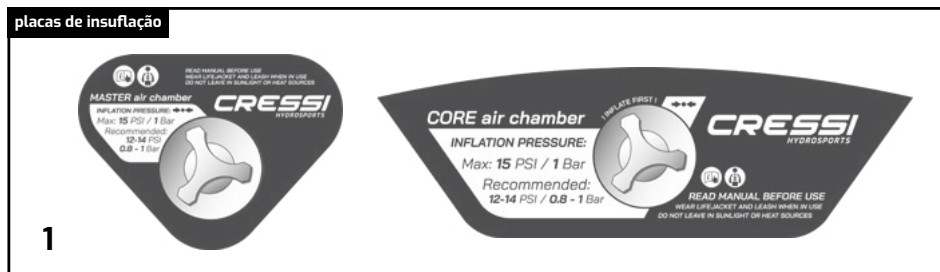
A temperatura ambiente influencia a pressão interna, e em temperaturas mais baixas o produto pode descomprimir. Nesse caso, encha mais para compensar este efeito.

De igual modo, se submetido a temperaturas mais altas, o produto tenderá a expandir. Esvazie ligeiramente para evitar possíveis danos causados pela pressão elevada.

Antes de começar a insuflar, certifique-se de que está ao ar livre e de que não há pedras ou outros objetos pontiagudos onde estender o produto.

Identifique e familiarize-se com o uso das válvulas do produto, garantindo que estão em perfeito estado de funcionamento.

Encha cada uma das câmaras de ar até atingir a pressão indicada nas placas de insuflação (Fig. 1) que contorna sempre cada válvula. Observe o manómetro fornecido na bomba para verificar a pressão durante o enchimento.



! FAC-SÍMILE! cada prancha pode variar de acordo com o modelo e/ou versões posteriores.

Esvaziamento

⚠ ATENÇÃO ⚠

Certifique-se de que retirou os acessórios e equipamentos do produto antes de o esvaziar.

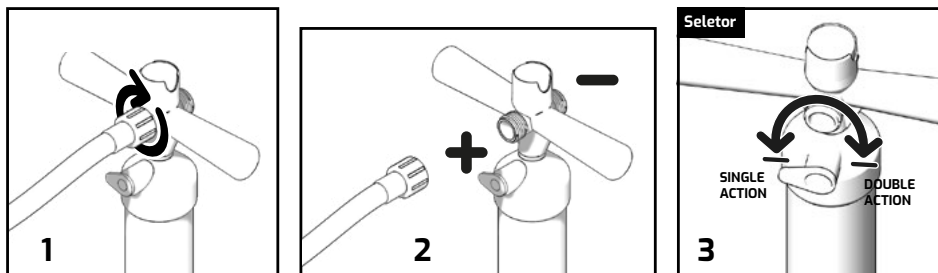
Antes de abrir as válvulas, limpe e seque a área em redor para evitar a entrada de água e/ou partículas nas câmaras de ar, e mantenha sempre mantenha os olhos e o rosto afastados do jato de ar.

Para o esvaziamento será necessário abrir as válvulas das câmaras de ar procedendo no sentido inverso da sequência de insuflação indicada. Uma vez aberta basta enrolar o produto como um saco-cama, a partir da proa, forçando a fuga do ar restante; para alguns modelos também é possível usar a bomba se estiver equipada com uma função de sucção.

Não utilize quaisquer outras ferramentas além das fornecidas pelo fabricante.

Após a extração completa do ar, feche novamente as válvulas.

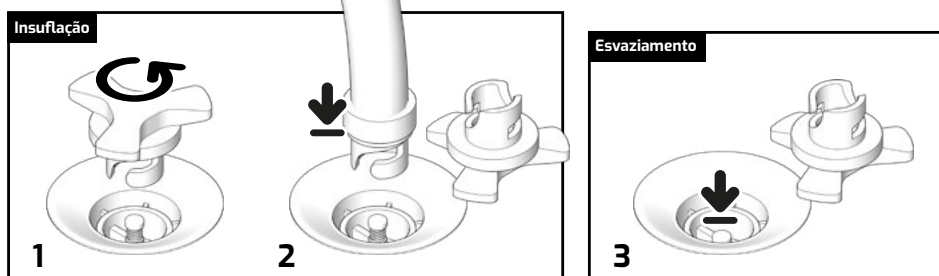
Bomba manual



Para insuflar o SUP, assegure sempre que a mangueira está corretamente enroscada na bomba manual, no sentido dos ponteiros do relógio, até o final do curso (Fig. 1). As bombas manuais possuem duas conexões, uma para encher e outra para esvaziar (Fig. 2). Assegure sempre a ligação da mangueira na conexão correta.

Ajustar o seletor (Fig. 3) do lado direito ativa a dupla ação da bomba, útil para acelerar a primeira parte da insuflação, enquanto rodar o seletor do lado esquerdo ativa o modo de ação única, ideal para facilitar um enchimento com uma pressão mais alta.

Válvula HP



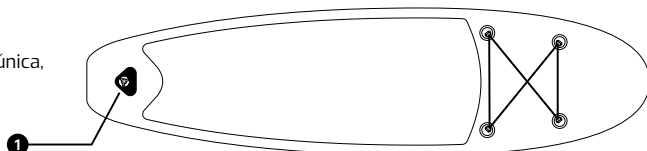
A válvula HP é uma válvula de alta pressão. Para insuflar, desenrosque a tampa superior no sentido contrário aos ponteiros do relógio (Fig. 1), certifique-se de que a haste central está na posição levantada, insira a extremidade do tubo de enchimento o máximo que puder e enrosque no sentido dos ponteiros do relógio (Fig. 2). Quando terminar o enchimento volte a enroscar a tampa. Para esvaziar rapidamente a câmara de ar, pressione firmemente a haste para a posição descida (Fig. 3).

Posição das válvulas e sequência de insuflação



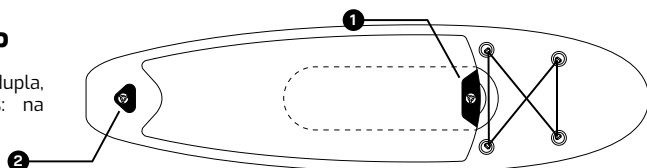
Single Chamber ISUP

Modelos de câmara de ar única, equipados com válvula na popa.



Double Chamber ISUP

Modelos de câmara de ar dupla, equipados com duas válvulas: na extremidade do pad e na popa.



Acessórios

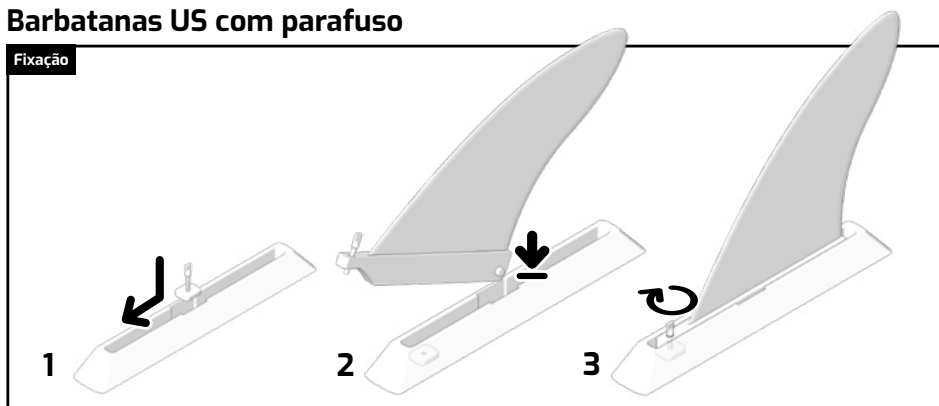
Depois de insuflar o SUP, é possível proceder à montagem dos acessórios, incluindo as barbatanas. Identifique o seu sistema de fixação e siga o diagrama correspondente ao modelo que possui para fixar a barbatana. Repita o procedimento ao contrário para a retirar.

⚠ ATENÇÃO ⚠

A parte de trás da barbatana pode ser pontiaguda, manuseie-a com cuidado.

Barbatanas US com parafuso

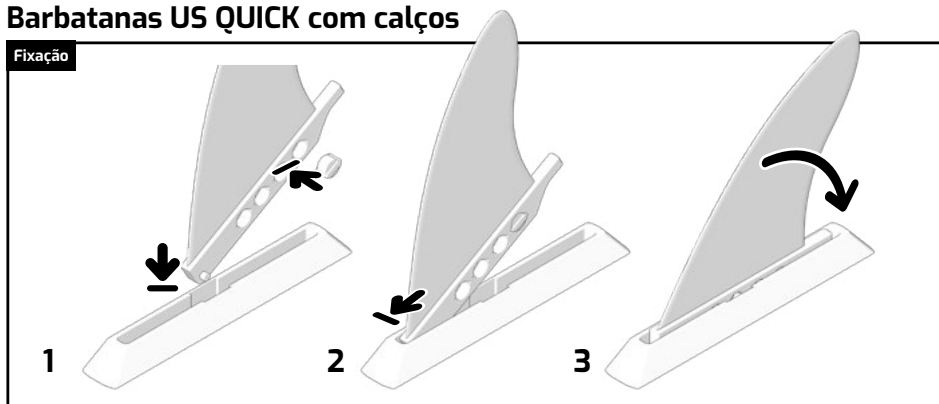
Fixação



Insira a placa no interior da base a partir do centro para a extremidade com a ajuda do pino de rosca (Fig. 1), acerte a extremidade da barbatana com a base e deslize até que o pino esteja alinhado com a placa (Fig. 2), aparafuse o pino de rosca no sentido dos ponteiros do relógio até ao fim do curso (Fig. 3).

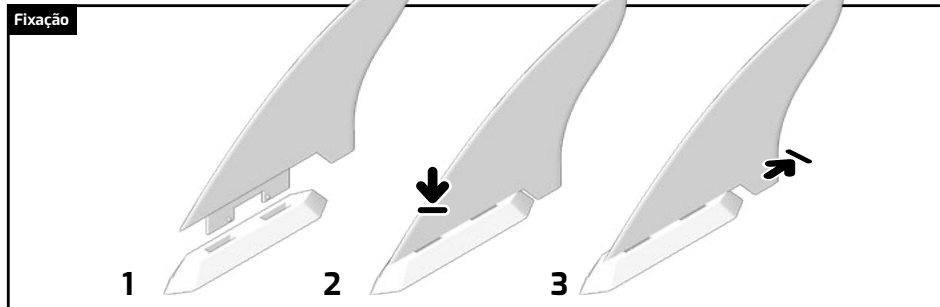
Barbatanas US QUICK com calços

Fixação



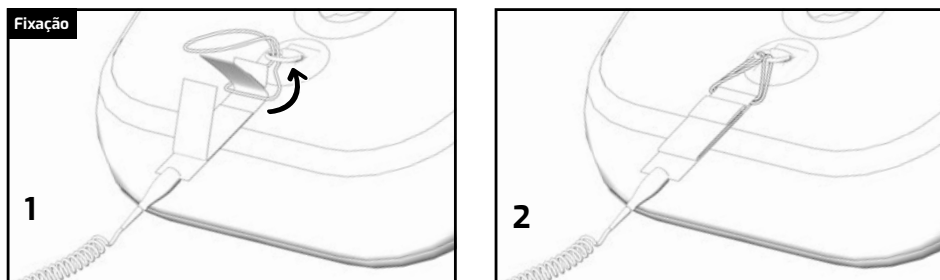
Insira o calço no interior dos compartimentos especiais da barbatana e acerte a extremidade com a base (Fig. 1), deslize a barbatana (Fig. 2) e rode até ao batente (Fig. 3). Adicione calços para aumentar a aderência da barbatana.

Barbatanas Mini Quick



Centre a barbatana nos orifícios (Fig. 1) e insira-a na base (Fig. 2) empurrando a barbatana até ao batente (Fig. 3).

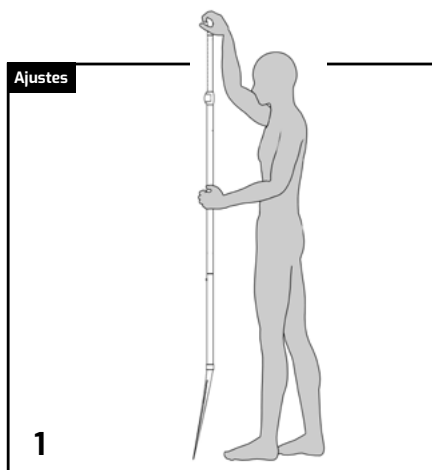
Leash



A coleira é a correia de segurança que prende a prancha ao utilizador para evitar que se perca. Use-a sempre e certifique-se do seu bom estado e correto funcionamento antes de cada entrada na água. Abra todas as camadas de velcro e insira um laço de corda pelo interior do anel (Fig. 1), puxe o laço até à aba e feche todas as camadas de velcro (Fig. 2).

Altura da pagaia

A pagaia ajustável permite que todos tenham o máximo conforto ao remar. Siga as instruções apresentadas no cabo. Caso o modelo adquirido não possua uma boa forma de encontrar a altura certa, coloque a pagaia no chão em frente ao corpo e leve o cabo acima da cabeça com o braço parcialmente estendido (Fig. 1).



Armazenamento

⚠ ATENÇÃO ⚠

Não deixe o produto insuflado ao sol em dias muito quentes ou próximo de fontes de calor. As altas temperaturas criam aumentos de pressão interna que podem danificá-lo.

Certifique-se de que lava o produto com água potável morna após cada utilização e aguarde que seque completamente antes de o armazenar.

Para retirar a maior parte da sujidade basta utilizar água potável, uma esponja e sabão. Use somente produtos ecológicos e não os disperse no ambiente. Lave o produto no chão.

A luz solar e a água salgada são muito prejudiciais, pois podem oxidar algumas peças do produto ao longo do tempo, enquanto a humidade pode desenvolver bolor e maus cheiros, sendo o armazenamento ideal num local fechado e seco. Neste caso é possível armazenar o produto sem ar e enrolado no saco próprio ou ligeiramente insuflado, certificando-se de que as válvulas estão fechadas.

Reparação

⚠ ATENÇÃO ⚠

O produto pode esvaziar-se devido a mudanças na temperatura do ambiente circundante e/ou da água. Se ocorrer um esvaziamento contínuo, é possível que exista uma fuga de ar devido a uma falha. A maior parte destas fugas pode ser reparada com os adesivos fornecidos.

Se a fuga for invisível, pode ser identificada usando uma mistura de água e sabão despejando-a sobre as câmaras de ar. Pequenas bolhas surgirão em caso de fuga. Identifique a localização

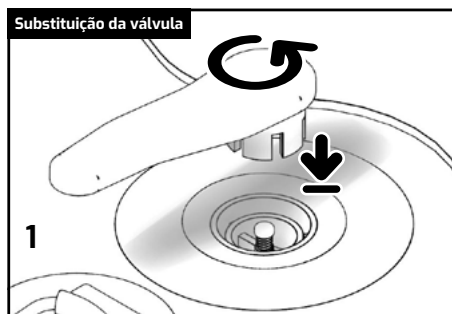
da fuga, assinale-a com um marcador e assegure a secagem e limpeza completa da área de aplicação do adesivo antes de espalhar a cola.

Preparada a área, esvazie o produto e corte um adesivo circular com uma margem de 6 a 7 cm superior à fuga, aplique cola para PVC ou equivalente seguindo as instruções do fabricante em relação à quantidade e secagem.

Tenha o cuidado de aplicar o adesivo lentamente para evitar bolhas de ar e, por fim, deixe-o secar durante pelo menos 24 horas.

Antes de usar o produto novamente, certifique-se de que o adesivo está estanque e a reparação foi realizada corretamente.

Em caso de substituição da válvula, desenrosque a tampa superior e insira a chave fornecida rodando-a no sentido contrário aos ponteiros do relógio para a extrair (Fig.1)



Garantia

De acordo com a Diretiva CE 1999/44, a Cressi garante os seus produtos no momento da venda, contra defeitos de conformidade e defeitos de fabrico em condições de utilização normal.

A garantia é válida por dois (2) anos a partir do momento da compra e é emitida apenas ao consumidor original. Guarde o recibo de pagamento, o código de série do produto ou a etiqueta do código de barras Cressi e este manual como prova de compra e validade da garantia.

No caso de ser detetado um defeito durante o período de garantia, o consumidor tem a possibilidade de apresentar uma reclamação no período de dois (2) meses a partir da descoberta do defeito, através do contacto com a equipa de assistência pelo endereço: info@cressi.com especificando o nome e informações de contacto.

Caso tenham decorrido mais de seis (6) meses da data da compra, o consumidor será responsável por fornecer as evidências necessárias para determinar o início do defeito.

A garantia não é válida se o aparecimento de defeitos for devido a:

- Desgaste normal causado pela utilização do produto
- Negligência e/ou má utilização
- Danos pós-venda relacionados com a utilização como cortes, arranhões, perfurações
- Modificações, reparações ou desmontagens não autorizadas pela Cressi e pessoal autorizado
- Desrespeito e não cumprimento de todas as informações fornecidas neste manual

Durante o período fixado pela garantia, o consumidor pode solicitar a reparação do produto sem custos adicionais. Caso seja impossível realizar a preparação pela Cressi, o consumidor pode solicitar uma redução razoável do preço ou a substituição pelo mesmo produto ou equivalente.

Para mais informações e serviços visite o site: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSPORTS

Introducere

Acest manual conține toate informațiile și procedurile necesare pentru utilizarea corectă a produsului. Pentru a vă asigura siguranța și distracția, citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați acest manual într-un loc sigur, uscat și fără expunere la lumina soarelui.

În cazul transferului produsului, oferiți acest manual oricărui utilizator viitor.



Stabile și practice

Proiectate și testate pentru confort și performanță



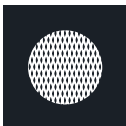
Compacte

Dimensiuni reduse, ideale pentru transport facil



Umflare rapidă

Gata în câteva minute și ușor de umflat cu pompa furnizată



Confortabile

Echipate cu un covoraș mare antiderapant, pe care puteți călca

ISUP

ISUP înseamnă Inflatable Stand Up Paddle (SUP gonflabil); toate SUP-urile din gama Cressi Hydroports sunt concepute pentru a vă oferi produse cu transportabilitate ridicată și dimensiuni reduse, cu o gamă largă de caracteristici și performanțe, adaptate pentru orice utilizare.

Datorită ușurinței de utilizare, transport și întreținere, ISUP-urile Cressi sunt foarte accesibile și deschid noi posibilități pentru practicarea acestui sport și pentru

explorarea naturii și a mediilor acvatice cu maximum de respect, fără emisii sau poluare fonică.

Toate plăcile Cressi sunt proiectate pentru a asigura stabilitate maximă și o experiență mai bună de vâslit; datorită tehnologiei drop-stitch, sunt capabile să obțină o rigiditate egală cu cea a plăcilor din fibră de sticlă, însă cu avantajul unui volum și greutate mai reduse. Perfecte pentru cei care doresc să înceapă practicarea acestui sport, dar și pentru cei care îl practică deja, datorită posibilității de a alege dintre numeroase modele.

Destinația utilizării

Produsul nu este o jucărie și nu este potrivit pentru persoanele cu vârsta sub 14 ani decât sub supravegherea unui adult.

Acest produs a fost conceput pentru excursii scurte în ape de coastă protejate, golfuri mici, lacuri mici, râuri și canale, în condiții atmosferice de vânt slab cu valuri de până la 0,3 m și în mod excepțional cu valuri de până la 0,5 m, de exemplu cauzate de traficul altor bărci.

Numărul total de persoane și/sau greutatea maximă transportabilă sunt indicate pe produs și sunt prezente în fișa corespunzătoare de pe site-ul www.cressi.com; asigurați-vă că știți și respectați întotdeauna limitele și indicațiile menționate.

Riscuri de utilizare

Riscurile cunoscute pentru utilizarea acestui produs sunt legate de utilizarea conform destinației indicate în acest manual.

Utilizarea poate duce la vătămări corporale grave sau la înec din cauza unor probleme medicale, hipotermie, lipsă de experiență și conduită necorespunzătoare, atât pentru utilizator, cât și pentru terți.

Prin folosirea acestui produs, utilizatorul își exprimă în mod liber acordul că își asumă toate riscurile cunoscute și/sau necunoscute și/sau neprevăzute pentru daune aduse sieși și/sau terților, cauzate de utilizarea produsului și a oricărei părți componente.

Riscurile inerente utilizării produsului pot fi reduse considerabil respectând toate indicațiile specificate în acest manual, respectând standardele și legile în vigoare în țara unde se utilizează și menținând întotdeauna bunul simț și o conduită responsabilă.

Prin utilizarea acestui produs și/sau a părților sale componente, utilizatorul confirmă că a citit și înțeles acest manual în totalitate.

Siguranța

Distrați-vă responsabil: înainte de fiecare utilizare a produsului, asigurați-vă că respectați următoarele condiții de siguranță:

- Citiți acest manual și respectați toate instrucțiunile furnizate, înainte de fiecare utilizare a produsului
- Asigurați-vă că toți utilizatorii au citit și au înțeles acest manual
- Dacă nu ați mai folosit acest tip de produs până acum, faceți o probă în

ape calme și sigure și/sau contactați instructori profesioniști sau școli

- Utilizarea de către minori este permisă sub supravegherea unui adult
- Informați-vă și respectați întotdeauna regulile, legile și cerințele de navigație în vigoare în țara de utilizare
- Fiți responsabil și evitați situațiile care pot duce la pierderea controlului produsului
- Toți utilizatorii de la bord trebuie să poarte întotdeauna veste de salvare omologate și dispozitive de siguranță cerute de reglementările în vigoare în țara unde se utilizează produsul
- Asigurați-vă că nu pierdeți produsul și/sau componentele sale esențiale în timpul utilizării, folosiți corzi de siguranță între acestea și utilizatori
- Inspectați echipamentul pentru a vă asigura că funcționează perfect înainte de fiecare utilizare
- Înainte de a utiliza produsul, verificați dacă condițiile meteorologice atmosferice și acvatice sunt conforme cu parametrii de utilizare descriși în acest manual
- Acordați atenție condițiilor meteorologice în timpul navigării, acestea putându-se schimba rapid
- Luați măsurile de precauție necesare pentru a vă proteja de frigul brusc, cum ar fi purtarea sau ținerea la îndemână a unui costum de neopren și/sau a altor haine termice
- Informați întotdeauna o altă persoană despre locația și programul itinerarului dvs. înainte de a începe, nu vă bazați numai pe smartphone
- În timpul navigării acordați atenție orientării
- Asigurați-vă că dvs. și ceilalți utilizatori vă aflați în stare bună de sănătate înainte de a utiliza acest produs
- Fiți conștient de posibilitățile dvs. fizice, nu forțați dacă există niveluri ridicate de oboseală
- Păstrați întotdeauna o distanță sigură față de persoane și obiecte care vă pot face să provocați și/sau să suferiți daune

- Evitați întotdeauna contactul produsului cu obiecte ascuțite și/sau substanțe corozive
- Asigurați-vă întotdeauna o revenire sau andocare rapidă și sigură
- Aveți grijă la andocare, utilizatorii și/sau produsul ar putea suferi daune din cauza manevrelor incorecte
- Distribuiți uniform greutatea pasagerilor și a echipamentelor, pentru a menține produsul echilibrat la nivelul apei
- Păstrați întotdeauna acest manual într-un loc sigur și uscat, predați-l viitorilor utilizatori în cazul transferului produsului
- Citiți periodic acest manual

Atenționări

⚠ ATENȚIE ⚠

- Nu este potrivit pentru uz profesional și/sau ca instrument de salvare și/sau pentru asistență/cursuri de înot
- Nu utilizați dacă nu știți să înotați
- Nu săriți în apă de pe produs
- Nu beți și nu utilizați stupefiante și/sau medicamente care pot modifica starea de conștiență în timpul utilizării acestui produs
- Nu remorcați cu niciun vehicul
- Nu vă scufundați sub produs
- Nu lăsați în sau lângă apă când nu este utilizat
- Nu abandonați produsul în mediul înconjurător
- Nu navigați singur, în larg sau în caz de condiții atmosferice diferite de cele indicate în acest manual
- Nu vă asumați poziții și/sau posturi diferite de cele indicate
- A nu se utiliza în caz de defecțiune și/sau condiții deficiente
- Nu este potrivit pentru sporturi extreme
- Nu depășiți greutatea și/sau numărul de persoane indicate în acest manual
- Nu înclinați excesiv și/sau răsturnați

produsul în mod intenționat în timp ce îl folosiți în apă

- Nu fumați și/sau folosiți flăcări deschise la bord
- A nu se utiliza în locuri izolate
- Nu utilizați echipamentul și celelalte materiale din dotare în alte moduri decât cele indicate în manual
- Nu aduceți modificări produsului și/sau elementelor din dotare
- Nu aplicați motoare și/sau instrumente de propulsie diferite de cele furnizate de producător
- Nu expuneți la flăcări deschise
- Nu expuneți la surse directe de lumină și/sau căldură pentru perioade prelungite
- Nu utilizați produsul dezumflat sau dacă nu este umflat la presiunea de funcționare indicată în acest manual
- Nu călcați pe produs și/sau pe componentele sale atunci când nu se află în apă
- Nu utilizați alte instrumente de umflare în afară de cele furnizate de producător
- Nu expuneți la substanțe precum acid de baterie, benzină, combustibili sau uleiuri sintetice, deoarece acestea pot deteriora produsul.
- ! ATENȚIE LA CURENȚII ACVATICI ȘI VÂNT !

Plăcuța producătorului

Toate SUP-urile Cressi Hydrosports au plăcuța cu informații într-o zonă clar vizibilă a produsului (sub placă, a se vedea exemplul de mai jos).

Pe plăcuța veți găsi întotdeauna informații esențiale pentru utilizarea corectă a produsului; pentru informații suplimentare consultați secțiunea „informații de utilizare” a modelului relevant din acest manual, iar pentru actualizări vizitați pagina produsului de pe site-ul cressi.com

Descriere căsuțe

1. Sigla producătorului
2. Denumirea modelului
3. Tipul produsului
4. Tehnologia utilizată
5. Dimensiunile produsului
6. Volumul
7. Sarcina maximă permisă
8. Numărul de pasageri permis
9. Avertismente, riscuri, interdicții și măsuri de siguranță care trebuie respectate



! FACSIMIL ! Fiecare placă poate varia în funcție de model și/sau versiunile ulterioare.

Umflare

⚠ ATENȚIE ⚠

Nu folosiți compresoare sau alte echipamente de umflare decât cele furnizate de producător, utilizați numai aer rece și aveți grijă să nu depășiți presiunea.

Temperatura ambientală influențează presiunea interioară, la temperaturi mai scăzute produsul se poate comprima. În acest caz umflați-l mai mult, pentru a compensa acest efect.

Dacă, dimpotrivă, este supus unor temperaturi mai ridicate, produsul va tinde să se dilate. În acest caz dezumflați-l ușor, pentru a evita eventualele daune cauzate de presiunea ridicată.

Înainte de a începe să umflați, asigurați-vă că sunteți în aer liber și că nu există pietre sau alte obiecte ascuțite care ar putea deteriora produsul.

Identificați și familiarizați-vă cu utilizarea supapelor produsului, asigurându-vă că acestea sunt în deplină stare de funcționare.

Umflați fiecare cameră de aer până când se atinge presiunea indicată pe plăcuțele de umflare (fig. 1) care înconjoară fiecare supapă; urmăriți manometrul pompei pentru a verifica presiunea în timpul umflării.

Dezumflare

⚠ ATENȚIE ⚠

Asigurați-vă că ați îndepărtat din produs accesoriile și alte echipamente înainte de dezumflare.

Înainte de a deschide supapele, curățați și uscați zona înconjurătoare pentru a preveni pătrunderea apei și/sau a altor particule în camerele de aer; țineți-vă întotdeauna ochii și fața departe de jetul de aer.

Pentru a dezumfla, va trebui să deschideți supapele camerelor de aer procedând în ordine inversă față de secvența de umflare indicată; după deschiderea acestora, va fi suficient să înfășurați produsul ca un sac de dormit, începând de la provă, forțând aerul rămas să iasă. Pentru unele modele este posibilă utilizarea pompei, dacă este echipată cu funcție de sucțiune.

Nu utilizați alte echipamente în afară de cele furnizate de producător.

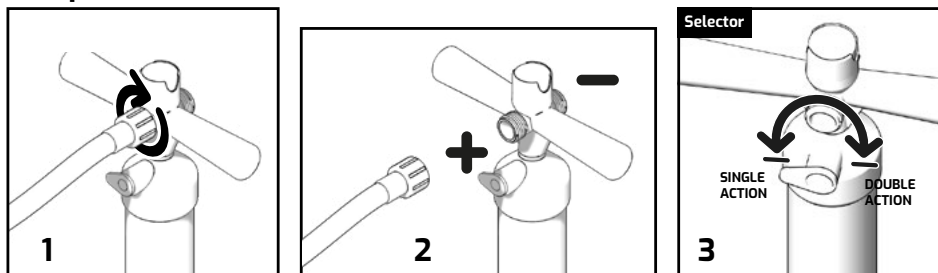
După extragerea în totalitate a aerului, închideți din nou supapele.

Plăcuțele de umflare



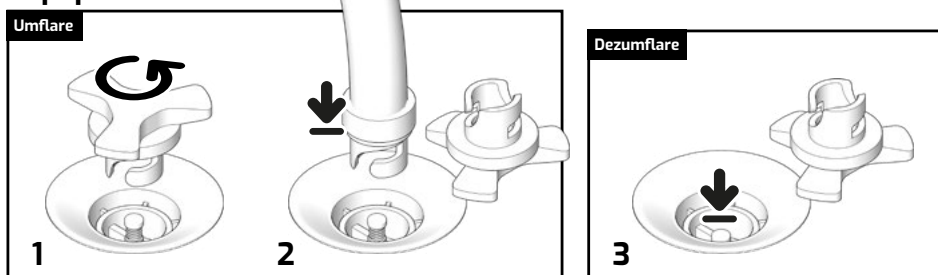
! FACSIMIL ! Fiecare placă poate varia în funcție de model și/sau versiunile ulterioare.

Pompa manuală



Pentru a umfla SUP-ul, asigurați-vă că înșurubați corect furtunul la pompa manuală, în sensul acelor de ceasornic, până la sfârșitul cursei (fig. 1). Pompele manuale au două conexiuni, una pentru umflare și una pentru dezumflare (fig. 2). Asigurați-vă că furtunul este conectat la conexiunea corectă. Comutarea selectorului (fig. 3) în partea dreaptă activează dubla acțiune a pompei, utilă pentru a accelera prima parte a umflării, în timp ce rotirea selectorului în partea stângă activează modul de acțiune simplă, ideal pentru facilitarea umflării la o presiune superioară.

Supapă HP



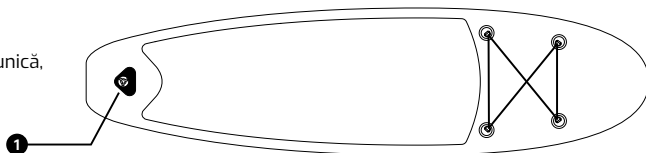
Supapa HP este o supapă de înaltă presiune. Pentru a umfla, deșurubați capacul superior în sens invers acelor de ceasornic (fig. 1). Asigurați-vă că tija centrală este în poziție ridicată, introduceți capătul tubului de umflare până la capăt și înșurubați-l în sensul acelor de ceasornic (fig. 2). După finalizarea umflării, înșurubați capacul la loc. Pentru a dezumfla rapid camera de aer, apăsați ferm tija până în poziție coborâtă (fig. 3).

Poziția supapelor și secvența de umflare



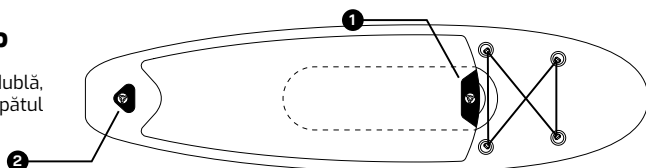
Single Chamber ISUP

Modele cu cameră de aer unică, echipate cu o supapă la pupa.



Double Chamber ISUP

Modele cu cameră de aer dublă, echipate cu două supape: în capătul covorașului și la pupa.



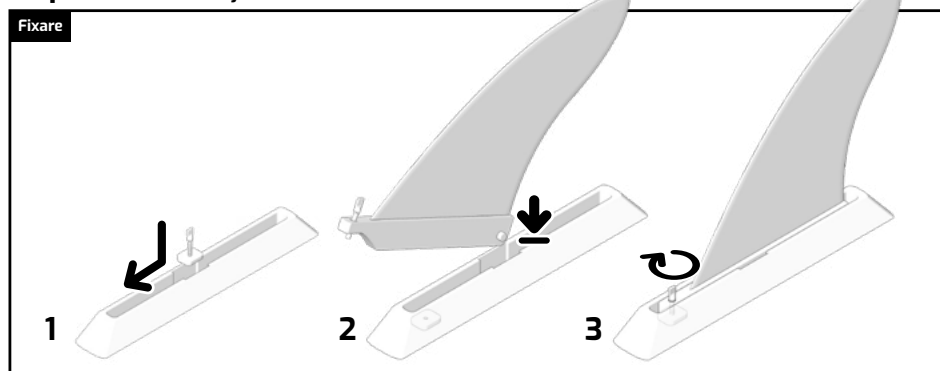
Accesorii

După ce SUP-ul a fost umflat, puteți continua asamblarea accesoriilor, inclusiv a aripioarelor. Identificați sistemul de fixare și urmați diagrama corespunzătoare modelului dvs. pentru a fixa aripioara; pentru a o scoate, repetați procesul în ordine inversă.

⚠ ATENȚIE ⚠

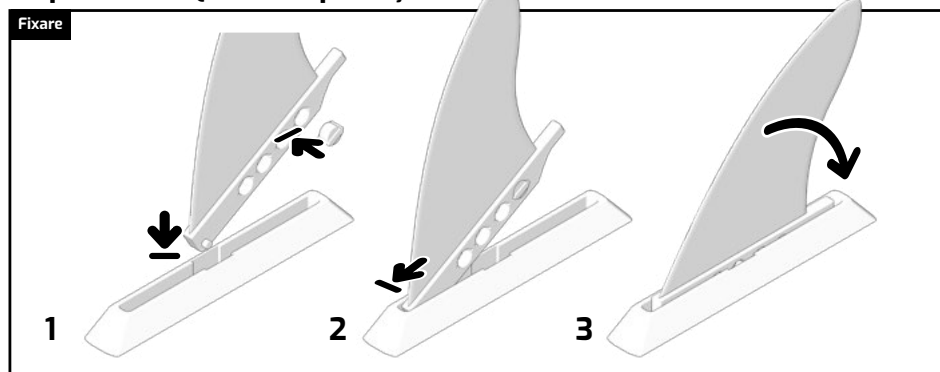
Partea din spate a aripioarei ar putea fi ascuțită, manipulați cu grijă.

Aripioare US cu șurub



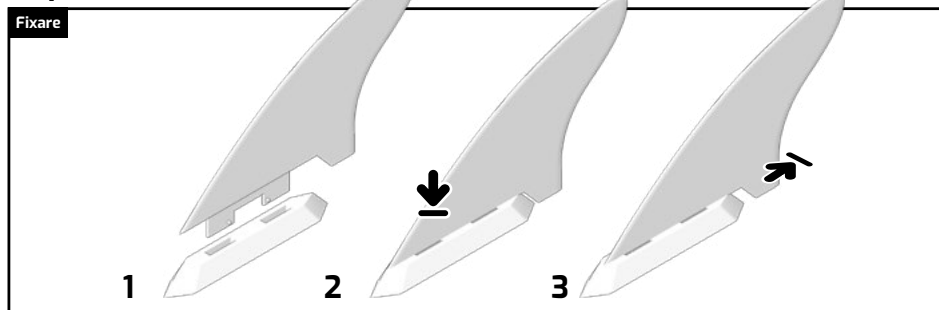
Introduceți plăcuța în interiorul bazei începând dinspre centru spre capăt, cu ajutorul știftului filetat (fig. 1). Poziționați capătul aripioarei în bază și glisați-l până când știftul este aliniat cu plăcuța (fig. 2). Înșurubați știftul filetat în sensul acelor de ceasornic, până se oprește (fig. 3).

Aripioare US QUICK cu plăcuțe



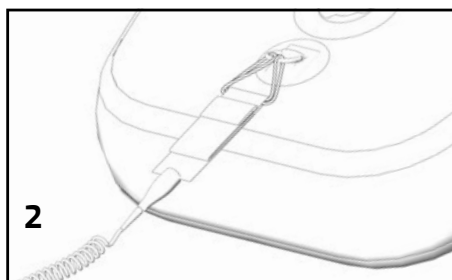
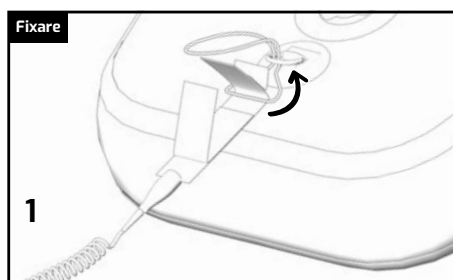
Introduceți plăcuța în fanta corespunzătoare din aripă și centrați capătul în bază (fig. 1). Glisați aripioara (fig. 2) și rotiți până se oprește (fig. 3). Adăugați plăcuțe pentru a crește aderența aripioarelor.

Aripioare Mini Quick



Poziționați aripioara în găuri (fig. 1) și introduceți-o în bază (fig. 2). Împingeți aripioara până la capăt (fig. 3).

Leash

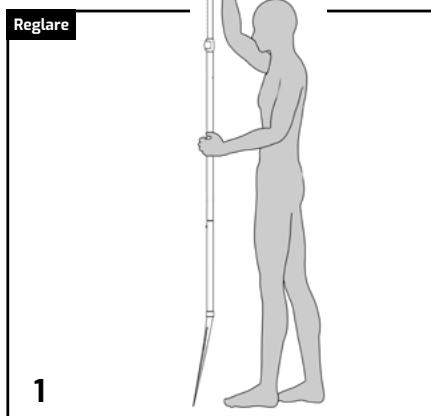


Lesă de siguranță leagă placa de utilizator, prevenind pierderea acesteia. Purtați-o întotdeauna și asigurați-vă înainte de fiecare utilizare că se află în stare corespunzătoare și că funcționează corect.

Deschideți toate straturile de Velcro și introduceți o buclă a corzii în interiorul inelului (fig. 1). Aduceți bucla înapoi în clapetă și închideți toate straturile de Velcro (fig. 2).

Înălțimea plăcii

Pagaia reglabilă permite tuturor utilizatorilor să obțină confort maxim la vâslit; urmați instrucțiunile de pe mâner. În cazul în care modelul achiziționat nu conține instrucțiunile, o modalitate bună de a găsi înălțimea potrivită este să așezați pagaia pe sol în fața corpului și să aduceți mânerul deasupra capului, cu brațul parțial întins (fig. 1).



Depozitare

⚠ ATENȚIE ⚠

Nu lăsați produsul umflat la soare în zilele prea fierbinți sau aproape de surse de căldură; temperaturile ridicate duc la creșterea presiunii interioare, care l-ar putea deteriora.

Asigurați-vă că clătiți produsul cu apă proaspătă caldută după fiecare utilizare și așteptați să se usuce complet înainte de depozitare.

Pentru a curăța cea mai mare parte a murdăriei, aveți nevoie doar de apă proaspătă, un burete și săpun; folosiți numai produse ecologice și nu le dispersați în mediul ambiant, spălați produsul pe sol.

Lumina soarelui și apa sărată sunt foarte dăunătoare, în timp ar putea oxida unele componente ale produsului, iar umiditatea poate dezvolta mucegai și mirosuri neplăcute; în mod ideal, depozitarea se face într-o cameră închisă și uscată.

În acest caz, este posibil să depozitați produsul dezumflat și înfășurat în sacul său sau ușor umflat, asigurându-vă că supapele sunt închise.

Reparare

⚠ ATENȚIE ⚠

Produsul se poate dezumfla ca urmare a variațiilor de temperatură din mediul înconjurător și/sau apă; dacă dezumflarea are loc în mode repetat, ar putea exista o scurgere de aer din cauza unui orificiu.

Cele mai multe dintre acestea pot fi reparate cu plasturii furnizați.

Dacă scurgerea este invizibilă, aceasta poate fi identificată folosind un amestec de săpun și apă. Amestecul trebuie vărsat

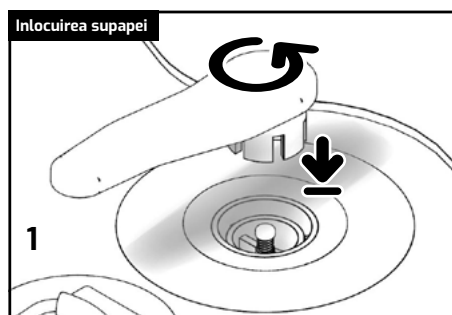
peste camerele de aer, iar dacă există o scurgere, aceasta va fi evidențiată prin mici bule. După ce ați identificat cauza scurgerii, marcați-o cu un marker și asigurați-vă că ați uscat și curățat bine zona de aplicare a plasturelui înainte de a întinde adezivul.

După ce ați pregătit zona, dezumflați produsul și tăiați un plasture circular cu o margine de 6-7 cm față de scurgere; aplicați un adeziv pentru PVC sau echivalent, urmând instrucțiunile producătorului privind cantitatea și uscarea.

Aveți grijă să aplicați plasturele încet, pentru a evita orice bulă de aer și lăsați-l să se usuce cel puțin 24 de ore.

Înainte de a utiliza din nou produsul, asigurați-vă că plasturele este bine lipit și că scurgerea este reparată corespunzător.

În cazul înlocuirii supapei, deșurubați capacul superior și introduceți cheia furnizată, rotind-o în sens invers acelor de ceasornic pentru a o scoate (fig.1)



Garanție

În conformitate cu Directiva CE 1999/44, Cressi garantează produsele sale în momentul vânzării împotriva lipsei conformității și a defectelor de fabricație în condiții de utilizare normale.

Garanția este valabilă timp de doi (2) ani de la momentul cumpărării și este emisă numai consumatorului original. Păstrați chitanța de plată, codul de serie al produsului sau eticheta codului de bare Cressi și acest manual, drept dovadă a achiziției și a valabilității garanției.

Dacă se constată un defect în timpul perioadei de garanție, consumatorul are posibilitatea de a depune o reclamație în termen de două (2) luni de la descoperirea defectului, contactând echipa de asistență la:

info@cressi.com, specificând numele său și informațiile de contact. Dacă au trecut mai mult de șase (6) luni de la data cumpărării, consumatorul va fi responsabil pentru furnizarea dovezilor necesare pentru a determina cauza apariției defectului.

Garanția nu este valabilă dacă defectele apar din următoarele cauze:

- Uzură normală ca urmare a utilizării produsului
- Neglijență și/sau utilizare incorectă
- Daune post-vânzare în funcție de utilizare, cum ar fi lacerări, abraziuni, înțepături
- Modificări, reparații sau demontări neautorizate de Cressi și personalul său
- Nerespectarea tuturor informațiilor furnizate în acest manual

În termenele stabilite de garanție, consumatorul poate solicita repararea produsului fără costuri suplimentare. În cazul în care reparația se dovedește a fi imposibilă pentru Cressi, consumatorul poate solicita o reducere rezonabilă a prețului sau înlocuirea cu același produs sau un produs echivalent.

Pentru mai multe informații și servicii vizitați site-ul: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSports

Введение

Данное руководство содержит всю информацию и указания, необходимые для надлежащего использования продукта. Чтобы обеспечить безопасность и использовать изделие с удовольствием, перед эксплуатацией внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Храните руководство в безопасном, сухом и защищенном от солнечного света месте.

Если вы передаете изделие другому пользователю, передайте также и данное руководство.



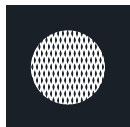
Стабильные и практичные,
разработанные и
проверенные для комфорта
и производительности



Компактные
Небольшой размер
идеален для легкой
транспортировки



Быстрое накачивание
Готовы к использованию
за несколько минут, легко
накачиваются с помощью
насоса в комплекте



Удобные
Большая ротивоскользящая
поверхность

ISUP расшифровывается как Inflatable Stand Up Paddle («серфинг стоя с веслом на доске»). Все SUP-борды линейки Cressi Hydrosports отличаются высокой транспортабельностью и компактностью, широким спектром функций и характеристик и подходят для любых потребностей.

Надувные SUP-борды Cressi просты в использовании, транспортировке и обслуживании. Благодаря этому они делают сапсерфинг доступным для всех и предоставляют новые возможности для занятий этим видом спорта. Кроме

того, они позволяют исследовать природу и водоемы с максимальным вниманием к окружающей среде без вредных выбросов или шумового загрязнения.

Все доски Cressi спроектированы так, чтобы обеспечить максимальную стабильность и комфортную эксплуатацию. Благодаря технологии drop-stich они могут быть такими же жесткими, что и доски из стеклопластика, однако они меньше весят и более компактны. Представлено множество SUP-бордов, а это значит, что и новички, и те, кто уже давно занимается сапсерфингом, найдут себе подходящую модель.

Целевое назначение

Изделие не является игрушкой. Лицам младше 14 лет не разрешается использовать его без наблюдения взрослых.

Изделие разработано для коротких прогулок в защищенные прибрежные воды, небольшие заливы, небольшие озера, реки и каналы, при погодных условиях с ветром силой 4 балла, высотой волн до 0,3 м (в исключительных случаях высота волн может достигать максимум 0,5 м, если они были вызваны, например, движением других плавучих средств).

Общее количество людей и/или максимальный переносимый вес указаны на изделии и в соответствующем описании на сайте www.cressi.com. Убедитесь, что вы знаете и всегда соблюдаете указанные ограничения и указания.

Риски при эксплуатации

Риски, возникающие при эксплуатации изделия, зависят от его предполагаемого использования, указанного в данном руководстве.

Во время эксплуатации изделия пользователь или третьи лица могут получить серьезные травмы или утонуть вследствие болезни, переохлаждения, недостаточного опыта или ненадлежащего поведения. Используя данное изделие, вы добровольно соглашаетесь принять на себя все известные и/или неизвестные, и/или непредвиденные риски, связанные с нанесением ущерба вам и/или третьим сторонам в результате эксплуатации изделия и любой составляющей его части.

Риски, связанные с использованием изделия, можно значительно сократить, если соблюдать все указания, перечисленные в данном руководстве, правила и требования эксплуатации и всегда придерживаться здравого смысла и ответственного поведения.

Используя данное изделие и/или его части, вы соглашаетесь с тем, что полностью прочитали и поняли данное руководство.

Безопасность

Получайте удовольствие, но подходите к эксплуатации изделия ответственно: перед каждым использованием убедитесь, что вы соблюдаете следующие правила безопасности:

- Прочтите данное руководство и соблюдайте все инструкции перед каждым использованием продукта.
- Убедитесь, что все пользователи прочитали и поняли данное руководство.
- Если вы в первый раз используете

изделие такого рода, сначала попробуйте в спокойном и безопасном водоеме и/или обратитесь к опытному инструктору или в школу.

- Лицам, не достигшим совершеннолетнего возраста, использование изделия разрешено только под присмотром взрослых.
- Ознакомьтесь с правилами, законами и требованиями к навигации, действующими в стране использования, и всегда соблюдайте их.
- Подходите к эксплуатации ответственно и не допускайте ситуаций, которые могут привести к потере управления изделием.
- Все находящиеся на борту должны всегда носить спасательные жилеты установленного типа и средства безопасности, отвечающие правилам, действующим в стране использования.
- Следите за тем, чтобы не потерять изделие и/или его основные части во время эксплуатации, используйте страховочные шнуры между ними и пользователями.
- Перед каждым использованием проверяйте оборудование на предмет полной работоспособности.
- Перед использованием убедитесь, что атмосферные и водные погодные условия соответствуют параметрам предполагаемой эксплуатации, описанной в данном руководстве.
- Следите за погодными условиями во время плавания, они могут быстро меняться.
- Примите необходимые меры предосторожности, чтобы защитить себя от внезапного холода, например, всегда надевайте гидрокостюм и/или другое термобелье или держите его в пределах досягаемости.
- Всегда сообщайте кому-нибудь место и время своего маршрута перед его началом, не полагайтесь только на смартфон.
- Следите за правильным ориентированием во время навигации.
- Перед использованием изделия

убедитесь, что вы и остальные пользователи здоровы.

- Помните о своих физических возможностях, не допускайте чрезмерной усталости.
- Всегда соблюдайте безопасную дистанцию от людей и предметов, которым можно нанести ущерб или которые могут травмировать вас.
- Никогда не допускайте контакта изделия с острыми предметами и/или коррозионными веществами.
- Следите, чтобы возвращение на берег или швартовка происходили быстро и безопасно.
- Будьте осторожны при швартовке, неправильные маневры могут травмировать пользователей и/или повредить изделие.
- Распределите вес пассажиров и оборудования таким образом, чтобы изделие балансировало на поверхности воды.
- Храните данное руководство в надежном и сухом месте. Если вы передаете изделие другому пользователю, передайте также и данное руководство.
- Регулярно перечитывайте данное руководство.

Внимание

⚠ ВНИМАНИЕ ⚠

Не подходит для профессионального использования и/или в качестве спасательного средства, и/или вспомогательного средства для обучения плаванию.

Не используйте изделие, если вы не умеете плавать.

Не прыгайте в воду с изделия.

При использовании изделия не употребляйте алкогольные напитки и не используйте наркотические и/или лекарственные препараты, которые могут изменить состояние сознания.

Не используйте ниже транспортное средство для буксировки.

Не ныряйте под изделие.

Когда вы не используете изделие, не оставляйте его в воде или рядом с водой.

Не выбрасывайте изделие в окружающую среду.

Не осуществляйте навигацию без

напарника, в открытом море или при погодных условиях, отличающихся от указанных в данном руководстве.

Не принимайте позы и/или позиции, отличные от указанных.

Не используйте изделие, если оно повреждено или находится в плохом состоянии.

Не подходит для экстремальных видов спорта.

Не превышайте допустимый вес и/или количество людей, указанные в данном руководстве.

Не наклоняйте и/или опрокидывайте изделие умышленно во время его использования в воде.

Не курите и/или не используйте открытый огонь на борту.

Не используйте в изолированных местах.

Не используйте оборудование и все комплектующие материалы способами, отличными от указанных в руководстве.

Не вносите никаких изменений в изделие и/или любые комплектующие детали.

Не оснащайте изделие никакими двигателями и/или движками, кроме тех, которые поставляются производителем.

Не подвергайте воздействию открытого огня.

Не подвергайте длительному воздействию прямых солнечных лучей и/или источников тепла.

Не используйте изделие, если оно спущено или не накачено до рабочего давления, указанного в данном руководстве.

Не наступайте на изделие и/или его части вне воды.

Не используйте никакие другие инструменты, чтобы накачать изделие, кроме тех, которые поставляются производителем.

Не подвергайте изделие воздействию таких веществ, как аккумуляторная кислота, бензин и топливо, синтетические масла. Они могут повредить его.

! ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ПОДВОДНЫХ ТЕЧЕНИЙ И ВЕТРА!

Накачивание

⚠ ВНИМАНИЕ ⚠

Не используйте компрессоры или другие инструменты, чтобы накачать изделие, кроме тех, которые поставляются производителем. Используйте только холодный воздух и следите за тем, чтобы не превышать давление.

Температура окружающей среды влияет на внутреннее давление изделия, при более низких температурах может происходить декомпрессия. В этом случае накачайте изделие повторно, чтобы компенсировать падение давления.

При воздействии более высоких температур изделие, напротив, будет расширяться. В этом случае слегка спустите воздух из изделия, чтобы высокое давление его не повредило.

Перед тем как надувать изделие, убедитесь, что вы находитесь на открытом воздухе, а на поверхности, где вы планируете разложить изделие, нет камней или других острых предметов. Заранее посмотрите, где находятся клапаны и ознакомьтесь с их использованием. Убедитесь, что они находятся в рабочем состоянии.

Накачивайте каждую воздушную камеру, пока давление не достигнет значения, указанного на пластинах для накачивания (рис. 1), размещенные рядом с клапанами. Следите за манометром, установленным на насосе, чтобы проверять давление во время накачивания.

Сдувание

⚠ ВНИМАНИЕ ⚠

Перед выпуском воздуха убедитесь, что вы сняли с изделия все аксессуары и оборудование.

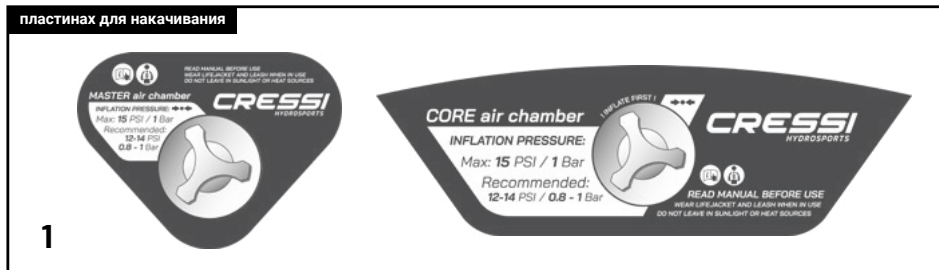
Перед тем как открыть клапаны, очистите и высушите область вокруг них, чтобы вода и/или частицы грязи не попали внутрь. Держите глаза и лицо далеко от воздушной струи.

Чтобы спустить воздух, откройте клапаны воздушных камер, производя действия, указанные для накачивания изделия, в обратном порядке. Когда клапаны открыты, достаточно свернуть изделие, как спальный мешок. Начните с носовой части, надавливая на изделие, чтобы оставшийся воздух вышел. Также для некоторых моделей можно использовать насос, если он оборудован функцией всасывания воздуха.

Не используйте никакие другие инструменты, кроме тех, которые поставляются производителем.

Когда выйдет весь воздух, снова закройте клапаны.

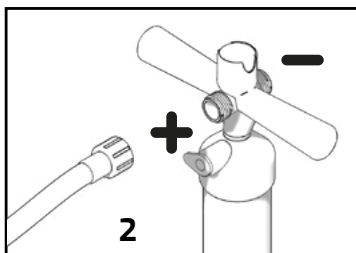
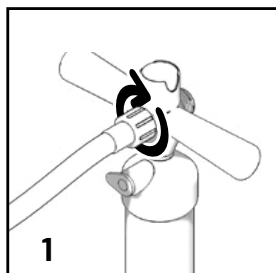
пластины для накачивания



1

! ОБРАЗОЦ! каждая пластина может отличаться в зависимости от модели и/или ее последующих версий.

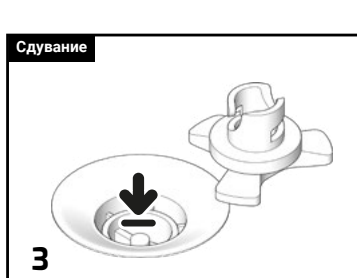
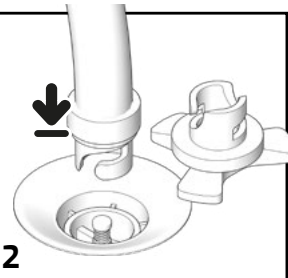
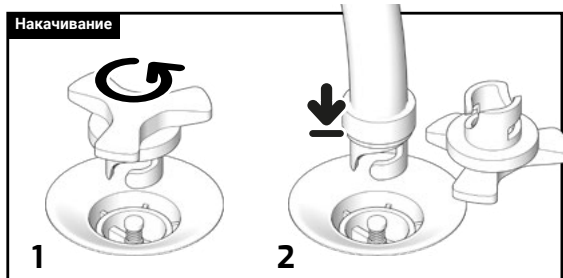
Ручной насос



Чтобы накачать SUP-борд, убедитесь, что шланг правильно прикручен к ручному насосу, вращая его по часовой стрелке до конца хода (рис. 1). Ручные насосы имеют два штуцера: один для накачивания, другой — для выпуска воздуха (рис. 2). Убедитесь, что шланг подсоединен к правильному штуцеру.

Сдвинув переключатель (рис. 3) вправо, вы активируете двойное действие насоса, которое позволит ускорить первую часть накачивания. Сдвинув переключатель влево, вы активируете режим простого действия, которое облегчит процесс накачивания при высоком давлении.

Клапан высокого давления НР



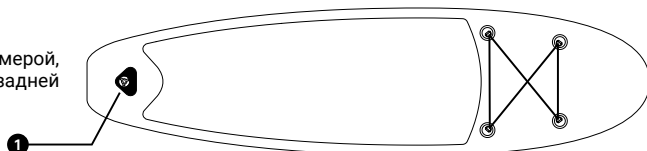
Клапан НР — это клапан высокого давления. Чтобы накачать изделие, откройте верхнюю крышку клапана, вращая ее против часовой стрелки (рис. 1). Убедитесь, что центральный шток находится в поднятом положении, вставьте конец шланга насоса до упора в клапан и закрутите его по часовой стрелке (рис. 2). Когда накачивание закончено, снова закрутите крышку клапана. Чтобы быстро выпустить воздух, с силой надавите на шток, утапливая его (рис. 3).

Положение клапанов и последовательность накачивания



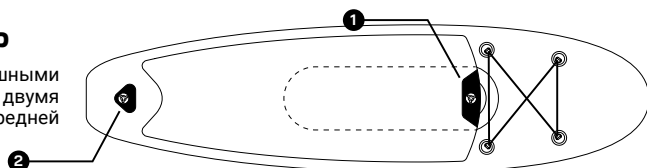
Single Chamber ISUP

Модели с одной воздушной камерой, оснащенные клапаном на задней части.



Double Chamber ISUP

Модели с двумя воздушными камерами, оснащенные двумя клапанами: на задней и на передней частях.



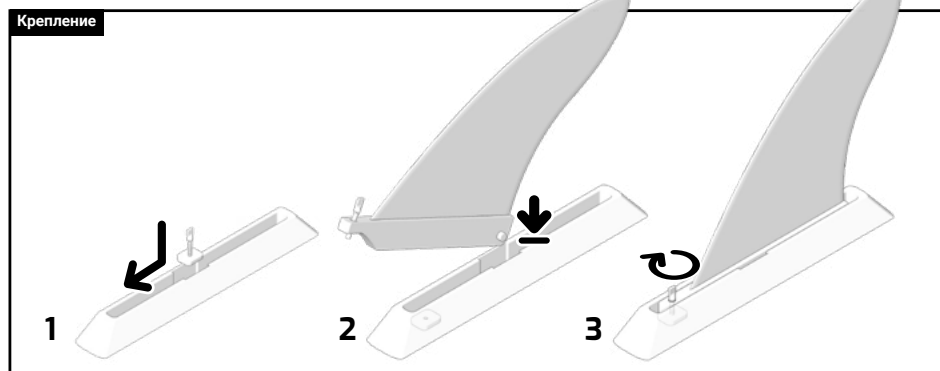
Аксессуары

SUP-борд накачан, можно приступить к установке аксессуаров, включая плавник. Определите систему крепления и следуйте схеме сборки своей модели, чтобы установить плавник, а потом повторите в обратном порядке, чтобы извлечь его.

⚠ ВНИМАНИЕ ⚠

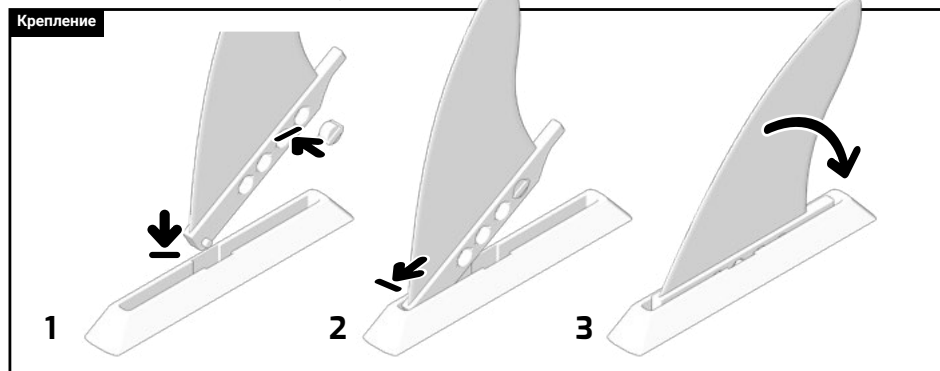
Будьте осторожны, верхняя часть плавника может быть острой.

Плавник US BOX с винтом



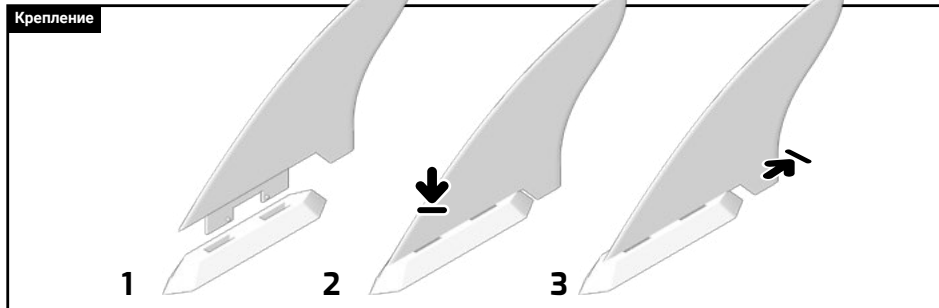
Вставьте закладную в крепление, ведя ее от центра к краю и удерживая за винт с резьбой (рис. 1), вставьте в крепление плавник и совместите отверстие в основании с закладной (рис. 2), закрутите винт до упора по часовой стрелке (рис. 3).

Плавник US QUICK с заглушками



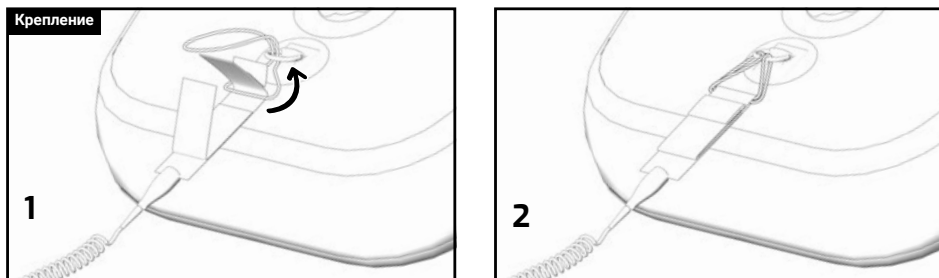
Вставьте заглушки в специальные отверстия в плавнике, вставьте и отцентрируйте плавник в креплении (рис. 1), сдвиньте его (рис. 2) и поверните до упора (рис. 3). Добавьте заглушки, чтобы усилить сопротивление плавника.

Плавник Mini Quick



Вставьте плавник и отцентрируйте в отверстиях (рис. 1), вставьте в крепление (рис. 2) и протолкните до упора (рис. 3).

Leash

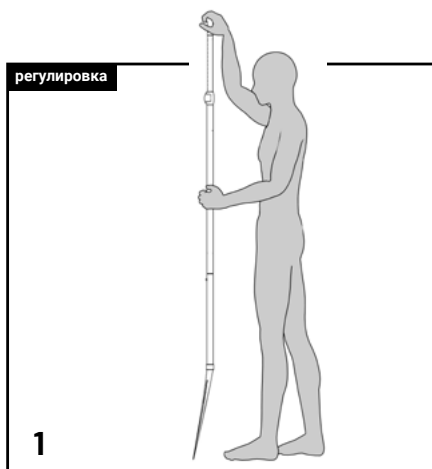


Лиш — это страховочный шнур, с помощью которого можно пристегнуться к доске, чтобы не потерять ее. Всегда надевайте его и перед каждым использованием проверяйте его состояние и исправность.

Откройте все слои застежки на липучках и вставьте петлю веревки внутрь кольца (рис. 1), вставьте петлю обратно в паз и закройте все слои застежки на липучках (рис. 2).

Длина весла

Регулируемое весло позволяет сделать греблю максимально комфортной. Следуйте инструкциям, указанным на рукоятке. Если у вашей модели их нет, подходящую высоту можно определить, поставив весло на землю перед собой и поднять ручку над головой, слегка вытянув руку (рис. 1).



Хранение

⚠ ВНИМАНИЕ ⚠

Не оставляйте накачанное изделие на солнце в слишком жаркие дни или рядом с источниками тепла. Высокие температуры повышают внутреннее давление и могут повредить изделие.

После каждого использования обязательно промывайте изделие теплой пресной водой и подождите, пока оно полностью высохнет, прежде чем складывать его.

Чтобы смыть большую часть грязи, вам понадобится пресная вода, губка и немного мыла. Используйте только экологически чистые продукты и не выбрасывайте их в окружающую среду. Очищайте изделие, положив его на землю.

Солнечные лучи и соленая вода очень вредны для изделия, поскольку со временем некоторые его части могут окислиться. Влажность может вызвать появление плесени и неприятного запаха, поэтому закрытое и сухое помещение — это идеальные условия для хранения изделия.

Так можно хранить изделие в сдутом и свернутом виде в чехле, поставляемом в комплекте, или в слегка накачанном виде. Убедитесь, что клапаны закрыты.

Ремонт

⚠ ВНИМАНИЕ ⚠

Изделие может сдуваться вследствие изменений температуры окружающей среды и/или воды. Если вы заметили, что происходит постоянная утечка воздуха, возможно, в изделии есть прокол. Большую часть повреждений можно отремонтировать с помощью заплат, прилагающихся в комплекте.

Если прокол не виден, сделайте мыльный раствор, смешав мыло с водой, и нанесите его на воздушные

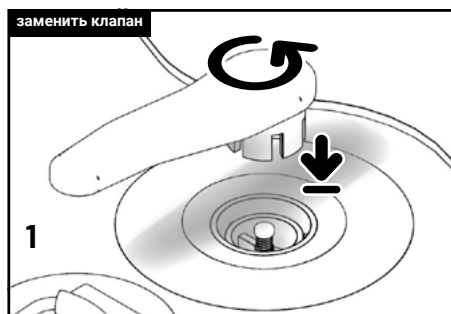
камеры. Если имеется отверстие — на растворе появятся мелкие пузырьки. Определив место повреждения, отметьте его маркером и тщательно очистите и просушите область нанесения заплат, прежде чем наносить клей.

Подготовив область нанесения, спустите изделие и вырежьте круглую заплату с запасом 6–7 см от места прокола, нанесите клей для ПВХ или его аналог, следуя инструкциям производителя по количеству клея и его сушке.

Нанесите заплату медленно и осторожно, чтобы под ней не образовались пузырьки воздуха. Оставьте изделие на минимум 24 часа, чтобы клей и заплата полностью высохли.

Перед использованием убедитесь, что заплата плотно прилегает к изделию и повреждение устранено.

Чтобы заменить клапан, открутите верхнюю крышку и вставьте ключ, находящийся в комплекте, повернув его против часовой стрелки, чтобы извлечь (рис. 1).



Гарантия

В соответствии с Директивой ЕС 1999/44, Cressi дает гарантию на свою продукцию в момент продажи, распространяющуюся на дефекты соответствия показателям качества и на производственные дефекты при нормальной эксплуатации изделия.

Гарантия действует в течение двух (2) лет с момента покупки и выдается только первоначальному потребителю. Сохраните квитанцию об оплате, серийный номер продукта или этикетку со штрих-кодом Cressi и данное руководство в качестве подтверждения покупки и действия гарантии.

Если дефект обнаружен в течение гарантийного срока, вы можете подать жалобу в течение двух (2) месяцев с момента его обнаружения, связавшись со службой поддержки по адресу: info@cressi.com и указав свое имя и контактную информацию. Если с даты покупки прошло более шести (6) месяцев, необходимо предоставить подтверждение того, в какой период был обнаружен дефект.

Гарантия не действует, если возникновение дефектов было связано с:

- нормальным износом вследствие эксплуатации изделия;
- небрежной и/или неправильной эксплуатацией;
- повреждениями, возникшими после продажи и связанными с эксплуатацией (порезы, истирания, проколы);
- модификацией, ремонтом или разборкой, не авторизованными Cressi и ее сотрудниками;
- несоблюдением правил и указаний данного руководства.

В сроки, установленные гарантией, потребитель может запросить ремонт изделия без дополнительных доплат. Если изделие не подлежит ремонту, покупатель может запросить приемлемое снижение цены или замену изделия на такое же или аналогичное ему.

Для получения дополнительной информации и услуг посетите сайт www.cressi.com.

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSPORTS

Úvod

Táto príručka obsahuje všetky informácie a postupy potrebné na správne použitie produktu. Pre zaistenie svojej bezpečnosti a zábavy si pred použitím pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a tento návod uschovajte v bezpečnom a suchom mieste, nevystavovanom slnečnému svetlu.

V prípade odovzdania produktu iným osobám odovzdajte tento návod každému budúcemu používateľovi.



Stabilné a praktické

navrhnuté a testované na pohodlie a výkon



Kompaktné

Malé rozmery ideálne pre ľahkú prepravu



Rýchle nafukovanie

Pripravené za pár minút a ľahko sa nafúkne pomocou dodávanej pumpy



Pohodlné

Vybavené veľkou protišmykovou podložkou

ISUP

ISUP znamená Inflatable Stand Up Paddle (nafukovacie SUP); všetky SUP v rade Cressi Hydrosports sú navrhnuté tak, aby vám ponúkali produkty s dobrou prenosnosťou a malými rozmermi, v širokej škále funkcií a výkonov, ktoré sa prispôsobia všetkým potrebám.

ISUP Cressi vďaka ľahkému použitiu, preprave a údržbe sprístupňuje a otvára nové možnosti pre praktizovanie tohto športu a pre spoznávanie prírody a

vodného prostredia s maximálnym rešpektom, bez emisií a hluku.

Všetky pádla Cressi sú navrhnuté tak, aby zabezpečili maximálnu stabilitu a lepší zážitok z pádlovania. Vďaka technológii drop-stich sú schopné dosiahnuť tuhosť rovnakú ako u pádiel zo živcového skla, ale s výhodou menšej hmotnosti. Perfektné pre tých, ktorí chcú začať praktizovať tento šport, ale aj pre tých skúsených, vďaka možnosti výberu z mnohých modelov.

Zamýšľané použitie

Výrobok nie je hračkou, nie je vhodný pre osoby mladšie ako 14 rokov, pokiaľ nie sú v sprievode dospelé osoby.

Tento produkt bol navrhnutý na krátke výlety do chránených pobrežných vôd, malých zátok, malých jazier, riek a kanálov, v atmosférických podmienkach pri sile vetra 4. stupňa pri výške vln do 0,3 m a výnimočne pri výške vln do 0,5 m, napríklad v dôsledku premávky ostatných člnov.

Celkový počet osôb a/alebo maximálna prepravná hmotnosť sú uvedené na produkte a sú uvedené v príslušnej karte na webovej stránke: www.cressi.com. Uistite sa, že vždy viete a rešpektujete dané limity a údaje.

Riziká používania

Riziká známe pri používaní tohto produktu závisia od určeného použitia uvedeného v tejto príručke.

Používanie môže mať za následok vážne zranenie alebo utopenie v dôsledku nehody, prehriatia, neskúsenosti a nesprávneho použitia, tak pre používateľa, ako aj pre tretie strany.

Pri používaní tohto produktu slobodne súhlasíte s tým, že prevezmete všetky známe a/alebo neznáme a/alebo nepredvídané riziká škody pre vás a/alebo pre tretie strany spôsobené použitím produktu a akejkolvek inej časti, ktorá ho tvorí.

Riziká spojené s používaním produktu sa dajú významne znížiť dodržiavaním všetkých pokynov uvedených v tejto príručke, rešpektovaním noriem a zákonov platných v stave používania a zachovaním zdravého rozumu a zodpovedného správania.

Používaním tohto produktu alebo jeho častí vyjadrujete súhlas s tým, že ste si prečítali celý tento návod a porozumeli mu.

Bezpečnosť

Zabávajte sa zodpovedne: pred každým použitím produktu sa uistite, že rešpektujete nasledujúce bezpečnostné podmienky:

- Pred každým použitím produktu si prečítajte tento návod na obsluhu a dodržujte všetky pokyny, ktoré vám v súvislosti s ním boli poskytnuté
- Uistite sa, že si všetci používatelia prečítali tento návod a porozumeli mu
- Ak ste nikdy nepoužívali tento typ produktu, testujte v pokojných

a bezpečných vodách alebo kontaktujte odborných inštruktorov alebo školy.

- Používanie neplnoletými osobami je povolené pod dohľadom dospeléj osoby
- Vždy sa informujte a dodržiavajte pravidlá, zákony a požiadavky týkajúce sa spôsobilosti na plavbu stanovené v krajine použitia
- Buďte zodpovední a vyhýbajte sa situáciám, ktoré môžu viesť k strate kontroly nad produktom
- Všetci používatelia na palube musia vždy nosiť schválené záchranné vesty a bezpečnostné zariadenia vyžadované predpismi platnými v danom štáte
- Dbajte na to, aby ste produkt a/alebo jeho základné časti počas používania nestratili a používajte bezpečnostné šnúrk
- Pred každým použitím skontrolujte zariadenie, aby ste sa uistili, že je plne funkčné
- Pred použitím výrobku skontrolujte, či sú atmosférické a vodné poveternostné podmienky v súlade s parametrami určenými na použitie popísané v tejto príručke
- Počas plavby dávajte pozor na poveternostné podmienky, mohli by sa rýchlo meniť
- Prijmite nevyhnutné preventívne opatrenia, aby ste sa chránili pred náhlým chladom, ako je neoprénový oblek a/alebo iné oblečenie s termo vlastnosťami.
- Pred spustením vždy niekoho informujte o polohe a časoch svojho itinerára, nespoliehajte sa iba na svoj smartfón
- Pri plavbe dbajte na orientáciu
- Pred použitím tohto produktu sa uistite, že ste vy aj ostatní používatelia v dobrom zdravotnom stave
- Uvedomte si svoje fyzické možnosti, netlačte sa nad rámec vysokej úrovne únavy
- Vždy udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od osôb a predmetov,

- ktoré môžu spôsobiť škodu
- Vždy sa vyhýbajte kontaktu produktu s ostrými predmetmi a/alebo korozívnymi látkami
- Vždy zabezpečte rýchly a bezpečný návrat alebo kotvenie
- Pri kotvení buďte opatrní, v dôsledku nesprávnych manévrov by sa mohol poškodiť výrobok alebo by mohli byť používateľom spôsobené zranenia
- Rozložte váhu cestujúcich a vybavenie tak, aby bol výrobok vyvážený na hladinu vody
- Tento návod vždy uschovajte na bezpečnom a suchom mieste a odovzdajte ho budúcim používateľom v prípade odovzdania produktu
- Pravidelne si prečítajte tento návod

Upozornenia

⚠ UPOZORNENIE ⚠

- Nie je vhodný na profesionálne použitie a/alebo ako pomôcka na záchranu života a/alebo pomoc pri plávaní/výučba plávania
- Nepoužívajte, ak neviete plávať
- Neponárajte sa s produktom
- Počas používania tohto produktu nepite a nepoužívajte lieky a/alebo produkty, ktoré môžu zmeniť stav vedomia
- Neťahajte žiadnym vozidlom
- Neponárajte sa pod výrobok
- Pokiaľ nepoužívate, nenechávajte ho vo vode ani v jej blízkosti
- Nevyhadzovať do životného prostredia
- Neplavte sa samostatne, na ďaleko alebo v iných atmosférických podmienkach, ako sú podmienky uvedené v tejto príručke
- Neuvoľňujte produkt do inej polohy než takej, aká je uvedená
- Nepoužívajte v prípade poruchy alebo zlého stavu
- Nie je vhodný pre extrémne športy

- Neprekračujte hmotnosť a/alebo počet osôb uvedený v tejto príručke
- Počas používania vo vode výrobok neskláňajte a/alebo nenakláňajte úmyselne
- Na palube nefajčite a/alebo nepoužívajte otvorený oheň
- Nepoužívajte na izolovaných miestach
- Nepoužívajte zariadenie a všetok dodaný materiál inak, ako je uvedené v návode
- Na produkte a/alebo na jeho súčasti nevykonávajte žiadne zmeny
- Nepoužívajte iné motory a/alebo pohonné nástroje, ako sú tie, ktoré dodáva výrobca
- Nevystavujte otvorenému ohňu
- Nevystavujte dlhší čas priamemu svetlu a/alebo zdrojom tepla
- Nepoužívajte výrobok sfúknutý alebo nenafúknutý pri prevádzkovom tlaku uvedenom v tejto príručke
- Nestúpajte na výrobok a/alebo jeho časti mimo vody
- Nepoužívajte iné nafukovacie nástroje, ako tie, ktoré poskytuje výrobca
- Nevystavujte látkam ako kyselina z akumulátora, benzín a palivá, syntetické oleje, môžu poškodiť výrobok.
- ! POZOR NA VODNÉ PRÚDY A VIETOR!

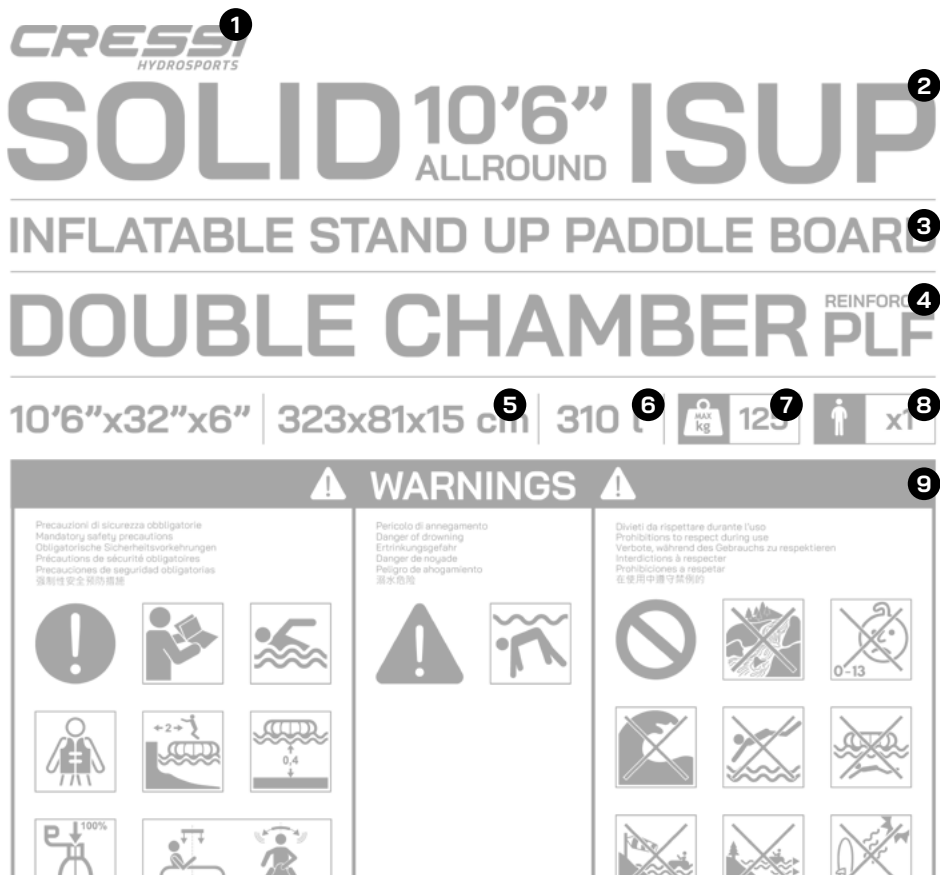
Štítok výrobcu

Všetky SUP Cressi Hydrosports nesú informačný štítok na dobre viditeľnom mieste produktu (pod tabuľkou) (pozri príklad nižšie).

Na tomto štítku vždy nájdete základné informácie o správnom použití produktu. Ďalšie informácie nájdete v časti „Informácie na použitie“ príslušného modelu v tejto príručke. Aktualizácie nájdete na stránke produktu na webe: cressi.com.

Opis tovaru

1. Logo výrobcu
2. Názov modelu
3. Druh výrobku
4. Použitá technológia
5. Veľkosť produktu
6. Objem
7. Maximálne prípustné zaťaženie
8. Počet povolených cestujúcich
9. Varovania, riziká, zákazy a bezpečnostné opatrenia, ktoré je potrebné dodržiavať



! VZOR každý štítok sa môže líšiť podľa modelu a/alebo nasledujúcich verzií.

Nafukovanie

⚠ UPOZORNENIE ⚠

Nepoužívajte kompresory ani iné nafukovacie náradie iné ako dodávané výrobcom, používajte iba studený vzduch a dávajte pozor, aby ste nepresiahli tlak.

Okolitá teplota ovplyvňuje vnútorný tlak, pri nižších teplotách sa môže produkt zmenšovať, v prípade, že dôjde k ďalšiemu nafúknutiu, bude sa tento efekt kompenzovať.

Naopak, ak bude produkt vystavený vyšším teplotám, bude mať tendenciu sa zväčšovať, v tomto prípade ho mierne vypustite, aby sa zabránilo možnému poškodeniu spôsobenému vysokým tlakom.

Predtým, ako začnete s nafukovaním, uistite sa, že ste vonku a či na produkte nie sú kamene alebo iné ostré predmety. Identifikujte a oboznámte sa s používaním ventilov produktu a ubezpečte sa, že sú v úplnom prevádzkovom stave.

Nafukujte, až kým sa nedosiahne tlak uvedený na štítkoch (obr. 1), ktorý vždy obklopuje každý ventil. Podľa tlakomeru dodávaného na čerpadle skontrolujte tlak počas nafukovania.

Vyfúknutie

⚠ UPOZORNENIE ⚠

Pred vypustením do vzduchu nezabudnite z produktu odstrániť príslušenstvo a vybavenie.

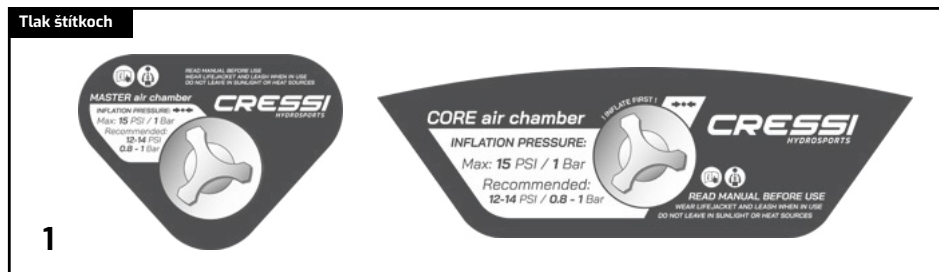
Pred otvorením ventilov očistite a osušte ich okolie, aby ste zabránili vniknutiu vody a/alebo častíc do vnútorných rúrok. Vždy majte oči a tvár v dostatočnej vzdialenosti od prúdu vzduchu.

Na vyfúknutie bude potrebné otvoriť ventily vzduchových komôr opačným smerom s naznačenou postupnosťou nafukovania, po otvorení postačuje výrobok zvinúť ako spací vak od provy a zvyšný vzduch vytlačiť; pre niektoré modely je tiež možné použiť pumpu, ak je vybavené sacou funkciou.

Nepoužívajte iné nafukovacie nástroje, ako tie, ktoré poskytuje výrobca

Po vysatí všetkého vzduchu znova zatvorte ventily.

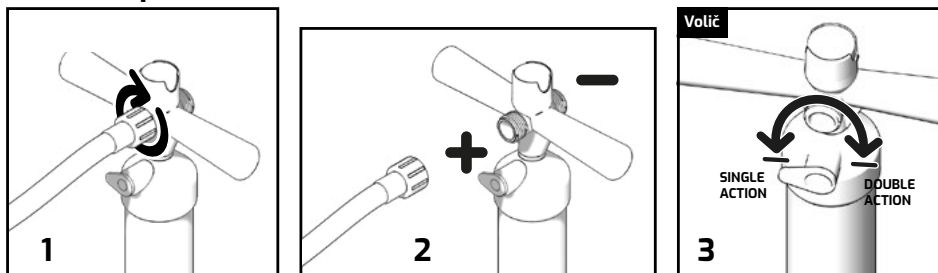
Tlak štítkoch



1

! VZOR každý štítok sa môže líšiť podľa modelu a/alebo nasledujúcich verzií.

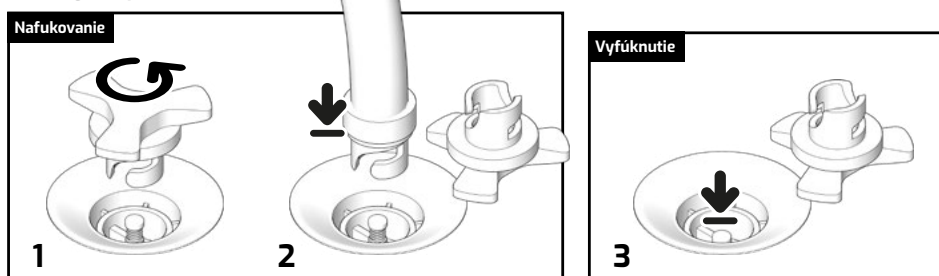
Ručné čerpadlo



Na nafúknutie SUP nezabudnite hadicu správne priskrutkovať k ručnej pumpe v smere hodinových ručičiek až do konca zdvihu (obr. 1). Ručné pumpy majú dve prípojky, jednu na nafukovanie a jednu na vyfukovanie (obr. 2). Pripojte hadicu k správnej prípojke.

Nastavením voliča (obr. 3) na pravej strane sa aktivuje dvojité činnosť čerpadla, čo je užitočné na urýchlenie prvej časti nafukovania, zatiaľ čo otočením voliča na ľavej strane sa aktivuje jednorazový režim, ideálny na uľahčenie nafúknutia pri vyššom tlaku.

HP ventil



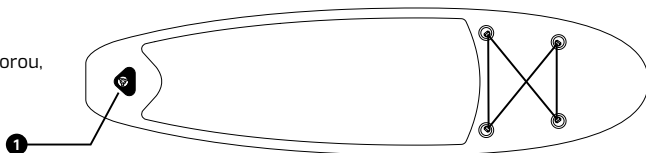
HP ventil je vysokotlakový ventil. Na nafúknutie odskrutkujte horný uzáver proti smeru hodinových ručičiek (obr. 1), uistite sa, že je centrálny driel v zdvihnutej polohe, zasuňte koniec nafukovacej trubice až na doraz a zaskrutkujte ho v smere hodinových ručičiek (obr. 2) po hustenie naskrutkujte späť. Ak chcete produkt rýchlo vyfúknuť, stlačte driel pevne do spodnej polohy (obr. 3).

Poloha ventilov a postupnosť nafukovania



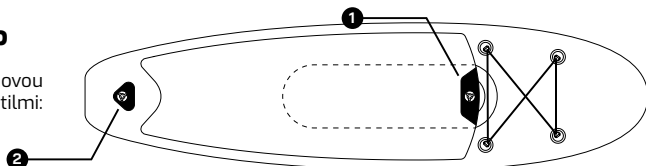
Single Chamber ISUP

Modely s jednou vzduchovou komorou, vybavené zadným ventilom.



Double Chamber ISUP

Modely s dvojitou vzduchovou komorou, vybavené dvoma ventilmi: na konci podložky a na korme.



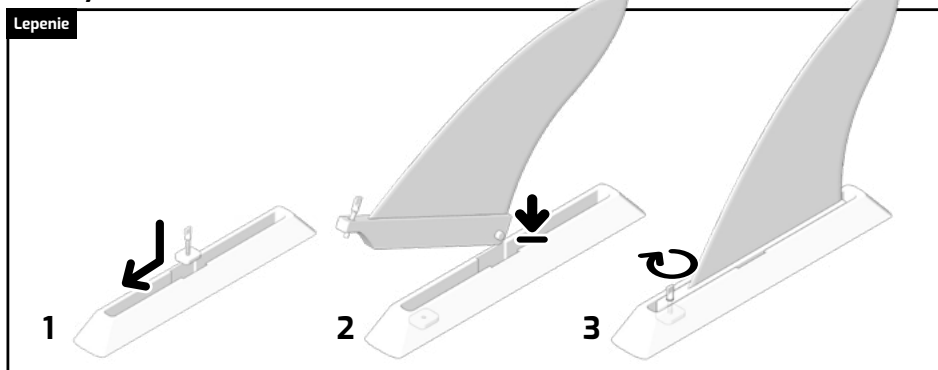
Doplňky

Po nafúknutí SUP je možné pokračovať v montáži príslušenstva vrátane plutiev. Identifikujte svoj upevňovací systém a podľa schémy zodpovedajúcej modelu, ktorý vlastníte, upevnite plutvu. Pri opačnom postupe čítajte schému odzadu a plutvu vyberte.

⚠ UPOZORNENIE ⚠

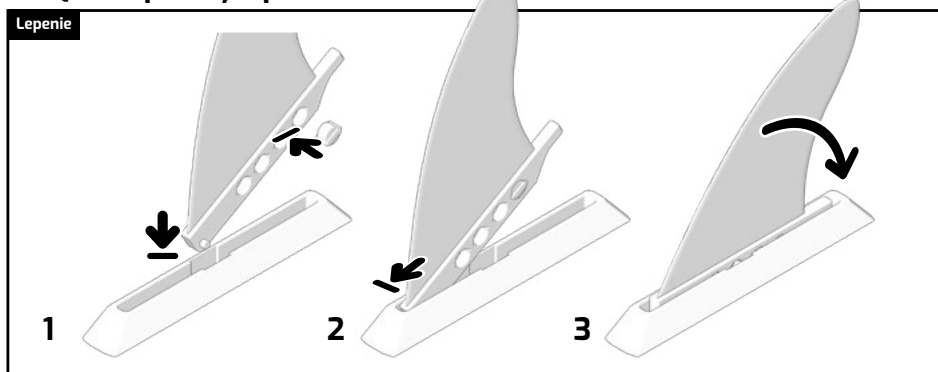
Zadná strana plutvy môže byť ostrá, manipulujte s ňou opatrne.

Plutvy US so skrutkou



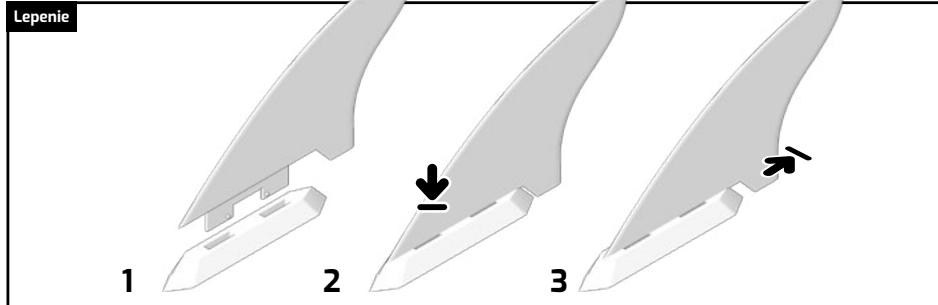
Doštičku zasuňte dovnútra podstavca tak, že začnete od stredu ku koncu pomocou čapu so závitom (obr. 1), vycentrujte koniec plutvičky v podstavci a zasuňte ju, kým nebude čap zarovnaný s doštičkou (obr. 2), zaskrutkujte závitový čap v smere hodinových ručičiek až na doraz (obr. 3).

US QUICK plutvy s podložkami



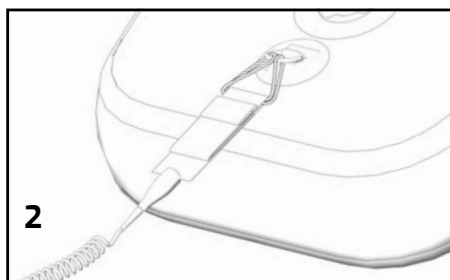
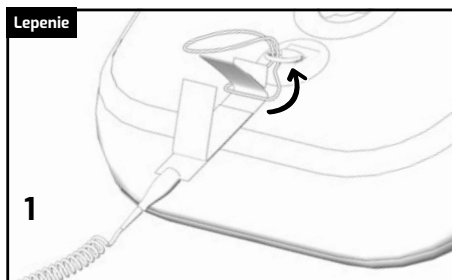
Vložte podložku do špeciálneho krytu v plutve a vycentrujte koniec v základni (obr. 1), posuňte plutvy (obr. 2) a otáčajte až na doraz, kým sa nezastavia (obr. 3). Pridajte podložky, aby ste zvýšili príľnavosť plutvy.

Mini Quick plutvy



Vycentrujte plutvy do otvorov (obr. 1) a vložte ich do podstavca (obr. 2), zatlačte plutvy až na doraz (obr. 3).

Leash

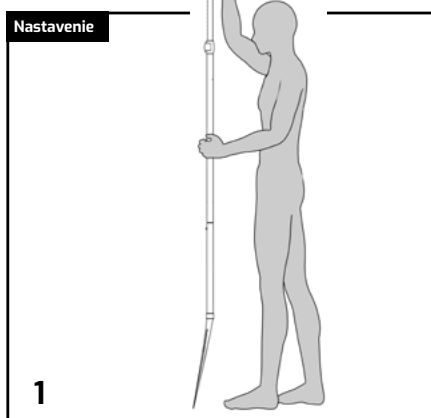


Leash je bezpečnostné lanko, ktoré priviaže dosku na používateľa a zabráni tak jeho strate. Pred každou cestou ho vždy noste a skontrolujte jeho dobrý stav a správne fungovanie.

Otvorte všetky vrstvy suchého zipsu a do krúžku vložte slučku z lana (obr. 1), vložte slučku späť do chlopne a zatvorte všetky vrstvy suchého zipsu (obr. 2).

Výška pádla

Nastaviteľné pádlo umožňuje dosiahnuť maximálny komfort pri veslovaní. Postupujte podľa pokynov na rukoväti. V prípade, že zakúpený model nemá vhodný spôsob, ako zistiť správnu výšku, pádlo položte na zem pred telo a preneste rukoväť cez hlavu s čiastočne natiahnutým ramenom (obr. 1).



Skladovanie

⚠ UPOZORNENIE ⚠

Nenechávajte nafúknutý výrobok na slnku v príliš horúcich dňoch alebo v blízkosti zdrojov tepla. Vysoké teploty vytvárajú zvýšený vnútorný tlak, ktorý by ho mohol poškodiť.

Po každom použití výrobok nezabudnite opláchnuť vlažnou čerstvou vodou a pred uskladnením počkajte, kým úplne nevyschne.

Na umytie väčšiny nečistôt potrebujete iba čerstvú vodu, špongiu a trochu mydla, používajte iba ekologické prostriedky a nerozptyľujte ich v okolitom prostredí. Produkt umyte na zemi.

Slnčné svetlo a slaná voda sú veľmi škodlivé, mohli by časom oxidovať niektoré časti produktu, zatiaľ čo pri vlhkosti sa môžu vytvárať plesne a páchnuť. Ideálne výsledky pri skladovaní v uzavretej a suchej miestnosti.

V takom prípade je možné výrobok skladovať nafúknutý a zrolovaný v taške alebo mierne nafúknutý, ubezpečte sa, že sú ventily zatvorené.

Oprava

⚠ UPOZORNENIE ⚠

Produkt môže byť vypúšťaný v dôsledku zmien teploty okolitého prostredia a/alebo vody. Ak dôjde k nepretržitému vypúšťaniu, je možné, že v dôsledku úniku dôjde k úniku vzduchu. Väčšina z nich je opráviteľná pomocou dodaných opráv.

Ak je únik neviditeľný, dá sa to zistiť pomocou zmesi mydla a vody, ktorá sa vyleje na dušu, ak dôjde k úniku, bude zvýraznená malými bublinkami. Keď zistíte miesto úniku, označte ho značkovačom a pred nanosením lepidla

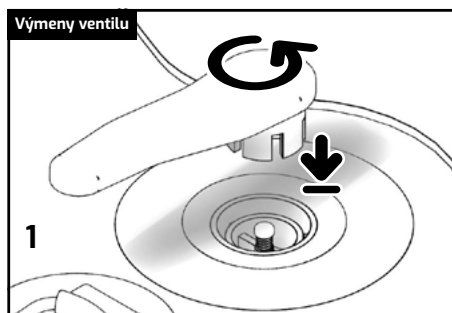
nezabudnite oblasť aplikácie náplasti dôkladne vysušiť a vyčistiť.

Produkt vyfúknite a na pripravenú oblasť vyrežte kruhovú náplasť s rozpätím 6-7 cm od miesta úniku, naneste lepidlo na PVC alebo ekvivalent podľa pokynov výrobcu pre množstvo a sušenie.

Náplasť nanášajte pomaly, aby ste zabránili tvorbe vzduchových bublín a nakoniec ju nechajte zaschnúť najmenej 24 hodín.

Pred opätovným použitím produktu sa uistite, že náplasť pevne drží a je správne nalepená.

V prípade výmeny ventilu odskrutkujte horný uzáver a vložte dodávaný kľúč otočením proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho odstránili (obr. 1)



Záruka

V súlade so smernicou ES 1999/44 poskytuje spoločnosť Cressi záruku pri predaji na svoje výrobky pri bežnom používaní podľa zhody na závady a výrobné chyby.

Záruka platí dva (2) roky od dátumu nákupu a poskytuje sa iba pôvodnému spotrebiteľovi. Doklad o kúpe, sériový kód produktu alebo čiarový kód spoločnosti Cressi a tento návod si uschovajte ako dôkaz nákupu a platnosti záruky.

Ak sa počas záručnej doby zistí chyba, spotrebiteľ má možnosť uplatniť reklamáciu do dvoch (2) mesiacov od zistenia chyby kontaktovaním tímu podpory na adrese:

info@cressi.com s uvedením vášho mena a kontaktných údajov. Ak od dátumu nákupu uplynie viac ako šesť (6) mesiacov, bude spotrebiteľ zodpovedný za poskytnutie potrebných dôkazov na určenie vzniku chyby.

Záruka nie je platná, ak vznik vady nastal v dôsledku:

- Normálneho opotrebenia v dôsledku používania produktu
- Nedbanlivosti a/alebo zneužitia
- Popredajného poškodenia spôsobeného použitím, ako sú trhliny, odreniny, defekty
- Zmeny, opravy alebo demontáže nepovolenej spoločnosťou Cressi a jej zamestnancami
- Nedodržania všetkých informácií uvedených v tejto príručke

V rámci lehôt stanovených v záruke môže spotrebiteľ požiadať o opravu produktu bez ďalších nákladov. Ak sa ukáže, že oprava je pre spoločnosť Cressi nemožná, môže spotrebiteľ požadovať primerané zníženie ceny alebo výmenu za rovnaký alebo ekvivalentný produkt.

Viac informácií a služieb nájdete na webových stránkach: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSORTS

Uvod

Ta priročnik vsebuje vse informacije in postopke, potrebne za pravilno uporabo izdelka. Za zagotovitev vaše varnosti in zabave pred uporabo natančno preberite naslednja navodila in hranite ta priročnik na varnem in suhem mestu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi. V primeru prenosa izdelka predajte ta priročnik prihodnjemu uporabniku.



Stabilen in praktičen,

zasnovan in preizkušen v udobju in zmožljivosti



Kompakten

Zaradi omejenosti prostornine je idealen za lažji transport



Hitro napihovanje

Pripravljen v nekaj minutah in enostavno napihovanje s priloženo črpalko



Udoben

Opremljen z veliko protizdršno pohodno blazino

Vse deske Cressi so zasnovane tako, da zagotavljajo največjo stabilnost in boljšo izkušnjo veslanja, zahvaljujoč tehnologiji drop-stich pa lahko dosežejo togost, ki je enaka trdnosti desk iz epoksi stekla, vendar s prednostjo manjše prostornine in teže. Kot nalašč za tiste, ki se želijo začeti ukvarjati s tem športom, pa tudi za tiste, ki že vadijo zaradi možnosti izbire med številnimi modeli.

Predvidena uporaba

Izdelek ni igrača, ni primeren za osebe, mlajše od 14 let, razen v spremstvu odrasle osebe.

Ta izdelek je zasnovan za krajše izlete v zaščitene obalne vode, majhne zalive, majhna jezera, reke in kanale, v atmosferskih razmerah vetrne sile 4, valov do 0,3 m in izjemoma z valovi največ 0,5 m, na primer zaradi prometa drugih čolnov.

Skupno število oseb in/ali največja prenosna teža sta navedena na izdelku in prisotna v ustreznem listu na spletnem mestu: www.cressi.com, poskrbite, da poznate in upoštevate navedene omejitve v vsakem trenutku.

ISUP pomeni Inflatable Stand Up Paddle (napihljivi SUP); vsi SUP-i linije Cressi Hydrosports so zasnovani tako, da vam ponujajo izdelke z visoko prenosljivostjo in omejenim prostorom v širokem spektru funkcij in zmožljivosti, ki se prilagodijo vsem potrebam.

Zaradi enostavnosti uporabe, transporta in vzdrževanja Cressi ISUP omogočajo dostopnost in odpirajo nove možnosti za ukvarjanje s tem športom ter odkrivanje narave in vodnega okolja z največjim spoštovanjem, brez emisij in onesnaževanja s hrupom.

Tveganja uporabe

Tveganja, zaznana z uporabo tega izdelka, so odvisna od predvidene uporabe, navedene v tem priročniku.

Uporaba lahko povzroči hude telesne poškodbe ali utopitev zaradi bolezni, podhladitve, neizkušenosti in kršitev tako uporabnika kot tretjih oseb.

Z uporabo tega izdelka uporabnik prostovoljno strinja, da prevzema vsa znana in/ali neznana in/ali nepredvidena tveganja za škodo narejeno vam in/ali tretjim osebam, povzročeno z uporabo izdelka in katerega koli drugega dela, ki ga sestavlja.

Tveganja, povezana z uporabo izdelka, je mogoče znatno zmanjšati z upoštevanjem vseh oznak, navedenih v tem priročniku, veljavnih standardov in zakonov v državi uporabe ter z nenehnim zdravim razumom in odgovornim ravnanjem.

Z uporabo tega izdelka in/ali njegovih delov se strinjate, da ste prebrali in razumeli vsebino priročnika.

Varnost

Zabavajte se, vendar odgovorno: pred vsako uporabo izdelka se prepričajte, da upoštevate naslednje varnostne pogoje:

- Pred vsako uporabo izdelka preberite ta priročnik in upoštevajte vsa navodila.
- Prepričajte se, da so vsi uporabniki prebrali in razumeli ta priročnik.
- Če do sedaj še niste uporabljali tega tipa izdelka, najprej opravite teste v mirnih in varnih vodah in/ali se obrnite na strokovne inštruktorje ali šole.
- Uporaba mladoletnikov je dovoljena pod nadzorom odrasle osebe.

- Ves čas se informirajte in upoštevajte pravila, zakone in navigacijske zahteve, predvidene v državi uporabe.
- Bodite odgovorni in se izogibajte situacijam, ki lahko vodijo do izgube nadzora nad izdelkom.
- Vsi uporabniki na krovu morajo ves čas nositi odobrene rešilne jopiče in varnostne naprave, ki jih zahtevajo veljavni predpisi v državi uporabe.
- Pazite, da med uporabo izdelka in/ali njegovih bistvenih delov ne izgubite, med njimi in uporabniki uporabljajte varnostne trakove.
- Pred vsako uporabo preglejte opremo, da se prepričate v njeno brezhibnost.
- Pred uporabo izdelka preverite, ali vremenske in vodne razmere ustrezajo predvidenim parametrom uporabe, opisanim v tem priročniku.
- Med plovbo bodite pozorni na vremenske razmere, lahko se hitro spremenijo.
- Upoštevajte potrebne varnostne ukrepe, da se zaščitite pred nenadnim mrazom, kot je obleci si oz. imeti ves čas na doseg potapljaško obleko in/ali druga grelna oblačila.
- Pred začetkom vedno nekoga obvestite o lokaciji in času vašega potovanja in se ne zanašajte se samo na pametni telefon.
- Bodite pozorni na orientacijo plovbe.
- Pred uporabo tega izdelka se prepričajte, da ste vi in vaši uporabniki v dobrem zdravstvenem stanju.
- Zavedajte se svojih fizičnih sposobnosti, ne presegajte visoke stopnje utrujenosti.
- Ves čas ohranjajte varno razdaljo od ljudi in predmetov, na katerih lahko povzročite in/ali utrpíte škodo.
- Ves čas se izogibajte stiku izdelka z ostrimi predmeti in ali jedkimi snovmi.
- Ves čas zagotavljajte hiter in varen

- povratak ali priklop.
- Bodite previdni pri priklopu, saj se lahko uporabniki in/ali izdelek poškodujejo (poškoduje) zaradi napačnih manevrov.
- Porazdelite težo potnikov in opreme, da izdelek ostane uravnotežen na ravni vode.
- Ta priročnik hranite ves čas na varnem in suhem mestu. V primeru ukinitve izdelka pa ga predajte prihodnjim uporabnikom.
- Ta priročnik prebirajte redno.

Opozorila

⚠ POZOR ⚠

- Ni primeren za profesionalno uporabo in/ali kot reševalno orodje in/ali plavalna(-o) pomoč/poučevanje.
- Ne uporabljajte, če ne znate plavati.
- Ne skačite od izdelka.
- Med uporabo tega izdelka ne pijte in ne uživajte drog in/ali zdravil, ki lahko spremenijo stanje zavesti.
- Ne vlecite z nobenim vozilom.
- Ne potaplajte se pod izdelkom.
- Ko ni v uporabi ga ne puščajte v vodi ali v njeni bližini.
- Ne spuščajte v okolje.
- Ne plujte sami na morju ali v atmosferskih pogojih, ki niso navedeni v tem priročniku.
- Ne prevzemite drže in/ali položajev, ki so drugačni od navedenih.
- Ne uporabljajte v primeru okvare in/ali v slabih pogojev.
- Ni primeren za ekstremne športe.
- Ne presežite teže in/ali števila oseb, označenih v tem priročniku.
- Izdelka med uporabo v vodi ne nagibajte in/ali prevračajte.
- Ne kadite in/ali uporabljajte odprtega ognja na krovu.
- Ne uporabljajte na samotnih krajih.
- Opreme in vseh dobavljenih

materialov ne uporabljajte drugače, kot je označeno v priročniku.

- Izdelka in/ali katerega koli dobavljenega dela ne spreminjajte.
- Ne uporabljajte drugih motorjev in/ali pogonskih orodij, razen tistih, ki jih je dobavil proizvajalec.
- Ne izpostavljajte odprtemu ognju.
- Ne izpostavljajte neposredni svetlobi in/ali virom toplote dlje časa.
- Izdelka ne uporabljajte izpraznjenega ali nenapihnjenega pri delovnem tlaku, pznačenem v tem priročniku.
- Ne stopajte po izdelku in/ali njegovih delov, ko ni (niso) v vodi.
- Ne uporabljajte drugih orodij za napihovanje, razen orodij proizvajalca.
- Ne izpostavljajte snovem, kot so akumulatorska kislina, bencin in goriva, sintetična olja, saj lahko poškodujejo izdelek.
- ! PAZITE NA VODNE TOKOVE IN VETER!

Ploščica proizvajalca

Vsi Cressi Hydrosports SUP nosijo ploščico z informacijami na jasno vidnem območju izdelka (pod desko) (glej spodnji primer).

Tam boste vedno našli bistvene informacije za pravilno uporabo izdelka, za nadaljnje informacije glejte razdelek "informacije o uporabi" ustreznega modela v tem priročniku, za posodobitve pa obiščite stran izdelka na spletnem mestu: cressi.com

Opis polja

1. Logotip proizvajalca
2. Ime modela
3. Tipologija izdelka
4. Uporabljena tehnologija
5. Mere izdelka
6. Prostornina
7. Največja dovoljena obremenitev
8. Število dovoljenih potnikov
9. Upoštevati je treba opozorila, tveganja, prepovedi in varnostne ukrepe



! VZOREC vsaka plošča se lahko razlikuje glede na model in/ali nadaljnje razlike.

Napihovanje



Ne uporabljajte kompresorjev ali drugih orodij za napihovanje, razen tistih, ki jih je dobavil proizvajalec, uporabljajte samo hladen zrak in pazite, da ne presežete tlaka.

Temperatura okolice vpliva na notranji tlak, pri nižjih temperaturah se lahko izdelek razgradi, v primeru da se napihne, da kompenzira ta učinek.

Nasprotno pa se bo izdelek, če bo izpostavljen višjim temperaturam, nagibal k širjenju in rahlem izpuhu, da se prepreči morebitna škoda zaradi visokega tlaka.

Preden začnete napihovati, pazite, da ste na prostem in da na njem ni kamnov ali drugih ostrih predmetov, ki bi razširili vaš izdelek.

Določite in se seznanite z uporabo ventilov izdelka ter pazite, da so v brezhibnem stanju.

Napihnite vsako zračno komoro, dokler ni dosežen tlak, označen na napihljivih ploščah (slika 1), ki vedno obdaja vsak ventil. Opazujte manometer, priložen na črpalki, da med napihovanjem preverite tlak.

Praznjenje



Pred praznjenjem izdelka odstranite dodatke in opremo.

Preden odprete ventile, očistite in posušite območje, da preprečite, da bi voda in/ali delci prodrla(-i) v notranjost zračne komore. Oči in obraz držite ves stran od curka zraka.

Če želite nadaljevati s praznjenjem, boste morali odpreti ventile zračnih komor tako, da nadaljujete vzvratno z navedenim zaporedjem napihovanja. Po odprtju bo dovolj, da izdelek zvijete kot spalno vrečo, začeni iz premca, s čimer preostali zrak uide; pri nekaterih modelih se lahko uporabi črpalko tudi, če je opremljena s sesalno funkcijo.

Ne uporabljajte drugih orodij, razen orodij proizvajalca.

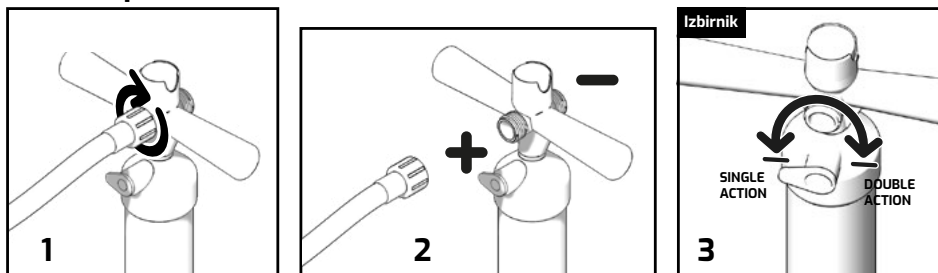
Ko je izvlečen ves zrak, ventile spet zaprite.

napihljivih ploščah



! VZOREC vsaka plošča se lahko razlikuje glede na model in/ali nadaljnje različice.

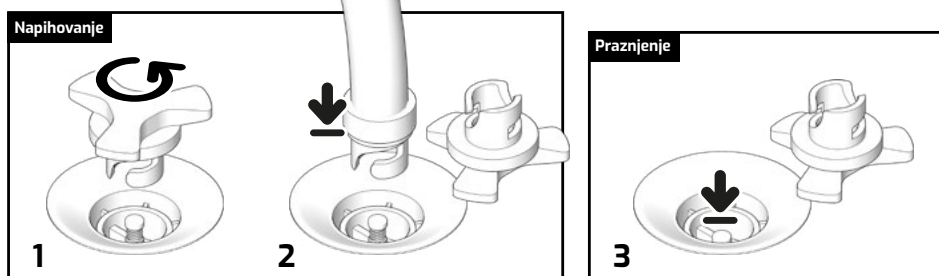
Ročna črpalka



Če želite napihniti SUP, pazite, da cev pravilno privijete na ročno črpalko v smeri urinega kazalca do konca giba (slika 1). Ročne črpalke imajo dva priključka, enega za napihovanje in drugega za praznjenje (slika 2). Pazite, da je cev pravilno priključena.

Nastavitev izbirnika (slika 3) v desno aktivira dvojno delovanje črpalke, kar je koristno za pospešitev prvega dela napihovanja, medtem ko obračanje izbirnika v levo aktivira način enojnega delovanja, idealen za lažje napihovanje tlaka višje.

Ventil HP



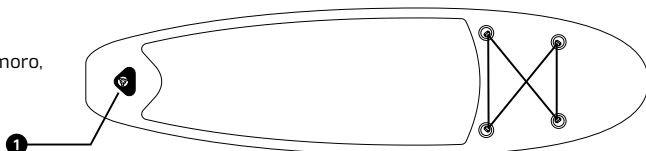
Ventil HP je visokotlačni ventil. Za napihovanje odvijte zgornji pokrov v nasprotni smeri urinega kazalca (slika 1). Poskrbite, da je osrednji drog v dvignjenem položaju, skrajni del napihane cevi vstavite do konca in ga privijte v smeri urinega kazalca (slika 2). Ko je napihovanje zaključeno, privijte pokrovček nazaj. Če želite hitro izprazniti zračno komoro, močno pritisnite drog v spuščen položaj (slika 3).

Položaj ventilov in zaporedje napihovanja



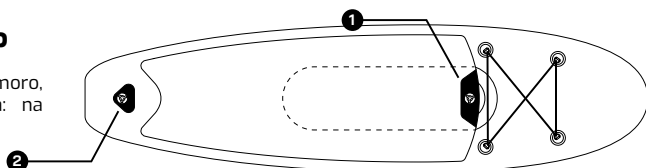
Single Chamber ISUP

Modeli z enojno zračno komoro, opremljeni s krmnim ventilom.



Double Chamber ISUP

Modeli z dvojno zračno komoro, opremljeni z dvema ventiloma: na skrajnem delu blazine in na krmi.



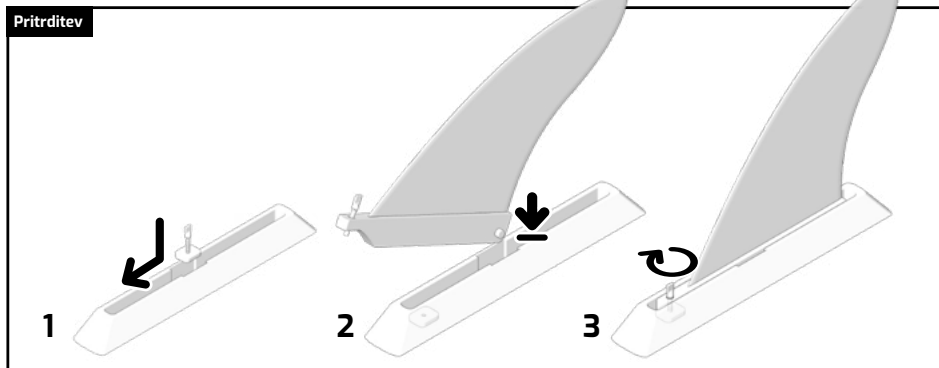
Dodatki

Ko je SUP napihljen, lahko nadaljujete s sestavljanjem dodatkov, vključno s plavutjo. Določite svoj pritrdilni sistem in upoštevajte diagram, ki ustreza modelu, ki ga imate, da popravite plavuti, ponovite v obratnem vrstnem redu, da jo izvlčete.

⚠ POZOR ⚠

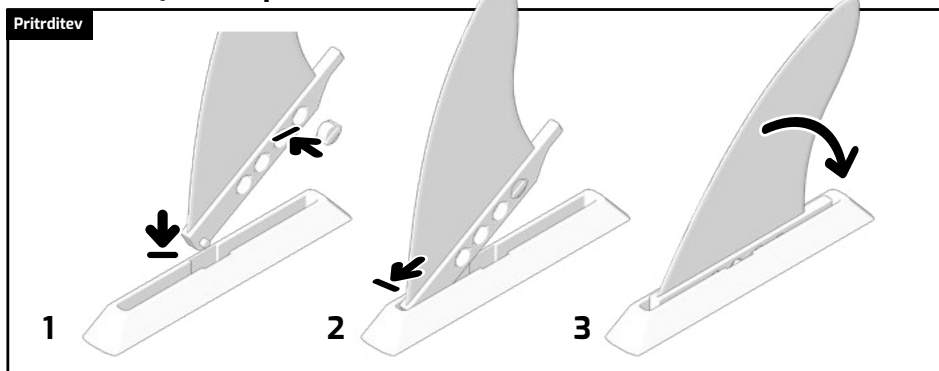
Hrbet plavuti je lahko oster, z njim ravnajte previdno.

US plavut z vijakom



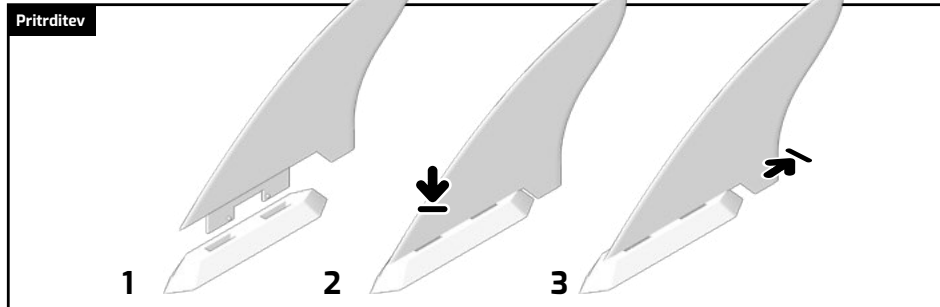
Ploščo vstavite v podstavek, začenši od sredine proti koncu s pomočjo navojnega zatiča (slika 1), konec plavuti centrirajte v podnožje in ga potisnite, dokler se zatič ne poravna s ploščo (slika 2), navojni zatič privijte v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi (slika 3).

Plavut US QUICK s ploščicami



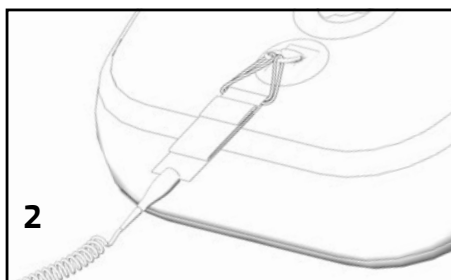
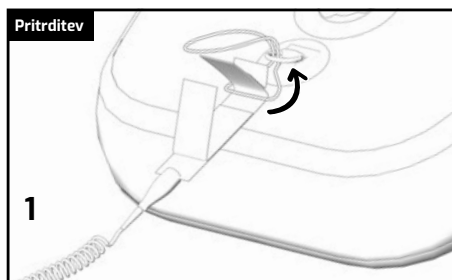
Ploščico vstavite v posebna ohišja v rebro in konec centrirajte na dnu (slika 1), plavut potisnite (slika 2) in jo vrtite, dokler se ne ustavi (slika 3). Dodajte ploščice, da povečate oprijem plavuti.

Plavut Mini Quick



Centrirajte plavut v luknje (slika 1) in jo vstavite v podstavek (slika 2), plavut potisnite do konca (slika 3).

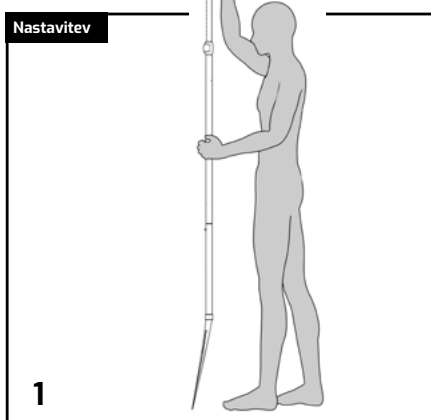
Leash



Povodec je varnostni jermen, ki veže desko na uporabnika in preprečuje izgubo. Vedno ga nosite in se pred vsakim potovanjem prepričajte o njegovem dobrem stanju in pravilnem delovanju. Odprite vse plasti ježkov in vstavite zanko vrvi v obroč (slika 1), vrnite zanko nazaj v loputo in zaprite vse plasti ježkov (slika 2).

Višina vesla

Nastavljivo veslo omogoča vsakomur maksimalno udobje pri veslanju, upoštevajte navodila na ročaju, če kupljeni model nima dobrega načina za iskanje prave višine, je veslo na tleh pred telesom in dvignite ročaj nad glavo z delno iztegnjeno roko (slika 1).



Skladiščenje

⚠ POZOR ⚠

Napihnjene ga izdelka ne puščajte na soncu v dneah, ki so prevroči ali v bližini virov toplote. Visoke temperature povzročajo povišanje notranjega tlaka, ki bi izdelek lahko poškodovalo.

Izdelek po vsaki uporabi sperite z mlačno sladko vodo in počakajte, da se povsem osuši, preden ga shranite.

Za spiranje večine umazanije potrebujete dovolj sladke vode, gobico in nekaj mila. Uporabljajte samo ekološke izdelke in jih ne pršite v okolje. Izdelek spirajte na tleh.

Sončna svetloba in slana voda sta zelo škodljivi, saj lahko sčasoma oksidirata nekatere dele izdelka, vlaga pa lahko razvije plesen in neprijetne vonjave, kar je idealno za shranjevanje v zaprtem in suhem prostoru.

V tem primeru je mogoče izdelek izprazniti in zviti v vrečki ali rahlo napihnniti. Poskrbite, da so ventili zaprti.

Popravilo

⚠ POZOR ⚠

Izdelek se lahko izprazni kot posledica sprememb temperature okolice in/ ali vode, če pride do neprekinjenega praznjenja, je možno, da pušča zrak zaradi razpoke. Večino teh je mogoče popraviti s priloženimi obliži.

Če je puščanje nevidno, lahko to prepoznamo z uporabo mešanice mila in vode, ki jo nalijemo po zračnih komorah. Če pride do puščanja, pa bodo to poudarili majhni mehurčki. Določite mesto puščanja in ga označite z markerjem ter pred širjenjem lepila temeljito posušite in očistite mesto nanosa obliža.

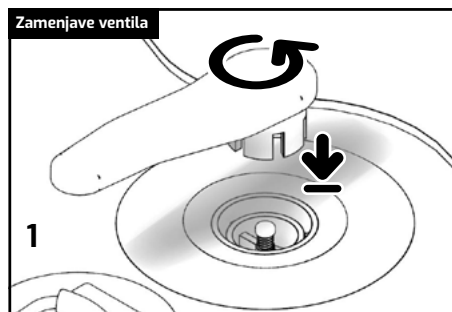
Ko je območje pripravljeno, izpraznite

izdelek in izrežite krožni obliž z robom 6-7 cm od puščanja. Nanesite lepilo za PVC ali enakovredno sredstvo po navodilih proizvajalca za količino in sušenje.

Pazite, da obliž nanesete počasi, da ne pride do zračnih mehurčkov, in ga na koncu pustite, da se suši vsaj 24 ur.

Pred ponovno uporabo izdelka se prepričajte, da je obliž dobro prilepljen in pravilno popravljen.

V primeru zamenjave ventila odvijte zgornji pokrov in vstavite priložen ključ, tako da ga zasukate v levo, da ga odstranite (slika 1).



Garancija

V skladu z Direktivo 1999/44/ES Cressi ob prodaji jamči za svoje izdelke pred pomanjkljivostmi skladnosti in proizvodnimi napakami pri običajni uporabi.

Garancija velja dve (2) leti od nakupa in se izda samo prvotnemu potrošniku. Hranite potrdilo o plačilu, serijsko kodo izdelka ali nalepko s črtno kodo Cressi in ta priročnik kot dokazilo o nakupu in veljavnosti garancije.

Če v garancijskem roku odkrijemo napako, ima potrošnik možnost vložiti pritožbo v roku dveh (2) mesecev po odkritju napake, tako da se obrne na skupino za podporo na naslov: info@cressi.com z navedbo vašega imena in kontaktnih podatkov, če je od datuma nakupa preteklo več kot šest (6) mesecev, bo potrošnik odgovoren za zagotovitev potrebnih dokazov za ugotovitev nastanka napake.

Garancija ni veljavna, če je do napak prišlo zaradi:

- običajne obrabe zaradi uporabe izdelka,
- malomarnosti in/ali nepravilne uporabe.
- Poprodajna škoda je odvisna od uporabe, kot so raztrganine, odrgnine, predrtja
- Spremembe, popravila ali demontaža, ki jih Cressi in njeno osebje niso odobrili
- Premalo upoštevanja in neupoštevanje vseh informacij v tem priročniku

Potrošnik lahko v roku, določenem z garancijo, zahteva popravilo izdelka brez dodatnih stroškov. Če se popravilo Cressi izkaže za nemogoče, lahko potrošnik zahteva razumno znižanje ali zamenjavo cene z enakim ali enakovrednim izdelkom.

Za več informacij in storitev obiščite spletno mesto: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSORTS

Inledning

Denna handbok innehåller all nödvändig information och procedurer för korrekt användning av produkten. För att garantera både din säkerhet och ditt nöje, läs följande instruktioner noga innan du använder produkten och förvara den här handboken på en säker, torr plats som inte är utsatt för solljus.

Ge denna handbok till framtida användare vid eventuell överlåtelse av produkten.



Stabila och praktiska

Designade och testade för komfort och prestanda



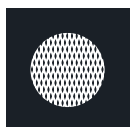
Kompakta

Tar upp lite plats, perfekt för enkel transport



Snabb uppblåsning

Klara på några få minuter och lätta att blåsa upp med den medföljande pumpen



Bekväma

Utrustade med en stor halkfri dyna

ISUP

ISUP står för Inflatable Stand Up Paddle (uppblåsbar SUP). Alla SUP-brädor i Hydrosports-sortimentet från Cressi är utformade för att erbjuda dig produkter som tar upp lite plats och är lätta att transportera, med ett brett utbud av funktioner och prestanda för att passa alla behov.

Cressis ISUP-brädor ökar tillgängligheten och skapar nya möjligheter för att utöva denna sport genom sin användarvänlighet, smidiga transport

och enkla underhåll. De gör det möjligt att utforska natur och vattenmiljöer med största respekt, utan utsläpp eller buller. Alla Cressi-brädor är utformade för att säkerställa maximal stabilitet och en bättre paddelupplevelse.

Genom drop-stich-teknik kan de uppnå samma styvhet som glasfiberbrädor, men med fördelen att de är mindre skrymmande och har en lägre vikt. Perfekt för de som vill börja utöva den här sporten, men också för de som redan är vana utövare, tack vare möjligheten att välja bland många modeller.

Användningsområde

Produkten är inte en leksak, den är därmed inte lämplig för personer under 14 år om de inte åtföljs av en vuxen.

Denna produkt är utformad för korta utflykter i skyddade kustvatten, små vikar, små sjöar, floder och kanaler, i atmosfäriska förhållanden med vindstyrka 4 och vågor upp till 0,3 m. I undantagsfall kan den användas med vågor som är maximalt 0,5 m höga, till exempel om dessa orsakas av trafik från andra båtar.

Det totala antalet personer och/eller den maximala transportabla vikten anges på produkten och finns även på produktsidan på webbplatsen: www.cressi.com. Se till att du alltid känner till och respekterar de angivna gränserna och anvisningarna.

Risker vid användning

Riskerna med användning av denna produkt beror på den avsedda användningen som anges i denna handbok.

Användning kan leda till allvarlig personskada eller drunkning på grund av sjukdom, hypotermi eller bristande erfarenhet och hantering, både för användaren och för tredje part.

Genom att använda den här produkten godkänner du alla kända och/eller okända och/eller oförutsedda risker för skador på dig och/eller på tredje part som orsakas av användningen av produkten och andra delar som utgör den.

Riskerna med användning av produkten kan minskas avsevärt genom att respektera alla anvisningar som listas i denna handbok och gällande standarder och lagar i användningslandet, samt att alltid bibehålla sunt förnuft och ett ansvarsfullt beteende.

Genom att använda denna produkt och/eller dess delar godkänner du att du har läst och förstått hela denna bruksanvisning.

Säkerhet

Ha det roligt, men på ett ansvarsfullt sätt. Se till att du respekterar följande säkerhetsförfållanden före varje användning av produkten:

- Läs denna handbok och följ alla instruktioner som tillhandahålls före varje användning av produkten.
- Se till att alla användare har läst och förstått denna bruksanvisning.
- Om du aldrig har använt denna typ av produkt tidigare, testa först i lugnt och säkert vatten och/eller kontakta erfarna instruktörer eller skolor.

- Minderåriga kan använda produkten under en vuxens uppsikt.
- Informera dig alltid om regler, lagar och navigeringskrav i det land du använder produkten i, och följ dem.
- Var ansvarig och undvik situationer som kan leda till att du tappar kontrollen över produkten.
- Alla användare ombord måste alltid ha godkända flytvästar och säkerhetsanordningar, enligt gällande föreskrifter i användningslandet.
- Se till att du inte tappar produkten och/eller dess väsentliga delar under användning, använd säkerhetslinor mellan produkt och användare.
- Inspektera utrustningen för att vara säker på att den fungerar som den ska innan varje användning.
- Kontrollera att väderförhållandena i atmosfär och vatten överensstämmer med de användningsparametrar som beskrivs i denna handbok innan du använder produkten.
- Var uppmärksam på väderförhållandena när du är ute på vattnet, de kan förändras snabbt.
- Vidta nödvändiga försiktighetsåtgärder för att skydda dig mot plötslig kyla, t.ex. genom att ha på dig torrdräkt och/eller andra värmande plagg, eller ha dem inom räckhåll.
- Informera alltid någon om platser och tider för din resväg innan du börjar, lita inte endast på din smartphone.
- Var uppmärksam på riktningen när du navigerar.
- Se till att du och användarna är vid god hälsa innan ni använder den här produkten.
- Var medveten om dina fysiska möjligheter, pressa dig inte för hårt om du känner dig trött.
- Håll alltid ett säkert avstånd från

människor och föremål som det är möjligt att orsaka skada på eller skadas av.

- Undvik alltid att produkten kommer i kontakt med vassa föremål och/eller frätande ämnen.
- Se alltid till att det är möjligt att snabbt och säkert ta sig tillbaks, eller in till land.
- Var försiktig när du lägger till, användare och/eller produkten kan skadas på grund av felaktiga manövrer.
- Fördela vikten på passagerare och utrustning jämnt för att hålla produkten balanserad vid vattennivån.
- Förvara alltid bruksanvisningen på ett säkert och torrt ställe, och ge den till framtida användare om produkten överläts.
- Läs denna bruksanvisning regelbundet.

- Använd inte vid fel och/eller dåliga förhållanden.
- Inte lämplig för extremsporter.
- Överskrid inte vikten och/eller antalet personer som anges i denna handbok.
- Stegra eller vält inte produkten avsiktligt när du använder den i vattnet.
- Rök inte och/eller använd inte öppen eld ombord.
- Använd inte på isolerade platser.
- Använd inte utrustningen och allt tillhörande material på annat sätt än det som anges i handboken.
- Gör inga ändringar på produkten och/eller på någon tillhörande artikel.
- Använd inte andra motorer och/eller framdrivningssystem än de som levereras av tillverkaren.
- Utsätt inte för öppna lågor.
- Utsätt inte för direkta ljus- och/eller värmekällor under längre perioder.
- Använd inte produkten om den är tömd eller inte uppblåst till rätt trycknivå, enligt anvisningarna i denna handbok.
- Trampa inte på produkten och/eller dess delar utanför vattnet.
- Använd inga andra uppblåsningsverktyg än de som tillhandahålls av tillverkaren.
- Utsätt inte för ämnen som batterisyra, bensin och andra bränslen, eller syntetiska oljor, de kan skada produkten.
- ! AKTA DIG FÖR VATTENSTRÖMMAR OCH VIND!

Varningar

⚠ VARNING ⚠

- Ej lämplig för professionell användning, som livräddande verktyg och/eller för simhjälp/undervisning.
- Använd inte om du inte kan simma.
- Dyk inte från produkten.
- Drick inte alkohol eller använd droger och/eller läkemedel som kan förändra medvetandetillståndet när du använder denna produkt.
- Bogsera inte med något fordon.
- Dyk inte under produkten.
- Lämna inte i eller nära vatten när den inte används.
- Övergiv inte i naturen.
- Navigera inte ensam, till havs eller under andra atmosfäriska förhållanden än de som anges i denna handbok.
- Använd inte i andra ställningar och/eller positioner än de som anges.

Tillverkarens informationsplatta

Alla Cressi Hydrosports SUP-brädor har en informationsplatta på ett väl synligt område av produkten (under brädan) (se exempel nedan).

På den hittar du alltid den viktigaste informationen för korrekt användning av produkten. För ytterligare information se avsnittet "användningsinformation" för den aktuella modellen i denna handbok. För uppdateringar, besök produktsidan på webbplatsen: cressi.com

Beskrivning av fält

1. Tillverkarens logotyp
2. Modellnamn
3. Typ av produkt
4. Teknik som används
5. Produktmått
6. Volym
7. Max tillåten belastning
8. Antal tillåtna passagerare
9. Varningar, risker, förbud och säkerhetsåtgärder som ska respekteras

CRESSI ¹
HYDROSPTS

SOLID ² **10'6"** **ISUP** ²
ALLROUND

INFLATABLE STAND UP PADDLE BOARD ³

DOUBLE CHAMBER ⁴ **PLF** ⁴ REINFORCED

10'6"x32"x6" | 323x81x15 cm ⁵ | 310 ⁶ |  12 ⁷ |  x1 ⁸

! WARNINGS ! ⁹

Precauzioni di sicurezza obbligatorie Mandatory safety precautions Obligatorische Sicherheitsvorkehrungen Précautions de sécurité obligatoires Precauciones de seguridad obligatorias 強制性安全預防措施 	Pericolo di annegamento Danger of drowning Ertrickungsgefahr Danger of noyade Peligro de ahogamiento 溺水危險 	Divieti da rispettare durante l'uso Prohibitions to respect during use Verboten, während des Gebrauchs zu respektieren Prohibiciones a respetar 在使用中應守規則的 
---	--	--

! FAKSIMIL! alla plattor kan variera, beroende på modell och/eller efterföljande versioner.

Uppblåsning

⚠ VARNING ⚠

Använd inte kompressorer eller andra uppblåsningsverktyg än de som levereras av tillverkaren, använd endast kall luft och var försiktig så att du inte överskrider trycket.

Omgivningstemperaturen påverkar det inre trycket, vid lägre temperaturer kan trycket i produkten minska. Blås i så fall upp den ytterligare för att kompensera för denna effekt.

På motsatt sätt så tenderar produkten att expandera om den utsätts för högre temperaturer. Töm då ut lite luft för att undvika eventuella skador orsakade av högt tryck.

Innan du börjar blåsa upp den, se till att du är utomhus och att det inte finns stenar eller andra vassa föremål där du vecklar ut produkten.

Identifiera och bekanta dig med användningen av produktens ventiler, och se till att de är i fullt fungerande skick.

Blås upp varje luftkammare tills det tryck som anges på plattorna (bild 1) som alltid omger varje ventil har uppnåtts. Observera tryckmätaren som hör till pumpen för att kontrollera trycket under uppblåsning.

Ventil plattorna



1

! FAKSIMIL! alla plattor kan variera, beroende på modell och/eller efterföljande versioner.

Tömning

⚠ VARNING ⚠

Se till att du har tagit bort tillbehör och utrustning från produkten innan du tömmer den.

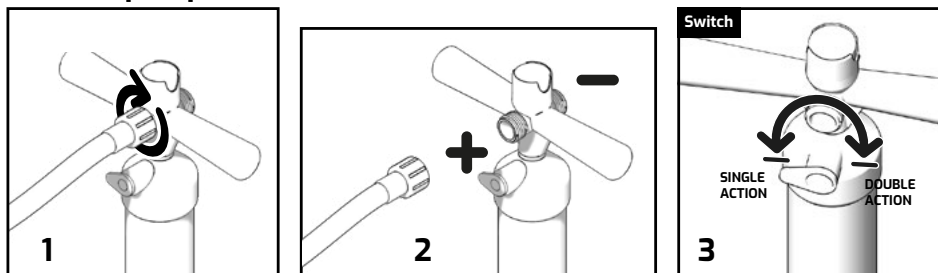
Innan du öppnar ventilerna måste det omgivande området rengöras och torkas för att förhindra vatten och/eller partiklar från att tränga in i innerrören. Håll alltid ögonen och ansiktet borta från luftstrålen.

För att tömma luften måste ventilerna i luftkammarna öppnas, genom att följa den angivna uppblåsningssekvensen i omvänd riktning. När ventilerna har öppnats räcker det att rulla ihop produkten som en sovsäck, med start i fören, så att återstående luft trycks ut. På vissa modeller är det också möjligt att använda pumpen om den är utrustad med en sugfunktion.

Använd inga andra uppblåsningsverktyg än de som tillhandahålls av tillverkaren.

Stäng ventilerna igen när all luft har tömts ut.

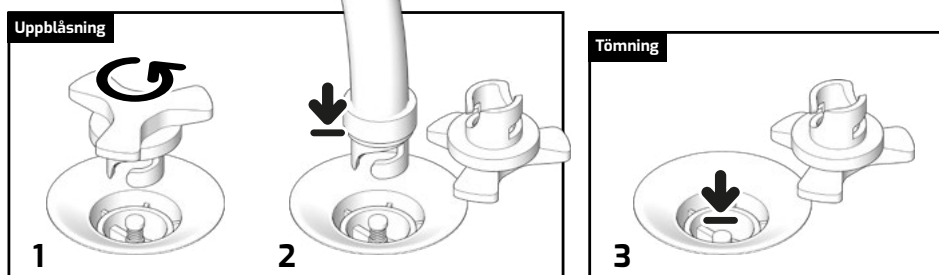
Manuell pump



För att blåsa upp SUP-brädan, se till att korrekt skruva fast slangen på den manuella pumpen, medurs, tills den är helt fastsatt (bild 1). De manuella pumparna har två anslutningar, en för att blåsa upp och en för att tömma ut luften (bild 2). Se till att slangen kopplas till rätt anslutning.

Genom att ställa in väljaren (bild 3) på höger sida kan pumpens dubbelfunktion aktiveras, vilket är användbart för att påskynda den första delen av uppblåsningen. Genom att vrida väljaren till vänster aktiveras läget för enkelfunktion, vilket är perfekt för att underlätta uppblåsning vid högre tryck.

HP-ventil



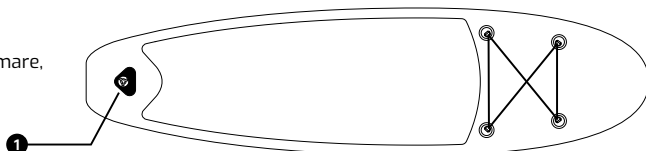
HP-ventilen är en högtrycksventil. För att blåsa upp, skruva av topplocket moturs (bild 1). Se till att mittstängan är i upphöjt läge, sätt in änden på uppblåsningsröret så långt det går och skruva fast det medurs (bild 2). Skruva på locket igen när produkten är uppblåst. För att snabbt tömma luftkammaren, tryck ner stängan ordentligt till det sänkta läget (bild 3).

Ventilernas läge och uppblåsningssekvens



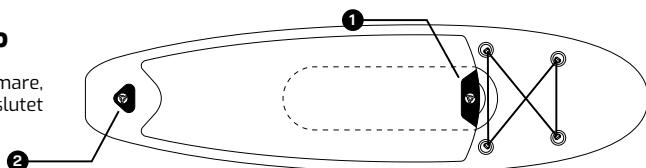
Single Chamber ISUP

Modeller med en enkel luftkammare, utrustade med en akterventil.



Double Chamber ISUP

Modeller med dubbla luftkammare, utrustade med två ventiler: vid slutet av dynan och i aktern.



Tillbehör

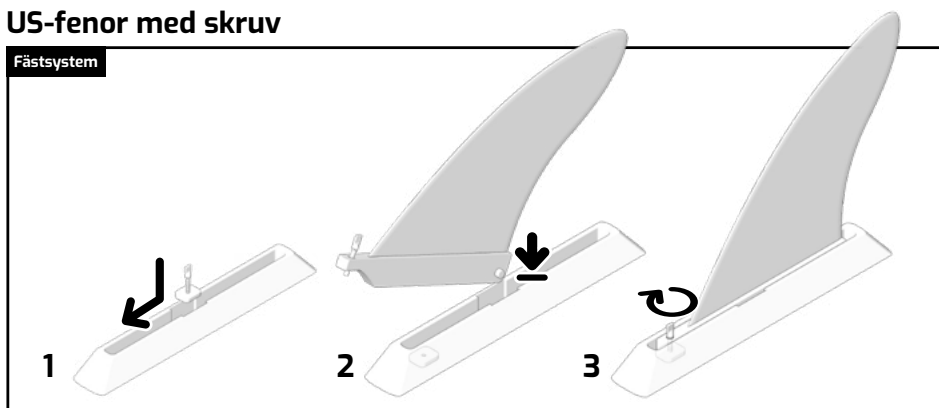
När SUP-brädan har pumpats upp är det möjligt att montera tillbehör, inklusive fenor. Identifiera ditt fixeringssystem och följ diagrammet som motsvarar den modell du har för att fästa fenan, följ instruktionerna i omvänd ordning för att ta loss den.

⚠ VARNING ⚠

Fenans baksida kan vara vass, hantera försiktigt.

US-fenor med skruv

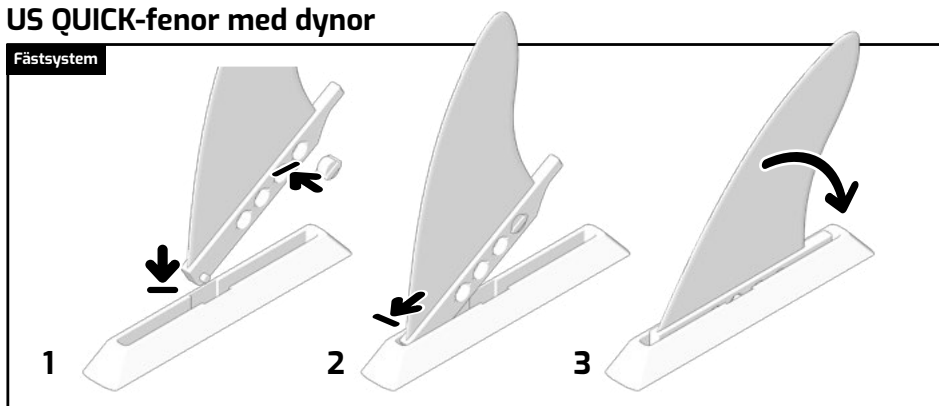
Fästsystem



Sätt in plattan inuti basen med början från mitten, med hjälp av den gängade skruven (bild 1). Centrera fenans ände i basen och skjut in den tills skruven hamnar i linje med plattan (bild 2). Skruva fast den medurs tills den stannar (bild 3).

US QUICK-fenor med dynor

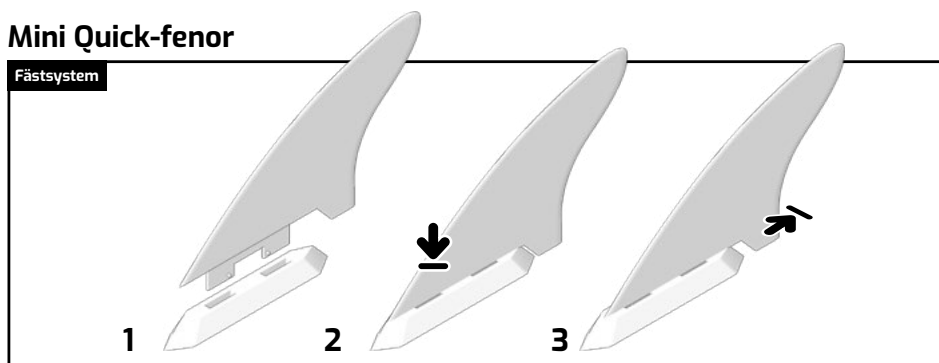
Fästsystem



För in dynorna i de angivna positionerna på fenan och centrera änden i basen (bild 1), skjut in fenan (bild 2) och rotera tills den stannar (bild 3). Lägg till fler dynor för att öka fenans grepp.

Mini Quick-fenor

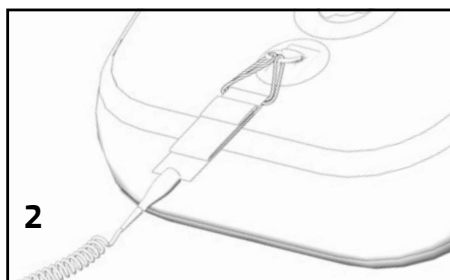
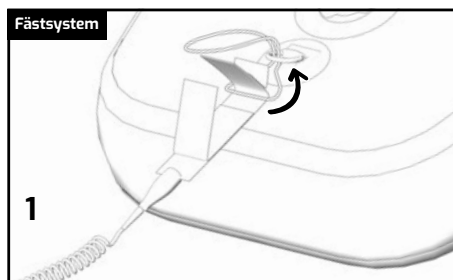
Fästsysteem



Centrera fenan i hålen (bild 1) och sätt in den i basen (bild 2). Tryck in fenan tills det tar stopp (bild 3).

Leash

Fästsysteem

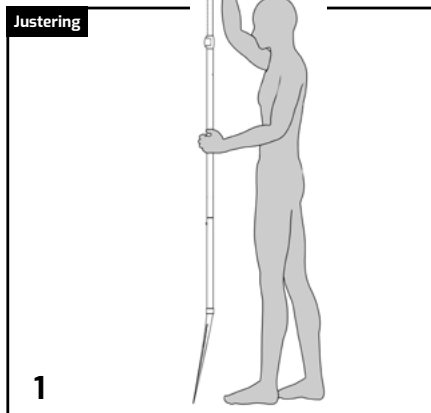


Kopplet är ett säkerhetsband som binder brädan till användaren och förhindrar att den tappas. Ha det alltid fastsatt och se till att det är i gott skick och fungerar korrekt före varje användning. Öppna alla kardborreband och fäst en repögla i ringen (bild 1), för öglan till kanten och stäng alla kardborreband (bild 2).

Paddelhöjd

Den justerbara paddeln gör att alla kan få maximal paddlingskomfort. Följ instruktionerna på skaftet. Om den köpta modellen inte har dessa instruktioner, så är ett bra sätt att hitta rätt höjd att placera paddeln på marken framför dig och lyfta skaftet över huvudet med armen delvis utsträckt (bild 1).

Justering



Förvaring

⚠ VARNING ⚠

Lämna inte den uppblåsta produkten i solen under varma dagar, eller nära värmekällor, eftersom höga temperaturer gör att det inre trycket ökar, med risk för skada på produkten.

Var noga med att skölja av produkten med ljummet färskvatten efter varje användning och vänta tills den har torkat helt innan den förvaras.

För att tvätta bort den mesta smutsen behöver du bara färskt vatten, en svamp och lite tvål. Använd endast ekologiska produkter och sprid dem inte i miljön. Tvätta produkten på marken.

Solljus och saltvatten är mycket skadliga då de kan oxidera vissa delar av produkten, medan fukt med tiden kan utveckla mögel och dålig lukt. Det bästa är att förvara produkten i ett stängt och torrt rum.

Det är då möjligt att förvara produkten tömd och ihoprullad i sin väska, eller lätt uppblåst. Se till att ventilerna är stängda.

Reparationer

⚠ VARNING ⚠

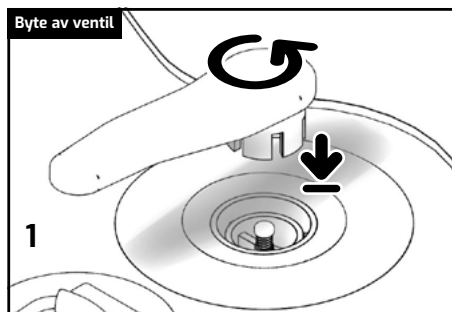
Produkten kan förlora luft på grund av temperaturförändringar i den omgivande miljön och/eller vattnet. Om den tappas luft kontinuerligt är det möjligt att luft läcker ut på grund av en punktering. De flesta punkteringar kan repareras med de medföljande lapparna.

Om läckan är osynlig kan den identifieras genom att använda en blandning av tvål och vatten som hålls över luftkamrarna. Om det finns en läcka markeras den med små bubblor. Markera läckagets position med en markeringspenna och

se till att torka och rengöra området där lappen ska appliceras noggrant innan du applicerar limmet.

När området är förberett, töm produkten och klipp ut en cirkulär lapp med en marginal på 6-7 cm från läckan, och applicera ett lim för PVC eller motsvarande. Följ tillverkarens instruktioner för kvantitet och torkning. Var noga med att applicera lappen långsamt för att undvika luftbubblor och låt slutligen torka i minst 24 timmar. Se till att lappen sitter tätt och att punkteringen är korrekt reparerad innan du använder produkten igen.

Vid byte av ventil, skruva av det övre locket och för in den medföljande nyckeln, vrid den moturs för att ta bort ventilen (bild 1).



Garanti

I enlighet med EG-direktiv 1999/44 utfärdar Cressi en garanti för sina produkter vid försäljningstillfället mot överensstämmelsesfel och tillverkningsfel vid normal användning.

Garantin gäller i två (2) år från inköpet och utfärdas endast till den ursprungliga konsumenten. Förvara betalingskvittot, produktens seriekod eller streckodsetiketten från Cressi samt den här bruksanvisningen som bevis på köp och garanti.

Om en defekt upptäcks under garantiperioden har konsumenten möjlighet att lämna in ett klagomål inom två (2) månader från upptäckten av felet genom att kontakta supportteamet på: info@cressi.com. Ange ditt namn och din kontaktinformation. Om mer än sex (6) månader har förflutit från inköpsdatumet, är konsumenten ansvarig för att tillhandahålla nödvändiga bevis för att fastställa när defekten uppstod.

Garantin är inte giltig om defekterna beror på:

- Normalt slitage på grund av användning av produkten
- Oaktsamhet och/eller felaktig användning
- Skador efter försäljning beroende av användning som revor, nötning, punkteringar
- Ändringar, reparationer eller demontering som inte godkänts av Cressi och dess ansvariga personal
- Bristande efterlevnad av all information som ges i denna handbok

Inom de tidsfrister som anges i garantin kan konsumenten begära reparation av produkten utan extra kostnad. Om reparationen visar sig vara omöjlig för Cressi kan konsumenten begära en rimlig prissänkning eller ersättning med samma eller motsvarande produkt.

För mer information och tjänster, besök webbplatsen: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSPO RTS

คำนำ

คู่มือนี้ประกอบด้วยข้อมูลและขั้นตอนทั้งหมดที่จำเป็นสำหรับการใช้งานผลิตภัณฑ์อย่างถูกต้องเพื่อความปลอดภัยและความเพลิดเพลิน อ่านคำแนะนำต่อไปนี้อย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บคู่มือนี้ไว้ในที่ที่ปลอดภัย แห้งและไม่ถูกแสงแดดส่องมอมคู่มือนี้ให้แก่ผู้ใช้ในอนาคตในกรณีที่มีกรณีการใช้งานผลิตภัณฑ์



มั่นคงและใช้งานได้จริง

ออกแบบและทดสอบด้านความเสถียรสบายและประสิทธิภาพ



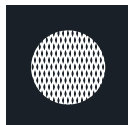
กะทัดรัด

ขนาดเล็กเหมาะกับการขนส่งง่าย



ขยายตัวได้รวดเร็ว

พร้อมใช้งานในไม่กี่นาทีและง่ายต่อการขยายตัวด้วยปั๊มที่ให้มีมา



สะดวกสบาย

มาพร้อมเบาะรองพื้นกันสั่นขนาดใหญ่

ISUP ย่อมาจาก Inflatable Stand Up Paddle (กระดานยืนพายแบบเป่าลม) SUP ทั้งหมดในกลุ่มผลิตภัณฑ์ Cressi Hydrosports ได้รับการออกแบบมาเพื่อนำเสนอผลิตภัณฑ์ที่มีความสามารถในการขนส่งสูงและมีขนาดเล็กพร้อมคุณสมบัติและประสิทธิภาพที่หลากหลายเพื่อปรับให้เข้ากับทุกความต้องการ

ด้วยความสะดวกในการใช้งาน ขนส่งและบำรุงรักษา ISUP ของ Cressi ช่วยให้ท่านเข้าถึงและเปิดโอกาสใหม่ในการฝึกกีฬาและสำหรับการสำรวจธรรมชาติและสภาพแวดล้อมทางน้ำด้วยการใส่ใจธรรมชาติอย่างสูงโดยไม่ปล่อยมลพิษทางอากาศหรือทางเสียง กระดาน Cressi ทั้งหมดได้รับการออกแบบมา

เพื่อรับรองความมั่นคงสูงสุดและประสบการณ์ในการพายเรือที่ดียิ่งขึ้นด้วยเทคโนโลยีกันกระแทก ทำให้มีความแข็งแรงเท่ากับบอร์ดที่ทำจากกระจกเรซิน แต่มีข้อได้เปรียบในเรื่องขนาดและน้ำหนักที่น้อยกว่า เหมาะอย่างยิ่งสำหรับผู้ที่ต้องการเริ่มฝึกกีฬาประเภทนี้ แต่สำหรับผู้ที่มีพื้นฐานอยู่แล้วสามารถเลือกรุ่นต่าง ๆ ได้

วัตถุประสงค์การใช้งาน

ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ใช่ของเล่น ไม่เหมาะสำหรับผู้ที่มีอายุต่ำกว่า 14 ปีเว้นแต่จะมีผู้ใหญ่อยู่ด้วย

ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบสำหรับการท่องเที่ยวระยะสั้นในน้ำน้าคุ่มครองใกล้ชายฝั่ง อ่าวขนาดเล็ก ทะเลสาบขนาดเล็ก แม่น้ำและลำคลองในสภาพบรรยากาศที่มีแรงลมระดับ 4 คลื่นสูงถึง 0.3 เมตรและคลื่นสูงพิเศษสูงสุด 0.5 เมตร เช่น คลื่นที่เกิดจากการสั่นจอร์ของเรือลำอื่น

จำนวนคนทั้งหมดและ / หรือน้ำหนักสูงสุดที่ขนส่งได้ระบุไว้บนผลิตภัณฑ์และแสดงอยู่ในเอกสารอ้างอิงบนเว็บไซต์ www.cressi.com โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าท่านรับทราบและปฏิบัติตามข้อจำกัดและข้อบ่งชี้ที่ไว้เสมอ

ความเสี่ยงในการใช้งาน

ความเสี่ยงที่เป็นที่รับทราบจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้อาจเกิดขึ้นตามวัตถุประสงค์การใช้งานที่ระบุไว้ในคู่มือนี้

การใช้งานอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือจมน้ำเนื่องจากความเจ็บป่วยกะทันหันภาวะอุณหภูมิร่างกายต่ำกว่าปกติ การขาดประสบการณ์และการใช้งานในทางที่ผิดทั้งต่อตัวผู้ใช้และบุคคลที่สาม

ในการใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ผู้ใช้ตกลงที่จะยอมรับความเสี่ยงทั้งหมดที่เป็นที่รับทราบและ / หรือไม่เป็นที่รับทราบและ / หรือไม่คาดคิดสำหรับความเสียหายต่อตัวผู้ใช้และ / หรือบุคคลที่สามที่เกิดจากการใช้ผลิตภัณฑ์และส่วนอื่นที่เป็นส่วนประกอบ

ความเสี่ยงที่เกี่ยวข้องกับการใช้ผลิตภัณฑ์สามารถลดลงได้อย่างมากโดยการปฏิบัติตามข้อบ่งชี้ทั้งหมดที่ระบุไว้ในคู่มือนี้และปฏิบัติตามมาตรฐานและกฎหมายที่บังคับใช้เมื่อใช้งานและโดยการดูแลรักษาให้อยู่ในสภาพดีและใช้งานอย่างมีความรับผิดชอบอย่างสม่ำเสมอ

ในการใช้ผลิตภัณฑ์นี้และ / หรือชิ้นส่วนของผลิตภัณฑ์นี้ ผู้ใช้ยอมรับว่าได้อ่านและทำความเข้าใจคู่มือนี้ทั้งหมดแล้ว

ความปลอดภัย

ขอให้คุณเพลิดเพลิน แต่มีความรับผิดชอบ ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ทุกครั้ง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณปฏิบัติตามเงื่อนไขความปลอดภัยต่อไปนี้

- อ่านคู่มือนี้และปฏิบัติตามคำแนะนำนำทั้งหมดที่ให้อีก่อนการใช้ผลิตภัณฑ์ทุกครั้ง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ใช้ทุกคนได้อ่านและทำความเข้าใจคู่มือนี้แล้ว
- หากคุณไม่เคยใช้ผลิตภัณฑ์ประเภทนี้มาก่อน ให้ทดสอบในน้ำที่สงบและปลอดภัยและ / หรือติดต่อผู้สอนที่เชี่ยวชาญหรือโรงเรียน
- อนุญาตให้เด็กใช้ภายใต้การดูแลของผู้ใหญ่
- รับทราบและปฏิบัติตามกฎระเบียบ กฎหมาย

และข้อกำหนดด้านการเดินเรือที่ระบุไว้ในประเทศที่ใช้งานอยู่เสมอ

- มีความรับผิดชอบและหลีกเลี่ยงสถานการณ์ที่อาจนำไปสู่การสูญเสียการควบคุมผลิตภัณฑ์
- ผู้ใช้ทุกคนบนเรือจะต้องสวมเสื้อชูชีพและอุปกรณ์ป้องกันภัยที่ได้รับการรับรองตามข้อบังคับใช้ในการใช้งานเสมอ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์และ / หรือชิ้นส่วนสำคัญของผลิตภัณฑ์ไม่สูญหายระหว่างการใช้งาน ใช้เชือกนิรภัยผูกชิ้นส่วนดังกล่าวกับผู้ใช้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ใช้งานได้เต็มประสิทธิภาพก่อนใช้งานทุกครั้ง
- ตรวจสอบว่าสภาพอากาศและน้ำเป็นไปตามปัจจัยกำหนดของวัตถุประสงค์การใช้งานที่อธิบายไว้ในคู่มือนี้ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์
- ใส่ใจสภาพอากาศขณะเดินทาง สภาพอากาศสามารถเปลี่ยนแปลงได้อย่างรวดเร็ว
- ตระหนักถึงความระมัดระวังที่จำเป็นเพื่อป้องกันตัวเองจากความเย็นอย่างกะทันหัน เช่น การสวมใส่หรือมีชุดดำน้ำและ / หรือเสื้อผ้าให้ความอบอุ่นไว้ติดตัว
- แจ้งตำแหน่งและตารางเวลาการเดินทางของคุณให้ผู้อื่นทราบก่อนเริ่มเดินทาง อย่าพึ่งพาสมาธิเพียงอย่างเดียว
- ใส่ใจทิศทางการเดินเรือ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณและผู้โดยสารทุกคนที่ติดก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้
- ตระหนักถึงความเป็นไปได้ทางกายภาพของคุณ อย่ากดดันตัวเองให้เหนื่อยล้าจนเกินไป
- รักษาระยะห่างที่ปลอดภัยจากผู้คนและสิ่งของที่อาจก่อให้เกิดความเสียหายและ / หรืออาจได้รับความเสียหาย
- หลีกเลี่ยงให้ผลิตภัณฑ์สัมผัสของมีคมและ / หรือสารกัดกร่อน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข้าจอดหรือเทียบท่าอย่างรวดเร็วและปลอดภัย
- โปรดระมัดระวังเมื่อเทียบท่า ผู้ใช้และ / หรือผลิตภัณฑ์อาจได้รับความเสียหายเนื่องจากการเคลื่อนย้ายที่ไม่ถูกต้อง
- กระจ่ายน้ำหนักของผู้โดยสารและอุปกรณ์เพื่อให้ผลิตภัณฑ์สมดุลกับระดับน้ำ

- เก็บคู่มือนี้ไว้ในที่แห้งและปลอดภัยเสมอ ส่งมอบให้แก่ผู้ใช้ในอนาคตในกรณีที่โอนย้ายผลิตภัณฑ์
- กบถวนคู่มือนี้เป็นประจำ

คำเตือน

⚠ ระวัง ⚠

- ไม่เหมาะสำหรับการใช้งานระดับมืออาชีพ และ / หรือเป็นเครื่องมือช่วยชีวิตและ / หรืออุปกรณ์ช่วย / สอนว่ายน้ำ
- ห้ามใช้หากคุณไม่สามารถว่ายน้ำได้
- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์เพื่อดำน้ำ
- ห้ามดื่มหรือใช้สารเสพติดและ / หรือยาที่สามารถเปลี่ยนแปลงสภาพการรับรู้ขณะใช้ผลิตภัณฑ์นี้
- ห้ามลากจูงโดยยานพาหนะใด ๆ
- ห้ามดำน้ำใต้ผลิตภัณฑ์
- ห้ามทิ้งไว้ในน้ำหรือใกล้กับน้ำเมื่อไม่ใช้งาน
- ห้ามทิ้งในสิ่งแวดล้อม
- ห้ามเดินทางลำพัง นอกชายฝั่งหรือในสภาพบรรยากาศที่นอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือนี้
- ห้ามนั่งและ / หรืออยู่ในตำแหน่งอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้
- ห้ามใช้ในกรณีที่ไมได้อยู่ในสภาพที่ไม่สามารถใช้งานได้และ / หรือสภาพการใช้งานที่ไม่ดี
- ไม่เหมาะสำหรับกีฬาผาดโผน
- ห้ามบรรทุกเกินน้ำหนักและ / หรือจำนวนคนที่ระบุไว้ในคู่มือนี้
- ห้ามปีนและ / หรือทำให้ผลิตภัณฑ์พลิกคว่ำโดยเจตนาขณะใช้งานในน้ำ
- ห้ามสูบบุหรี่และ / หรือใช้เปลวไฟบนเรือ
- ห้ามใช้ในสถานที่ห่างไกลผู้คน
- ห้ามใช้อุปกรณ์และวัสดุทั้งหมดที่ให้มาในลักษณะอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือ
- ห้ามทำการเปลี่ยนแปลงใด ๆ กับผลิตภัณฑ์และ / หรือส่วนประกอบใด ๆ ที่ให้มา
- ห้ามใช้มอเตอร์และ / หรือเครื่องมือขับเคลื่อนใด ๆ นอกเหนือจากที่ผู้ผลิตจัดหาให้
- ห้ามก่อให้เกิดเปลวไฟ
- ห้ามให้ถูกแสงและ / หรือแหล่งความร้อนโดยตรงเป็นเวลานาน
- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ที่ขูดหรือไม่ขยายตัวตาม

- แรงดันในการใช้งานที่ระบุไว้ในคู่มือนี้
- ห้ามเหยียบผลิตภัณฑ์และ / หรือขึ้นส่วนขึ้นมาจากนี้
- ห้ามใช้เครื่องสูบลมอื่นนอกเหนือจากที่ผู้ผลิตจัดหาให้
- ห้ามให้ถูกสาร เช่น น้ำกรดหม้อแบตเตอรี่น้ำมันเครื่องและเชื้อเพลิง น้ำมันสังเคราะห์ สารดังกล่าวอาจทำให้ผลิตภัณฑ์เสียหายได้
- ! ระวังกระแสไฟฟ้าและลม

SUP ของ Cressi Hydrosports ทั้งหมดมีแผ่น
ป้ายข้อมูลในบริเวณที่มองเห็นได้ชัดเจนของ
ผลิตภัณฑ์ (ใต้กระดาน) (ดูตัวอย่างด้านล่างนี้)
ในคู่มือนี้ คุณจะพบข้อมูลที่ทำเป็นสำหรับการใช้
ผลิตภัณฑ์อย่างถูกต้องเสมอ สำหรับข้อมูลเพิ่ม
เติม ดูที่ส่วน "ข้อมูลสำหรับการใช้งาน" ของรุ่นที่
เกี่ยวข้องในคู่มือนี้ สำหรับข้อมูลอัปเดต เยี่ยมชม
เพจของผลิตภัณฑ์ที่เว็บไซต์ cressi.com

1. โลโก้ผู้ผลิต
2. ชื่อรุ่น
3. ประเภทของผลิตภัณฑ์
4. เทคโนโลยีที่ใช้
5. ขนาดผลิตภัณฑ์
6. ปริมาตร
7. นวัตกรรมสูงสุดที่อนุญาต
8. จำนวนผู้โดยสารที่อนุญาต
9. ค่าเตือน ความเสี่ยง ข้อห้ามและข้อควรระวัง

ด้านความปลอดภัยที่ต้องปฏิบัติตาม



การสูบลม

⚠ ระวัง ⚠

ห้ามใช้เครื่องอัดแก๊สหรือเครื่องสูบลมอื่นนอกเหนือจากที่ผู้ผลิตจัดหาให้ ใช้เฉพาะลมเย็นเท่านั้น และระวังไม่ให้แรงดันเกิน

อุณหภูมิจึงมีผลต่อความดันภายใน ผลิตภัณฑ์อาจคลายความดันลงในที่ที่มีอุณหภูมิต่ำกว่า ต้องสูบลมเพื่อชดเชยผลดังกล่าว

ในทางตรงกันข้ามหากอยู่ในอุณหภูมิที่สูงกว่า ผลิตภัณฑ์จะมีแนวโน้มที่จะขยายตัว ให้ปล่อยลมออกเล็กน้อยเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นจากแรงดันสูง

ก่อนที่จะเริ่มสูบลม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณอยู่กลางแจ้งและไม่มีหินหรือของมีคมอื่น ๆ ในที่ที่ผลิตภัณฑ์ของคุณจะขยายตัวออกไป ค้นหาและทำความสะอาดขึ้นเคยกับการใช้วาล์ว ผลิตภัณฑ์เพื่อให้แน่ใจว่าวาล์วทำงานได้เต็มประสิทธิภาพ

สูบลมเข้าที่วาล์วแต่ละที่จนกว่าจะถึงความดันที่ระบุไว้ในแผ่นสูบลม (รูปที่ 1) ซึ่งล้อมรอบวาล์วแต่ละตัวไว้เสมอ ให้สังเกตมาตรวัดความดันที่ให้นับปัมเพื่อตรวจสอบแรงดันระหว่างการขยายตัว

การปล่อยลมออก

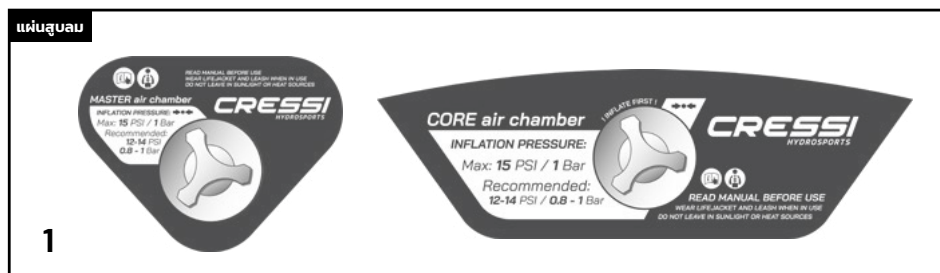
⚠ ระวัง ⚠

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณถอดอุปกรณ์เสริมและเครื่องมือออกจากผลิตภัณฑ์ก่อนปล่อยลมออกก่อนเปิดวาล์ว ให้ทำความสะอาดและเช็ดบริเวณโดยรอบให้แห้งเพื่อป้องกันไม่ให้น้ำและ / หรือเศษฝุ่นเข้าไปในท่อด้านใน ควรให้ตาและใบหน้าอยู่ห่างจากท่อปล่อยลมเสมอ

ในการปล่อยลมออก จำเป็นต้องเปิดวาล์วที่วาล์ว โดยดำเนินการในทางกลับกันตามขั้นตอนสูบลมเข้าตามที่ระบุไว้ เมื่อเปิดวาล์วแล้ว เพียงม้วนผลิตภัณฑ์เหมือนถุงนอนโดยเริ่มจากหัวเรือโดยบังคับให้อากาศที่เหลือไหลออกมา สำหรับบางรุ่น คุณสามารถใช้ปั๊มได้หากมีฟังก์ชันดูดลมให้

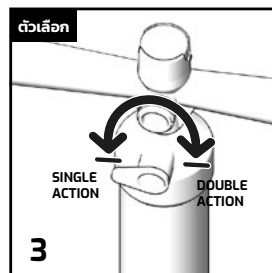
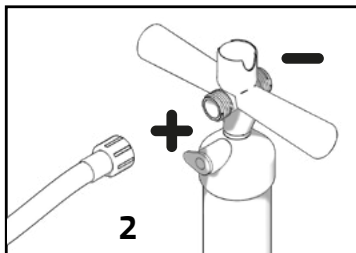
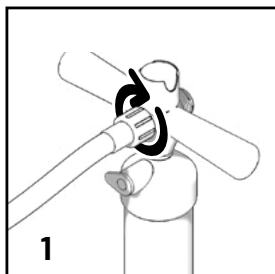
ห้ามใช้เครื่องสูบลมอื่นนอกเหนือจากที่ผู้ผลิตจัดหาให้

เมื่อปล่อยอากาศออกหมดแล้ว ให้ปิดวาล์วอีกครั้ง



! โทสราร แผ่นแต่ละแผ่นอาจแตกต่างกันไปตามรุ่นและ / หรือเวอร์ชันถัดไป

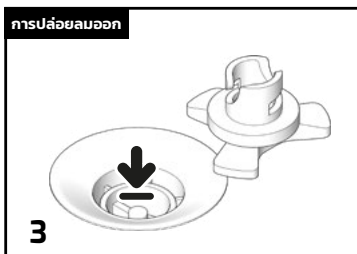
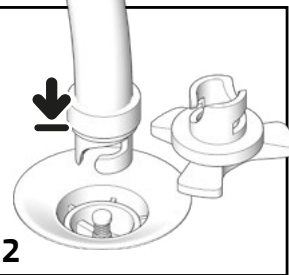
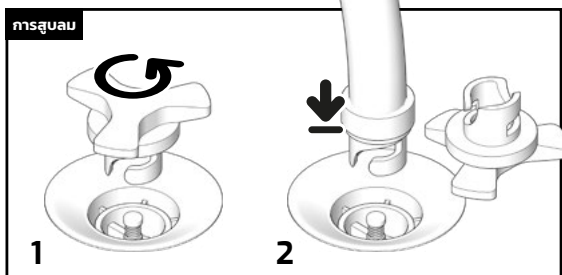
ปั๊มมือ



เพื่อให้ SUP ขยายตัว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ขันสายยางเข้ากับปั๊มมืออย่างถูกต้องตามเข็มนาฬิกาจนสุด (รูปที่ 1) ปั๊มมือที่ไม่มีสองจุดเชื่อมต่อ จุดหนึ่งเพื่อขยายและอีกจุดหนึ่งเพื่อปล่อยลมออก (รูปที่ 2) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ต่อกับจุดเชื่อมต่อที่ถูกต้อง

การตั้งค่าตัวเลือก (รูปที่ 3) ทางด้านขวาจะเปิดใช้งานการทำงานสองครั้งของปั๊มซึ่งมีประโยชน์ในการเร่งการขยายตัวส่วนแรก ในขณะที่การหมุนตัวเลือกทางด้านซ้ายจะเปิดใช้งานโหมดการทำงานครั้งเดียวซึ่งเหมาะสำหรับการอำนวยความสะดวกในการขยายตัวด้วยแรงดันที่เพิ่มขึ้น

วาล์วเอชพี



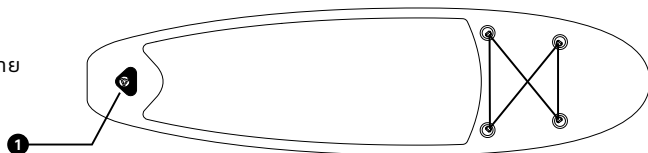
วาล์วเอชพีเป็นวาล์วแรงดันสูง เพื่อให้ขยายตัว ให้คลายเกลียวฟลอบนทวนเข็มนาฬิกา (รูปที่ 1) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าก้านตรงกลางอยู่ในตำแหน่งยกขึ้น สอดปลายท่อสูบลมเข้าจนสุดและขันเกลียวตามเข็มนาฬิกา (รูปที่ 2) เมื่อขยายตัวแล้ว ขันฟลอบกลับเข้าไป หากต้องการปล่อยลมออกจากท่ออย่างรวดเร็ว ให้กดก้านให้แน่นโดยจับตำแหน่งที่ต่ำกว่า (รูปที่ 3)

ตำแหน่งของวาล์วและลำดับการขยายตัว



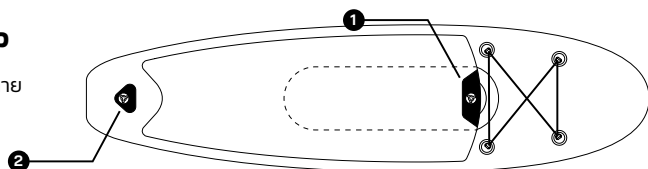
Single Chamber ISUP

รุ่นท่อลมเดี่ยวพร้อมวาล์วส่วนท้ายกระดาน



Double Chamber ISUP

รุ่นท่อลมคู่พร้อมวาล์วสองตัว ที่ปลายเบาะและส่วนท้ายกระดาน



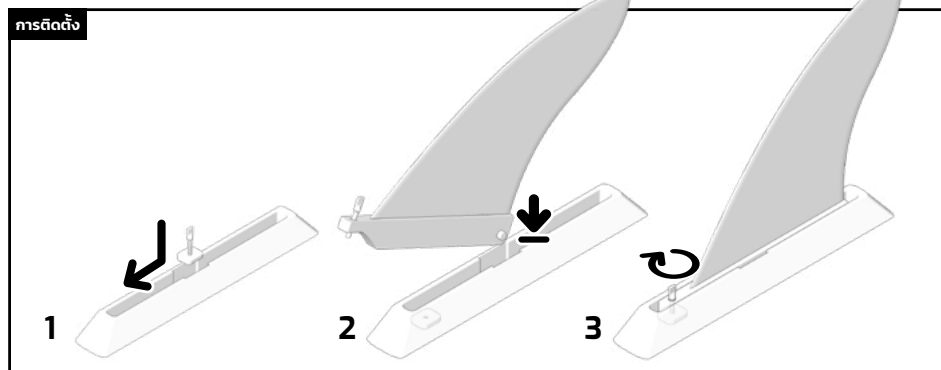
อุปกรณ์เสริม

เมื่อ SUP ขยายตัวขึ้นแล้ว คุณสามารถประกอบอุปกรณ์เสริมรวมถึงครีบอกได้ คันหาระบบติดตั้งของผลิตภัณฑ์และทำตามแผนภาพที่ตรงกับรุ่นที่คุณมีเพื่อติดตั้งครีบอกและทำวิธีกลับกันเพื่อถอดออก

⚠ ระวัง ⚠

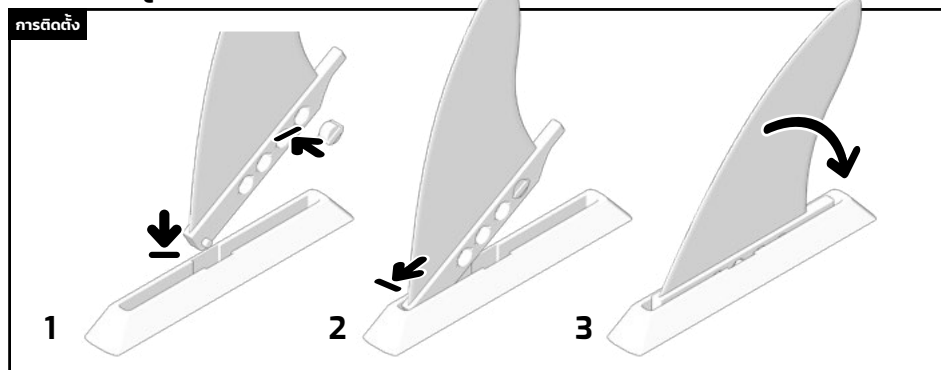
ด้านหลังของครีบอกอาจมีความคม จับด้วยความระมัดระวัง

ครีบอก US พร้อมสลักเกลียว



สอดแผ่นครีบอกเข้าด้านในฐานโดยเริ่มจากจุดกึ่งกลางไปยังส่วนปลายโดยใช้หมุดเกลียวช่วย (รูปที่ 1) จัดให้ปลายครีบอกอยู่ตรงกลางในฐานแล้วเลื่อนจนหมุดอยู่ในแนวเดียวกับแผ่น (รูปที่ 2) ขันหมุดเกลียวตามเข็มนาฬิกาจนสุด (รูปที่ 3)

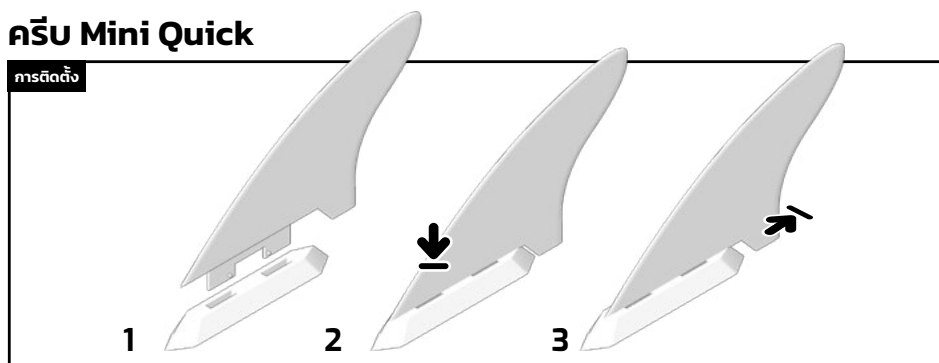
ครีบอก US QUICK พร้อมแผ่นกลม



สอดแผ่นเบรคเข้าไปในตัวเรือนเฉพาะในครีบอกและจัดให้ปลายครีบอกอยู่ตรงกลาง (รูปที่ 1) เลื่อนครีบอก (รูปที่ 2) แล้วหมุนจนสุด (รูปที่ 3) เพิ่มแผ่นเบรคเพื่อเพิ่มการยึดเกาะของครีบอก

ครี Mini Quick

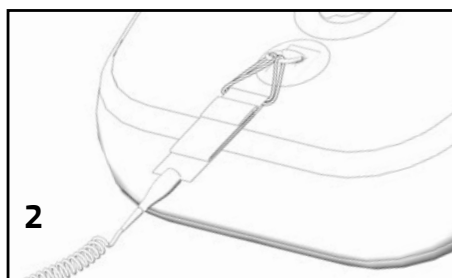
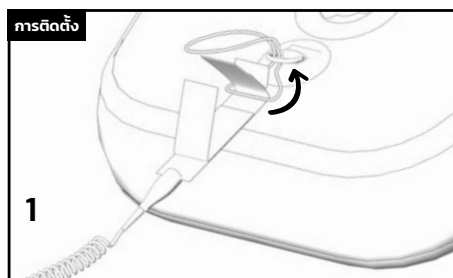
การติดตั้ง



จัดตำแหน่งครีให้อยู่ในรู (รูปที่ 1) แล้วสอดเข้าไปในฐาน (รูปที่ 2) ดันครีขึ้นไปจนสุด (รูปที่ 3)

Leash

การติดตั้ง



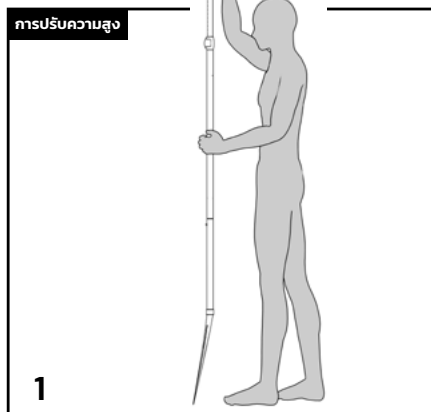
สายจูงเป็นเชือกนิรภัยที่ผูกบอร์ดไว้กับผู้ใช้เพื่อป้องกันการสูญหาย สวมใส่ทุกครั้งและตรวจสอบให้แน่ใจว่าอยู่ในสภาพดีและใช้งานได้ถูกต้องก่อนออกใช้งาน

เปิดตีนตุ๊กแกทุกชิ้นและสอดห่วงเชือกเข้าไปในวงแหวน (รูปที่ 1) นำห่วงกลับเข้าไปในแผ่นปิดและปิดตีนตุ๊กแกทุกชิ้น (รูปที่ 2)

ความสูงของไม้พาย

ไม้พายที่ปรับได้ช่วยให้คุณได้รับความสะดวกสบายสูงสุดในการพาย ทำตามคำแนะนำบนด้ามจับ ในกรณีที่รุ่นที่ซื้อไม่มีวิธีในการหาความสูงที่เหมาะสม ให้วางไม้พายไว้ที่พื้นหน้าลำตัวและนำที่จับขึ้นเหนือศีรษะโดยยื่นแขนออกมาบางส่วน (รูปที่ 1)

การปรับความสูง



การจัดเก็บ

⚠ ระวัง ⚠

ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์ที่ขยายตัวไวกลางแดดในวันที่ร้อนจัดหรืออยู่ใกล้แหล่งความร้อน อุณหภูมิสูงจะเพิ่มความดันภายในที่อาจทำให้ผลิตภัณฑ์เสียหาย

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้างผลิตภัณฑ์ด้วยน้ำเปล่า อุณหภูมิค่อนข้างอุ่นหลังการใช้งานทุกครั้งและรอให้แห้งสนิทก่อนจัดเก็บ

ในการล้างสิ่งสกปรกส่วนใหญ่ ใช้น้ำเปล่า ฟองน้ำ และสบู่ก็เพียงพอแล้ว ให้ใช้ผลิตภัณฑ์ที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อมเท่านั้นและห้ามให้กระจายไปในสิ่งแวดล้อม ให้ล้างผลิตภัณฑ์บนพื้นดิน

แสงแดดและน้ำเกลือเป็นอันตรายมาก อาจทำให้เกิดปฏิกิริยาออกซิเดชันกับบางชิ้นส่วนของผลิตภัณฑ์เมื่อเวลาผ่านไป ในขณะที่ความชื้นสามารถก่อให้เกิดเชื้อราและกลิ่นไม่พึงประสงค์ การจัดเก็บที่เหมาะสมควรเก็บในห้องที่ปิดสนิทและแห้ง

ในกรณีนี้ สามารถเก็บผลิตภัณฑ์ที่ปล่อยลมออกแล้วและบ้วนลงในถุงเก็บหรือผลิตภัณฑ์ที่ขยายตัวเล็กน้อย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าวาล์วปิดอยู่

การซ่อมแซม

⚠ ระวัง ⚠

ผลิตภัณฑ์อาจยุบตัวเนื่องจากการเปลี่ยนแปลงของอุณหภูมิสภาพแวดล้อมโดยรอบและ / หรือของน้ำ หากเกิดการยุบตัวอย่างต่อเนื่อง ลมอาจถ่ายเทออกเนื่องจากมีรอยร้าว ส่วนใหญ่สามารถซ่อมแซมได้ด้วยแผ่นปะที่หามา

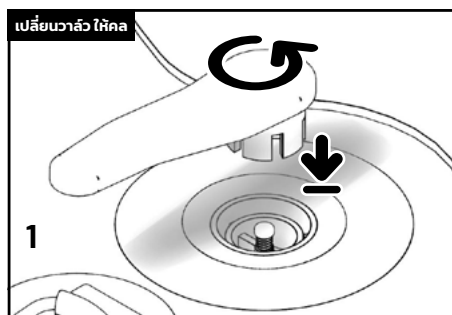
หากมองไม่เห็นรอยร้าว สามารถระบุได้โดยใช้ส่วนผสมของน้ำและสบู่เทลงในท่อลม หากมีรอยร้าว จะเห็นฟองขนาดเล็กบนแผ่นปะ ใช้ปากกาเน้นข้อความระบุตำแหน่งรอยร้าวและตรวจสอบให้แน่ใจว่าแห้งและทำความสะอาดบริเวณที่วางแผ่นปะให้ทั่วก่อนที่จะเปลี่ยนวาล์ว
ปล่อยลมออกจากผลิตภัณฑ์ในพื้นที่ที่เตรียมไว้

และตัดแผ่นปะวงกลมที่มีขอบกว้าง 6-7 ซม. จากรอยร้าว ใช้กาวเชื่อมพีวีซีหรือผลิตภัณฑ์ใกล้เคียงโดยใช้ปริมาณและผึ่งให้แห้งตามคำแนะนำของผู้ผลิต

ระมัดระวังในการวางแผ่นปะอย่างช้า ๆ เพื่อหลีกเลี่ยงฟองอากาศและในขั้นสุดท้าย ปล่อยให้แห้งอย่างน้อย 24 ชั่วโมง

ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์อีกครั้ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแผ่นปะแน่นและซ่อมแซมอย่างถูกต้อง

ในกรณีที่เปลี่ยนวาล์ว ให้คลายเกลียวฝาด้านบนและใช้กุญแจที่หามาโดยหมุนทวนเข็มนาฬิกาเพื่อดึงออก (รูปที่ 1)



การรับประกัน

ตามข้อกำหนด Directive 1999/44 EC Cressi รับประกันผลิตภัณฑ์ของคุณ ณ เวลาที่จำหน่าย สำหรับข้อบกพร่องที่เกิดจากการปฏิบัติตามข้อกำหนดและข้อบกพร่องในการผลิตจากการใช้งานปกติ

การรับประกันมีอายุสอง (2) ปีนับจากวันที่ซื้อและจะออกให้เฉพาะผู้บริโภคเดิมเท่านั้น เก็บใบเสร็จรับเงิน รหัสผลิตภัณฑ์หรือฉลากบาร์โค้ดของ Cressi และคู่มือไว้เป็นหลักฐานการซื้อและการมีผลบังคับใช้ของการรับประกัน

หากพบข้อบกพร่องในระหว่างระยะเวลาการรับประกัน ผู้บริโภคสามารถยื่นเรื่องร้องเรียนภายในสอง (2) เดือนนับจากวันพบข้อบกพร่องโดยติดต่อทีมงานให้ความช่วยเหลือที่ info@cressi.com โดยระบุชื่อและข้อมูลติดต่อของคุณ หากเกินหก (6) เดือนนับจากวันที่ซื้อ ผู้บริโภคจะต้องรับผิดชอบในการจัดหาหลักฐานที่จำเป็นเพื่อระบุการเริ่มต้นของข้อบกพร่อง

การรับประกันจะไม่มีผลบังคับใช้ หากข้อบกพร่องเกิดจาก

- การสึกหรอตามปกติจากการใช้ผลิตภัณฑ์
- การประมาทและ / หรือการใช้ในทางที่ผิด
- ความเสียหายหลังการขายที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งาน เช่น การฉีกขาด รอยขีดข่วน รอยเจาะ
- การดัดแปลง ซ่อมแซมหรือถอดชิ้นส่วนไม่ได้รับอนุญาตจาก Cressi และเจ้าหน้าที่
- การไม่เคารพและปฏิบัติตามข้อมูลทั้งหมดที่ให้ไว้ในคู่มือนี้

ผู้บริโภคสามารถร้องขอการซ่อมแซมผลิตภัณฑ์ได้โดยไม่มีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมภายในระยะเวลาที่กำหนดในการรับประกัน หาก Cressi ไม่สามารถซ่อมแซมได้ ผู้บริโภคสามารถขอลดราคาหรือเปลี่ยนสินค้าที่เหมือนกันหรือเทียบเท่าได้

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมและบริการ เยี่ยมชมเว็บไซต์: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSPO RTS

Giriş

Bu kılavuz, ürünün doğru kullanımı için gerekli tüm bilgi ve prosedürleri içerir. Güvenliği ve keyfi sağlamak için kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun ve bu kılavuzu güvenli, kuru ve güneş ışığına maruz kalmayan bir yerde muhafaza edin. Ürünün transfer edilmesi durumunda bu kılavuzu gelecekteki her bir kullanıcıya verin.



Stabil (Kararlı) ve pratik

konfor ve performanslarda tasarlanmıştır ve test edilmiştir



Kompaktlar

Daraltılmış boyut, kolay taşıma için idealdir



Hızlı şişirme

Donatımında bulunan pompa ile birkaç dakika içinde hazırdır ve şişirilmesi kolaydır



Rahatlık sağları

Kaymaz yürünebilir geniş bir ped ile donatılmıştır

ISUP

ISUP, Şişirilebilir Ayağa Kaldırma Küreği (şişirilebilir SUP) anlamına gelir; Cressi Hydrosports serisindeki tüm SUP'ler, size her ihtiyaca göre uyarlanacak geniş bir özellik ve performans yelpazesinde yüksek taşınabilirlik ve küçük boyuta sahip ürünler sunmak üzere tasarlanmıştır.

Cressi ISUP'lar, kullanım, taşıma ve bakım kolaylığı sayesinde, bu sporu uygulamak ve doğayı ve su ortamlarını emisyon veya gürültü kirliliği olmadan maksimum saygıya riayet ile keşfetmek için

erişilebilir hale getirir ve yeni olanaklar sunar.

Tüm Cressi levhaları, maksimum stabilite ve daha iyi bir kürek çekme deneyimi sağlayacak şekilde tasarlanmıştır, damla dikiş teknolojisi sayesinde, reçine cam levhalara eşit, ancak daha az hacim ve ağırlık avantajıyla bir sertlik elde edebilirler. Sadece bu sporu uygulamaya başlamak isteyenler için değil, aynı zamanda sayısız model arasından seçim yapma imkanı sayesinde zaten pratik yapanlar için de mükemmeldir.

Kullanım amacı

Ürün oyuncak olmayıp, yanlarında bir yetişkin olmadığı sürece 14 yaşın altındaki kişiler için uygun değildir.

Bu ürün, rüzgar kuvvetinin atmosferik koşullarında 0,3 m'ye kadar 4 dalgaya ve istisnai olarak, örneğin diğer teknelerin trafiğinden kaynaklanan, 0,5 m yüksekliğe kadar olan dalgalara sahip korumalı sularda, küçük koylarda, küçük göllerde, nehirlerde ve kanallarda, kısa geziler için tasarlanmıştır.

Toplam kişi sayısı ve/veya maksimum taşınabilir ağırlık, ürün üzerinde belirtilmiştir ve www.cressi.com web sitesindeki ilgili sayfada mevcuttur, her zaman verilen limitleri ve göstergeleri bildiğinizden ve bunlara riayet ettiğinizden emin olun.

Kullanım riskleri

Bu ürünün kullanımına ilişkin bilinen riskler, bu kılavuzda belirtilen kullanım amacına bağlıdır.

Kullanım, gerek kullanıcı gerekse üçüncü şahıslar açısından, hastalık, hipotermi, deneyimsizlik ve kötü davranış nedeniyle, ciddi yaralanmalara ve boğulmalara neden olabilir.

Kullanıcı, bu ürünü kullanırken, ürünün ve onu oluşturan herhangi bir parçanın kullanımından dolayı size ve/veya üçüncü şahıslara verilecek zararlara ilişkin bilinen ve/veya bilinmeyen ve/veya öngörülemez tüm riskleri üstlenmeyi özgür iradesi ile kabul eder.

Ürünün kullanımıyla ilgili riskler, bu kılavuzda listelenen tüm göstergelere riayet edilerek, kullanım durumunda yürürlükte olan kurallara ve mevzuata riayet edilerek ve her zaman sağduyu ve sorumlu davranış sergileyerek önemli ölçüde azaltılabilir.

Kullanıcı, bu ürünü ve/veya parçalarını kullanırken, tüm kılavuzu okuduğunu ve anladığını kabul eder.

Güvenlik

Eğlenin ama sorumlu bir şekilde: ürünün her kullanımından önce aşağıdaki güvenlik koşullarına uyduğunuzdan emin olun:

- Bu kılavuzu okuyun ve ürünün her kullanımından önce verilen tüm talimatlara uyun
- Tüm kullanıcıların bu kılavuzu okuyup anladığından emin olun
- Bu tür bir ürünü daha önce hiç kullanmadıysanız, önce sakın ve güvenli sularda test edin ve/veya deneyimli eğitmenler veya okullarla iletişime geçin

- Küçüklerin kullanımına bir yetişkinin gözetimi altında izin verilmiştir
- Daima bilgi sahibi olun ve kullanıldığı ülkede belirtilen kurallara, yasalara ve navigasyon (seyrüsefer) gerekliliklerine uyun
- Sorumluluk sahibi olun ve ürünün kontrolünü kaybetmenize neden olabilecek durumlardan kaçınin
- Teknedeki tüm kullanıcılar, kullanım durumunda, yürürlükte olan yönetmelikler tarafından öngörülen onaylı can yeleklerini ve güvenlik ekipmanlarını daima kuşanmalıdır
- Kullanım sırasında ürünü ve/veya temel parçalarını kaybetmediğinizden emin olun, bunlarla kullanıcılar arasında emniyet bağcıkları kullanın
- Her kullanımdan önce tam olarak çalıştığından emin olmak için ekipmanı inceleyin
- Ürünü kullanmadan önce atmosferik ve suya dayalı hava koşullarının bu kılavuzda açıklanan amaçlanan kullanım parametrelerine uygun olup olmadığını kontrol edin
- Seyrüsefer sırasında hava şartlarına dikkat edin, hızla değişebilir
- Kendinizi ani soğuğa karşı korumak için gerekli önlemleri alın ya da her zaman bir dalış kıyafetini ve/veya diğer termal giysileri elinizin altında bulundurun
- Başlamadan önce daima birisini seyahat planınızın konumu ve saatleri hakkında bilgilendirin, sadece akıllı telefona güvenmeyin
- Seyrüsefer yönüne dikkat edin
- Bu ürünü kullanmadan önce kendinizin ve kullanıcıların sağlık koşullarının iyi olduğundan emin olun
- Fiziksel imkanlarınızın farkında olun, kendinizi yüksek yorgunluk seviyelerinin ötesine itmeyin
- Her zaman zarara neden olması ve/veya uğraması muhtemel insanlardan ve nesnelerden uzakta güvenli bir mesafeyi koruyun

- Ürünün keskin nesnelerle ve/veya aşındırıcı maddelerle temas etmesinden her zaman kaçının
- Daima hızlı ve güvenli bir dönüş veya yanaşma olduğundan emin olun
- Yanaşırken dikkatli olun, kullanıcılar ve/veya ürün yanlış manevralar nedeniyle hasar görebilir
- Ürünü su seviyesinde dengede tutmak için yolcuların ve ekipmanın ağırlığını dağıtın
- Bu kılavuzu her zaman güvenli ve kuru bir yerde muhafaza, ürünün devredilmesi durumunda gelecekteki kullanıcılara teslim edin
- Bu kılavuzu düzenli olarak yeniden okuyun

Uyarılar

⚠ DİKKAT ⚠

- Profesyonel kullanım ve/veya can kurtaran aracı ve/veya yüzme yardımı/öğretimi için uygun değildir
- Yüzme kapasiteniz yoksa kullanmayın
- Üründen dalış yapmayın
- Bu ürünü kullanırken bilinç durumunu değiştirebilecek uyuşturucu madde ve/veya ilaç içmeyin ve kullanmayın
- Hiçbir bir araçla çekmeyin
- Ürünün altına dalmayın
- Kullanılmadığı zaman su içinde veya yakınında bırakmayın
- Çevreye terk etmeyin
- Açık denizde veya bu kılavuzda belirtilenler dışındaki atmosferik koşullarda tek başınıza sefere çıkmayın
- Belirtilenler dışında duruşlar ve/veya konumlar almayın
- Arıza durumunda ve/veya optimal olmayan koşullarda kullanmayın
- Ekstrem sporlar (doğa sporları) için uygun değildir
- Bu kılavuzda belirtilen ağırlığı ve/veya kişi sayısını aşmayın
- Ürünü suda kullanırken kasıtlı olarak

- devirmeyin ve/veya ters çevirmeyin
- Teknede sigara içmeyin ve/veya açık alev kullanmayın
- İzole edilmiş yerlerde kullanmayın
- Ekipmanı ve donatımında bulunan tüm malzemeyi kılavuzda belirtilenler dışında kullanmayın
- Üründe ve/veya donatımında bulunan herhangi bir elemenda değişiklik yapmayın
- Üretici tarafından sağlananlar dışında herhangi bir motor ve/veya tahrik aracı uygulamayın
- Açık alevlere maruz bırakmayın
- Uzun süre doğrudan ışığa ve/veya ısı kaynaklarına maruz bırakmayın
- İnik ya da bu kılavuzda belirtilen çalışma basıncında şişirilmemiş ürünü kullanmayın
- Su dışında ürünün ve/veya parçalarının üzerine basmayın
- Üretici tarafından sağlananlar dışında başka bir şişirme araçları kullanmayın
- Akü asidi, benzin ve yakıtlar, sentetik yağlar gibi maddelere maruz bırakmayın, ürüne zarar verebilirler.
- ! SU AKINTILARINA VE RÜZGARA DİKKAT !

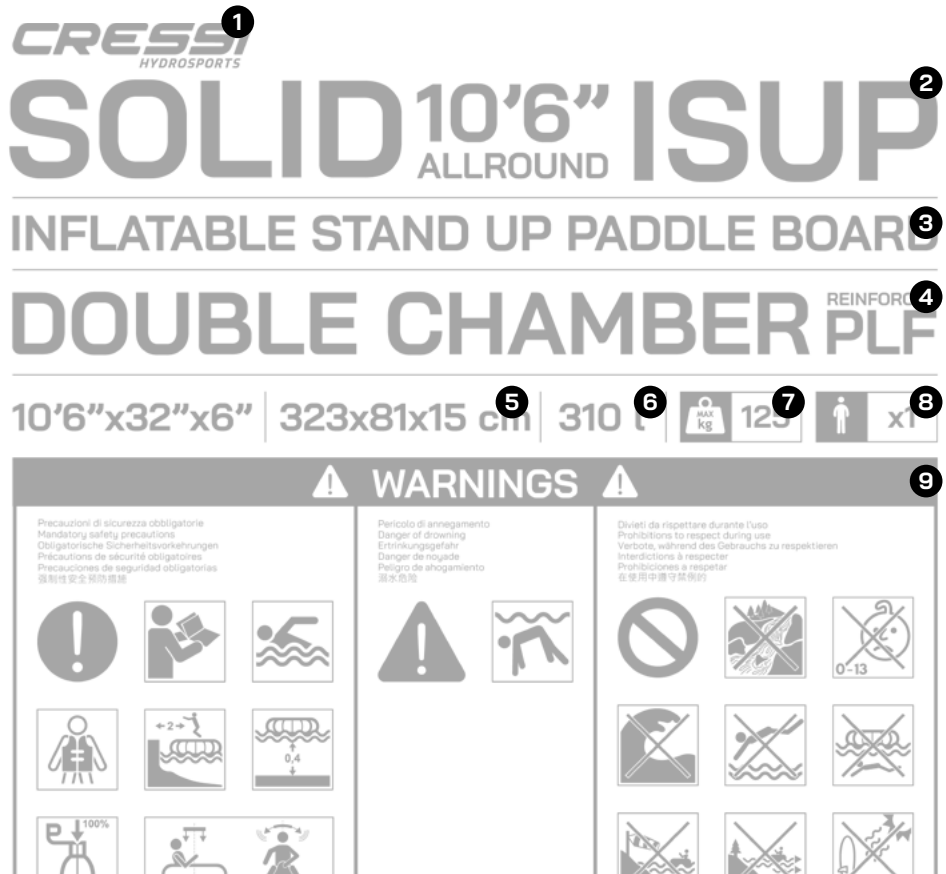
Üretici plakası

Tüm Cressi Hydrosports SUP'leri, bilgi plakasını ürünün açıkça görülebilen bir alanında taşır (tablonun altında) (aşağıdaki örneğe bakın).

İçinde, ürünün doğru kullanımı için her zaman temel bilgileri bulacaksınız. daha fazla bilgi için bu kılavuzdaki ilgili modelin "kullanım bilgileri" bölümüne bakın, güncellemeler için aşağıdaki sitede belirtilen ürün sayfasını ziyaret edin: cressi.com

Kutucukların açıklaması

1. Üretici logosu
2. Modelin adı
3. Ürünün tipolojisi
4. Kullanılan teknoloji
5. Ürünün boyutları
6. Hacim
7. Müsaade edilen maksimum yük
8. Müsaade edilen yolcu sayısı
9. Uyulması gereken uyarılar, riskler, yasaklar ve güvenlik önlemleri



! FAKS ! her bir plaka modele ve/veya sonraki versiyonlara göre değişiklik gösterebilir.

Şişirme

⚠ DİKKAT ⚠

Üretici tarafından sağlananlar dışındaki kompresörleri veya diğer şişirme araçlarını kullanmayın, yalnızca soğuk hava kullanın ve basıncı aşmamaya dikkat edin.

Ortam sıcaklığı, iç basıncı etkiler, daha düşük sıcaklıklarda ürün, bu etkiyi telafi etmek için daha fazla şişmesi durumunda gevşeyebilir.

Bunun aksine, ürün, daha yüksek sıcaklıklara maruz kalırsa genleşme eğiliminde olacaktır, yüksek basıncın neden olabileceği olası hasarı önlemek için hafifçe indirin.

Şişirmeye başlamadan önce, açık alanda olduğunuzdan ve ürününüzü yayacağınız alanda taş veya başka keskin nesnelerin bulunmadığından emin olun.

Tam çalışır durumda olduklarından emin olmak için, ürün vanalarının isimlendirin ve kullanımına aşına olun.

Her bir valfi daima çepeçevre çevreleyen şişirme plakalarında (Şekil 1) belirtilen basınca ulaşılan kadar her bir hava odasını şişirin, şişirme sırasında basıncı kontrol etmek için pompa üzerinde bulunan basınç göstergesine bakın.

Deflasyon (Hava Boşaltılması)

⚠ DİKKAT ⚠

Havasını boşaltmadan önce üründen aksesuarları ve ekipmanı çıkardığınızdan emin olun.

Valfleri açmadan önce hava odalarının içine su ve/veya partiküllerin girmesini önlemek için çevredeki alanı temizleyin ve kurulaşın, gözlerinizi ve yüzünüzü daima hava jetinden uzak tutun.

Hava boşaltma işlemini gerçekleştirmek için belirtilen şişirme sırasına göre ters yönde ilerleyerek hava odalarının valflerini açmak gerekecektir, açıldıktan sonra ürünü bir uyku tulumu gibi yuvarlayarak pruvadan başlayarak kalan havayı dışarı çıkmaya zorlamak yeterli olacaktır; bazı modeller, bir emme işlevi ile donatılmışsa pompayı kullanmak da mümkündür.

Üretici tarafından sağlananlar dışında başka araçlar kullanmayın.

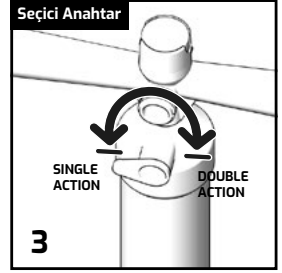
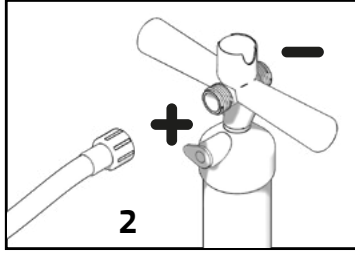
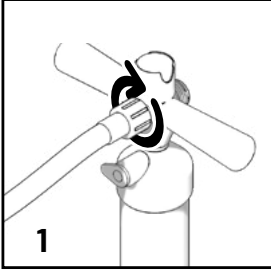
Tüm hava çıkartıldıktan sonra valfleri yeniden kapatın.

şişirme plakalarında



! FAKS ! her bir plaka modele ve/veya sonraki versiyonlara göre değişiklik gösterebilir.

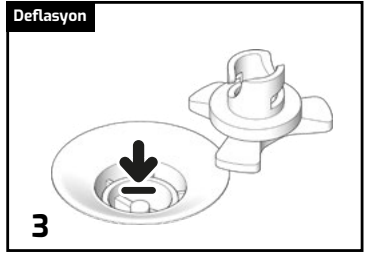
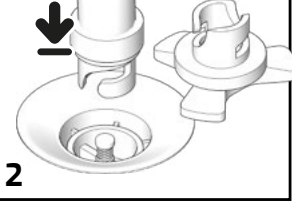
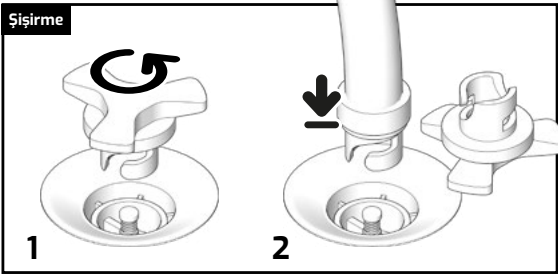
Manuel Pompa



SUP'u şişirmek için, hortumu strok sonuna kadar (Şekil 1) saat yönünde doğru şekilde el pompasına vidaladığınızdan emin olun. Manuel pompalar, biri şişirmek, diğeri havasını boşaltmak için olmak üzere iki bağlantı parçasıyla donatılmıştır (Şekil 2). Hortumu doğru bağlantı parçasına bağladığınızdan emin olun.

Seçiciyi (Şekil 3) sağ tarafa ayarlayarak, pompanın çift hareketi etkinleştirilir, şişirme işleminin ilk bölümünü hızlandırmak için kullanışlıdır. sol taraftaki seçiciyi çevirmek, tek hareket modunu etkinleştirirken, daha yüksek basınçlarda şişirmeyi kolaylaştırmak için idealdir.

HP Valfi



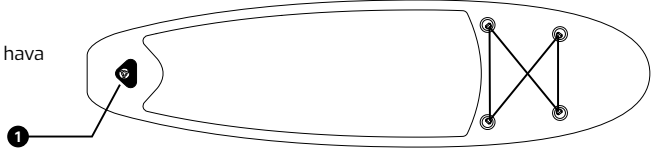
HP valfi, yüksek basınç için bir valftir. Şişirmek için üst kapağı saat yönünün tersine çevirerek çıkartın (Şekil 1), merkezi milin kaldırılmış konumunda olduğundan emin olun, şişirme borusunun ucunu sonuna kadar sokun ve bir kez saat yönünde vidalayın (Şekil 2) şişirmeden sonra kapağı tekrar vidalayın. Hava odasının havasını hızlı bir şekilde boşaltmak için gövdeyi alçaltılmış konuma getirerek kuvvetlice bastırın (Şekil 3).

Valflerin konumu ve şişirme sırası



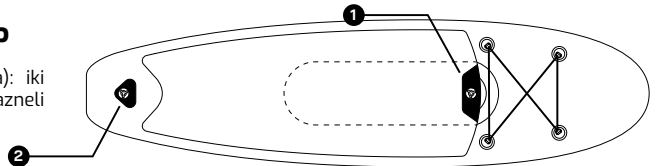
Single Chamber ISUP

Arka kapak ile donatılmış tek hava hazneli modeller.



Double Chamber ISUP

Pedin ucunda ve pupada (kıçta): iki valf ile donatılmış çift hava hazneli modeller.



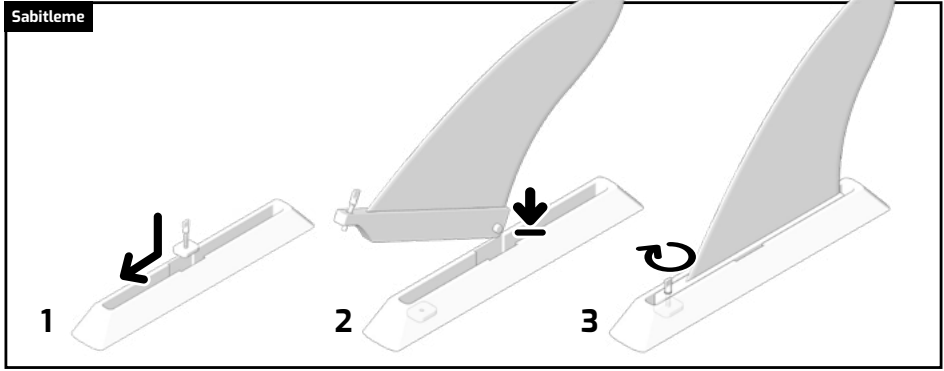
Aksesuarlar

SUP şişirildikten sonra, yüzgeçler dahil olmak üzere aksesuarların montaj işlemini yürütmek mümkündür. Kendi sabitleme sisteminizi tanımlayın ve yüzgeci sabitlemek için elinizdeki modele karşılık gelen şemayı takip edin, çıkarmak için ise işlemi tersten tekrarlayın.

⚠ DİKKAT ⚠

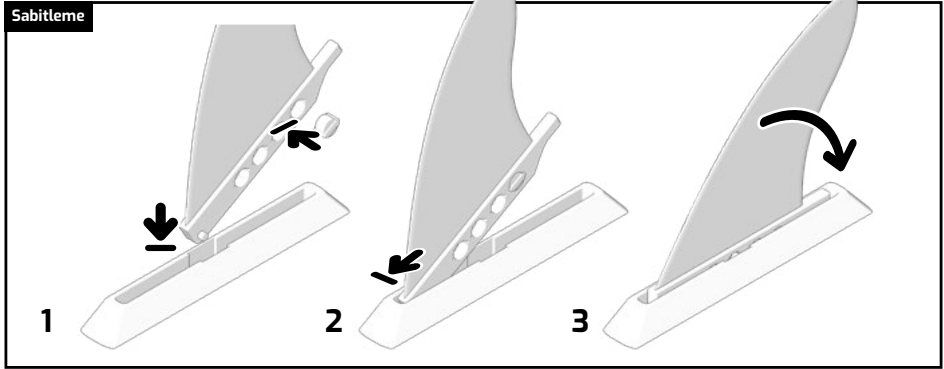
Yüzgecin arka kısmı keskin olabilir, dikkatli bir şekilde elleçleyin.

US vidalı yüzgeçler



Plakayı tabanın içine, dişli pim yardımıyla ortadan başlayarak uca doğru yerleştirin (Şekil 1), yüzgecin ucunu tabanda ortalayın ve pim plaka ile hizalanana kadar kaydırın (Şekil 2), dişli pimi durana kadar saat yönünde vidalayın (Şek. 3).

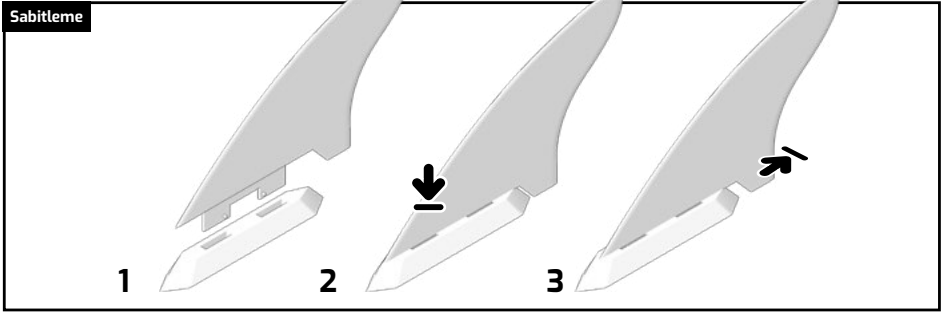
US QUICK (HIZLI) pedli (yastıklı) yüzgeçler



Pedi yüzgeçteki özel yuvaların içine yerleştirin ve ucu tabanda ortalayın (Şekil 1), yüzgeci kaydırın (Şekil 2) ve durana kadar döndürün (Şekil 3). Yüzgecin tutuşunu artırmak için pedler (yastıklar) ekleyin.

Mini Hızlı Yüzgeçler

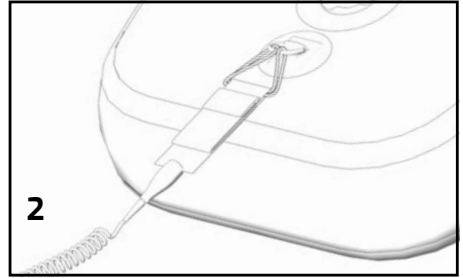
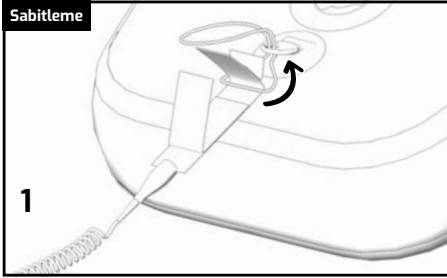
Sabitleme



Yüzgeci deliklerde ortalayın (Şek. 1) ve tabana yerleştirin (Şek. 2) yüzgeci gidebildiği yere kadar itin (Şek. 3).

Leash

Sabitleme

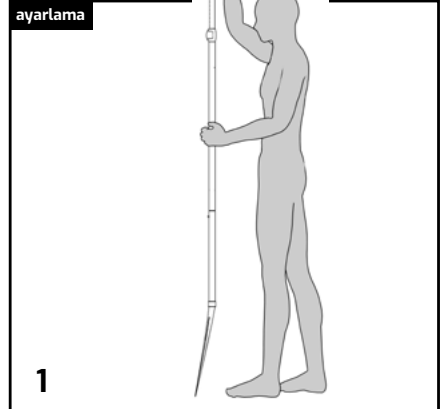


Kayış, kartı kullanıcıya bağlayarak kaybını önleyen güvenlik bağcığıdır Her yolculuktan önce daima kuşanın ve iyi durumda olduğundan ve doğru çalıştığından emin olun. Tüm Velcro (cirt cirt) katmanlarını açın ve halkanın içine bir ip ilmeği yerleştirin (Şekil 1), ilmeği kanala geri koyun ve tüm Velcro (cirt cirt) katmanlarını kapatın (Şekil 2).

Kürek çekme yüksekliği

Ayarlanabilir kürek, herkesin maksimum kürek rahatlığı elde etmesini sağlar, kol üzerindeki talimatları takip edin, eğer satın alınan modele sahip değilse, doğru yüksekliği bulmanın iyi bir yolu, küreği vücudun önünde yere yerleştirmektir ve kolu kısmen uzatılmış şekilde başın üzerine getirmektir (Şek. 1).

ayarlama



Depolama

⚠ DİKKAT ⚠

Şişirilmiş ürünü çok sıcak günlerde güneş ışığına maruz kalabileceği veya ısı kaynaklarına yakın yerlere bırakmayın, yüksek sıcaklıklar ona zarar verebilecek iç basınç artışlarına neden olur.

Ürünü her kullanımdan sonra ılık tatlı suyla duruladığınızdan emin olun ve muhafaza etmeden önce tamamen kurumasını bekleyin.

Kirin çoğunu yıkamak için temiz su, sünger ve biraz sabun yeterlidir, sadece ekolojik ürünler kullanın ve bunları çevreye saçmayın, ürünü yerde yıkayın.

Güneş ışığı ve tuzlu su çok zararlıdır, zamanla ürünün bazı kısımlarını oksitleyebilir, bunun yanı sıra nem, küf ve kötü kokular geliştirebilir, ideal depolama kapalı ve kuru bir odada gerçekleşir. Bu durumda ürünü havası alınmış ve sarılmış olarak kendi poşetinde veya hafif şişirilmiş olarak muhafaza edebilirsiniz, valflerin kapalı olduğundan emin olun.

Onarım

⚠ DİKKAT ⚠

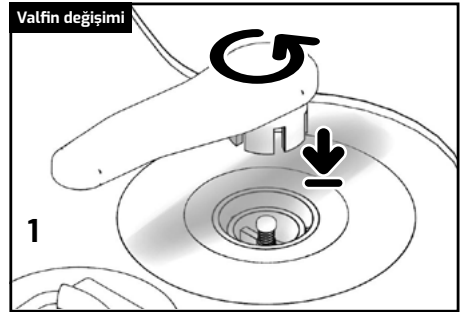
Ürün, içinde bulunduğu ortamın ve/veya suyun sıcaklığındaki değişiklikler nedeniyle inebilir, sürekli inme durumu meydana gelirse, bir sızıntı nedeniyle hava kaçağı olması mümkündür. Bunların çoğu donatımında bulunan yamalarla onarılabilir.

Sızıntı görünmüyorsa, hava odalarına sabun ve su karışımı dökmek suretiyle tespit edilebilir, sızıntı varsa küçük kabarcıklarla vurgulanacaktır. Sızıntının yeri belirlendikten sonra, bir kalemle işaretleyin ve yapıştırıcıyı yaymadan önce

yama uygulama alanını iyice kurulayıp temizlediğinizden emin olun.

Alan hazırlandıktan sonra, ürünün havasını boşaltın ve sızıntıdan itibaren 6-7 cm'lik bir kenar boşluğu bırakarak dairesel bir yama kesin, üreticinin miktar ve kurutma talimatlarını izleyerek PVC veya eşdeğeri bir yapıştırıcı uygulayın. Herhangi bir hava kabarcığı oluşmasını önlemek için yamayı yavaşça uygulamaya dikkat edin ve son olarak en az 24 saat kurumaya bırakın. Ürünü tekrar kullanmadan önce, yamanın sızdırmaz olduğundan ve uygun şekilde onarıldığından emin olun.

Valfin değişiminin yapılması durumunda, üst kapağı sökün ve ürünün donatımında bulunan anahtarı saat yönünün tersine çevirin ve takarak çıkarın (Şekil 1)



Garanti

Cressi 1999/44 AT Direktifi uyarınca, ürünlerini satış sırasında, normal kullanımda uygunluk kusurlarına ve üretim hatalarına karşı garanti eder.

Garanti, satın alma tarihinden itibaren iki (2) yıl için geçerlidir ve yalnızca birinci tüketiciye verilir. Ödeme makbuzunu, ürün seri kodunu veya Cressi barkod etiketini ve bu kılavuzu, satın almanın ve garantinin geçerliliğinin bir kanıtı olarak muhafaza edin.

Garanti süresi içerisinde bir kusur bulunması durumunda, tüketici, kusurun keşfinden itibaren iki (2) ay içinde aşağıdaki adresten destek ekibiyle iletişime geçerek şikayette bulunma hakkına sahiptir:

info@cressi.com, adınızı ve iletişim bilgilerinizi belirterek, satın alma tarihinden itibaren altı (6) aydan fazla bir süre geçmişse kusurun başlangıcını belirlemek için gerekli kanıtı sağlamaktan tüketici sorumlu olacaktır.

Kusurların başlangıcı aşağıdaki nedenlerden kaynaklanıyorsa garanti geçerli değildir:

- Ürünün kullanımından kaynaklanan normal aşınma
- İhmal ve/veya uygun olmayan kullanım
- Yırtıklar, sıyrıklar, delinmeler gibi kullanıma bağlı satış sonrası hasarlar
- Cressi ve görevli personeli tarafından müsaade edilmeyen modifikasyonlar, onarımlar veya demontaj
- Bu kılavuzda verilen tüm bilgilerin gözetilmemesi ve bunlara uyulmaması

Garanti ile belirlenen süre sınırları içerisinde tüketici, hiçbir ilave ücret ödmeden ürünün onarımını talep edebilir. Eğer onarımın Cressi için imkansız olduğu bir durum ortaya çıkarsa tüketici makul bir fiyat indirimi veya aynı veya eşdeğer ürünle değiştirme talebinde bulunabilir.

Daha fazla bilgi ve hizmet için aşağıdaki siteyi ziyaret edin: www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

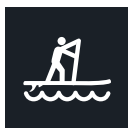
🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSPORTS

简介

本手册内列示了正确使用产品的所有必要信息和步骤。为确保您获得安全且愉悦的体验,在使用产品前,请仔细阅读手册内的说明并将手册存放在安全、干燥且无阳光直射的位置。

转让产品时,请一并将本手册转交下一任用户。



稳定而实用

在舒适和性能条件下进行设计和测试



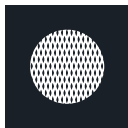
紧凑

占地面积小,便于运输



快速充气

使用随附的泵,几分钟内即可完成充气



自在

配备大号防滑踏垫

板能够达到与树脂玻璃板相同的刚度,但具有更小的外形和更低的重量。我司推出了诸多可供初学者和熟练者选择的型号。

产品用途

本产品并非玩具,14岁以下的人士须在成人监督下使用。

本品设计用于:在受保护的沿海水域、小海湾、小型湖泊、河流和运河内,于风力不强于4级,浪高不高于0.3米(其他船舶形成浪花时,最高可为0.5米)的气候条件下开展短时水上运动。

最大承载人数和/或承载重量信息已经标注在产品上,具体请前往 www.cressi.com 查阅。请务必确保自己已了解并将遵守上述限制和说明。

ISUP全称为“充气立式划水桨板”;Cressi Hydrosports系列的所有SUP均经过精心设计,旨在为您提供具有高便携度和小巧外形,同时具有广泛功能和性能,满足各类需求的产品。

Cressi ISUP易于使用、运输和维护,并无废弃排放或噪音污染,为练习这项运动以及最大程度地探索自然和水生环境开辟了新纪元。

所有Cressi桨板均以最高的稳定性和最佳的划水体验为设计宗旨。而得益于“Drop-stich”技术,制成的桨

使用风险

本产品使用的衍生风险与手册内指明的产品用途有关。

使用本产品时，因疾病、体温过低、经验不足或使用不当可能会导致用户自身和第三方遭受严重的人身伤害或溺水。

使用本产品即代表您已同意：自愿承担产品及其构件在使用过程中对您个人和/或第三方带来的所有已知和/或未知和/或不可预见的风险。遵守本手册中所有的说明及使用地的现行法规，以良好的常识和负责任的态度使用产品，即可大大降低衍生的风险。

使用本产品和/或其构件即表示您已确认：已阅读并理解本手册的全部内容。

安全

负责任的娱乐：每次使用本产品之前，请确保您已遵守下述安全条件：每次使用之前，已仔细阅读手册内列出的所有说明

确保所有使用者均已阅读并理解本手册的内容

若您以前从未使用过此类产品，请在平静且安全的水域内进行测试和/或联系专业教员或学校

未成年人可以在成人的监督下使用本产品

始终留意并遵守使用地颁布的水上航行法规和要求

负责地使用产品，避免任何可能造成

或失控的情形

在使用状态下，产品上承载的所有人员必须始终穿着符合法规要求的救生衣和安全装备

确保在使用过程中未遗失产品和/或其构件，且使用者已将连接产品的安全绑带固定在自己身上

每次使用前必须检查产品，确保其能被正常使用

使用产品之前，请检查气候和水域条件是否满足本手册中所述的使用条件。

使用产品时，请务必注意天气状况的迅速变化

采取必要的预防措施（例如穿着或始终穿着潜水衣和/或其他保温服），保护自己免受突发寒气的侵袭

在使用产品之前，始终将行程的位置和时间告知熟悉的人，不可完全依赖智能手机

注意航行方向

使用本产品之前，请确保您和使用者具有强健的体魄

注意身体状况，使用时切勿超过体力极限

始终与可能造成和/或遭受损坏的人员及物体保持安全距离

始终避免产品接触尖锐物体和/或腐蚀性物质

始终确保自己能够安全且快捷地返回或停泊

停泊时请小心，不正确的操作可能导致使用者受伤和/或产品受损

正确分配乘员和装备的重量，保持产品的水位平衡

始终将本手册存放在安全且干燥的位置，转让产品时一并转交下一任用户

定期阅读本手册内容

警告

△ 注意 △

本产品不适用于：专业用途和/或救生工具和/或游泳辅助器械/教具
若您不会游泳，请勿使用本产品
请勿自产品跳入水域潜水
饮酒或服用会改变意识状态的麻醉物和/或药物后请勿使用本产品
请勿用于拖曳任何车辆
请勿将本产品浸入水下
不使用产品时，请勿将其滞留在水中或岸边
切勿将产品丢弃在自然环境中
严禁在不符合本手册指定气候条件的水域和外海使用本产品
请勿采取非手册指示的姿势和/或位置
若产品出现故障和/或状况不佳，请勿使用
不适于极限运动
请勿超过本手册中指示的承载重量和/或人数
在水中使用时，请勿故意倾斜和/或翻转产品
乘坐时请勿吸烟和/或使用明火
请勿在偏僻的地方使用本产品
请勿使用本手册指定以外的保护装备和材料
请勿对产品和/或附件进行任何形式的改装
切勿使用并非由制造商提供的引擎和/推进工具
切勿将产品暴露于明火
请勿将产品长时间暴露在直射阳光和/或热源下
请勿使用已泄气或未以手册注明压力充气的产品
请勿在非水域踩踏产品

请勿使用并非由制造商提供的充气工具

请勿使产品接触蓄电池酸液、汽油和燃料、合成油等会造成产品损坏的物质。

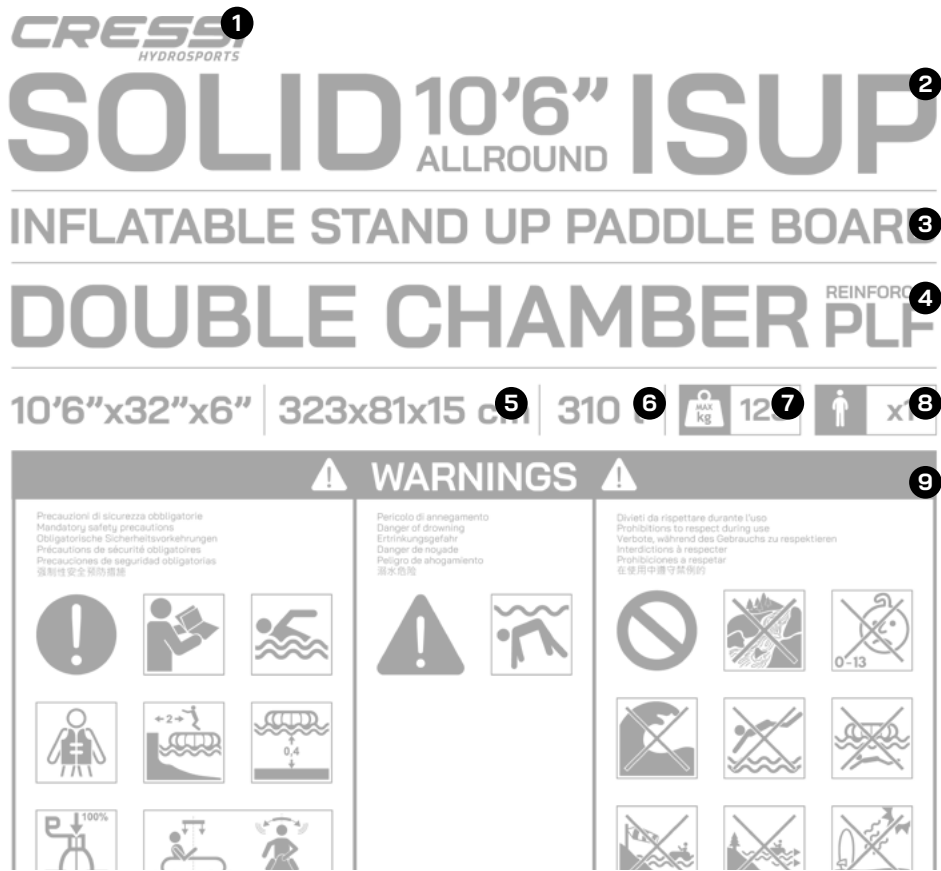
！使用时，当心海浪和风！

制造商标签

我司已于Cressi Hydrosports系列桨板上明确可见的位置(桨板下方)张贴了信息标签(参见下方示例)。标签列示了正确使用产品的基础信息。了解详情,请参阅本手册中相关型号的“使用信息”部分。了解更新,请登录cressi.com的产品页面。

标签说明

1. 制造商标志
2. 型号名称
3. 产品类型
4. 采用的技术
5. 产品尺寸
6. 体积
7. 最大容许负荷
8. 乘员人数
9. 警告、风险、禁止和安全预防措施



! 范例图示!每一块桨板的参数可能因型号和改款而出现不同。

充气

⚠ 注意 ⚠

请勿使用并非由制造商提供的其他压缩机或充气工具，充气时只可使用冷空气且注意不要超过压力。

环境温度会影响产品内部压力，温度较低时，产品可能会减压，需要进一步充气才能补偿这种影响。

相反，如果承受较高的温度，产品将趋于膨胀，此时需要略微泄压，避免高压造成产品损坏。

在开始充气之前，请确保产品已放置在户外，且周边不存在石头或其他可能阻碍产品充气伸展的尖锐物体。

查找并了解产品阀门的使用方式，确保其可以正常工作。

给每个气室充气，观察泵上的压力表检查充气过程中的压力，直至充气桨板每个阀门的压力达到指定数值(图1)。

放气

⚠ 注意 ⚠

放气之前，请确保已从产品中卸下附件和装备。

对周边区域进行清洁和干燥后打开阀门，避免水和/或颗粒物进入内管，放气时眼睛和面部必须远离喷气处。

放气时，需要反向执行充气顺序：打开气室的阀门后，需要像收纳睡袋一样从产品的头部位置开始卷起，迫使剩余的空气逸出；对于某些配备了抽吸功能的型号，亦可以使用抽吸泵进行放气。

请勿使用并非由制造商提供的工具。

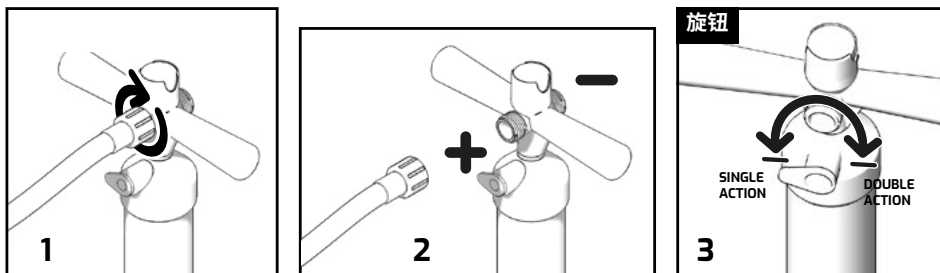
排空所有空气后，重新关上阀门。

充气板



! 范例图示!每一块桨板的参数可能因型号和改款而出现不同。

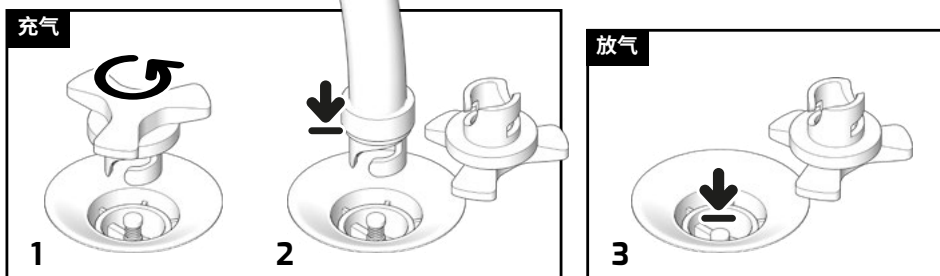
手动充气泵



为SUP充气，需要确定已将手动充气泵的气管沿顺时针方向旋拧至行程末端（图1）。手动充气泵上共有两个气体接口，一个用于充气，另一个用于放气（图2）。请确保软管已被连接至正确的气口。

将旋钮（图3）设置于右侧，即可激活泵的双效模式，此时即有助于加快充气的第一阶段；而将旋钮左转，即可激活单效模式，可轻松地使充气压力达到最高。

高压阀

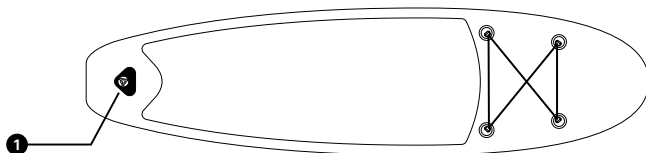


HP阀是一种高压阀门。充气时，需要逆时针（图1）旋松顶盖并确保中央阀杆处于升高位置，而后将充气管的端部置入底部并将其顺时针（图2）旋紧，充气完成后，重新旋紧顶盖。欲快速释放气室内的空气，需要用力将阀杆按压至低位（图3）。

阀门位置和充气顺序

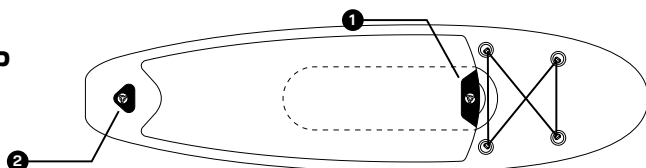
Single Chamber ISUP

单气室型号，桨尾随附一个阀门。



Double Chamber ISUP

双气室型号，桨头和桨尾各配备有一个阀门。



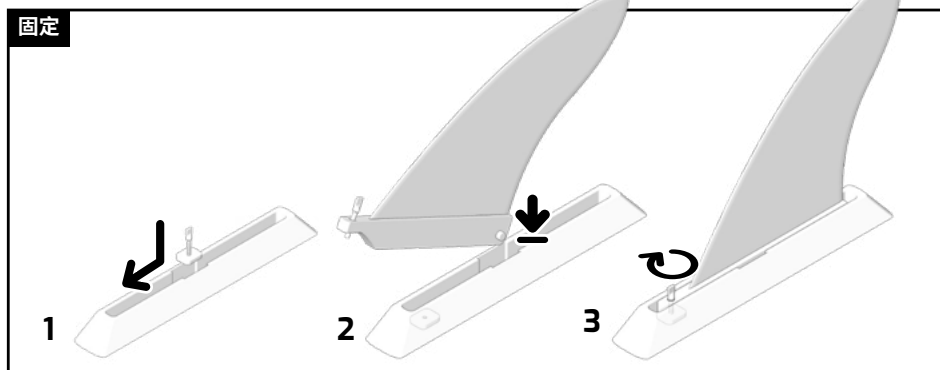
附件

桨板充气完成后,即可安装包括鳍片在内的各个附件。找到固定装置,按照相应型号的示意图固定鳍片,反之取下鳍片。

⚠ 注意 ⚠

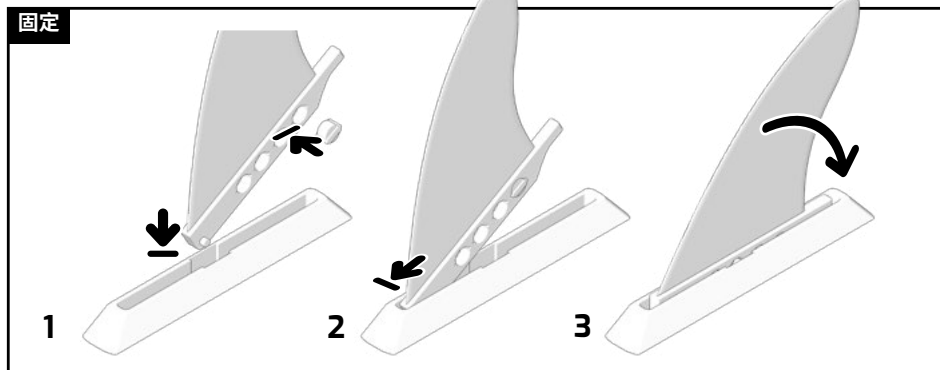
鳍片的背面十分锋利,因此操作时请务必保持谨慎。

US带有螺栓的式鳍片



使用螺纹销钉(图1)将板片从中心处向顶端置入底座内部,将鳍片的顶端中置于底座,而后将其滑动直至与板片的销钉(图2)对齐,最后顺时针拧紧螺纹销钉至其行程末端(图3)。

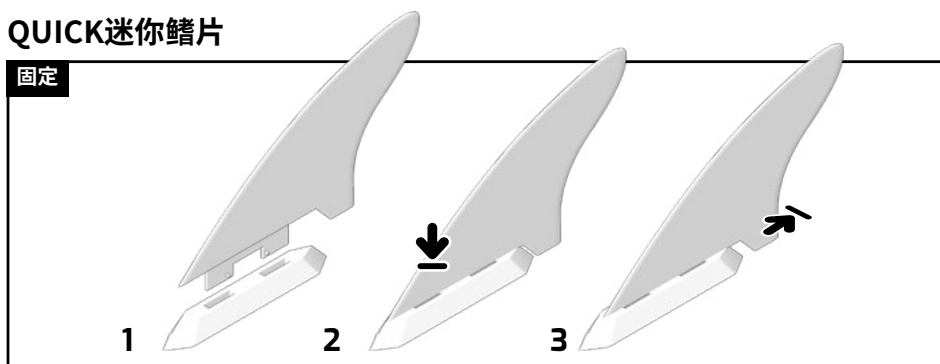
QUICK贴美式鳍片



将贴片插入鳍片内相应的固定座内并将底座(图1)居中,滑动鳍片(图2)并旋转直至发出咔哒声(图3)。加入多个贴片,增加鳍片的抓地力。

QUICK迷你鳍片

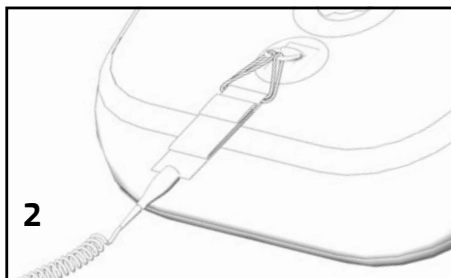
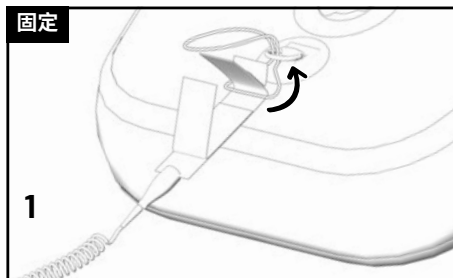
固定



将鳍片居中放置在孔(图1)中,而后将其置入底座(图2),推动鳍片直至发出咔哒声(图3)。

Leash

固定



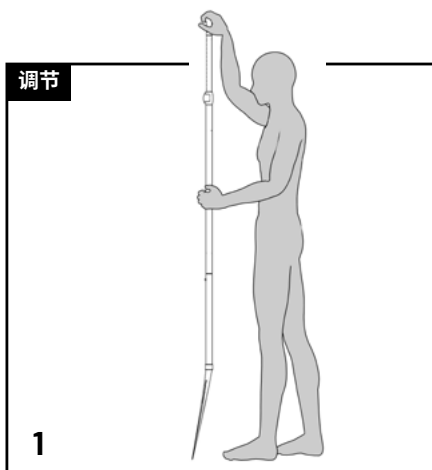
绑带是一条将桨板与使用者系在一起的安全绳,因此应避免将其遗失。每次入水前,请务必使用绑带并确保其状态完好。

打开所有的魔术贴,在环内插入绳环(图1),将绳环贴至边缘,然后封闭所有魔术贴(图2)。

桨高

使用划水桨板的调节装置,可使每位使用者获得最佳的划桨舒适性。调整时请按照手柄上的说明进行操作,为防万一购买的型号不能适配高度,最好的方法是桨板放置在地面上,而后将手柄放置在头顶并伸出部分手臂(图1)。

调节



存放

⚠ 注意 ⚠

切勿使已充气的产品直接受到夏日阳光的暴晒,切勿靠近可能导致产品内部压力升高并损坏的热源和高温。

每次使用完毕后,请使用温水冲洗产品并待其完全干燥后再行存放。清除大部分污垢,只需使用淡水、海绵和肥皂即可。请使用有机清洁产品,请在地面上洗涤产品,切勿将废液直接倾倒在自然环境中。

由于阳光和盐水具有强损害性,因此随着时间的推移会使产品的某些部位发生氧化,而湿气会诱发霉菌和难闻的气味,因此密闭且干燥的房间才是理想的储存位置。在这种情况下,可以将放气并卷起的产品装在袋子中,或稍微充气并确保已完全关闭阀门。

维修

⚠ 注意 ⚠

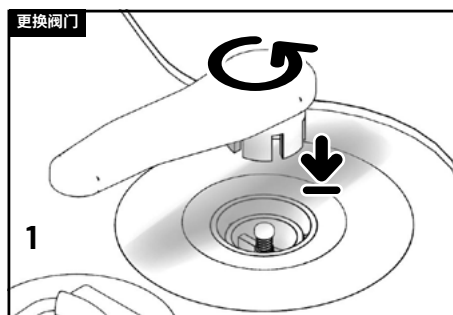
由于周围环境和/或水域温度的变化,产品可能会出现泄压现象。若空气持续减少,代表产品可能出现了泄漏。可使用附带的补丁片对大多数的泄漏点进行修复。

若泄漏点不可见,则可以将肥皂和水的混合物倾倒在管上进行查找,此类泄漏点会冒出小气泡。确定泄漏的位置并用记号笔标记,在张贴补丁片之前,确保已对泄漏点周边区域进行了彻底的清洁和干燥。

找到可使产品放气的区域,切出边缘距离泄漏点6-7cm的圆形补丁片,而后按照制造商指定的用量和干燥方式使用PVC胶水或同类产品。

小心并缓慢地贴上补丁片,避免产生气泡,而后风干至少24小时。再次使用产品之前,请检查贴片的密封性和产品的修复状态。

如需更换阀门,请旋开顶盖,而后插入附带的钥匙并逆时针旋转后,将其拔出(图1)。



保修

Cressi采用欧盟《第1999/44号条例》，确保产品在上市销售时符合一致性证书，不存在正常使用的制造缺陷。

保修自购买之日起有效期为2(两)且仅向第一消费者发放。请妥善保管作为购买凭证和保修有效性的付款收据、产品序列号或Cressi条码标签和本手册。

若在保修期内发现缺陷，消费者可在发现缺陷后的2(两)个月内，通过以下方式与我司支持团队联系并上报问题：

发送电子邮件至info@cressi.com并附上您的姓名和联络信息。自购买之日起超过6(六)个月，消费者需要提供必要的证据来确定缺陷的源头。

若缺陷源自下述原因，则保修无效：
产品使用导致的正常磨损
粗心大意和/或不当使用产品
售出后因使用造成的撕裂、刮擦和穿孔等
未经Cressi及其员工授权而擅自进行的产品改装、维修或拆卸
未注意和不遵守本手册列示的所有信息

在保修规定的期限内，消费者可以要求维修产品且无需支付额外费用。若Cressi无法对产品进行修复，则消费者可以申请一份补贴或获得相同或同等的替代品。

了解更多信息和服务，请登录网站：www.cressi.com

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

CRESSI
HYDROSPORTS

ومتطلبات الملاحة المنصوص عليها في بلد الاستخدام

تجنب تعريض نفسك للمخاطر والمواقف التي قد تؤدي إلى فقدان السيطرة على المنتج يجب على كافة المستخدمين الموجودين على متن المركب ارتداء سترات النجاة وأجهزة السلامة المعتمدة التي تنص عليها اللوائح المعمول بها في حال الاستخدام

تحقق من عدم فقد المنتج أو مكوناته الأساسية أثناء الاستخدام، واستخدم أربطة الأمان بينها وبين المستخدمين افحص المركب جيداً للتأكد من سلامته قبل كل استخدام

تحقق من أن الظروف الجوية والمائية تتوافق مع معايير الاستخدام المعني الموضحة في هذا الدليل قبل استخدام المنتج انتبه لظروف الطقس أثناء الإبحار، فقد تتغير بسرعة

اتخذ الاحتياطات اللازمة لحماية نفسك من البرد المفاجئ مثل ارتداء بذلة غطس أو ملابس حرارية أخرى أو ارتداؤها دائماً أخبر شخصاً دائماً عن مواقع وأوقات خط سير الرحلة قبل البدء ولا تعتمد على هاتفك الذكي وحده

انتبه إلى الاتجاه أثناء الإبحار تأكد من أنك أنت ومن برفقتك في صحة جيدة قبل الإبحار

كن على دراية بإمكانياتك الجسدية ولا تدفع نفسك إلى ما هو أبعد من المستويات العالية من التعب

احتفظ دائماً بمسافة آمنة من الأشخاص والأشياء التي قد تتضرر تجنب دائماً ملامسة المركب للأشياء الحادة أو المواد المسببة للتآكل

تأكد دائماً من عودة أو إرساء سريع وآمن كن حذراً أثناء الإرساء فقد يتعرض المستخدمون أو المنتج للتلف بسبب الإرساء غير الصحيح

وزع وزن الركاب والمعدات للحفاظ على توازن المركب على سطح الماء

مخاطر الاستخدام

تعتمد المخاطر المعروفة لاستخدام هذا المنتج على الاستخدام المعني الموضح في هذا الدليل. قد يسبب الاستخدام إصابة شخصية خطيرة أو الغرق بسبب المرض وانخفاض درجة الحرارة وقلة الخبرة وسوء السلوك، سواء بالنسبة للمستخدم أو طرفي الغير.

أنت توافق بمجرد استخدام هذا المنتج على تحمل كافة المخاطر المعروفة وغير المعروفة وغير المتوقعة للضرر الذي يلحق بك وبطريق الغير بسبب استخدام المنتج وأي جزء آخر من مكوناته.

يمكن تقليل المخاطر الكامنة في استخدام المنتج كلياً من خلال الالتزام بكافة التعليمات المدرجة في هذا الدليل واحترام المعايير والقوانين السارية في حالة الاستخدام والحفاظ دائماً على الحس السليم والسلوك المسؤول.

أنت تفر، بمجرد استخدام هذا المنتج أو أحد مكوناته، على أنك قد قرأت هذا الدليل بالكامل وفهمت مضمونه.

تعليمات السلامة

استمتع بوقتك دون أن تعرض نفسك للمخاطر: تأكد، قبل كل استخدام للمنتج، من مراعاة شروط السلامة التالية:

اقرأ هذا الدليل والتزم بكافة التعليمات المقدمة قبل كل استخدام للمنتج تأكد من قراءة وفهم جميع المستخدمين لهذا الدليل

قم بإجراء الاختبارات في المياه الهادئة والأمنة، إذا لم تستخدم هذا النوع من المنتجات من قبل، أو اتصل بمدرسين خبراء أو توجه لمدارس تدريب.

يسمح للقصر باستخدام المنتج تحت إشراف شخص بالغ

النزم دائماً وامتثل للقواعد والقوانين

المقدمة

يحتوي هذا الدليل على كافة التعليمات والإجراءات اللازمة للاستخدام الصحيح للمنتج. يُرجى قراءة الإرشادات التالية بعناية قبل الاستخدام، لضمان سلامتك ومنتجك، واحتفظ بهذا الدليل في مكان آمن وجاف وغير معرض لأشعة الشمس. يوصى بتسليم هذا الدليل لأي مستخدم في المستقبل في حالة بيع أو إعطاء المنتج للغير.

مستقرة وعملية

تم تصميم جميع المنتجات واختبارها وفقاً لمتطلبات السلامة الخاصة



الحجم

حجم صغير ومثالي لسهولة النقل



النفخ السريع

تُجهز في دقائق وسهلة النفخ بالمضخة المزودة بواسطة المُصنع



مريح

المركب مجهزة بلوحة مشي كبيرة غير قابلة للانزلاق



ISUP تعني مجداف الوقوف القابل للنفخ (SUP نفخ)؛ تم تصميم كافة مجدافات الوقوف القابلة للنفخ في مجموعة الرياضات المائية كريسبي لتقدم لك منتجات ذات قابلية نقل عالية وبصمة صغيرة، في مجموعة واسعة من الميزات والعروض للتكيف مع كل الاحتياجات.

بفضل سهولة الاستخدام والنقل والصيانة، تجعل مجدافات الوقوف القابلة للنفخ التابعة لشركة كريسبي سهولة الوصول وتفتح إمكانيات جديدة لممارسة هذه الرياضة ولاستكشاف الطبيعة والبيئات المائية بأقصى

درجات الاحترام ودون انبعاثات أو تلوث سمعي.

صُنعت ألواح كريسبي لضمان أقصى قدر من الاستقرار وتجربة تجديف أفضل، وذلك بفضل تقنية القطرة المتساقطة، فهي قادرة على تحقيق صلابة مساوية لتلك الموجودة في الألواح الزجاجية المصنوعة من الراتنج ولكن مع ميزة الحجم والوزن الأقل. مثالية لأولئك الذين يرغبون في بدء ممارسة هذه الرياضة وأيضاً لأولئك الذين يمارسونها بالفعل بفضل إمكانية الاختيار من بين العديد من الموديلات.

الاستخدام المعني

المنتج ليس لعبة، لذا فهو غير مخصص لمن هم دون الأربعة عشر عاماً إلا إذا كانوا برفقة شخص بالغ.

صُمم هذا المنتج للرحلات القصيرة في المياه الساحلية المحمية والخلجان الصغيرة والبحيرات الصغيرة والأنهار والقنوات، في الظروف الجوية التي تبلغ فيها قوة الرياح 4 موجات وتصل فيه الموجات إلى 0.3 متر وبشكل استثنائي مع موجات بحد أقصى 0.5 متر ارتفاع، على سبيل المثال بسبب تلك التي تنتج عن مرور القوارب الأخرى.

يُشار إلى إجمالي عدد الأشخاص والوزن الأقصى القابل للنقل على المنتج وموجود في الدليل الخاص بها على الموقع الإلكتروني: www.cressi.com، تأكد من أنك تعرف دائماً وتحترم الحدود والإشارات المقدمة.

لوحة الشركة المصنعة

وصف الصندوق

1. شعار الشركة المصنعة
2. اسم الموديل:
3. نوع المنتج
4. التكنولوجيا المستخدمة
5. حجم المنتج
6. الحجم
7. الحمولة القصوى المسموح بها
8. عدد الركاب المسموح بهم
9. يجب مراعاة التحذيرات والمخاطر وتدابير واحتياطات السلامة

تحمل جميع أدوات مجدافات الوقوف القابلة للنفخ للرياضات المائية الخاصة بشركة كريسي لوحة المعلومات في منطقة مرئية بوضوح من المنتج (أسفل الجدول) (انظر المثال أدناه). ستجد فيه دائمًا معلومات أساسية عن الاستخدام الصحيح للمنتج، راجع قسم "معلومات الاستخدام" من الموديل ذي الصلة في هذا الدليل، للحصول على التحديثات ولمزيد من المعلومات قم بزيارة صفحة المنتج على الموقع: cressi.com

CRESSI
HYDROSORTS

SOLID 10'6" ISUP
ALLROUND

INFLATABLE STAND UP PADDLE BOARD

DOUBLE CHAMBER PLF REINFORCED

10'6"x32"x6" | 323x81x15 cm | 310 | 12 | x

⚠ WARNINGS ⚠

Precauzioni di sicurezza obbligatorie
Mandatory safety precautions
Obligatorische Sicherheitsvorkehrungen
Précautions de sécurité obligatoires
Precauciones de seguridad obligatorias
強制性安全預防措施



Pericolo di annegamento
Danger of drowning
Ertrinkungsgefahr
Danger of noyade
Peligro de ahogamiento
溺水危險



Divieti da rispettare durante l'uso
Prohibitions to respect during use
Verbote, während des Gebrauchs zu respektieren
Intenditions à respecter
Prohibiciones a respetar
在使用中遵守禁例的



الرسم قد تختلف كل لوحة وفقاً للموديل أو الإصدارات اللاحقة.

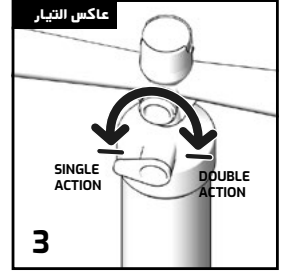
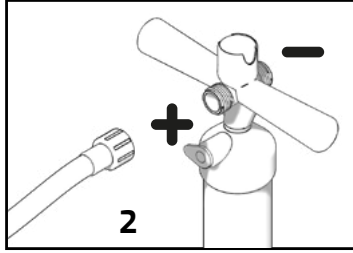
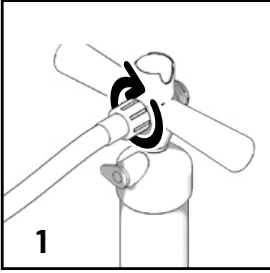
احتفظ دائماً بهذا الدليل في مكان آمن وجاف وسلم هذا الدليل لأي مستخدم في المستقبل في حالة بيع أو إعطاء المنتج للغير اقرأ هذا الدليل بانتظام

التحذيرات

غير مخصص للاستخدام المهني أو كأداة لإنقاذ الحياة أو مساعدة أو تعليم السباحة لا تستخدم المركب إذا كنت لا تستطيع السباحة لا تغوص بالمنتج لا تشرب أو تستخدم الأدوية أو المواد المخدرة التي قد تغييب الوعي أثناء استخدام المركب لا تستخدم المركب في جر أي مركبة لا تغوص تحت المنتج لا تترك المركب في الماء أو بالقرب منه عندما لا تكون قيد الاستعمال لا تتخلى عن البيئة لا تبحر بمفردك أو بعيداً عن الشاطئ أو في ظروف جوية مخالفة لتلك المشار إليها في هذا الدليل لا ترسي في مواضع أخرى غير المشار إليها في هذا الدليل لا تستخدم في حالة وجود عطب لالمركب أو سوء الأحوال غير مخصص للرياضات الخطرة لا تتجاوز الوزن أو عدد الأشخاص المشار إليهم في هذا الدليل لا تتحرك حركة بهلوانية بالمركب أو تقلب المنتج عمداً أثناء استخدامه في الماء لا تدخن أو تستخدم لهباً مكشوقاً على متن المركب لا تستخدم المركب في الأماكن المعزولة لا تستخدم المعدات أو المواد الموردة بطرق أخرى غير تلك المشار إليها في الدليل لا تغير في المنتج أو على أي من مكوناته لا تستخدم أي محركات أو أدوات دفع بخلاف تلك التي توفرها الشركة المصنعة لا تعرض المركب للهب المكشوف

لا تعرض المركب للضوء المباشر أو مصادر الحرارة لفترات طويلة لا تستخدم المنتج مفرغاً من الهواء أو غير منفوخ بضغط التشغيل المشار إليه في هذا الدليل لا تتركب على متن المركب أو أجزائه خارج الماء لا تستخدم أي أدوات نفخ أخرى بخلاف تلك التي توفرها الشركة المصنعة لا تعرض المركب لمواد مثل حمض البطارية والبنزين والوقود والزيوت الاصطناعية فقد تتسبب في تلف المنتج ! احذر من التيارات المائية والرياح !

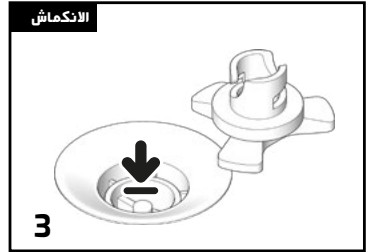
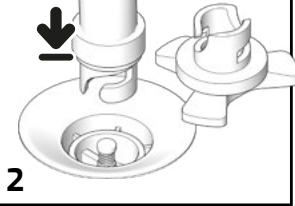
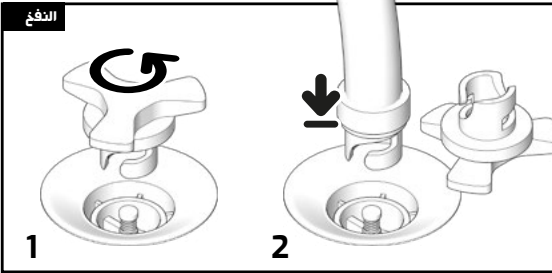
مضخة يدوية



تأكد من ربط الخرطوم بشكل صحيح بالمضخة اليدوية في اتجاه عقارب الساعة لنفخ مجداف الوقوف القابل للنفخ حتى نهاية الشوط (الشكل 1). تحتوي المضخات اليدوية على وصلتين، واحدة للنفخ والآخرى لتفريغ الهواء (الشكل 2)، تحقق من توصيل الخرطوم بالوصلة الصحيحة.

يعمل عاكس التيار (الشكل 3) على الجانب الأيمن على تنشيط العمل المزدوج للمضخة، وهو مفيد لتسريع الجزء الأول من النفخ، بينما يؤدي تشغيل عاكس التيار على الجانب الأيسر إلى تنشيط وضع الحركة الفردية، حيث يساعد على تسهيل نفخ الضغط المرتفع.

صمام الضغط المرتفع

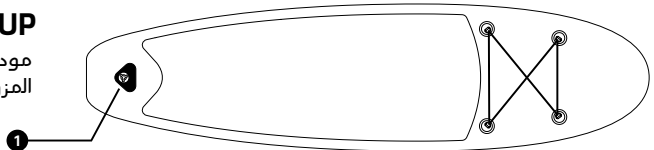


صمام الضغط المرتفع هو صمام ضغط مرتفع. قم بفك الغطاء العلوي عكس اتجاه عقارب الساعة (الشكل 1) وتأكد من أن القضيب الرئيسي في الوضع المرتفع لنفخ المركب، أدخل طرف أنبوب النفخ بقدر ما سيذهب وقم بلفه في اتجاه عقارب الساعة (الشكل 2) اربط الغطاء مرة أخرى بمجرد النفخ. اضغط على القضيب بقوة إلى الوضع المنخفض (الشكل 3) لتفريغ المركب بسرعة.

موضع الصمامات وتسلسل النفخ

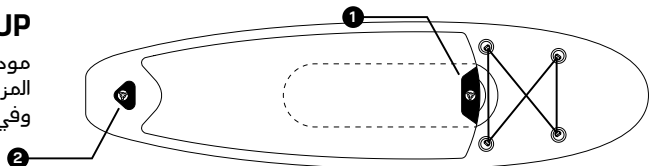
Single Chamber ISUP

موديلات ذات غرفة الهواء المفردة المزودة بصمام خلفي.



Double Chamber ISUP

موديلات ذات غرفة الهواء المزدوجة المزودة بصمامين: في نهاية اللوحة وفي الخلف.



النفخ

⚠ تحذير ⚠

لا تستخدم ضواغط أو أدوات نفخ أخرى بخلاف تلك التي توفرها الشركة المصنعة، واستخدم الهواء البارد فقط واحرص على عدم تجاوز الضغط المشار إليه.

تؤثر درجة الحرارة المحيطة على الضغط الداخلي في حالة النفخ أكثر للتعويض عن هذا التأثير، حيث يمكن للمنتج فك الضغط في درجات الحرارة المنخفضة.

بخلاف ذلك، إذا تعرض المنتج لدرجات حرارة مرتفعة ستمدد المركب، وبنكمش قليلاً لتجنب الضرر المحتمل الناجم عن الضغط العالي.

تأكد من أنك في الهواء الطلق وأنه لا توجد حجارة أو أشياء حادة أخرى لتضر المركب قبل البدء في النفخ.

حدد وتعرف على استخدام صمامات المنتج وتحقق دوماً من أنها تعمل بشكل صحيح.

قم بنفخ كل غرفة هواء حتى يتم الوصول إلى الضغط المحدد في ألواح النفخ (الشكل 1) والذي يحيط بكل صمام دائماً، راقب مقباس الضغط المزود بالمضخة لفحص الضغط أثناء النفخ.

الانكماش

⚠ تحذير ⚠

تحقق من إفراغ المركب من الملحقات والمعدات قبل الانكماش.

نظف المنطقة المحيطة بالصمامات وجففها لمنع الماء أو الجزيئات من دخول الأنابيب الداخلية قبل فتح الصمامات، واحرص دائماً على إبقاء عينيك ووجهك بعيداً عن تيار الهواء.

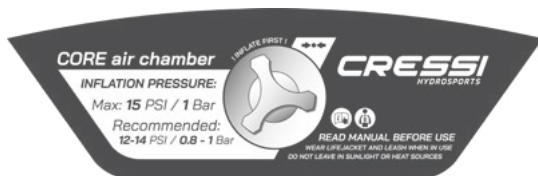
يجب فتح صمامات غرف الهواء من خلال المضي قدماً في الاتجاه المعاكس مع تسلسل النفخ المشار إليه لتفريغ الهواء، وبمجرد فتحه سيكون كافياً لفك المنتج مثل كيس النوم، بدءاً من القوس، مما يساعد على إفراغ الهواء المتبقي؛ قد تستخدم المضخة إذا كانت مزودة بوظيفة الشفط في بعض الموديلات.

لا تستخدم أي أدوات أخرى خلاف تلك التي توفرها الشركة المصنعة أغلق الصمامات مرة أخرى بمجرد إفراغ الهواء.

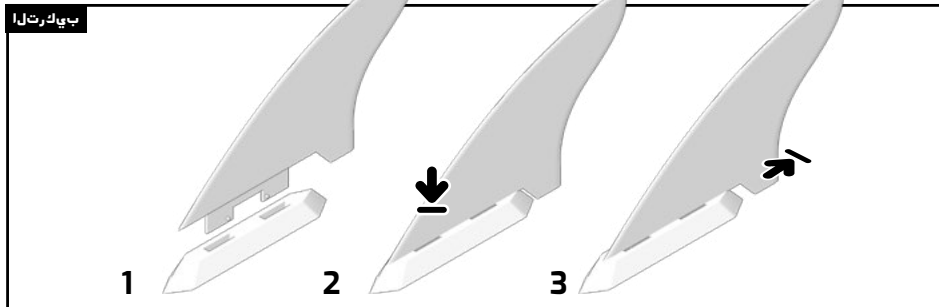
لوحات تضخيم



1

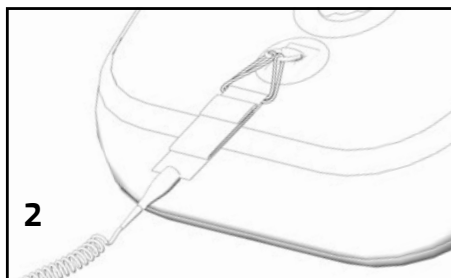
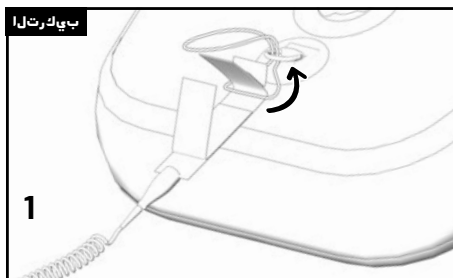


! الرسم قد تختلف كل لوحة وفقاً للموديل أو الإصدارات اللاحقة.



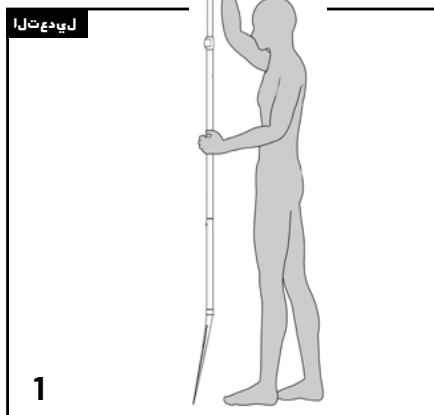
زعانف صغيرة سريعة

قم بتوسيط الزعنفة في الفتحات (الشكل 1) وأدخلها في القاعدة (الشكل 2) ادفع الزعنفة حتى نتوقف (الشكل 3).



زعانف المجداف المثبتة بالمسمار

الرباط هو حبل الأمان الذي يربط اللوحة بالمستخدم مما يمنع فقدانها. ارتدها دائمًا وتأكد من حالتها الجيدة وعملها الصحيح قبل كل رحلة. افتح جميع طبقات الفيلكرو وأدخل حلقة من الحبل داخل الحلقة (الشكل 1) أعد الحلقة إلى السديلة وأغلق جميع طبقات الفيلكرو (الشكل 2).



ارتفاع المجداف

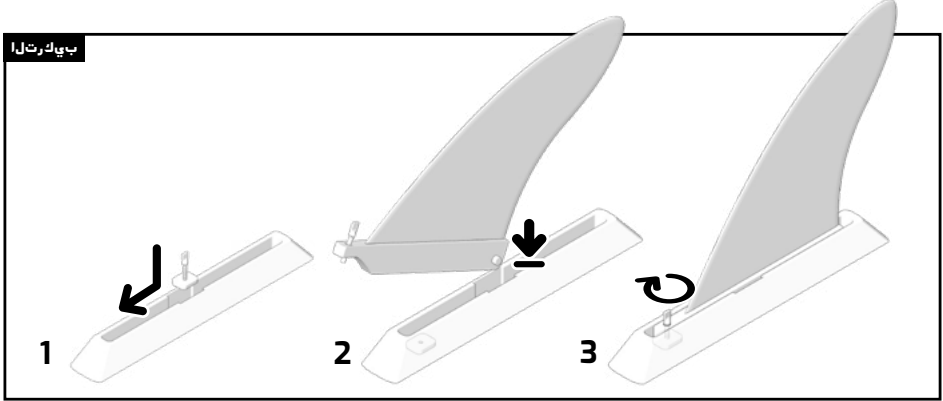
يسمح المجداف القابل للتعديل للجميع بالحصول على أقصى قدر من الراحة في التجديف، واتباع التعليمات الموجودة على المقبض، في حالة عدم توفر النموذج الذي تم شراؤه فإن الطريقة الجيدة للعثور على الارتفاع المناسب هي وضع المجداف على الأرض أمام الجسم و وضع المقبض فوق الرأس مع تمديد الذراع جزئيًا (الشكل 1).

الملحقات

بمجرد أن يتم نفخ مجداف الوقوف القابل للنفخ، يمكن تركيب الملحقات بما في ذلك الزعانف. حدد نظام التركيب الخاص بك واتبع الرسم التخطيطي المقابل للموديل الذي بحوزتك لتركيب الزعنفة، وكرر الأمر في الاتجاه المعاكس لاستخراجها.

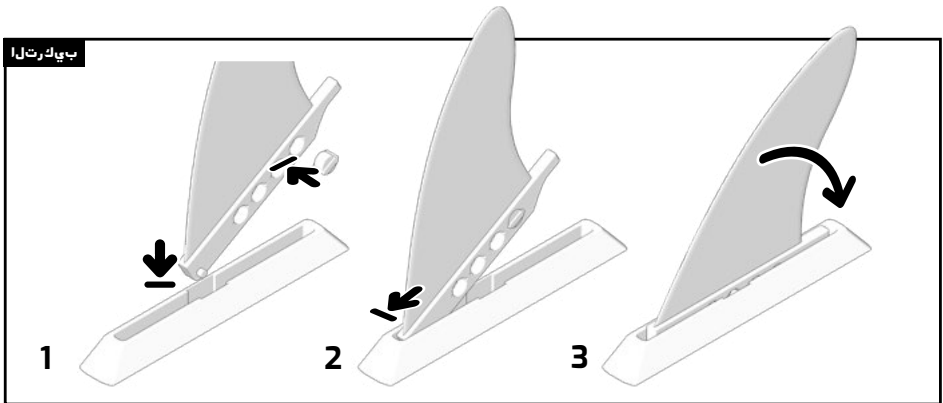
⚠ تحذير ⚠

قد يكون الجزء الخلفي من الزعنفة حادًا ويجب التعامل معه بحذر.



زعانف المجداف المثبتة بالمسمار

ادخل اللوحة داخل القاعدة بدءًا من الوسط باتجاه النهاية بمساعدة المسمار اللولبي (الشكل 1)، وقم بتوسيط نهاية الزعنفة في القاعدة وحركها حتى يتم محاذاة المسمار مع اللوحة (الشكل 2) وبرغي المسمار الملولب في اتجاه عقارب الساعة حتى يتوقف (الشكل 3).



زعانف المجداف السريعة المزودة بالوسادات

أدخل الوسادة داخل المكان الخاصة بالزعنفة وقم بتوسيط النهاية في القاعدة (الشكل 1)، حرك الزعنفة (الشكل 2) وقم بتدويرها حتى تتوقف (الشكل 3). أضف وسادات لزيادة قبضة الزعنفة.

الضمان

الضمان غير ساري إذا كانت العيوب ناتجة عن ما يلي:

العطب العادي الناتج عن استخدام المنتج الإهمال أو سوء الاستخدام

ضرر ما بعد البيع متوقع على الاستخدام مثل التمزقات والتآكل والثقوب

التعديلات والإصلاحات أو التفكيك غير المصرح به من شركة كريسي المصنعة وموظفيها

عدم الامتثال والالتزام بكافة الإرشادات الواردة في هذا الدليل

يمكن للمستهلك أن يطلب إصلاح المنتج دون أي تكلفة إضافية خلال فترة الضمان. يمكن للمستهلك أن يطلب تخفيض سعر المنتج أو استبداله بنفس المنتج أو منتج مكافئ إذا

تعرّض على شركة كريسي إصلاح المنتج. لمزيد من المعلومات والخدمات قم بزيارة الموقع التالية: www.cressi.com

تضمن شركة كريسي منتجاتها في وقت البيع ضد عيوب المطابقة وعيوب التصنيع عند الاستخدام العادي وفقاً للاتحاد الأوروبي ٤٤/١٩٩٩.

الضمان ساري لمدة عامين (٢) من وقت الشراء ويصدر فقط للمستهلك الأصلي. احتفظ بإيصال الدفع أو الرمز التسلسلي للمنتج أو ملصق كريسي للرمز الشريطي وهذا الدليل كدليل على الشراء وصلاحيّة الضمان.

في حال وجود عيب خلال فترة الضمان، فالمستهلك لديه الفرصة لتقديم شكوى في غضون شهرين (٢) من اكتشاف العيب عن طريق الاتصال بفريق الدعم على:

info@cressi.com مع تحديد اسمك ومعلومات الاتصال الخاصة بك، إذا انقضت أكثر من ستة (٦) أشهر من تاريخ الشراء، يتحمل المستهلك كامل المسؤولية عن تقديم الأدلة اللازمة لتحديد بداية الخلل.

Need support?

✉ info@cressi.com

🌐 www.cressi.com

التخزين

⚠ تحذير ⚠

لا تترك المنتج المنتفخ في الشمس في الأيام شديدة الحرارة أو بالقرب من مصادر الحرارة، حيث تؤدي درجات الحرارة المرتفعة إلى زيادة الضغط الداخلي الذي قد يتسبب في إنفلاجه. اشطف المنتج بالماء العذب الفاتر بعد كل استخدام وانتظر حتى يجف تمامًا قبل التخزين.

استخدم مياه عذبة وإسفنجة وصابون لغسل معظم الأوساخ، واستخدم منتجات صديقة للبيئة فقط ولا تنشرها في البيئة واغسل المنتج على الأرض.

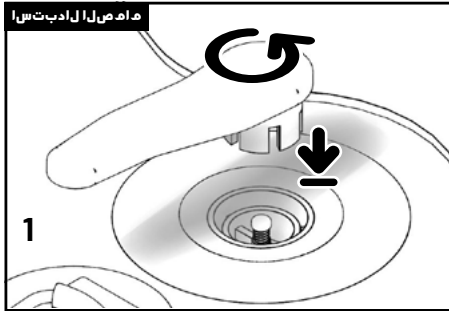
ضوء الشمس والماء المالح ضاران للغاية بالمنتج، فقد يتسببان في أكسدة بعض أجزاء المنتج بمرور الوقت بينما يمكن أن تتطور الرطوبة والروائح الكريهة وينتج عن التخزين المثالي في غرفة مغلقة وجافة.

يمكن في هذه الحالة تخزين المنتج مفرغًا من الهواء وملفوفًا في حقيبته أو منفوخًا قليلًا، تحقق من إغلاق الصمامات.

أفرغ المنتج بمجرد نشر الغراء واقطع رقعة دائرية بهامش 6-7 سم من منطقة التسرب، ثم ضع غراء لـ PVC أو ما يعادله متبعا في ذلك إرشادات الشركة المصنعة للكمية والتجفيف. احرص على وضع اللاصقة ببطء لتجنب أي فقاعات هواء واتركها تجف لمدة 24 ساعة على الأقل.

تحقق من إحكام الصيانة والإصلاح بشكل صحيح قبل استخدام المنتج مرة أخرى.

فك الغطاء العلوي، في حالة استبدال الصمام، وادخل المفتاح المزود عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة لاستخراجه (الشكل 1)



الإصلاح والصيانة

⚠ تحذير ⚠

قد ينكمش المنتج من الهواء بسبب التغيرات في درجة حرارة البيئة المحيطة أو الماء، قد يكون هناك تسرب للهواء بسبب التسرب في حالة حدوث انكماش مستمر. معظم هذه المنتجات قابلة للإصلاح مع الرقع المرفقة.

إذا كان التسرب غير مرئي، يمكن تحديده باستخدام مزيج من الصابون والماء مع سكبه على الأنابيب الداخلية، وإذا كان هناك تسرب فسيظهر بواسطة فقاعات صغيرة. حدد موقع التسرب ثم ضع علامة عليه بعلامة وتأكد من تجفيف وتنظيف منطقة التسرب جيدًا قبل نشر الغراء.



CRESSI
HYDROSPORTS

FOLLOW US:
📍 cressi_hydrosports
🌐 www.cressi.com

